DE

KLIMATRONIC®

Impuls plus

Bedienungsanleitung

Abb. 1

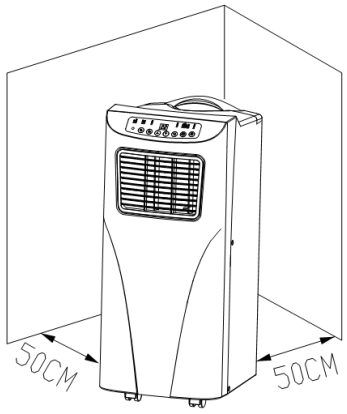


Abb.2

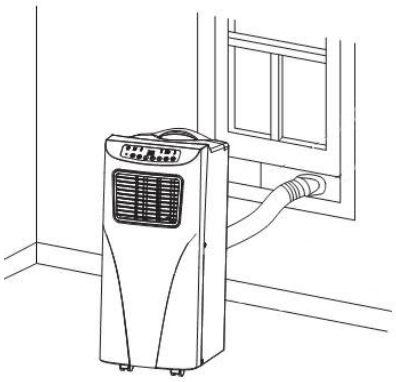


Abb. 3

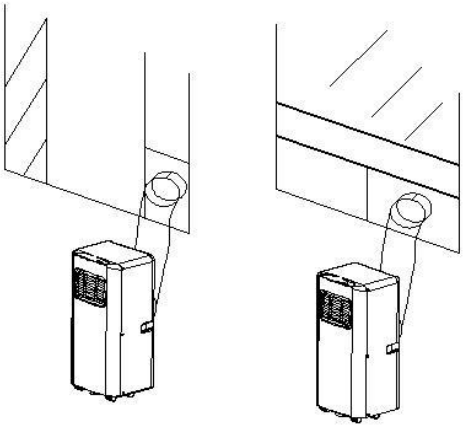
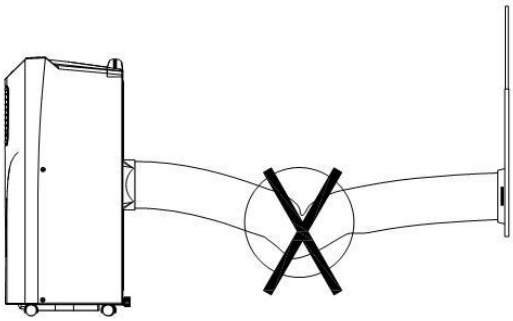
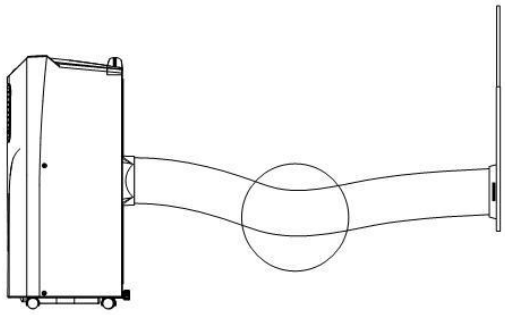


Abb. 4



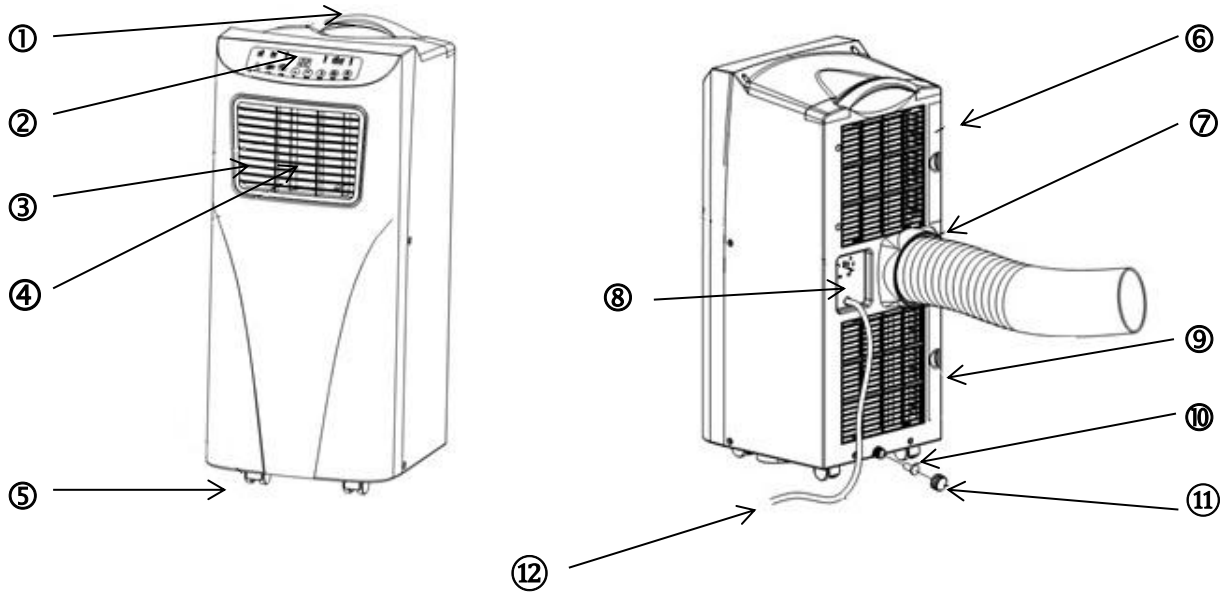


SEHR WICHTIG!
Bitte Installieren oder nutzen Sie Ihr mobiles Klimagerät nicht, bevor Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine etwaige Produktgarantie und für späteres Nachschlagen auf.

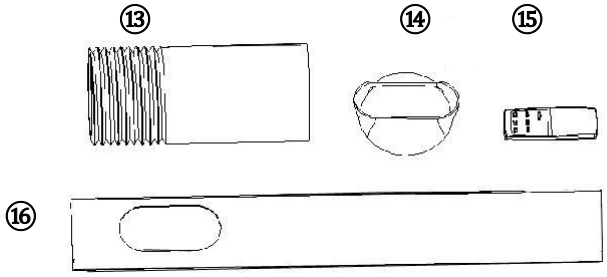
Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme

- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Fachkenntnissen nur dann benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder in der Anwendung des Gerätes angeleitet wurden.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, bitte verwenden Sie es nicht an anderen Orten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät selbst Defekte aufweist.
- Das Gerät darf nicht an einer defekten Steckdose angeschlossen werden. Bitte achten Sie vor Inbetriebnahme, dass das Gerät richtig installiert ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe offener Feuerstellen oder anderen Wärmequellen.
- Vermeiden Sie das Gerät direktem Sonnenlicht auszusetzen.
- Bitte schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie bitte den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, verlagern oder wenn es über längeren Zeitraum nicht betrieben wird.
- Reinigen Sie bitte das Gerät nur auf die Art und Weise, wie es in der vorliegenden Anleitung beschrieben ist.
- Das Gerät ist an eine einwandfrei geerdete Steckdose (220-240VAC, 50 Hz) anzuschließen.
- Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht betrieben werden. Schalten Sie bitte das Gerät ab, selbst wenn Sie den Raum nur für eine kurze Zeit verlassen.
- Ziehen Sie stets an der Steckereinheit und nicht am Kabel, wenn Sie den Stromzufluss unterbinden möchten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der Öl oder Wasser verspritzt werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
- Niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände in das Gerät stecken, wenn der Netzstecker eingesteckt ist und vor allem nicht während des Betriebs.
- Das Klimagerät muss aufrecht gelagert und transportiert werden, sonst kann es zu irreparablen Schäden am Kompressor kommen. Im Zweifelsfall empfehlen wir, Ihr Klimagerät mindestens 24 Stunden ruhen zu lassen, bevor Sie es starten.
- Bitte decken Sie das Gerät nie ab und achten Sie darauf, dass Luftein- und -auslass niemals blockiert werden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät aufrecht steht.
- Verwenden Sie bitte nur die von dem Hersteller angebotene Ersatz- und Zubehörteile, um die Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Reparieren Sie nie Ihr Gerät selbst. Ist eine Reparatur notwendig, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Weist das Gerät Defekte auf, so schalten Sie es aus (nur die Power-Taste, die sich auf dem Bedienfeld befindet, benutzen) und kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel richtig geerdet ist.
- Ist das Netzkabel defekt, so schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus, um Gefahren vorzubeugen.

Bezeichnung der Ersatzteile/Komponenten



1 Handgriff
2 Bedienfeld
3 Luftauslass
4 Ventilator
5 Laufrollen
6 oberer Filtergitter
7 Abluftschlauch Öffnung
8 Stromkabelhalterung
9 unterer Filtergitter
10 Gummistopfen
11 Abdeckung Gummistopfen
12 Stromkabel



13 Abluftschlauch
14 Abluftschlauch Adapter
15 Fernbedienung
16 Schiebeleiste für Fenster

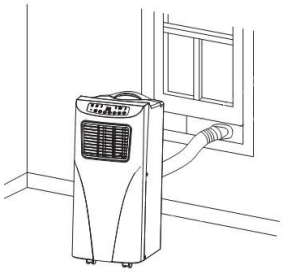
Installation

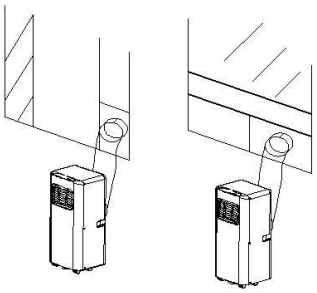
Das Gerät sollte auf dem Boden 50 cm von anderen Objekten entfernt stehen, da diese die Leistung des Gerätes stark beeinflussen können (Abb. 1).

Warnung：Bevor Sie dieses Gerät benutzen, sollten Sie es mindestens 24 Stunden aufrecht stehen lassen.
Das Gerät kann problemlos zwischen den Räumen bewegt werden, bitte beachten Sie dennoch folgende Hinweise:

Installation des Abluftschlauches, Abb. 2 und 3

1) Bitte stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose auf.
2) Befestigen Sie den Adapter an einem Ende des Abluftschlauches.
3) Befestigen Sie das andere Ende des Abluftschlauches in der entsprechenden Öffnung an der Rückseite des Gerätes.
4) Befestigen Sie die Schiebeleiste am Fenster. Stecken Sie den Adapter in die Öffnung an der Schiebeleiste.
5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose (220-240VAC, 50 Hz).

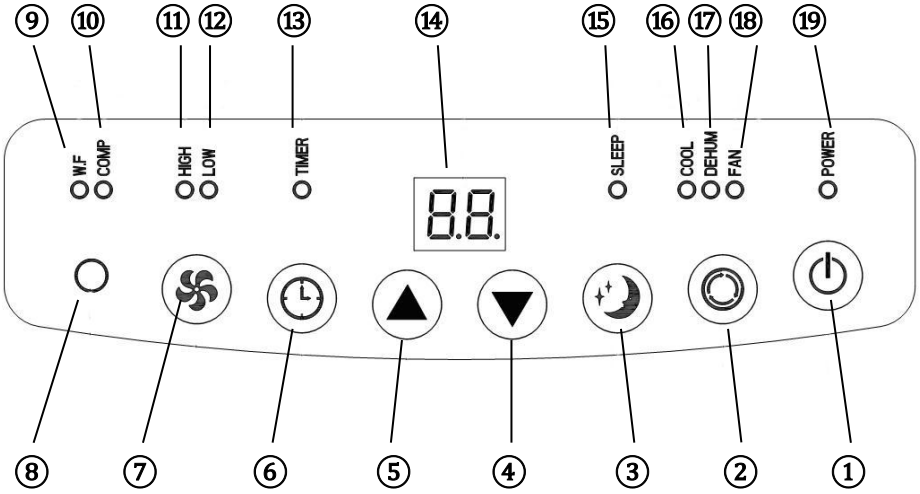




Mögliche Fehler bei der Installation

- Achten Sie bitte darauf, dass der Luftauslass nicht blockiert ist, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Der Abluftschlauch darf nicht geknickt werden (Abb.4).

Bedienfeld



1	Power	11	Indikator für hohe Ventilatorgeschwindigkeit
2	Modus	12	Indikator für niedrige Ventilatorgeschwindigkeit
3	Schlafmodus	13	Timer-Indikator
4	Temperatur -	14	Display-Anzeige
5	Temperatur +	15	Schlafmodus-Indikator
6	Timer	16	Kühlmodus-Indikator
7	Ventilator	17	Entfeuchtungsmodus-Indikator
8	Fernbedienung-Receiver	18	Ventilatormodus-Indikator
9	Wassertank-Indikator	19	Power-Indikator
10	Kompressor-Indikator		

1. POWER: Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Das Gerät startet beim Einschalten automatisch im Kühlmodus mit niedriger Ventilatorgeschwindigkeit.

2. MODUS: Drücken Sie nach dem Einschalten des Gerätes die Mode-Taste, um zwischen Kühl-, Entfeuchtungs- oder Ventilatormodus zu wählen.

3. VENTILATOR: Drücken Sie die nach dem Einschalten des Gerätes diese Taste und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit des Ventilators ein.

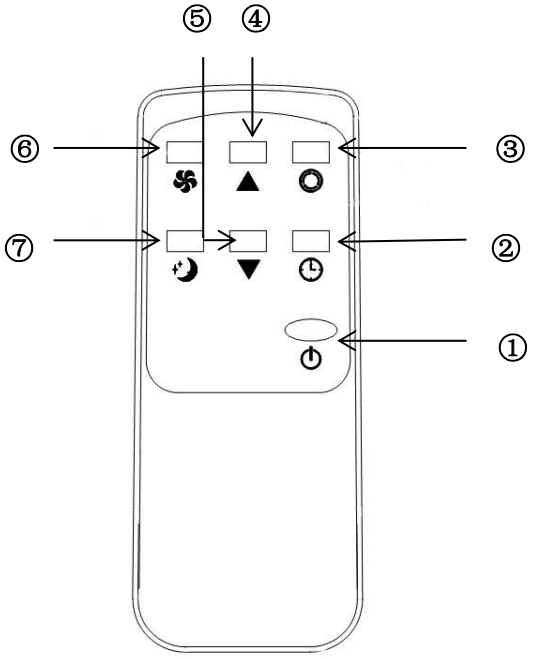
4. TEMPERATUR - / TEMPERATUR +: Stellen Sie das Gerät auf Kühlmodus ein und stellen Sie mit diesen Tasten die gewünschte Raumtemperatur (16-31°C) ein.

5. SCHLAFMODUS: Stellen Sie das Gerät auf Kühlmodus ein und drücken Sie diese Taste, um den Schlafmodus zu de- bzw. zu aktivieren.

6. TIMER: Schalten Sie das Gerät ein oder lassen Sie es in Standby-Modus und drücken Sie diese Taste, um den Timer einzustellen. Sie können die gewünschte Ein- bzw. Ausschaltezeit mit den Tasten ▲und ▼ einstellen (1h-24h).

Fernbedienung

1. Power
2. Timer
3. Modus
4. Temperatur +
5. Temperatur -
6. Ventilator
7. Schlafmodus



Beschreibung der Funktionen

Kühlmodus

- Beim Einschalten startet das Gerät automatisch mit vorgegebenen Einstellungen: Kühlmodus, 22°C, niedrige Ventilatorgeschwindigkeit.
- Drücken Sie die Taste MODE, um den Kühlmodus einzustellen, der Kühlmodus-Indikator leuchtet.
- Drücken Sie die Tasten ▲oder ▼ um die Temperatur einzustellen (16°C-31°C).
- Drücken Sie die Taste VENTILATOR, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen (hoch oder niedrig).

Ventilatormodus

- Drücken Sie die Taste MODE, um den Ventilatormodus einzustellen, der Ventilatormodus-Indikator leuchtet.
- Drücken Sie die Taste VENTILATOR, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen (hoch oder niedrig).
- Temperatureinstellung und Schlafmodus können nicht eingestellt werden.

Timer

- Im Standby-Modus drücken sie die TIMER-Taste, um die Einschaltezeit einzustellen. Der Timer-Indikator leuchtet.
- Im eingeschalteten Zustand des Gerätes drücken Sie die TIMER-Taste, um die Ausschaltezeit einzustellen. Der Timer-Indikator leuchtet nicht mehr.

Entfeuchtungsmodus

- Drücken Sie die Taste MODE, um den Entfeuchtungsmodus einzustellen, der Entfeuchtungsmodus-Indikator leuchtet.
- Temperatureinstellung und Schlafmodus können nicht eingestellt werden, die Geschwindigkeit des Ventilators bleibt automatisch niedrig.

Schlafmodus

- Drücken Sie die Taste SCHLAFMODUS, die Geschwindigkeit des Ventilators bleibt automatisch niedrig.
- Wenn der Schlafmodus während des Betriebes im Kühlmodus aktiviert wird, wird die Temperatur eine Stunde später um 1°C erhöht, zwei Stunden später um weiteres 1°C und bleibt dann konstant.
- Schlafmodus ist nicht unter Entfeuchtungs- und Ventilatormodus einstellbar. Ist der Wassertank voll, so schaltet das Standby-Modus ein, Einstellungen werden gelöscht und der Schlafmodus wird deaktiviert.

Kompressorschutz

- Der Kompressor benötigt eine Anlaufphase und springt drei Minuten später nach dem Einschalten/Neustart des Gerätes an.

WICHTIG:

Entleeren des Wassertanks

Das Gerät verfügt über ein automatisches Wasserverdampfsystem. Kondenswasser wird zum Kühlen des Kondensators verwendet, was nicht nur die Kühlleistung erhöht, sondern auch Energie spart.

- Sobald der Wassertank voll ist, erleuchtet auf dem Display Anzeige „W.F.“, der Standby-Modus schaltet sich automatisch an, es ertönt ein Alarmsignal und alle Tasten sind solange gesperrt, bis der Wassertank entleert ist.
- Zum Entleeren des Wassertanks entfernen Sie bitte Wasserabflußstopfen an der Unterseite des Geräts und lassen Sie das Wasser in einen Behälter auslaufen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Sobald Sie das Gerät neustarten, wird es ganz normal funktionieren.

Wartung

Um Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Wartung oder Reinigung anfangen.

Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten Tuch, und wischen Sie es dann mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel (wie Benzin, Alkohol). Die Oberfläche sowie das ganze Gehäuse können beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nie mit dem Wasser.

Luftfilter

- Reinigen Sie die Luftfilter regelmäßig. Wenn der Luftfilter mit Staub verstopft ist, wird die Effizienz reduziert.
- Waschen Sie die Luftfilter durch Eintauchen in (ca. 40°C) warmes Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel, spülen sie unter fließendem Wasser ab und trocknen sie anschließend mit einem weichen Tuch.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter laufen.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker und leeren den Wassertank.
- Lassen Sie das Gerät für ca. 2 Stunden im Ventilatormodus laufen, damit die innere Einheit trocknen kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen und trocknen Sie die Luftfilter, installieren Sie die anschließend wieder in das Gerät.
- Trennen Sie den Abluftschlauch vom Gerät und bewahren Sie ihn sicher auf.
- Stellen Sie das Gerät in einen Karton und bringen Sie es an einen trockenen Platz.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und bewahren Sie auch diese sicher auf.

Fehlermeldungen

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu installieren/auszubauen/zu reparieren. Fehlerhaft durchgeführte Arbeiten können einen elektrischen Schlag, eine Wasserleckage, einen Brand o. Ä. verursachen.

Fehlermeldung	Grund	Lösung
1. Das Gerät startet nicht	Kein Strom	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein
	W.F. – Anzeige leuchtet auf	Entleeren Sie den Wassertank.
2. Das Gerät startet immer wieder neu.	Fenster und Türen sind offen, andere Wärmequellen im Raum (führt zu Temperaturschwankung)	Alle Fenster und Türen schließen, die Wärmequelle beseitigen
	Direktes Sonnenlicht	Das Gerät in den Schatten stellen oder Vorhänge ziehen

	Abluftschlauch nicht angeschlossen oder blockiert	Abluftschlauch anschließen oder reinigen
	Lufteinlass blockiert	Verstopfte Stelle reinigen
3. Lärm	Das Gerät steht nicht auf ebenen Untergrund	Stellen Sie das Gerät auf einen harten, ebenen Untergrund (vermindert den Lärm)
5. Kompressor läuft nicht	Thermoschutzfunktion ist aktiviert.	Bitte schalten Sie das Gerät ab und starten Sie es nach 30 Minuten erneut.

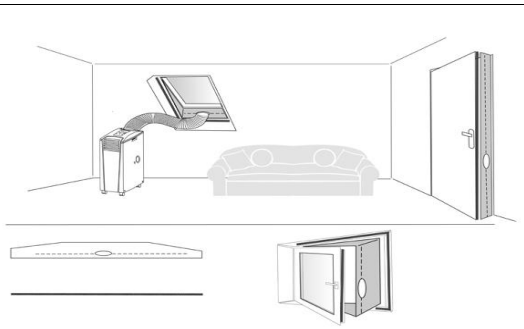
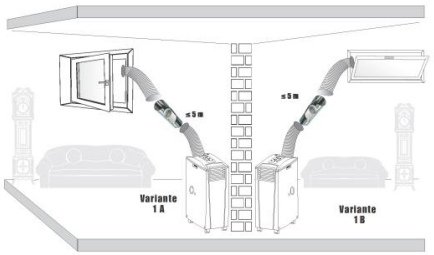
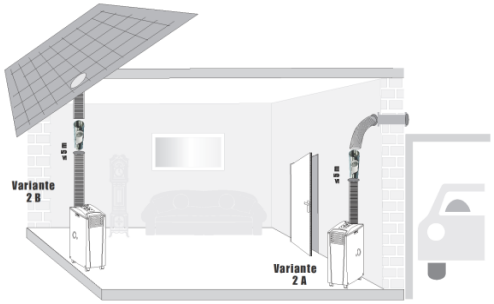
Ersatzteile und Zubehörbezug (schneller und bequemer Bezug)

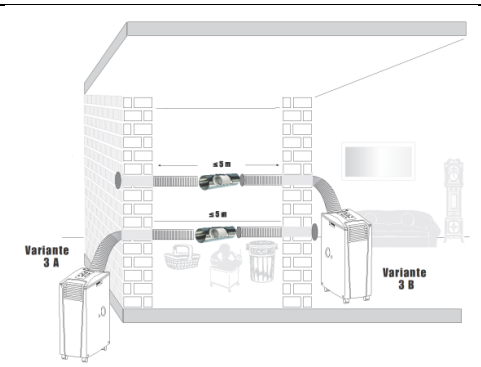
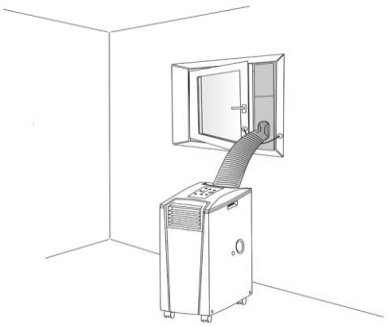
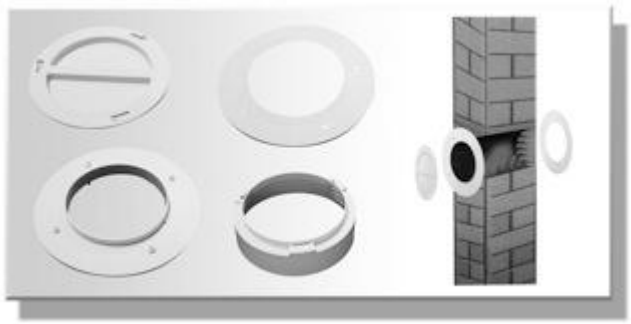
Sie können Ersatzteile und Zubehör für Ihr Gerät gerne über den örtlichen Handel beziehen. Zusätzlich finden Sie auf unserer Webseite

www.suntec-wellness.de

weitergehende Informationen zu den einzelnen Zubehör-Produkten und Informationen zu unserem schnellen und bequemen Ersatzteilbezug.

Ebenso finden Sie dort weitergehende Informationen (z. B. FAQ, Ersatzteillisten, Dokumenten-Download, etc.) rund um Ihr Gerät.

Name **EAN**	**Beschreibung**	**Funktionsskizze**
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Für alle Arten von Fenstern und Türen universell einsetzbares Segel. Wie bei einem Fliegengitter wird es mit Klettband fixiert und mittels eines Reißverschlusses bedient. Das Fenster oder die Tür kann jederzeit geschlossen werden.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Weltneuheit, mit der Sie nahezu jeden Winkel eines Hauses klimatisieren, wobei es keine Rolle spielt, wo das Klimagerät steht. Sie können den Abluftschlauch mittels eines speziellen Propellers um 5 Meter verlängern.	 

		
Window-Kit 4250058312013	Schiebeabdichtung des Fensters und Verbindungsadapter zum Luftschlauch, insbesondere für Schiebefenster.	
IMPULS Wall-Kit 4250058312020	Sauberer Abschluss einer Mauer- oder Fensterbohrung von innen und außen mit Verbindungselement für den Luftschlauch.	

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

ERP Verordnung

Bei diesem hochwertigen transportablen Einkanal-Klimagerät handelt es sich gemäß den Bestimmungen und Verordnungen der Europäischen Union, insbesondere der ERP Verordnung 626/ 2011 um ein "lokales Klimagerät".

Kältemittel

(CE) N 842/2006: Dieses Klimagerät enthält das Kältemittel R410A. Die Kältemittelmenge beträgt jedoch weniger als 1kg und ist in einem geschlossenen Kühl-Kreislauf. Das Kühlmittel weist zwar kein Ozonabbaupotenzial auf, ist aber gemäß Kyoto Protokoll ein sogenanntes Treibhausgas (mit einem GWP von 1725) und kann somit zur globalen Erwärmung beitragen, sofern es an die Atmosphäre abgegeben wird. Deshalb dürfen nur ausgebildete Techniker mit Kältemittel Zertifikat eine Befüllung bzw. Entleerung vornehmen. Ihr Suntec Klimagerät muss bei sachgerechter Benutzung und unbeschädigtem Kühlmittel-Kreislauf nicht mit Kältemittel nachgefüllt werden

Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recyclebar.

© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

Fig. 1

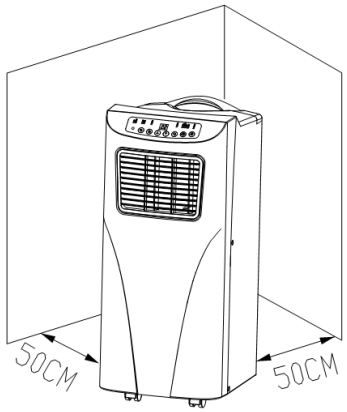


Fig.2

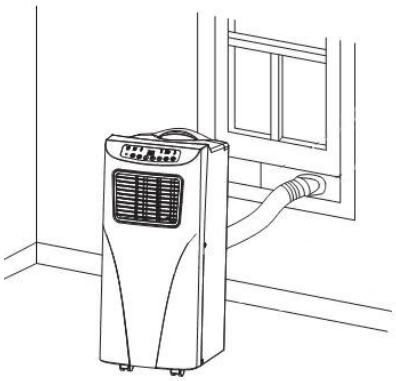


Fig. 3

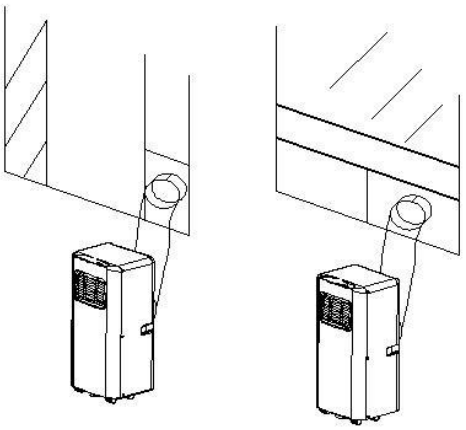
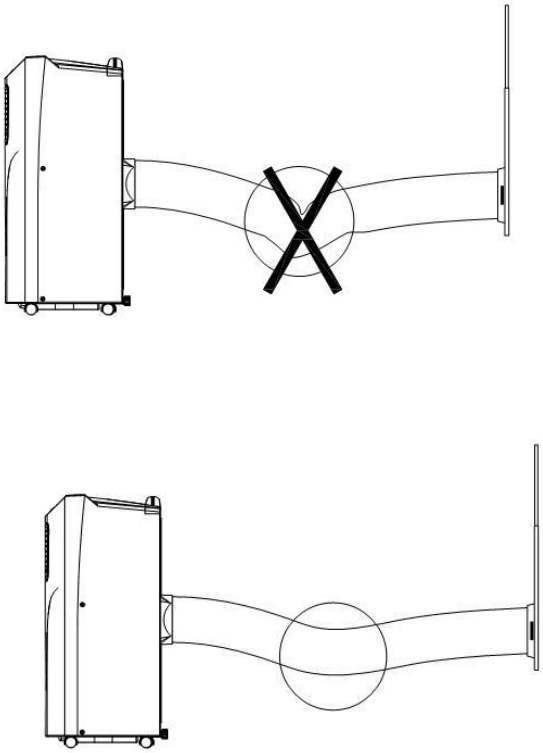


Fig. 4

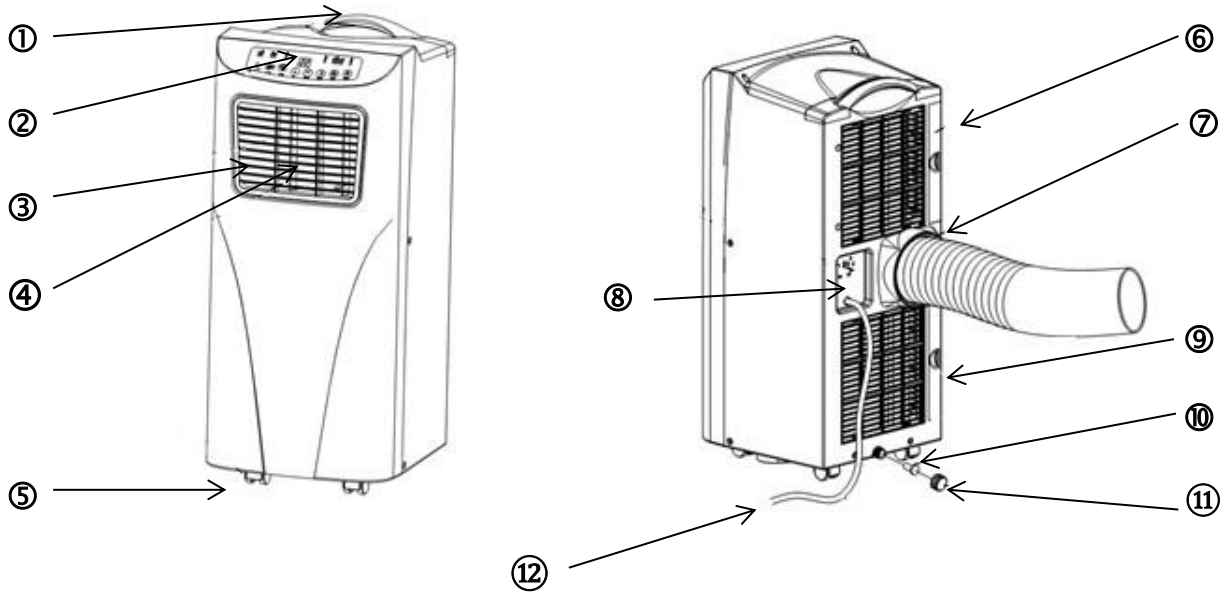


VERY IMPORTANT!
Please do not install or use your mobile air conditioner before you have carefully read this manual.
Please keep this instruction manual for an eventual product warranty and for future reference.

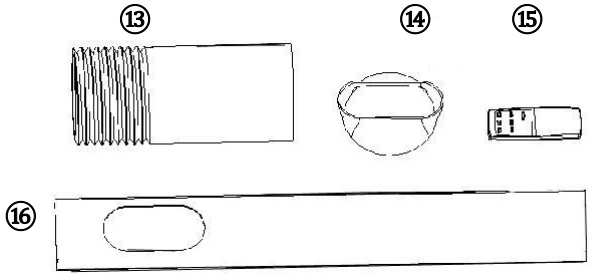
Safety instruction

- This unit should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and lacking skills, or they should be instructed about the use of the unit, or supervised by a person responsible for their safety.
- Do not use the unit outdoor.
- Do not use the unit if the power cord was damaged, if it seems to be defective.
- The unit may not be connected to a defective outlet. Please make sure before using that the unit has been properly installed.
- Do not use the unit near open fire sources.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Please turn off the power before you unplug the power cord.
- Before cleaning the unit, turn it off and unplug the power cord.
- Before replacing the unit please make sure that the power cord is not plugged in and move it slowly.
- Please clean the unit only on the way as described in this manual.
- Connect the unit to a properly grounded electrical outlet (220-240V, 50 Hz).
- Do not let your children play with the unit.
- The unit should not be used without supervision. Please turn off the unit even if you leave the room for only a short time.
- Unplug the unit from the socket when you do not use it. Please do not pull on the cord.
- Do not use the unit on a place where it could be splashed with an oil or water.
- Do not use the unit near bath, shower or swimming pool.
- Never insert fingers, pencils or other objects into the unit if the power cord is plugged, and especially not during operation.
- This air conditioner must be stored and transported upright, otherwise you may cause irreparable compressor damage. In case of doubt let the unit rest for at least 24 hours before you start it.
- Do not cover the unit and make sure that the air inlet and outlet are not blocked.
- Please make sure that the unit stands upright.
- Please use only the spare parts and accessories offered by the manufacturer to avoid damage to the device.
- You should never repair your air conditioner by yourself. Please contact your dealer if the unit needs to be repaired.
- In case of breakdown turn off the unit (only by the Power button located on the control panel) and contact your dealer.
- In case of power cord damage please turn off the unit and unplug it to avoid fire hazard.

Components



1 Handle
2 Control panel
3 Air outlet
4 Fan
5 Castor
6 Upper air filter grille
7 Exhaust hose opening
8 Power cord mount
9 Lower filter grille
10 Rubber stopper
11 Rubber stopper cover
12 Power cord



13 Exhaust hose
14 Exhaust hose adapter
15 remote control
16 Schiebeleiste für Fenster

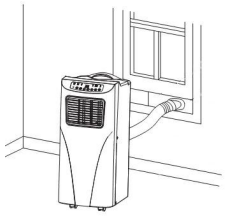
Installation

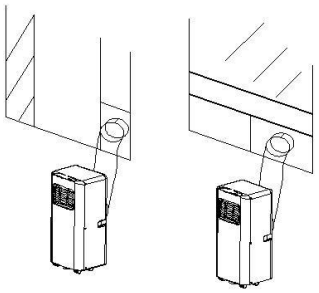
The unit should stand 50 cm away from other objects because they can strongly influence performance of the device (Fig. 1).

Warning: Before using this unit, you should let it stand straight for at least 24 hours.
The unit can be easily moved between rooms, but please note the following:

Installation of the exhaust hose, Fig. 2 und 3

1) Place the unit near a power outlet.
2) Attach the adapter at the one side of the exhaust hose.
3) Attach the other end of the exhaust hose into the appropriate hole on the back of the unit.
4) Fix the slide bar at the window. Plug the adapter into the opening on the scroll bar.
5) Plug the power cord into the outlet (220-240VAC, 50 Hz).

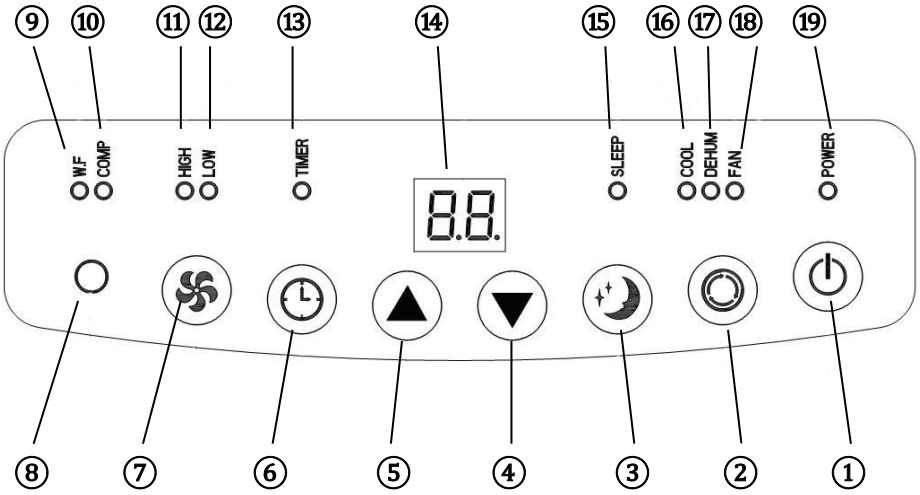




Possible installation errors

• Make sure that the outlet is not blocked to prevent damage to the unit.
• The exhaust hose should not be bent (Fig. 4).

Control panel



1	Power	11	Indicator for high fan speed
2	Mode	12	Indicator for low fan speed
3	Sleep mode	13	Timer indicator
4	Temperature -	14	Display
5	Temperature +	15	Sleep mode indicator
6	Timer	16	Cooling mode indicator
7	Fan	17	Dehumidifying mode indicator
8	Remote control receiver	18	Fan mode indicator
9	Water tank indicator	19	Power indicator
10	Compressor indicator		

1. POWER: Press the button to turn the unit on or off. The unit automatically starts in cooling mode with low fan speed.

2. MODE: Press the Mode button after starting the unit to select between cooling, dehumidifying or fan mode.

3. FAN: Press the Fan button after starting the unit and adjust the desired fan speed.

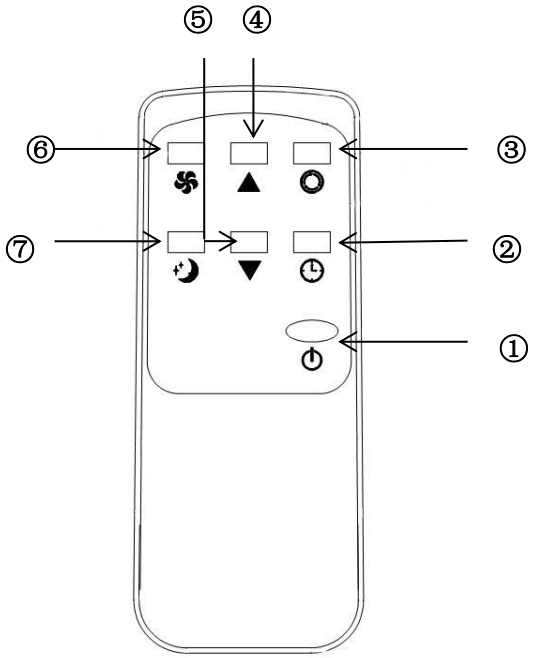
4. TEMPERATURE - / TEMPERATURE +: Switch the unit into the cooling mode and use these buttons to adjust desired room temperature (16-31° C).

5. SLEEP MODE: Switch the unit into the cooling mode and press this button to de- or activate the sleep mode.

6. TIMER: Turn the unit on and leave it in standby mode, then press this button to set the timer. You can set the desired on or off time using the ▲ and ▼ keys (1h-24h).

Remote control

1. Power
2. Timer
3. Mode
4. Temperature +
5. Temperature -
6. Fan
7. Sleep mode



Functions

Cooling mode

- After starting the unit it will automatically start with default settings: cooling mode, 22° C, low fan speed.
- Press the MODE button to set the cooling mode, the cooling mode indicator lights.
- Press the ▲ or ▼ to adjust to the temperature (16° C – 31° C).
- Press the FAN button to adjust the fan speed (high or low).

Fan mode

- Press MODE button to turn on the fan mode, the fan mode indicator lights.
- Press the FAN button to adjust the fan speed (high or low).
- Temperature setting and sleep mode cannot be set.

Timer

- In standby mode, press the TIMER button to set the on-time. The timer indicator lights up.
- After starting the unit press the TIMER button to set the off-time. The timer indicator goes off.

Dehumidifying mode

- Drücken Sie die Taste MODE, um den Entfeuchtungsmodus einzustellen, der Entfeuchtungsmodus-Indikator leuchtet.
- Temperatureinstellung und Schlafmodus können nicht eingestellt werden, die Geschwindigkeit des Ventilators bleibt automatisch niedrig.

Schlafmodus

- Press the SLEEP MODE button, the fan speed will be automatically adjusted on the low level.
- If the sleep mode will be activated during operation in the cooling mode, the temperature will rise an hour later by 1° C, two hours later by another 1° C and then remains constant.
- Sleep mode is not adjustable during dehumidifying and fan mode. If the water tank is full, the standby mode will switch on, settings will be deleted and the sleep mode will be disable.

Compressor protection

The compressor requires a start-up phase and will start three minutes later on after turning on / reboot the device.

Important:

Emptying of the water tank

- The unit has an automatic water evaporation system. Condensed water will be used to cool the condenser. Thus the cooling performance will be increased and the energy will be saved.

- As soon as the water tank is full, the “WF” blinks on the display, the standby mode automatically turns on, it will sound the warning alarm and all the buttons will be locked until the tank is emptied.
- To empty of the water tank you need to remove the rubber stopper on the bottom of the unit and let the water leak into a container.
- Turn off the power and unplug the power cord. Once you reboot the device, it will work normally.

Cleaning

Before starting cleaning or maintenance, turn the power off by pressing the POWER button, wait a few minutes and then unplug the power cord from the outlet.

Surface cleaning

Clean the unit using a damp cloth, and then wipe it using a dry cloth. Do not use chemical solvents (such as gasoline, alcohol). The surface and the entire housing could be damaged.

Air filter cleaning

Clean the air filter regularly. If the air filter is clogged with dust, the efficiency of the device could be reduced.

1) Open the air outlet and remove the filter.
2) Wash the air filter by submersion into warm water (about 40° C) with neutral detergent, rinse it under running water and dry it with a soft cloth.
3) Install air filter carefully after cleaning and drying.

Storage

1. Pull the power plug and empty the water tank. Then set the device into the operating mode. Press the fan button and hold it for a. 5 seconds until the device switches to low fan speed. Let the unit run in this mode for half a day until the inner construction has dried. Thus, it will not become mouldy.
2. Turn off the unit and unplug the power cord.
3. Coil the cord and attach it to the holder.
4. Disconnect the exhaust tubing from the device and keep it safe.
5. Put the unit into a box and bring it to a dry place.
6. Remove the batteries from the remote control and keep them safe as well.

Troubleshooting

Don’t repair or disassemble the unit by yourself, unsuitable repair may make the quality-protected card in vain, and even cause damage to the user or his/her possession.

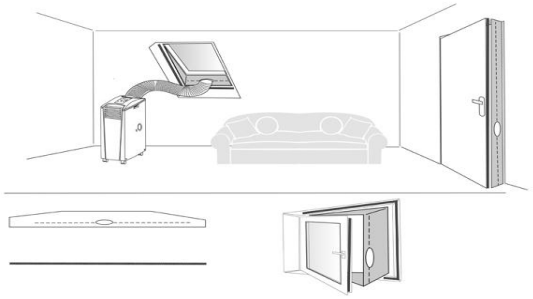
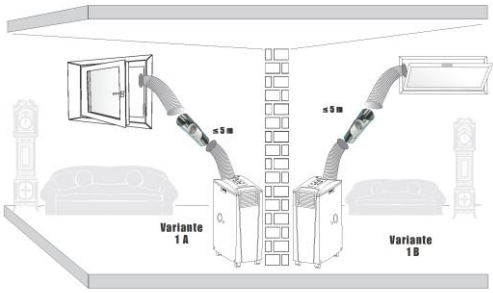
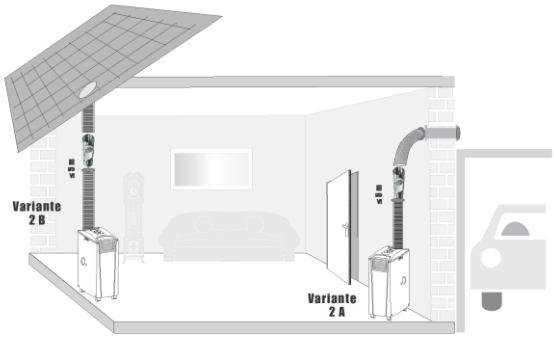
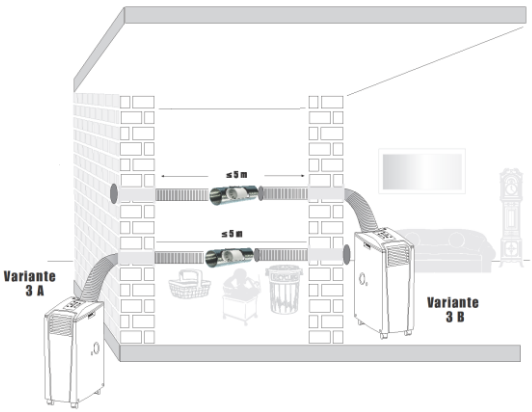
Problems	Cause	Solution
1. The unit does not turn on when you press the Power button.	Power cord is not plugged.	Insert the plug into the socket and turn on the unit.
	Water full indicator lamp blinks.	Empty the water tank.
2. The unit restarts again and again	Windows and doors are open, other heat sources in the room (leading to temperature variation)	Close doors and windows, remove the heat source.
	Direct sunlight	Put the unit to the shade or draw the curtains.
	Exhaust hose is disconnected or blocked.	Connect or clean exhaust hose.
	Air inlet is blocked by smth.	Clean the blocked place.
3. Noise	The unit does not stand on a flat surface.	Place the unit on a hard flat surface (reduces noise).
4. Compressor does not start	Thermal protection function is activated.	Please turn off the device and restart it 30 minutes later.

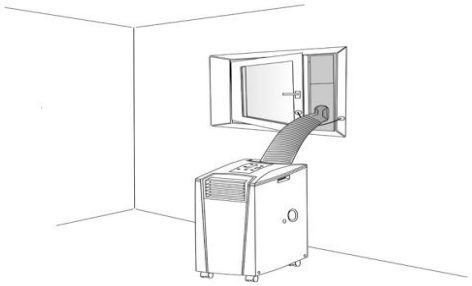
SPARE PARTS AND ACCESSORIES SUPPLY (FAST CONVENIENT SUPPLY)

You can obtain spare parts and accessories for your IMPULS unit from your local dealer. And at our website

www.suntec-wellness.de

you will find further information on individual accessory products as well as information on obtaining our spare parts quickly and conveniently. You will also find other information (e.g. FAQ, lists of spare parts, document download, etc) about your IMPULS unit.

Name EAN	Description	Drawing
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Sail which can be used for all types of windows and doors. As for an external fly screen, it is fixed with Velcro and operated via a zip. The window or door can be closed at any time.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	A World First with which you can air-condition almost every corner of your house, and it doesn't matter where the air conditioner is located. You can extend the extract air hose by 5 meters via a special propeller. For IMPULS this also applies for the air supply and extraction.	  
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Clean closing of a wall or wall boring from inside and outside with connection element for the air hose.	

Window-Kit **4250058312013**	Sliding seal of window and connection adapter for air hose, especially for sliding windows.	

In the case of complaints

- Would you like to complain about the device, you can do it within 24 months from the date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from the prior improper product manipulation.
- Defects on parts and consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore chargeable.
- If you want to make a claim, so please bring the whole unit in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website also www.suntec-wellness.de and learn more.
- No proof of purchase will generally not free repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing faults by repair or, at our option, by replacement of the device.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free replacement of the entire unit. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts is always a charge.
- The dealer or repair after the warranty service can carry out repairs with costs.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP REGULATION

This high-quality single-channel portable air conditioning unit is in accordance with the rules and regulations of the European Union, in particular the new ERP Regulation 626/2011 to a "local air conditioner."

REFRIGERANT

(CE) N 842/2006: This air conditioner contains the refrigerant R410A. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gases under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Suntec your air conditioner does not have to use if used properly and undamaged coolant circuit can be refilled with refrigerant.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

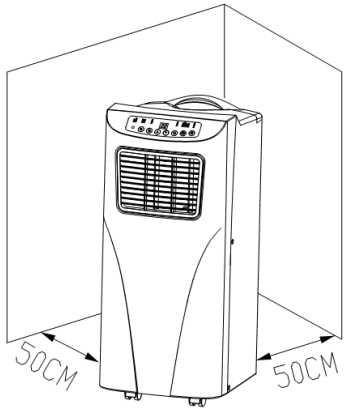
NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT

This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recycable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

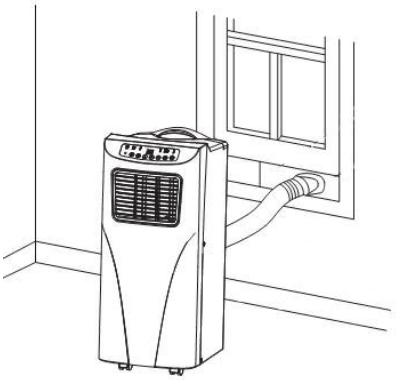
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

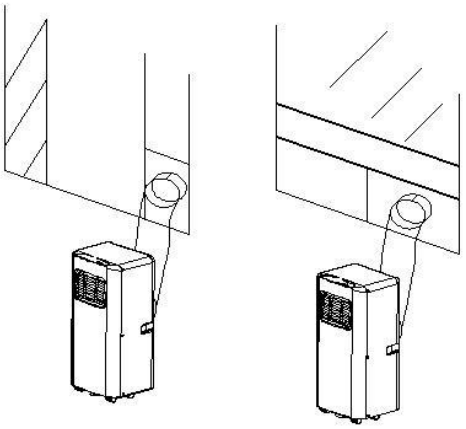
Dib. 1



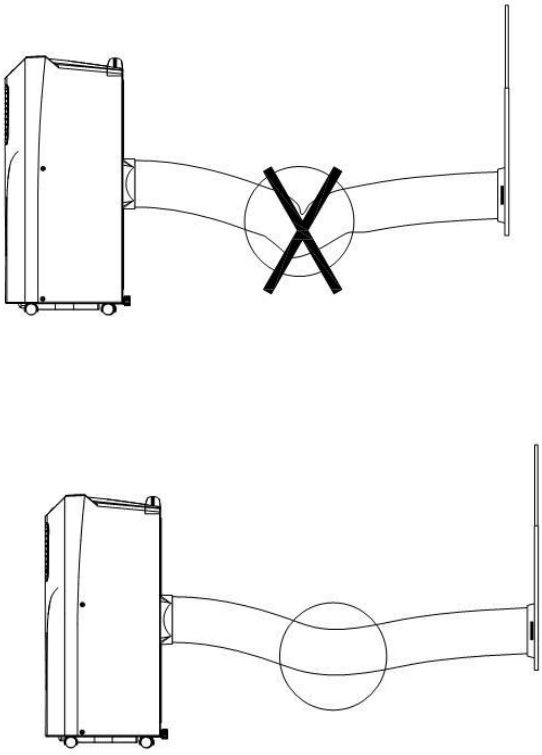
Dib.2



Dib. 3



Dib. 4

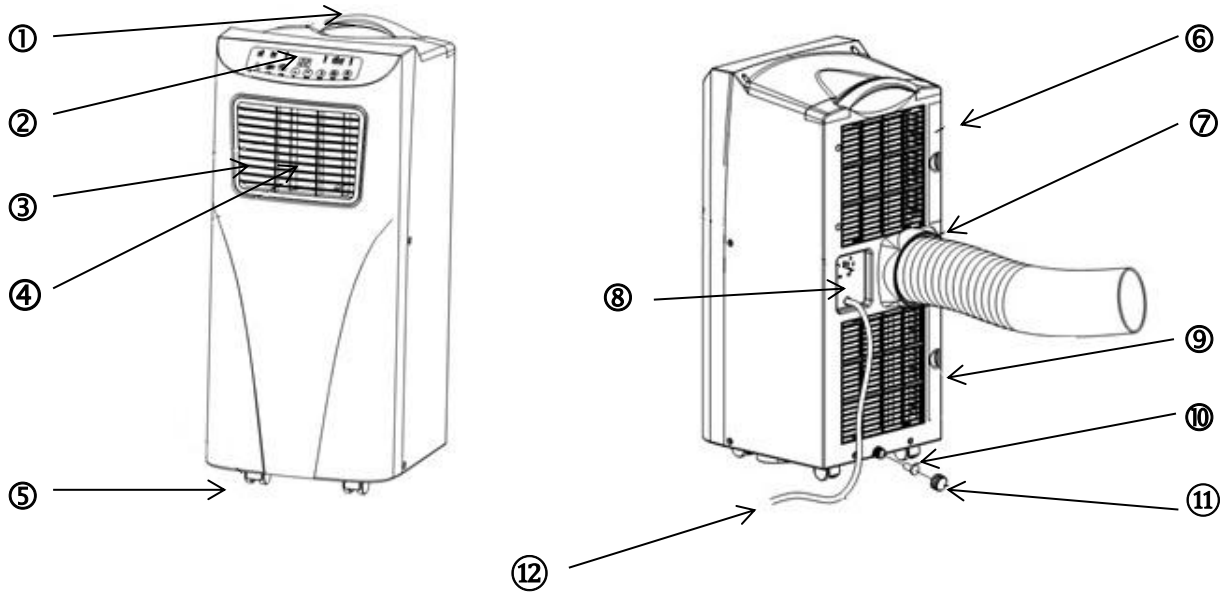


Muy importante!
Por favor, no instale o utilice el aire acondicionado móvil antes de leer esteNo omanual.
Por favor, mantenga este manual para cualquier caso de garantía del producto y como una obra de referencia.

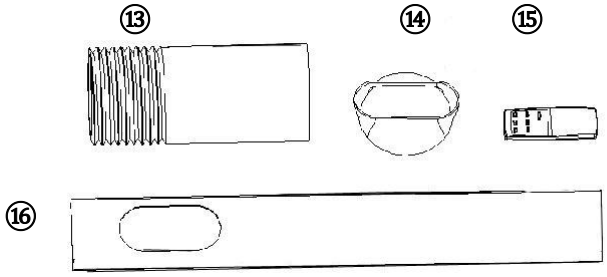
Atención!

- Este dispositivo no es adecuado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban una adecuada supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo
- El aparato solo es adecuado para ponerse en servicio en interiores.
- No ponga el aparato en servicio si el cable de red, la clavija o el mismo aparato presentan defectos.
- El aparato no debe conectarse a una toma de corriente defectuosa. Asegúrese de que el aparato esté correctamente instalado antes de ponerlo en servicio
- No haga funcionar la unidad cerca de fuegos abiertos.
- Evite la exposición directa al sol.
- Desconecte el aparato antes de desenchufar la clavija de red.
- Desenchufe la clavija de red antes de limpiar o almacenar el aparato y cuando no se vaya a poner en funcionamiento durante un periodo de tiempo prolongado.
- Limpie el aparato solamente de la manera que se describe en las instrucciones adjuntas.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con tierra (220-240VCA, 50 Hz) que esté en perfecto estado.
- El aparato no debe ponerse en servicio sin supervisión. Desconecte el aparato también cuando salga de la estancia brevemente.
- Tire siempre de la clavija y no del cable para interrumpir la alimentación de corriente.
- No operar el dispositivo en un entorno donde pueda ser rociado con petróleo o agua.
- Nunca ponga el aparato en servicio cerca de una bañera, una ducha ni una piscina ni en un salón de lavado.
- Nunca introduzca los dedos, lápices u otros objetos en el aparato si el cable de alimentación esté enchufado, y especialmente no durante la operación.
- El acondicionador de aire siempre se debe almacenar y transportar en posición vertical. En caso de duda, se recomienda de esperar al menos 24 horas hasta que el acondicionador de aire se vuelva a prender.
- No bloquee los ventiladores! Por favor, asegúrese de que la entrada y la salida de la ventilación no esté bloqueada.
- Utilizar el dispositivo sólo sobre una superficie horizontal para prevenir que se
- pueda derramar el agua.
- Utilice solo los accesorios y repuestos ofrecidos por el fabricante para evitar causar daños al aparato.
- Si es necesaria una reparación, póngase en contacto con su distribuidor.
- Utilice el interruptor de apagado para apagar el dispositivo antes de extraerlo de la
- toma de corriente.
- Asegúrese de que el cable de red esté puesto a tierra correctamente.
- Si el cable de red está defectuoso, este debe ser sustituido por el distribuidor o su servicio de atención al cliente o por una persona igualmente cualificada para evitar riesgos.

Denominación de los repuestos/componentes



1 Asidero
2 Panel de manejo
3 Salida de aire
4 Ventilador
5 Ruedas
6 Rejilla del filtro superior
7 Abertura de la manguera del aire de salida
8 Soporte para el cable de corriente
9 Rejilla del filtro inferior
10 Tapón de goma
11 Cubierta del tapón de goma
12 Cable de corriente



13 Manguera del aire de salida
14 Adaptador de la manguera del aire de salida
15 Mando a distancia
16 Moldura deslizante para ventana

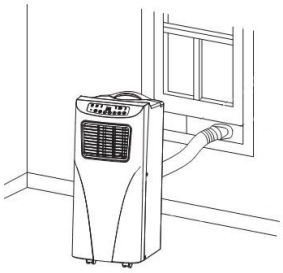
Instalación

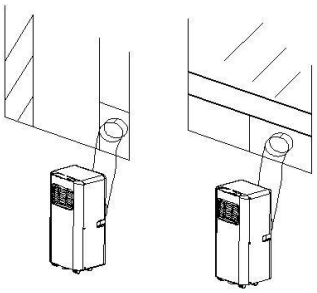
El aparato debería estar en el suelo a 50 cm de otros objetos, ya que estos pueden afectar notablemente al rendimiento del equipo (fig. 1).

Advertencia: debería dejar el aparato den posición vertical al menos durante 24 horas antes de utilizarlo.
El aparato puede moverse sin problemas entre estancias, pero para ello tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Instalación de la manguera de salida del aire, fig. 2 y 3

1) Sitúe el aparato cerca de una toma de corriente.
2) Fije el adaptador a un extremo de la manguera de salida del aire.
3) Fije el otro extremo de la manguera de salida del aire a la abertura correspondiente de la parte posterior del aparato.
4) Fije la moldura deslizante a la ventana. Introduzca el adaptador en la abertura de la moldura deslizante.
5) Conecte la clavija de red a la toma de corriente 20-240VCA, 50 Hz).

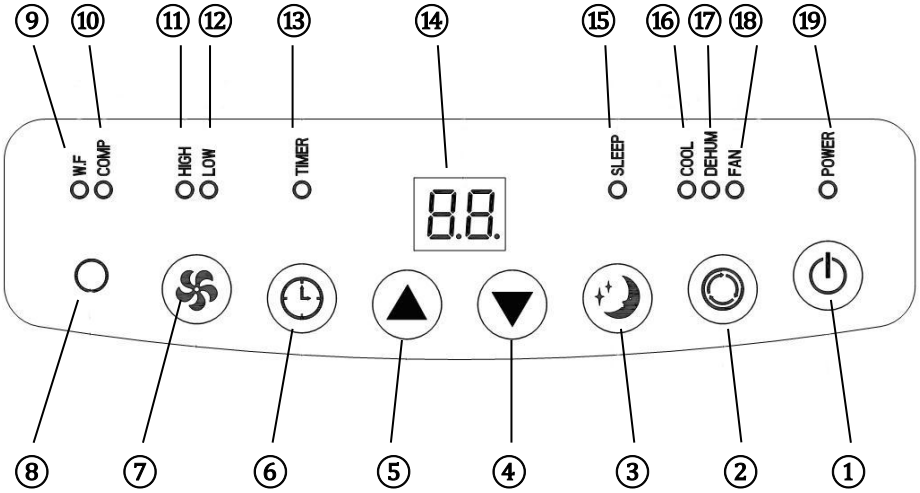




Posible fallo de instalación

- Asegúrese de que la salida de aire no está bloqueada para evitar causar daños al aparato.
- La manguera del aire de salida no debe doblarse (fig.4).

Panel de manejo



1 Conexión
2 Modo
3 Modo de reposo
4 Temperatura -
5 Temperatura +
6 Temporizador
7 Ventilador
8 Receptor del mando a distancia
9 Indicador del depósito de agua
10 Indicador del compresor
11 Indicador de alta velocidad del ventilador
12 Indicador de baja velocidad del ventilador
13 Indicador del temporizador
14 Display
15 Indicador del modo de reposo
16 Indicador del modo de refrigeración
17 Indicador del modo de deshumidificación
18 Indicador del modo de ventilador
19 Indicador de conexión

1. CONEXIÓN: Pulse esta tecla para conectar / desconectar el aparato. Al conectarlo, el aparato se activa automáticamente en el modo de refrigeración en la velocidad baja del ventilador.

2. MODO: Tras conectar el aparato, pulse la tecla de modo para seleccionar entre el modo de refrigeración, de deshumidificación o de ventilador.

3. VENTILADOR: Tras conectar el aparato, pulse esta tecla para ajustar la velocidad deseada del ventilador.

4. TEMPERATURA - / TEMPERATURA +: Ajuste el aparato en el modo de refrigeración y regule la temperatura ambiente deseada (16-31°C) con estas teclas.

5. MODO DE REPOSO: Ajuste el aparato en el modo de refrigeración y pulse esta tecla para activar / desactivar el modo de reposo.

6. TEMPORIZADOR: Conecte el aparato o déjelo en modo de reposo y pulse esta tecla para ajustar el temporizador. Puede regular el tiempo de conexión o desconexión deseado con las teclas ▲y▼ (1h-24h).

Descripción de las funciones

Modo de refrigeración

- Al conectarlo, el aparato se activa automáticamente con los ajustes predeterminados: modo de refrigeración, 22°C, velocidad baja del ventilador.
- Pulse la tecla MODO para ajustar el modo de refrigeración: el indicador del modo de refrigeración de ilumina.
- Pulse las teclas ▲ o ▼ para ajustar la temperatura (16°C-31°C).
- Pulse la tecla VENTILADOR, para ajustar la velocidad del ventilador (alta o baja).

Modo de ventilador

- Pulse la tecla MODO para ajustar el modo de ventilador: el indicador del modo de ventilador se ilumina.
- Pulse la tecla VENTILADOR, para ajustar la velocidad del ventilador (alta o baja).
- No pueden ajustarse la regulación de la temperatura ni el modo de reposo.

Temporizador

- Pulse la tecla TEMPORIZADOR en el modo de reposo para ajustar el tiempo de conexión. Se ilumina el indicador del temporizador.
- Con el aparato conectado, pulse la tecla TEMPORIZADOR para ajustar el tiempo de desconexión. El indicador de temporizador ya no se ilumina.

Modo de deshumidificación

- Pulse la tecla MODO para ajustar el modo de deshumidificación: se ilumina el indicador del modo de deshumidificación.
- La regulación de la temperatura y el modo de reposo no pueden ajustarse, la velocidad del ventilador se mantiene automáticamente baja.

Modo de reposo

- Pulse la tecla MODO DE REPOSO: la velocidad del ventilador se mantiene automáticamente baja.
- Si se activa el modo de reposo durante el funcionamiento en el modo de refrigeración, la temperatura se aumenta una hora más tarde en 1°C, dos horas más tarde en 1°C más y entonces se mantiene constante.
- El modo de reposo no puede ajustarse con el modo de deshumidificación y ventilador. Si el depósito de agua está lleno, se conecta el modo de espera, se borran los ajustes y se desactiva el modo de reposo.

Protección del compresor

- El compresor necesita una fase de puesta en marcha y entra en servicio tres minutos después de haber conectado/reiniciado el aparato.

IMPORTANTE:

vaciar el depósito de agua

El aparato dispone de un sistema de evaporación de agua automático. Se utiliza agua condensada para refrigerar el condensador, lo que no solo aumenta la potencia de refrigeración, sino que también ahorra energía.

- En el momento en que se llene el depósito de agua, se ilumina en el display la indicación "W.F.", se conecta automáticamente el modo de espera, suena una señal de alarma y se bloquean todas las teclas hasta que se vacíe el depósito de agua.
- Para vaciar el depósito de agua, retire el tapón de purga del agua de la parte inferior del aparato y deje que el agua salga a un recipiente.
- Desconecte el aparato y desenchufe la clavija de red. Cuando reinicie el aparato, este funcionará normalmente.

Limpieza

- Asegure que la unidad esté apagado y desenchufado antes de la limpieza del filtro
- No use productos químicos alrededor de la unidad.
- No sumerga la unidad en el agua.

1. El filtro de aire

- El estado del filtro debe ser comprobado cada 15 dias, para garantizar su función adecuada.
- <u>Quite el filtro:</u>
  Abra la parrilla y extraiga el filtro.

- Limpieza:
  Limpie el filtro con agua tibia y déjele secar antes de volver a utilizarlo. Jamás exponga el filtro a la luz del sol para conseguir que se seque.
- Instalación:
  Vuelva a colocar el filtro en la parilla y cierre la cubierta.

2. Limpieza de la cubierta:

Limpie las partes exteriores con un paño suave y seco. **P**or favor, no utilice detergentes químicos, paños limpiadores u otros agentes de limpieza. Esto puede dañar la cubierta del producto.

Almacenamiento

1. Desconecte la clavija de red y purgue el recipiente de agua o vacíe el recipiente de agua inclinando el aparato ligeramente. A continuación, active el aparato. Pulse la tecla FAN (ventilador) y manténgala pulsada durante 5 segundos hasta que el aparato se conecte en el régimen del ventilador mínimo. Mantenga el aparato en este modo durante medio día hasta que la conducción se seque. Así la unidad interna se seca y no se forma moho.
2. Desconecte el aparato y desenchufe la clavija de red.
3. Enrolle el cable y asegúrelo a la fijación de confort.
4. Separe la manguera de aire de salida del aparato y guárdela en un lugar seguro.
5. Meta el aparato en una caja de cartón y llévelo a un lugar seco.
6. Retire las baterías del mando a distancia y guárdelas también en un lugar seguro.

Mensaje de avería

No reparar o desmontar la unidad usted mismo, reparación inadecuada puede hacer que la tarjeta de la calidad protegidos en vano, e incluso causar daños al usuario oa su / su posesión.

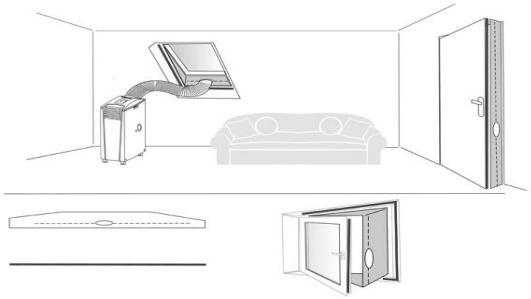
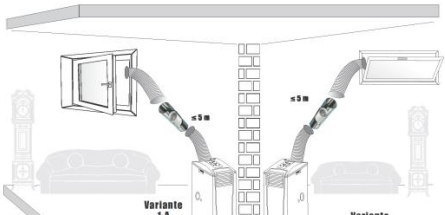
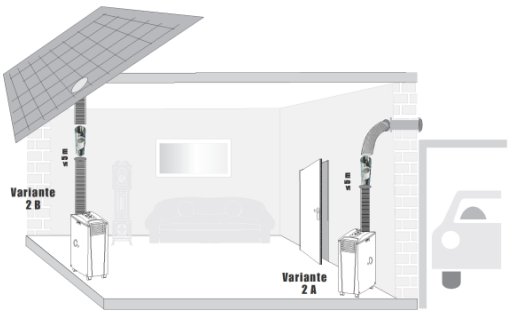
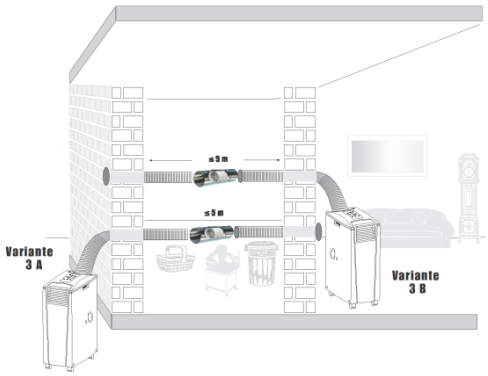
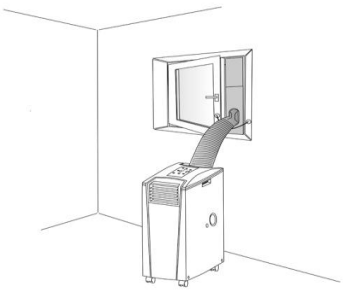
Fehlermeldung	Grund	Lösung
1. El dispositivo no se prende después de pulsar el botón POWER	No hay alimentación	Inserte el enchufe en el tomacorriente y encienda el dispositivo
	W.F. – Anzeige leuchtet auf	Entleeren Sie den Wassertank.
2. El aparato se reinicia una y otra vez.	Hay puertas y ventanas abiertas u otras fuentes de calor en la estancia (lo que causa fluctuaciones de temperatura)	Cerrar todas las puertas y ventanas y retirar o desconectar las fuentes de calor
	Luz solar directa	Situar el aparato a la sombra o correr las cortinas
	Manguera del aire de salida no conectada o bloqueada	Conectar o limpiar la manguera del aire de salida
	Entrada de aire bloqueada	Limpiar la zona obturada
3. La unidad es demasiado ruidosa	el suelo no está nivelado	Coloque la unidad sobre una superfície plana
4. El compresor no funciona	Función de protección térmica activada	Desconecte el aparato y reinícielo tras 30 minutos

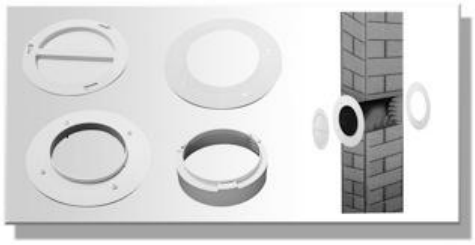
REPUESTOS Y ACCESORIOS (aquisición rapida y comoda)

Usted puede comprar piezas de recambio y accesorios para el dispositivo IMPULS en su distribuidor local. Además, en nuestro sitio web

www.suntec-wellness.de

encontrará más información sobre los distintos productos, accesorios e información sobre nuestra consulta rápida.
Asimismo, encontrará más información (por ejemplo, FAQ, listas de piezas de repuesto, descargas de documentos, etc) alrededor de su dispositivo IMPULS.

Nombre EAN	descripción	diagrama de flujo
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Vela apta para todo tipo de ventanas y puertas. Al igual que una puerta de malla se fija con velcro y es operada por medio de una cremallera. La ventana o puerta se puede cerrar en cualquier momento.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Novedad, con la que el aire fresco pasa a casi todos los rincones de una casa, sin importar donde está ubicado el aire acondicionado. Puede extender el tubo de escape con una hélice especial hasta 5 metros.	  
Window-Kit **4250058312013**	Adaptador de conexión para el tubo de escape de aire cliente, sobre	

	todo para ventanas correderas.	
IMPULS Wall-Kit	Acabado limpio para una abertura en la pared, por dentro y por fuera, con un elemento de conexión para el tubo del aire caliente.	

En el caso de las quejas

• Le gustaría a quejarse del dispositivo, puede hacerlo dentro de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
• La sustitución o reparación gratuita serán excluidos de la manipulación incorrecta del producto anterior.
• Defectos en piezas y consumibles, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas son, por tanto, de pago.
• Si desea hacer una reclamación, así que por favor traiga a toda la unidad en su embalaje original y con el comprobante de compra a su distribuidor. Para un registro de un servicio oportuno y conveniente, visite nuestro sitio web también www.suntec - wellness.de y aprender más.
• Sin el comprobante de compra en general no será la reparación o sustitución gratuita.
• En el caso de que el caso queja es análoga a nuestras condiciones de servicio, todos los defectos del aparato y de los accesorios debidos a defectos de material o fabricación mediante la reparación o, a nuestra opción, por la sustitución del dispositivo.
• El daño de accesorios no conduce automáticamente a un cambio gratuito de toda la unidad. En estos casos, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Rotura de cristales, o rotura de piezas de plástico siempre es una carga.
• El concesionario o la reparación después de que el servicio de garantía se pueden realizar las reparaciones con los costos.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP Regulation

This high-quality single-channel portable air conditioning unit is in accordance with the rules and regulations of the European Union, in particular the new ERP Regulation 626/2011 to a "local air conditioner."

REFRIGERANT

(CE) N 842/2006: This air conditioner contains the refrigerant R410A. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gases under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Suntec your air conditioner does not have to use if used properly and undamaged coolant circuit can be refilled with refrigerant.
GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

"El desecho de los aparatos eléctricos y/o electrónicos no puede tratarse de la misma forma que los residuos domésticos normales. Deben ser reciclados en las instalaciones adecuadas. Para más información sobre su recogida y depósito, consulte con la autoridad local competente o con su distribuidor".

Fig. 1

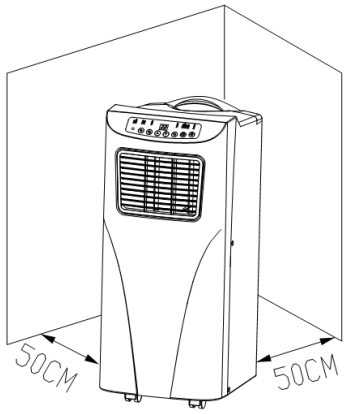


Fig.2

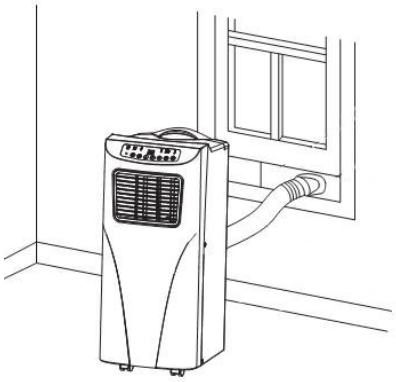


Fig. 3

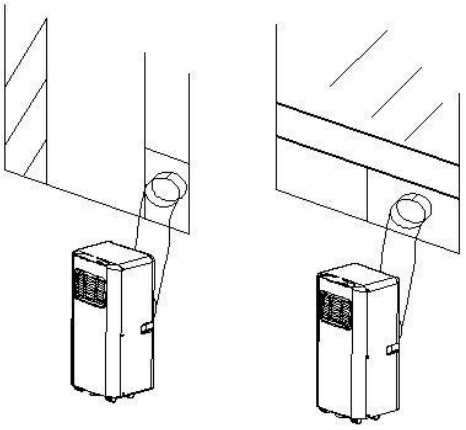
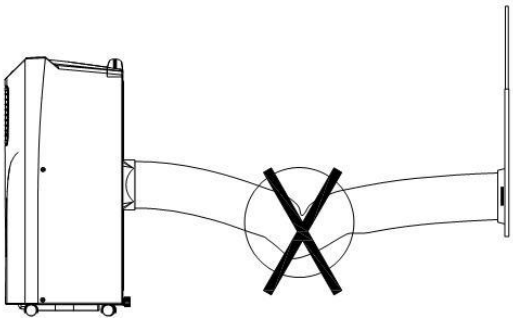
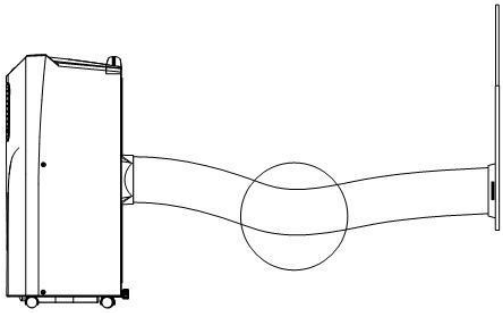


Fig. 4





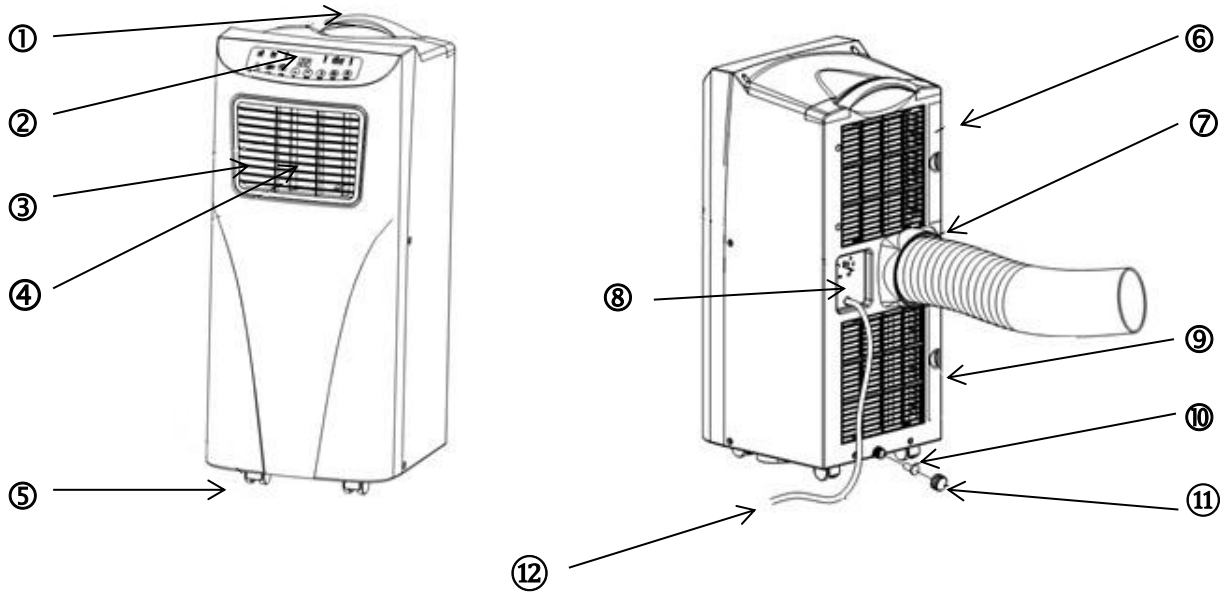
TRÈS IMPORTANT!

S'il vous plaît lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre climatiseur mobile. Gardez-le pour la garantie du produit et comme un ouvrage de référence.

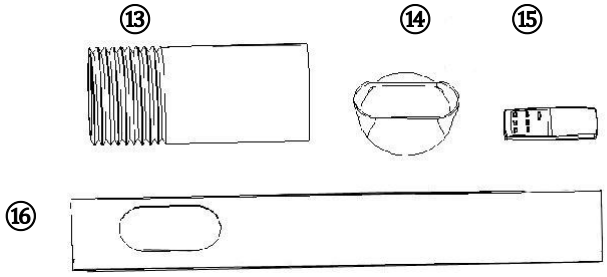
Attention!

- Ce dispositif n'est pas adapté pour une utilisation par des personnes (enfants compris) avec des capacités diminuées physiques, sensorielles ou mentales, ou en manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont reçues une supervision adéquate ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne, qui est responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'exploitation à l'intérieur.
- N'exploitez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil-même présente des défauts.
- L'appareil ne doit pas être branché sur une prise défectueuse. Veuillez veiller à ce que l'appareil soit installé correctement, avant la mise en service.
- Ne pas faire fonctionner à proximité de feux ouverts.
- Évitez d'exposer l'appareil directement au soleil.
- Veuillez arrêter l'appareil avant de débrancher la fiche.
- Veuillez débrancher la fiche avant de nettoyer l'appareil, de le déplacer ou lorsqu'il n'est pas exploité sur une longue durée.
- Veuillez nettoyer l'appareil uniquement de la manière décrite dans présente notice.
- L'appareil doit être branché sur une prise parfaitement mise à la terre (220-240 VCA, 50 Hz).
- L'appareil ne doit pas être exploité sans surveillance. Veuillez arrêter l'appareil, même lorsque vous ne quittez la pièce que pour une courte durée.
- Débranchez toujours par la fiche et non pas en tirant sur le câble, lorsque vous souhaitez interrompre l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement dans lequel peut être vaporisé du pétrole ou de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou dans une buanderie.
- Ne jamais mettre les doigts, stylos ou autres objets dans l'appareil, lorsque la fiche est branchée et surtout pas pendant le fonctionnement.
- Le climatiseur doit toujours être stockés et transporté debout. En cas de doute, nous recommandons d'attendre au moins 24 heures avant de mettre en route le climatiseur à nouveau.
- Ne bloquez pas la ventilation pendant le fonctionnement! S'il vous plaît assurez-vous que l'entrée et la sortie de la ventilation ne soient pas obstruées.
- Faire fonctionner l'appareil exclusivement sur une surface horizontale pour éviter les fuites d'eau.
- Utilisez uniquement les pièces détachées et les accessoires proposés par le fabricant, afin d'éviter tout dommage sur l'appareil.
- Ne jamais réparer votre appareil vous-même. Si une réparation est nécessaire, s'il vous plaît contactez votre revendeur.
- Si l'appareil présente des défauts sur, éteignez-le (seul le bouton d'alimentation situé sur le panneau de commande, utilisez) et contactez votre revendeur.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation soit correctement mis à la terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le revendeur, son S.A.V. ou une personne de qualification semblable, pour éviter tout risque.

Description des pièces détachées / composants



1 Poignée
2 Panneau de commande
3 Sortie d'air
4 Ventilateur
5 Rouleaux-guide
6 Grille de filtration supérieure
7 Orifice tuyau d'air vicié
8 Support câble d'alimentation
9 Grille de filtration inférieur
10 Bouchon en caoutchouc
11 Cache bouchon en caoutchouc
12 Câble d'alimentation



13 Tuyau d'air vicié
14 Adaptateur tuyau d'air vicié
15 Télécommande
16 Glissière pour fenêtre

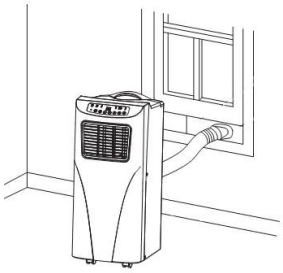
Installation

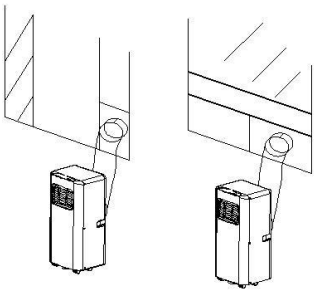
L'appareil doit être placé au sol, à une distance de 50 cm des autres objets, ceux-ci pouvant influencer fortement les performances de l'appareil (fig. 1).

Avertissement : avant d'utiliser cet appareil, vous devez le laisser debout pendant au-moins 24 heures.
L'appareil peut être déplacé sans aucun soucis, d'une pièce à l'autre, cependant veuillez respecter quelques consignes :

installation du tuyau de sortie d'air, fig. 2 et 3

1) Veuillez installer l'appareil à proximité d'une prise d'alimentation.
2) Fixez l'adaptateur sur une extrémité du tuyau d'air vicié.
3) Fixez l'autre extrémité du tuyau d'air vicié sur l'orifice correspondant, à l'arrière de l'appareil.
4) Fixez la glissière sur la fenêtre. Insérez l'adaptateur dans l'orifice de la glissière.
5) Insérez la fiche dans la prise d'alimentation (220-240 V CA, 50 Hz).

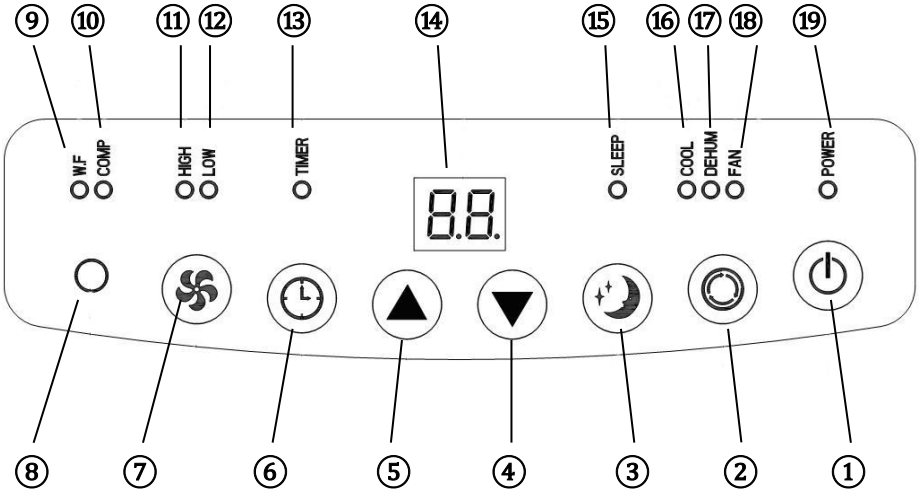




Erreurs possibles lors de l'installation

- Veillez à ce que la sortie d'air ne soit pas bloquée, pour éviter tout dommage sur l'appareil.
- Le tuyau d'air vicié ne doit pas être plié.

Panneau de commande



1	Marche	11	Indicateur vitesse élevée du ventilateur
2	Mode	12	Indicateur vitesse faible du ventilateur
3	Mode veille	13	Indicateur horloge
4	Température -	14	Affichage écran
5	Température +	15	Indicateur mode veille
6	Horloge	16	Indicateur mode refroidissement
7	Ventilateur	17	Indicateur mode déshumidification
8	Récepteur télécommande	18	Indicateur mode ventilateur
9	Indicateur réservoir d'eau	19	Indicateur marche
10	Indicateur compresseur		

1. MARCHE : appuyez sur cette touche pour mettre en marche ou arrêter l'appareil. L'appareil démarre automatiquement en mode de refroidissement, à vitesse de ventilateur faible, lors de la mise en marche.

2. MODE : après la mise en marche de l'appareil, appuyez sur la touche Mode pour sélectionner le mode de refroidissement, de déshumidification ou ventilateur;

3. VENTILATEUR : après la mise en marche de l'appareil, appuyez sur cette touche et réglez la vitesse souhaité du ventilateur.

4. TEMPERATURE - / TEMPERATURE + : réglez l'appareil sur le mode de refroidissement et réglez la température ambiante souhaitée (de 16 à 31°C) à l'aide de ces touches.

5. MODE VEILLE : réglez l'appareil sur le mode de refroidissement et appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode de veille.

6. HORLOGE : mettez l'appareil en marche ou laissez-le en mode d'attente, et appuyez sur cette touche pour régler l'horloge. Vous pouvez régler l'heure de mise en marche ou d'arrêt souhaitée à l'aide de la touche ▲et ▼ (de 1h à 24h).

Description des fonctions

Mode de refroidissement

- Lors de la mise en marche, l'appareil démarre automatiquement avec les réglages par défaut. Mode de refroidissement, 22°C, faible vitesse de ventilateur.
- Appuyez sur la touche MODE pour régler le mode de refroidissement, l'indicateur mode de refroidissement brille.
- Appuyez sur les touches ▲ou ▼ pour régler la température (de 16°C à 31°C).
- Appuyez sur la touche VENTILATEUR pour régler la vitesse du ventilateur (élevée ou faible).

Mode ventilateur

- Appuyez sur la touche MODE pour régler le mode de ventilateur, l'indicateur mode de refroidissement brille.
- Appuyez sur la touche VENTILATEUR pour régler la vitesse du ventilateur (élevée ou faible).
- Le réglage de la température et le mode de veille ne peuvent pas être réglés.

Horloge

- En mode d'attente, appuyez sur la touche HORLOGE pour régler l'heure de mise en marche. L'indicateur d'horloge brille.
- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche HORLOGE pour régler l'heure de mise à l'arrêt. L'indicateur Horloge s'éteint.

Mode de déshumidification

- Appuyez sur la touche MODE pour régler le mode de déshumidification, l'indicateur mode de déshumidification brille.
- Le réglage de la température et le mode de veille ne peuvent pas être réglés, la vitesse du ventilateur reste automatiquement faible.

Mode veille

- Appuyez sur la touche MODE VEILLE, la vitesse du ventilateur reste automatiquement faible.
- Lorsque le mode de veille est activé au cours du fonctionnement en mode de refroidissement, la température augmente d'1°C, une heure plus tard ; deux heures plus tard, encore d'1°C puis reste constante.
- Le mode de veille n'est pas réglable en mode de déshumidification et ventilateur. Si le réservoir d'eau est plein, alors le mode d'attente s'active, les réglages sont supprimés et le mode de veille est désactivé.

Protection compresseur

- Le compresseur nécessite une phase de préchauffage et se met en route trois minutes plus tard, après la mise en marche / le redémarrage de l'appareil.

IMPORTANT :

purge du réservoir d'eau

L'appareil dispose d'un système d'évaporation de l'eau automatique. Le condensat est utilisé pour refroidir le condensateur, ce qui engendre non seulement une augmentation de la puissance de refroidissement , mais aussi une économie d'énergie

- Dès que le réservoir d'eau est plein, l'affichage « W.F. » s'illumine à l'écran, le mode d'attente démarre automatiquement, un signal sonore retentit et toutes les touches restent bloquées aussi longtemps que le réservoir d'eau n'a pas été purgé.
- Pour purger l'eau du réservoir, retirez le bouchon d'évacuation en partie inférieure de l'appareil et laissez l'eau s'écouler dans un récipient.
- Mettez l'appareil à l'arrêt et retirez la fiche. Dès que vous remettez l'appareil en marche, il fonctionne tout à fait normalement.

Nettoyage

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer l'appareil ou le filtre.
- N'utilisez jamais de l'essence ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage de l'appareil.
- Ne pas tenir sous l'eau courante. Ne pas immerger sous l'eau.

1. Filtre d'air

- Le filtre d'air devrait être nettoyé de la poussière tous les 14 jours afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil

Démontage

- Ouvrez la grille et retirez le filtre.

Nettoyage

- Nettoyez le filtre avec de l'eau tiède et laissez sécher avant de le réutiliser. S'il vous plaît ne pas mettre le filtre au soleil.
- Montage
- Remettez le filtre dans la grille et fermez le couvercle.

2. Nettoyage du boitiers

Nettoyez seulement avec de l'eau tiède et avec un détergent doux et prenez un chiffon doux pour vous aider.

Stockage

1. Retirez la fiche et vider le récipient d'eau ou purgez l'eau en inclinant légèrement l'appareil. Ensuite, mettez l'appareil en état de fonctionner. Appuyer sur la touche Fan (ventilateur) et maintenez la touche appuyée pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'appareil passe à un régime de ventilation faible. Conservez ce mode pendant une demi-journée, jusqu'à ce que la tuyauterie est sèche. Ainsi, l'unité interne peut sécher et ne moisit pas.
2. Mettez l'appareil à l'arrêt et retirez la fiche.
3. Enroulez le câble et fixez-le sur le support de fixation.
4. Débranchez le tuyau de sortie d'air de l'appareil et conservez-le soigneusement.
5. Placez l'appareil dans un sachet plastique et mettez-le dans un endroit sec.
6. Enlevez les piles de la télécommande et conservez-les, elles aussi, soigneusement.

Message d'erreur

Ne réparez pas ou ne démontez pas l'appareil vous-même. Une réparation non adaptée peut rendre l'appareil hors d'usage, la garantie devient caduque et l'utilisateur tout comme le climatiseur peuvent même subir des dommages durables, ce qui rend la garantie caduque!

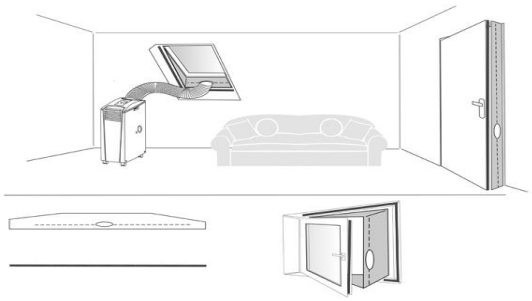
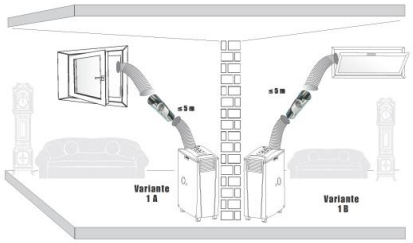
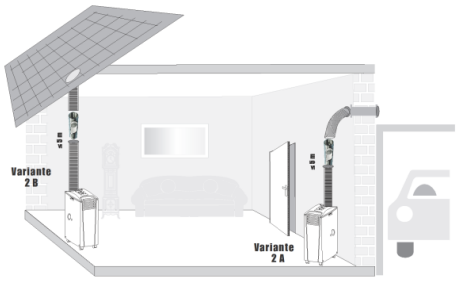
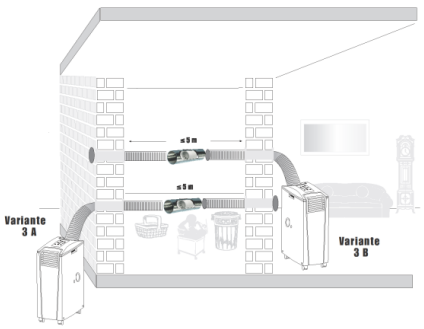
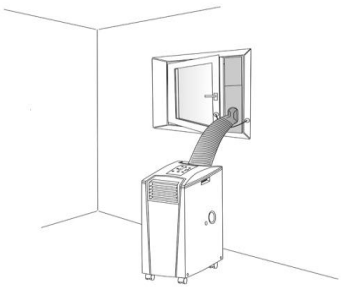
Message d'erreur	Motif	Solution
1. L'appareil ne démarre pas après avoir appuyé sur le bouton POWER	Pas d'alimentation	Insérez la fiche dans la prise et allumer l'appareil
	W.F. – Anzeige leuchtet auf	Entleeren Sie den Wassertank.
2. L'appareil redémarre toujours.	Les fenêtres et les portes sont ouvertes, autres sources de chaleur dans la pièce (engendre une variation de température)	Fermez toutes les fenêtres et les portes, remédier aux sources de chaleur.
	Lumière du soleil indirecte	Placez l'appareil à l'ombre ou tirer les rideaux
	Tuyau d'air vicié non branché ou bloqué	Branchez le tuyau d'air vicié ou le nettoyer
	Entrée d'air bloquée	Nettoyez l'endroit obstrué.
3. L'appareil est trop bruyant	Le sol n'est pas egal	Placez l'appareil sur un terrain plat
4. Le compresseur ne fonctionne pas	La fonction de protection thermique est activée	Veuillez éteindre l'appareil et remettez-le en marche au bout de 30 minutes

PIÈCES DÉTACHÉES ET ACHAT D'ACCESSOIRES (ACHAT RAPIDE ET FACILE)

Vous pouvez acheter des pièces détachées et des accessoires pour votre appareil IMPULS auprès de votre détaillant local. Vous trouverez également sur notre site Internet

www.suntec-wellness.de

des informations supplémentaires concernant les accessoires vendus séparément, ainsi que des informations sur l'achat rapide et facile de pièces détachées.
Enfin, vous y trouverez également des informations supplémentaires sur votre appareil IMPULS (FAQ, documents à télécharger, etc.)

Nom EAN	Description	Schéma fonctionnel
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Voile universelle pour tous types de fenêtres et de portes. Comme une moustiquaire, elle se fixe à l'aide de ruban-crochet et est utilisée grâce à une fermeture éclair. Il est ainsi possible de fermer la fenêtre ou la porte à tout moment.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Nouveauté mondiale, grâce à laquelle vous pouvez désormais climatiser pratiquement chaque recoin de la maison, et pour laquelle l'endroit où est installé le climatiseur n'a aucune importance. Grâce à une hélice spéciale, vous pouvez prolonger le tuyau de sortie d'air de 5 mètres.	  
Window-Kit **4250058312013**	Calfeutrage coulissant pour fenêtre et adaptateur pour le tuyau d'évacuation d'air. Particulièrement adapté pour des fenêtres coulissantes.	
IMPULS Wall-Kit	Connexions propres pour perçage de mur ou de fenêtre, avec les éléments connecteurs intérieurs et extérieurs pour le tuyau d'évacuation d'air.	

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.homeessentials.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.
Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

REGLEMENT DELEGUE ERP

Pour le climatiseur monocanal transportable de qualité, il s'agit d'un « climatiseur local », conformément aux dispositions et règlements, et plus particulièrement au nouveau règlement ErP 626/2011.

AGENT REFRIGERANT

(CE) N 842/2006 : ce climatiseur contient l'agent réfrigérant R410A. La quantité d'agent réfrigérant est cependant de moins d'1 kg et se trouve dans un circuit de réfrigération fermé. Certes, l'agent réfrigérant ne présente pas de potentiel de destruction de l'ozone mais, selon le protocole de Kyoto, un gaz dit à effet de serre et peut ainsi contribuer au réchauffement terrestre, si toutefois libéré dans l'atmosphère. C'est pourquoi, seuls des techniciens formés et disposant d'un certificat de qualification professionnel de technicien en froid, peuvent procéder au remplissage ou à la vidange. Dans le cadre d'une utilisation en bonne et due forme et un circuit d'agent réfrigérant en bon état, il ne faut pas rajouter d'agent réfrigérant à votre climatiseur.
GWP: R410A CR32 / 125 : 50 / 50): 175

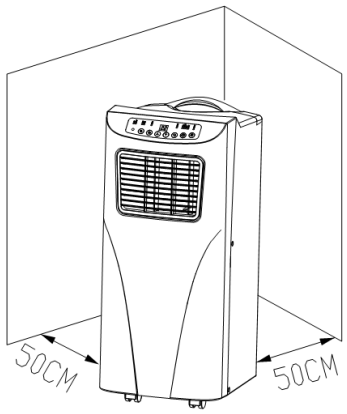
INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Lorsque votre appareil ne fonctionne plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais apportez le dans un point de collecte des appareils électriques afin qu'il puisse être retraité efficacement dans la filière d'élimination des déchets électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous informe de cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.

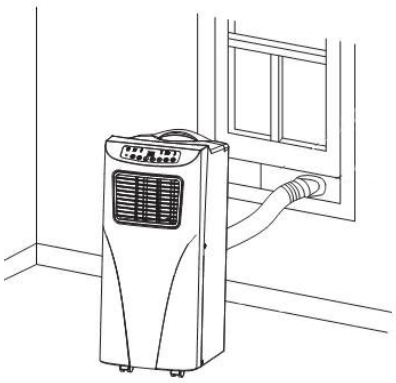
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

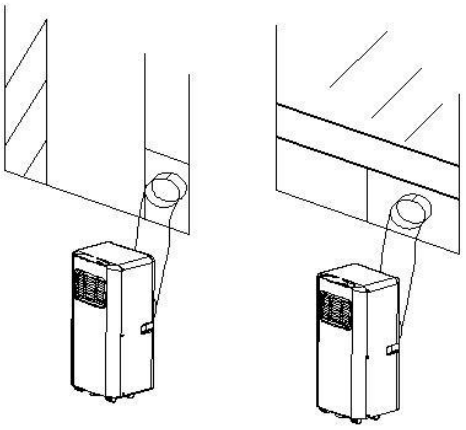
Afbeelding 1



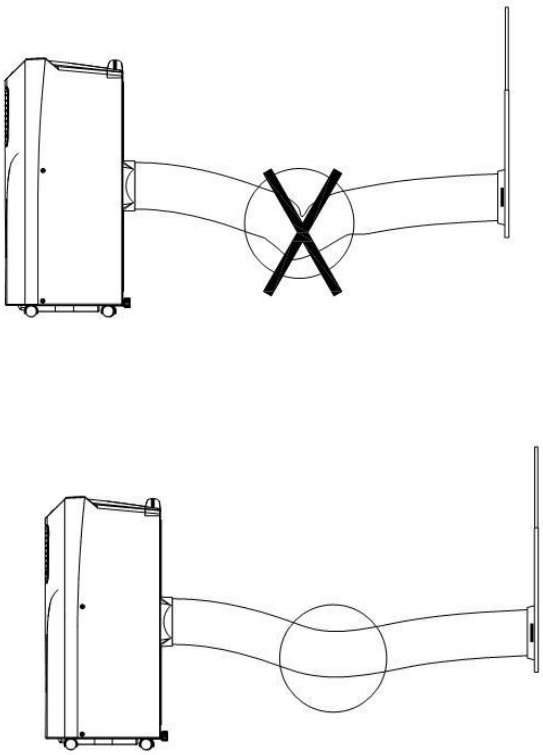
Afbeelding 2



Afbeelding 3



Afbeelding 4



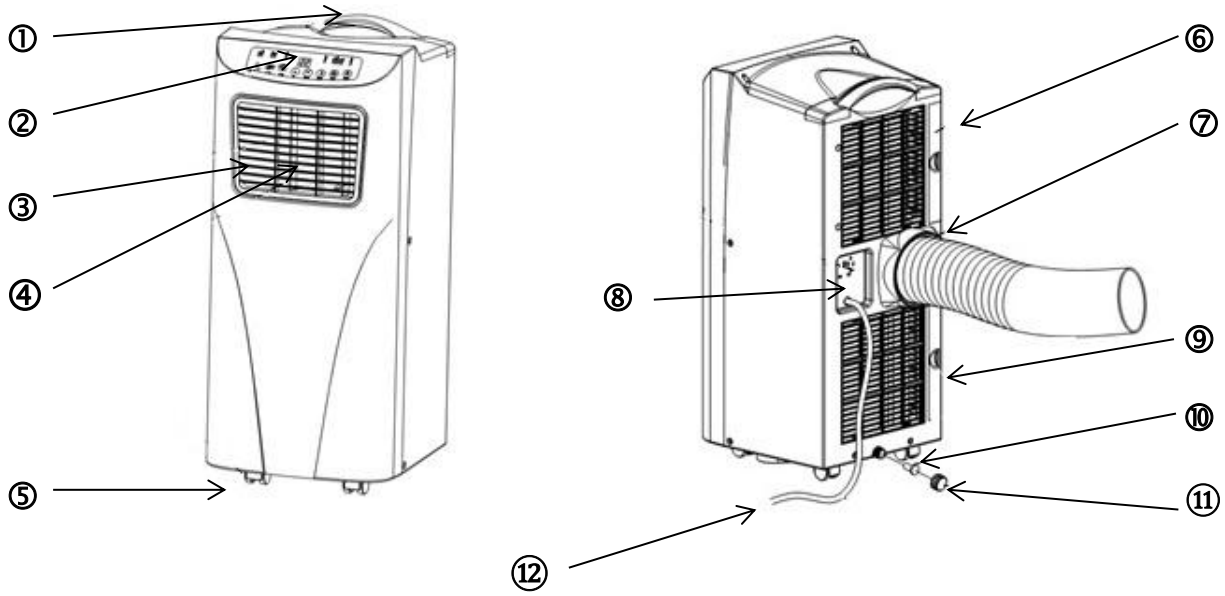
ERG BELANGRIJK!

Uw mobiele airconditioning niet installeren of gebruiken, voordat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig heeft gelezen. Deze gebruiksaanwijzing voor een eventuele productgarantie en als naslagwerk bewaren.

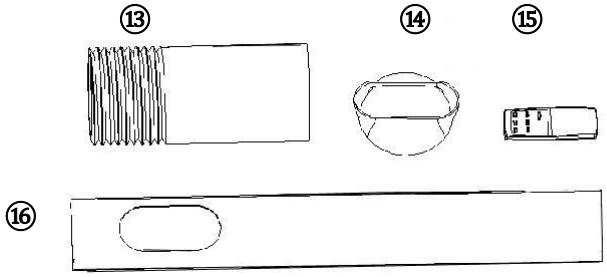
Let op!

- It apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte ichamelijke,sensorische of geestelijke vermogens of ontbrekende ervaring en kennis, tenzij er passend oezicht is of zij uitvoerig over het gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn door een persoon die erantwoordelijk is voor hun veiligheid. Op kinderen dient toegezien te worden om te waarborgen dat ze iet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet bedienen als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf defecten vertoont.
- Het apparaat mag niet worden aangesloten op een defect stopcontact. Let er vóór de ingebruikname op dat het apparaat correct is geïnstalleerd.
- Het apparaat niet in de buurt van open vuur gebruiken.
- Het apparaat niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Het apparaat uitschakelen, voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- De stekker uit het stopcontact trekken, voordat u het apparaat schoonmaakt, verplaatst of als het gedurende langere tijd niet wordt bediend.
- Het apparaat alleen schoonmaken op de manier die in deze handleiding wordt beschreven.
- Het apparaat op een onbeschadigd geaard stopcontact (220-240 VAC, 50 Hz) aansluiten.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten lopen. Het apparaat uitschakelen, zelfs als u de ruimte voor slechts korte tijd verlaat.
- Altijd aan de stekker trekken en niet aan het snoer als u de stroomtoevoer wilt afbreken.
- Het apparaat niet gebruiken in een omgeving, waarin olie of water kan worden verstoven.
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van een bad, douche, zwembad of in een wasserette.
- Nooit vingers, stiften of andere voorwerpen in het apparaat steken als de netstekker is ingestoken en vooral niet tijdens de werking.
- De airconditioning moet altijd rechtop opgeslagen en verplaatst worden. In geval van twijfel raden wij aan om ten minste 24 uur te wachten, voordat u de airconditioning weer inschakelt.
- Ervoor zorgen dat de in- en uitlaat van de ventilatie niet geblokkeerd is.
- Het apparaat altijd op een horizontaal vlak laten werken om te voorkomen dat er
- Om beschadigingen aan het apparaat te voorkomen, uitsluitend de door de fabrikant aangeboden vervangende onderdelen en toebehoren gebruiken.
- Probeer nooit zelf het apparaat Wanneer een reparatie nodig is, neem dan contact op met uw dealer.
- Als het apparaat gebreken op, zet het uit (alleen de power-knop op het bedieningspaneel te gebruiken) en raadpleeg uw dealer.
- Let erop dat het netsnoer correct geaard is.
- Wanneer het netsnoer defect is, moet dit om gevaar te voorkomen, door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen.

Namen van de reserveonderdelen/componenten



1 Handgreep
2 Bedieningspaneel
3 Luchtuitlaat
4 Ventilator
5 Loopwielen
6 Bovenste filterrooster
7 Luchtafvoerslang opening
8 Stroomkabelhouder
9 Onderste filterrooster
10 Rubber stop
11 Afdekking rubber stop
12 Stroomkabel



13 Luchtafvoerslang
14 Adapter luchtafvoerslang
15 Afstandsbediening
16 Schuiflijst voor venster

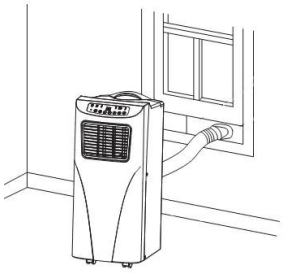
Installatie

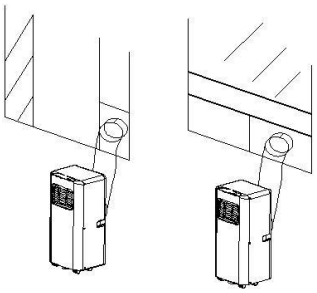
Het apparaat moet op de vloer 50 cm van andere objecten verwijderd staan, omdat deze het vermogen van het apparaat sterk kunnen beïnvloeden (afb. 1).

Waarschuwing: Voordat u dit apparaat gebruikt, dient u het ten minste 24 uur rechtop te laten staan.
Het apparaat kan probleemloos tussen de kamers worden bewogen, let desondanks op de volgende instructies:

Installeren van de afvoerluchtslang, afb. 2 en 3

1) Het apparaat in de buurt van een stopcontact neerzetten.
2) De adapter aan een uiteinde van de luchtafvoerslang bevestigen.
3) Het andere uiteinde van de luchtafvoerslang in de passende opening aan de achterzijde van het apparaat bevestigen.
4) De schuiflijst aan het venster bevestigen. De adapter in de opening van de schuiflijst steken.
5) De stekker in het stopcontact steken (220-240 VAC, 50 Hz).

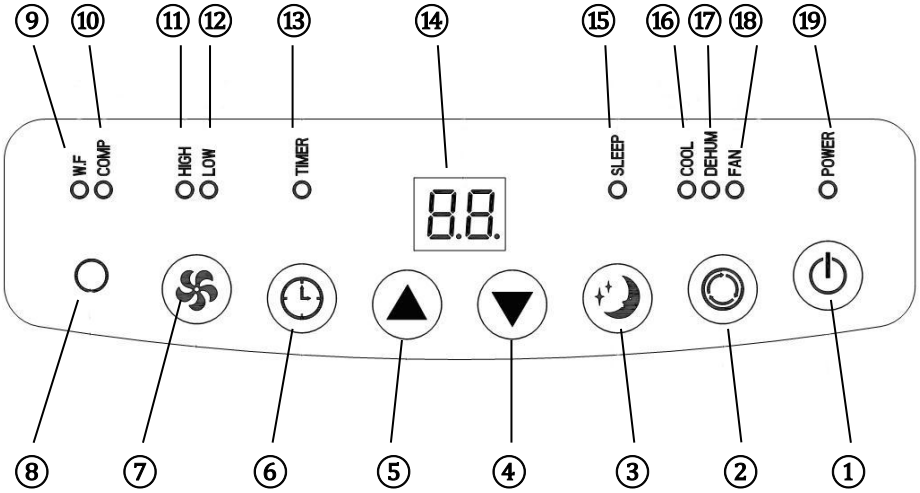




Mogelijke fouten tijdens de installatie

- Let erop dat de luchtuitlaat niet geblokkeerd is, om beschadigingen van het apparaat te voorkomen.
- De luchtafvoerslang mag niet geknikt worden (afb.4).

Bedienveld



1	Power	11	Indicator voor hoge ventilatorsnelheid
2	Modus	12	Indicator voor lage ventilatorsnelheid
3	Slaapmodus	13	Timer-indicator
4	Temperatuur -	14	Display-weergave
5	Temperatuur +	15	Slaapmodus-indicator
6	Timer	16	Koelmodus-indicator
7	Ventilator	17	Ontvochtigingsmodus-indicator
8	Ontvanger afstandsbediening	18	Ventilatormodus-indicator
9	Waterreservoir-indicator	19	Power-indicator
10	Compressor-indicator		

1. POWER: De knop indrukken om het apparaat in resp. uit te schakelen. Het apparaat start bij het inschakelen automatisch in de koelmodus met lage ventilatorsnelheid.

2. MODUS: Na het inschakelen van het apparaat de modus-knop indrukken om tussen koel-, ontvochtigings- en ventilatormodus te wisselen.

3. VENTILATOR: Deze knop na het inschakelen van het apparaat indrukken en de gewenste snelheid van de ventilator instellen.

4. TEMPERATUUR - / TEMPERATUUR +: Het apparaat op koelmodus instellen en met deze knoppen de gewenste kamertemperatuur instellen (16-31 °C).

5. SLAAPMODUS: Het apparaat op koelmodus instellen en deze knop indrukken om de slaapmodus te activeren resp. deactiveren.

6. TIMER: Het apparaat inschakelen of het in stand-bymodus laten staan en deze knop indrukken om de timer in te stellen. U kunt de gewenste in- resp. uitschakeltijd met de knoppen ▲en ▼ instellen (1h-24h).

Beschrijving van de functies

Koelmodus

- Bij het inschakelen start het apparaat automatisch met vastgelegde instellingen: Koelmodus, 22 °C, lage ventilatorsnelheid.
- De knop MODE indrukken om de koelmodus in te stellen, de koelmodus-indicator gaat branden.
- De knop ▲of ▼ indrukken om de temperatuur in te stellen (16 °C-31 °C).
- De knop VENTILATOR indrukken om de snelheid van de ventilator in te stellen (hoog of laag).

Ventilatormodus

- De knop MODE indrukken om de ventilatormodus in te stellen, de ventilatormodus-indicator gaat branden.
- De knop VENTILATOR indrukken om de snelheid van de ventilator in te stellen (hoog of laag).
- Temperatuurinstelling en slaapmodus kunnen niet ingesteld worden.

timer

- In de stand-bymodus de knop TIMER indrukken om de inschakeltijd in te stellen. De timer-indicator gaat branden.
- In ingeschakelde toestand de knop TIMER indrukken om de uitschakeltijd in te stellen. De timer-indicator dooft.

Ontvochtigingsmodus

- De knop MODE indrukken om de ontvochtigingsmodus in te stellen, de ontvochtigingsmodus-indicator gaat branden.
- Temperatuurinstelling en slaapmodus kunnen niet ingesteld worden, de snelheid van de ventilator blijft automatisch laag.

Slaapmodus

- De knop SLAAPMODUS indrukken, de snelheid van de ventilator blijft automatisch laag.
- Als de slaapmodus tijdens werking in de koelmodus wordt geactiveerd, wordt de temperatuur een uur later met 1 °C verhoogd, twee uur later nogmaals met 1 °C en blijft dan constant.
- De slaapmodus kan niet in de ontvochtigings- en ventilatormodus worden ingesteld. Als het waterreservoir vol is, schakelt de stand-bymodus in, instellingen worden gewist en de slaapmodus wordt gedeactiveerd.

Compressorbeveiliging

- De compressor heeft een startfase nodig en slaat drie minuten na het inschakelen/herstarten van het apparaat aan.

BELANGRIJK:

Waterreservoir aftappen

Het apparaat heeft een automatisch waterverdampsysteem. Condenswater wordt gebruikt voor het koelen van de condensator, wat niet alleen het koelvermogen verhoogt, maar ook energie bespaart.

- Zodra het waterreservoir vol is, gaat op de display de weergave „W.F.“ branden, de stand-bymodus schakelt automatisch in, er klikt een alarmsignaal en alle knoppen zijn geblokkeerd, totdat het waterreservoir is afgetapt.
- Om de watertank af te tappen, de waterafvoerstop aan de onderzijde van het apparaat verwijderen en het water in een geschikt bak laten weglopen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Zodra u het apparaat herstart, functioneert het weer normaal.

Schoonmaken

- Ervoor zorgen dat het apparaat uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet is losgekoppeld, voordat het apparaat of de filters wordt schoongemaakt.
- een benzine of andere chemicaliën gebruiken om het apparaat schoon te maken.
- Het apparaat niet onder stromend water houden en/of het nooit in water onderdompelen.

1. Luchtfilter

- Het filter moet elke 14 dagen van stof ontdaan worden om een perfecte werking te garanderen.
- Uitbouwen
  Het rooster openen en het filter verwijderen.

- Schoonmaken
  Het filter met lauw water schoonmaken en laten drogen, voordat het weer geplaatst wordt.
  Het filter niet aan direct zonlicht blootstellen.
- Installatie
  Het filter weer in het rooster plaatsen en de afdekking sluiten.

2. Behuizing schoonmaken

Het apparaat met lauw water schoonmaken, evt. met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.

Opslag

1. Trek de netstekker uit het stopcontact en maak de watertank leeg of hel het apparaat over zodat het water eruit kan lopen. Zet het apparaat dan in de bedrijfsstatus. Druk de toets Fan (ventilator) en houd de toets 5 seconden ingedrukt tot het apparaat omschakelt op een laag ventilatortoerental. Laat het apparaat een halve dag in deze modus tot de leiding gedroogd is. Zo kan de binnenste eenheid drogen en niet schimmelen.
2. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
3. Wikkel de kabel op en bevestig deze aan de comfortbevestiging.
4. Koppel de luchtafvoerslang los van het apparaat en bewaar deze veilig.
5. Plaats het apparaat in een plastic zak op een droge plaats.
6. Neem de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar deze op een veilige plaats.

Foutmeldingen

Repareer of demonteer het apparaat niet zelf. Een ongeschikte reparatie kan het apparaat onbruikbaar maken, duurzame schade bij de gebruiker of de airconditioning veroorzaken en de garantie vervalt!

Foutmelding	Redenen	Oplossing
1. Het apparaat start niet na het indrukken van POWER-knop	Geen stroom	Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat
	Watertank vol, alarmlamp knippert	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein
2. Het apparaat herstart telkens weer.	Ramen en deuren zijn open, andere warmtebronnen in de ruimte (leidt tot temperatuurschommelingen)	Alle ramen en deuren sluiten, de warmtebron verwijderen
	Direct zonlicht	Het apparaat in de schaduw zetten of gordijnen sluiten
	Luchtafvoerslang niet aangesloten of geblokkeerd	Luchtafvoerslang aansluiten of schoonmaken
	Luchtinlaat geblokkeerd	Verstopte plaats schoonmaken
3. Het apparaat maakt te veel geluid	Rustig draaien van het apparaat kan beïnvloed worden door de ventilator en de compressor. Bovendien heeft een ongelijke plaats (bijv. op vloerbedekking) een negatieve invloed op het rustig draaien van het apparaat.	Ervoor zorgen dat het apparaat op een vlakke ondergrond is geplaatst.
4. Compressor loopt niet	Thermische beveiligingsfunctie is geactiveerd.	Het apparaat uitschakelen en na 30 minuten opnieuw starten.

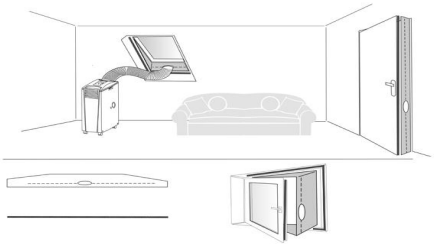
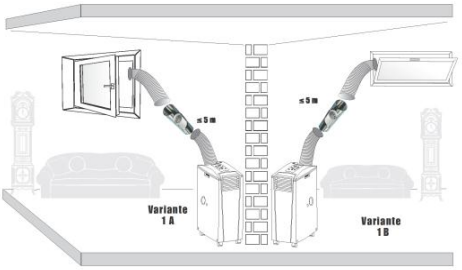
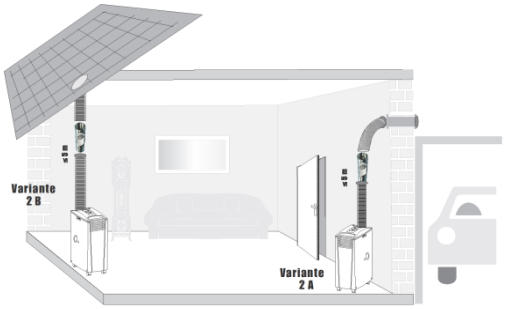
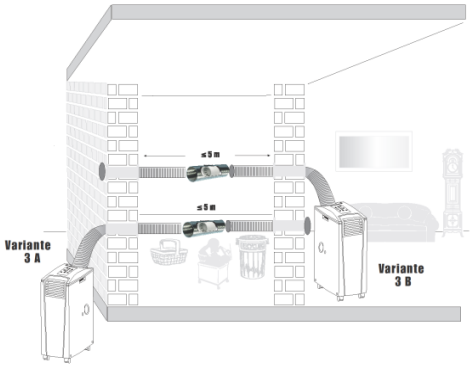
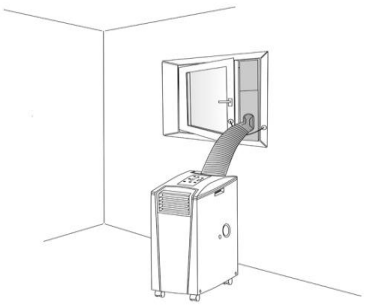
RESERVE-ONDERDELEN EN AANKOOP VAN TOEBEHOREN (SNELLE, COMFORTABELE AANKOOP)

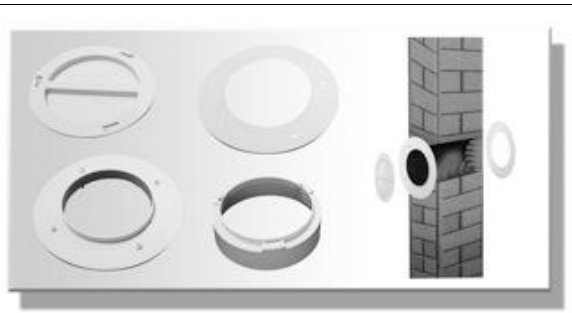
U kunt vervangende onderdelen en toebehoren voor uw IMPULS-apparaat in lokale winkels kopen. Bovendien vindt u op onze website

www.suntec-wellness.de

meer informatie over de afzonderlijke toebehoren en informatie over onze snelle en comfortabele service voor de aankoop van toebehoren.

U vindt er ook aanvullende informatie (bijv. FAQ, onderdelenlijst, documentendownload enz.) over uw IMPULS-apparaat.

Naam EAN	Beschrijving	Werkingsschets
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Universeel zonnescherm, voor alle ramen en deuren te gebruiken. Zoals bij een vliegengaas wordt het met klittenband gefixeerd en met een ritssluiting bediend. Het raam of de deur kan altijd gesloten worden.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Noviteit, waarmee u in bijna elke hoek van het huis kunt klimatiseren en waarbij het geen rol speelt waar de airconditioning staat. U kunt de luchtafvoerslang m.b.v. een speciale propeller met 5 meter verlengen.	  
Window-Kit **4250058312013**	Schuifafdichting voor het venster en verbindingsadapter voor de luchtslang speciaal voor schuifvensters.	

IMPULS Wall-Kit	Zuivere afsluiting van een muur- of vensterboring binnen en buiten met verbindingselementen voor de luchtslang.	

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

EG-conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.
Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken.
© 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP-BESLUIT

Bij deze hoogwaardige, transporteerbare eenkanaals-airconditioning gaat het volgens de bepalingen en besluiten van de Europese Unie, speciaal het nieuwe ERP-besluit 626/2011 om een "lokale airconditioning".

KOELMIDDELEN

(CE) N 842/2006: Deze airconditioning bevat het koelmiddel R410A. De hoeveelheid koelmiddel bedraagt echter minder dan 1kg en zit in een gesloten koelcircuit. Het koelmiddel bevat geen ozonafbouwpotentieel, is echter volgens het Protocol van Kyoto een zogenaamd broeikasgas en kan zodoende bijdragen aan de globale verwarming als het in de atmosfeer geraakt. Daarom mogen uitsluitend opgeleide technici met koelmiddelcertificaat het vullen of leegmaken uitvoeren. Uw Suntec airconditioning dient bij een correcte benutting en een onbeschadigd koelmiddelcircuit niet te worden bijgevuld met koelmiddel.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

INSTRUCTIES AANGAANDE DE MILIEUBESCHERMING

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijzen hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DUITSLAND

Illustrazione 1

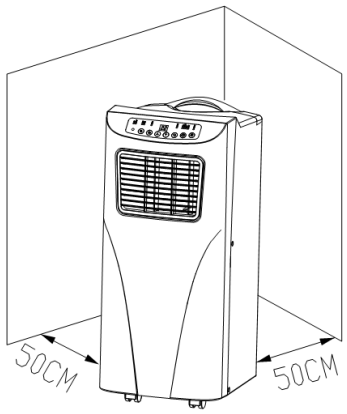


Illustrazione 2

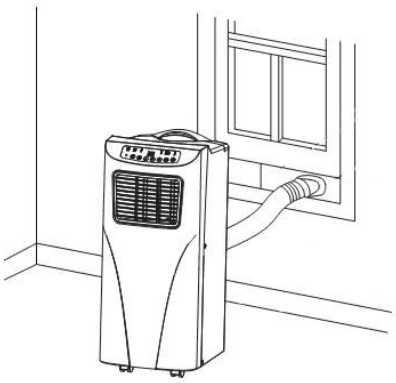


Illustrazione 3

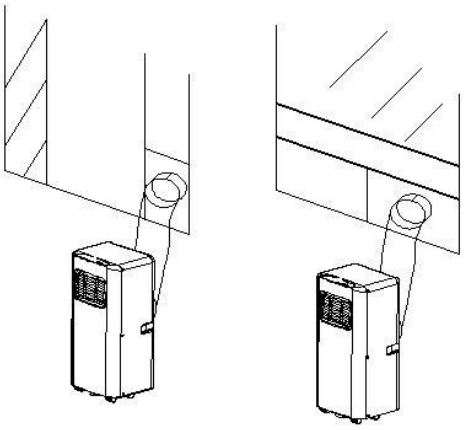
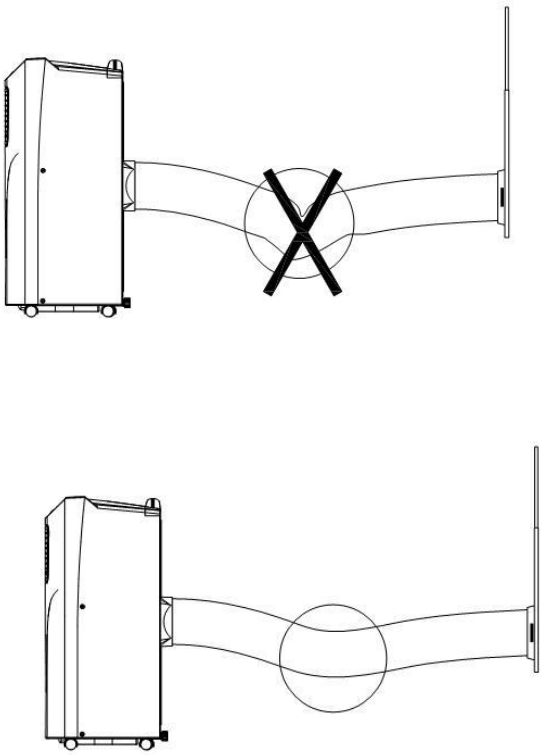


Illustrazione 4



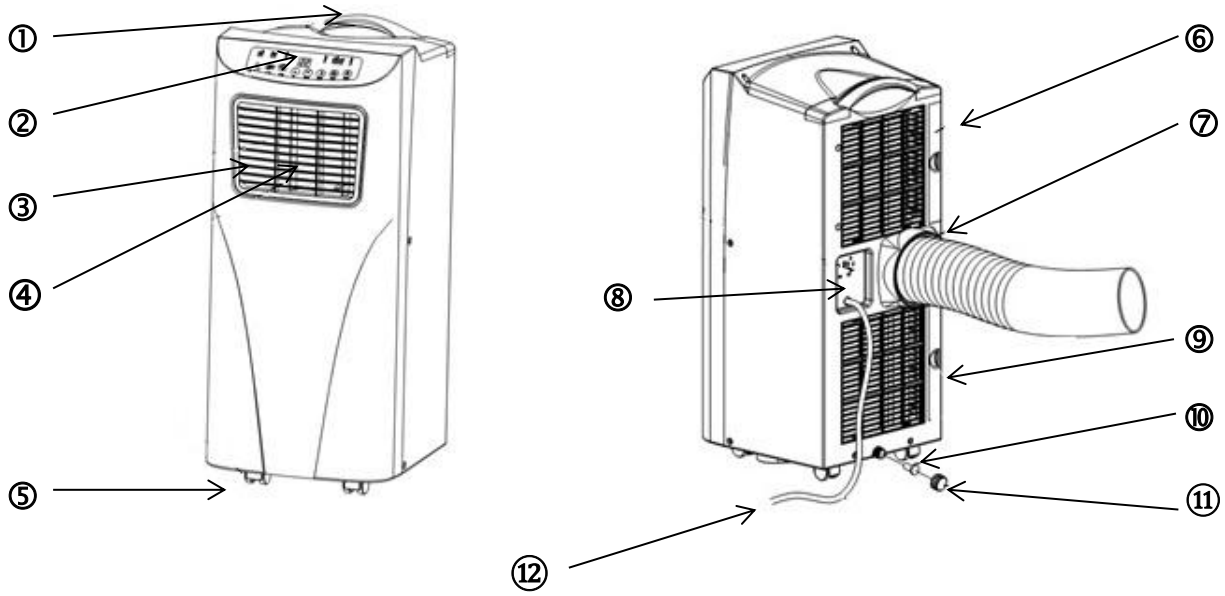
MOLTO IMPORTANTE!

Vi preghiamo di non installare o usare il Vostro climatizzatore portatile prima di aver letto attentamente questo manuale d'uso. Si prega di conservare questo manuale per una eventuale garanzia di produtto e come prontuario.

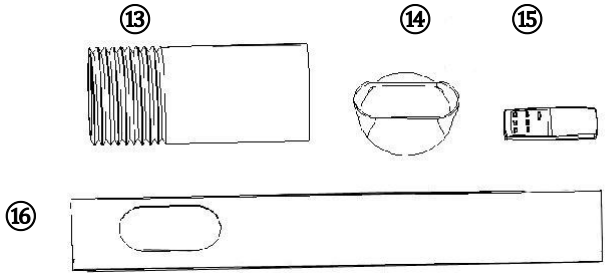
Attenzione!

- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali diminuite (in particolare i bambini), o prive di esperienza o conoscenze specifiche, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione adeguata o un'ampia istruzione riguardo l'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvergliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'impiego in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo di rete, della spina o dello stesso apparecchio.
- Non collegare l'apparecchio a una presa difettosa. Prima della messa in funzione, accertarsi che l'apparecchio sia installato correttamente.
- Non utilizzare questa unità vicino a focolari aperti.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Spegnere l'apparecchio prima di staccare la spina.
- Staccare la spina prima di pulire o conservare l'apparecchio o nel caso in cui si preveda di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Pulire l'apparecchio attenendosi alle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni.
- Collegare l'apparecchio a una presa di rete con messa a terra (220-240 VCA, 50 Hz) perfettamente funzionante.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Spegnere l'apparecchio anche in caso di assenza di breve durata.
- Per staccare l'alimentazione, tirare sempre la spina e mai il cavo.
- Non azionare il dispositivo in un ambiente nel quale possa essere spruzzato olio o acqua.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di una vasca, doccia, piscina o lavanderia.
- Quando il cavo è collegato e soprattutto durante il funzionamento, non inserire mai dita, matite o altri oggetti all'interno dell'apparecchio.
- Il climatizzatore deve essere depositato e trasportato sempre in maniera eretta.
  In caso di dubbio consigliamo di attendere almeno 24 ore, prima di riattivare il climatizzatore.
- Selezionare un posto in diretta adiacenza di una presa di corrente.
- Assicurarsi che l'ingresso e l'uscita della ventilazione non siano bloccati.
- Utilizzare il dispositivo sempre su una superficie orizzontale per evitare fuoriuscite di acqua.
- Usare esclusivamente i ricambi e gli accessori forniti dal produttore, onde evitare danni all'apparecchio.
- Mai riparare il dispositivo da soli. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Non avviare e arrestare il climatizzatore mediante la spina. Usare l'apposito pulsante POWER situato sul pannello di controllo.
- Accertarsi che il cavo di rete disponga di una corretta messa a terra.
- Accertarsi che il cavo di rete disponga di una corretta messa a terra.

Descrizione delle parti/componenti



1 Manico
2 Area comandi
3 Scarico dell'aria
4 Ventilatore
5 Rotelle girevoli
6 Griglia portafiltro superiore
7 Apertura per tubo di scarico
8 Vano portacavo di alimentazione
9 Griglia portafiltro inferiore
10 Tappi in gomma
11 Copertura tappi in gomma
12 Cavo di alimentazione



13 Tubo di scarico
14 Adattatore per tubo di scarico
15 Telecomando
16 Barra scorrevole per la finestra

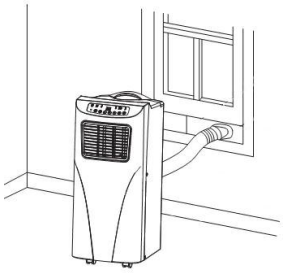
Installazione

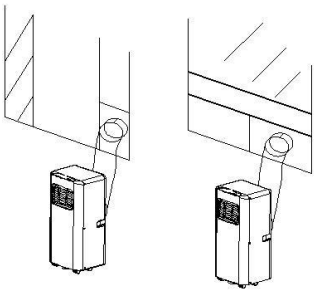
Posizionare l'apparecchio sul pavimento a una distanza di 50 cm da altri oggetti, dal momento che questi ultimi possono influenzare in modo massiccio le prestazioni dell'apparecchio (Fig. 1).

Attenzione: prima di utilizzare l'apparecchio lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore.
L'apparecchio è facilmente trasportabile nei locali, tuttavia osservare le seguenti istruzioni:

Installazione del tubo di scarico, Figg. 2 e 3

1) Posizionare l'apparecchio in prossimità di una presa.
2) Fissare l'adattatore a un'estremità del tubo di scarico.
3) Fissare l'altra estremità del tubo di scarico nell'apposita apertura posta sul retro dell'apparecchio.
4) Fissare la barra scorrevole alla finestra. Collegare l'adattatore all'apertura della barra scorrevole.
5) Inserire la spina di rete nella presa (220-240 VCA, 50 Hz).

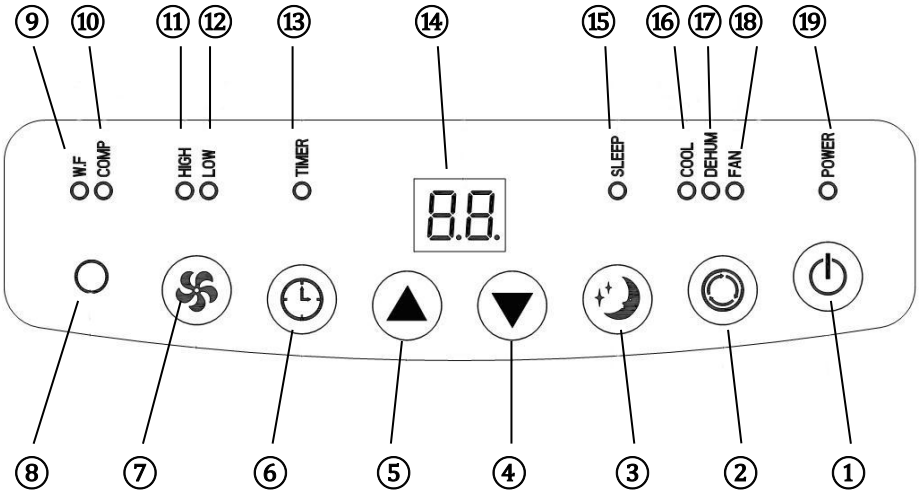




Possibili errori durante l'installazione

- Accertarsi che lo scarico dell'aria non sia ostruito, onde evitare danni all'apparecchio.
- Il tubo di scarico non deve essere piegato (Fig.4).

Area dei comandi



1	Power	11	Spia della velocità della ventola alta
2	Modalità	12	Spia della velocità della ventola bassa
3	Modalità "sleep"	13	Spia del timer
4	Temperatura -	14	Display
5	Temperatura +	15	Spia della modalità "sleep"
6	Timer	16	Spia della modalità di raffreddamento
7	Ventilatore	17	Spia della modalità deumidificatore
8	Ricevitore telecomando	18	Spia della modalità ventilatore
9	Spia del serbatoio dell'acqua	19	Spia di alimentazione
10	Spia del compressore		

1. POWER: Premere questo tasto per accendere e spegnere l'apparecchio. All'accensione, l'apparecchio si trova automaticamente in modalità di raffreddamento con velocità della ventola bassa.

2. MODALITÀ: Dopo aver acceso l'apparecchio, premere il tasto della modalità per scegliere tra modalità di raffreddamento, deumidificatore o ventilatore.

3. VENTILATORE: Dopo aver acceso l'apparecchio, premere questo tasto per impostare la velocità della ventola desiderata.

4. TEMPERATURA - / TEMPERATURA +: Inserire la modalità di raffreddamento e premere questi tasti per regolare la temperatura ambiente al valore desiderato (16-31°C).

5. MODALITÀ "SLEEP": Inserire la modalità di raffreddamento e premere questo tasto per attivare o disattivare la modalità "sleep".

6. TIMER: Accendere l'apparecchio o lasciarlo in modalità Standby e premere questo tasto per regolare il timer. In questo modo, è possibile impostare l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio come desiderato premendo i tasti ▲e ▼ (1h-24h).

Descrizione delle funzioni

Modalità di raffreddamento

- All'accensione, l'apparecchio è regolato automaticamente con le seguenti impostazioni: modalità di raffreddamento, 22°C, velocità della ventola bassa.
- Premere il tasto MODALITÀ per impostare la modalità di raffreddamento; si accende la spia della modalità di raffreddamento.
- Premere i tasti ▲o ▼ per regolare la temperatura (16°C-31°C).
- Premere il tasto VENTILATORE, per regolare la velocità della ventola (alta o bassa).

Modalità ventilatore

- Premere il tasto MODALITÀ per impostare la modalità ventilatore; si accende la spia della modalità ventilatore.
- Premere il tasto VENTILATORE, per regolare la velocità della ventola (alta o bassa).
- In questa modalità non è possibile regolare la temperatura, né inserire la modalità "sleep".

Timer

- In modalità Standby, premere il tasto TIMER per impostare l'ora di accensione. Si accende la spia del timer.
- Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto TIMER per impostare l'ora di spegnimento. La spia del timer è spenta.

Modalità deumidificatore

- Premere il tasto MODALITÀ per impostare la modalità deumidificatore; si accende la spia della modalità deumidificatore.
- In questa modalità, non è possibile regolare la temperatura, né inserire la modalità "sleep"; inoltre, la velocità della ventola rimane automaticamente bassa.

Modalità "sleep"

- Premere il tasto MODALITÀ "SLEEP", la velocità della ventola rimane automaticamente bassa.
- Quando si attiva la modalità "sleep" mentre l'apparecchio è impostato in modalità di raffreddamento, la temperatura aumenta di 1°C dopo un'ora, ancora di 1°C dopo due ore, quindi rimane costante.
- La modalità "sleep" non può essere attivata in modalità deumidificatore o ventilatore. In caso di serbatoio dell'acqua pieno, si attiva la modalità Standby, le impostazioni salvate vengono annullate e la modalità "sleep" viene disattivata.

Protezione del compressore

- Il compressore necessita di un periodo di avviamento e si mette in moto dopo tre minuti dall'accensione o dal nuovo avviamento dell'apparecchio.

IMPORTANTE:

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

L'apparecchio dispone di un sistema automatico di evaporazione dell'acqua. L'acqua di condensa viene utilizzata per il raffreddamento del condensatore; in questo non solo si migliorano le prestazioni di raffreddamento, ma si risparmia anche energia.

- Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, sul display viene visualizzato il messaggio "W.F.", si attiva automaticamente la modalità Standby, viene emesso un segnale acustico e tutti i tasti vengono bloccati fino allo svuotamento del serbatoio dell'acqua.
- Per svuotare il serbatoio dell'acqua, rimuovere i tappi di scarico dell'acqua, situati sul lato inferiore dell'apparecchio, e lasciar defluire l'acqua in un recipiente.
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina. Al successivo avviamento, l'apparecchio funzionerà regolarmente.

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio o dei filtri assicurarsi che il dispositivo sia spento e staccato dall presa di corrente.
- Non utilizzare benzina o altre sostanze chimiche per pulire il dispositivo.
- Non tenere l'apparecchio sotto acqua corrente e non immergerlo sotto acqua.

1. Filtro di aerazione

- Il filtro dovrebbe essere liberato, nell'arco di 14 giorni, da polvere per garantire una funzione ineccepibile.
- Smontaggio

Aprire la griglia e rimuovere il filtro.

- Pulizia

Pulire il filtro con acqua tiepida e farlo asciugare prima del riutilizzo.
Per favore non esporre il filtro alla luce solare.
Installazione
Inserire il filtro di nuovo nella griglia e chiudere la copertura.

2. Pulizia della cassa

Pulire la cassa con acqua tiepida ed eventualmente con un detergente mite e aiutarsi con un panno morbido.

Stoccaggio

1. Staccare la spina e svuotare il serbatoio d'acqua. In alternativa lasciar defluire l'acqua inclinando leggermente l'apparecchio. Attivare lo stato di funzionamento dell'apparecchio. Premere il pulsante Fan (ventilatore) e tenerlo premuto per 5 secondi, finché l'apparecchio non passa al numero di giri di ventilazione minimo. Mantenere questa modalità per mezza giornata, finché la tubazione non risulti asciutta. In tal modo è possibile asciugare l'interno dell'unità ed evitare possibili formazioni di muffa.
2. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.
3. Avvolgere il cavo e fissarlo al supporto.
4. Staccare il tubo di scarico dall'apparecchio e riporlo in modo accurato.
5. Inserire l'apparecchio in un sacchetto di plastica e riporlo in un luogo asciutto.
6. Estrarre le batterie dal telecomando e riporle accuratamente.

Segnalazioni d'errore

Non riparare o smontare l'apparecchio in modo autonomo. Riparazioni non idonee possono rendere l'apparecchio inutilizzabile, annullare la garanzia e perfino causare danni all'utente o al climatizzatore. XXX, ripetizione annullamento garanzia.

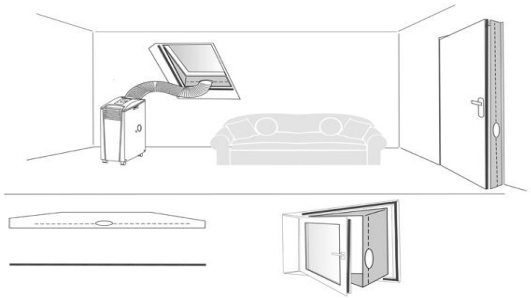
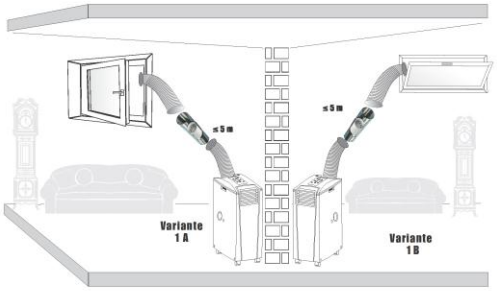
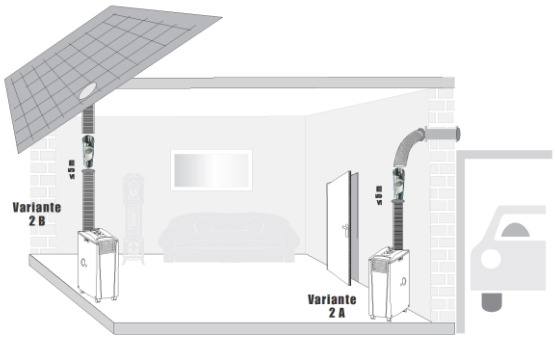
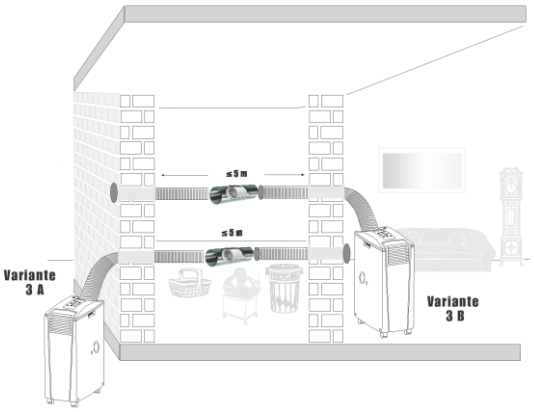
Segnalazione d'errore	**Cause**	**Soluzione**
1. L'apparecchio non si attiva dopo l'azionamento del pulsante POWER	Assenza di alimentazione	Inserire la spina nella presa e accendere il dispositivo
	Serbatoio d'acqua pieno, il fanale d'avviso lampeggia	Svuotare il serbatoio d'acqua
2. L'apparecchio si riavvia sempre.	Finestre e porte sono aperte, sono presenti altre fonti di calore nella stanza (ciò determina un'oscillazione della temperatura).	Chiudere tutte le finestre e le porte, allontanare le fonti di calore.
	Luce del sole diretta	Posizionare l'apparecchio all'ombra o chiudere le tende.
	Tubo di scarico non collegato o bloccato	Collegare o pulire il tubo di scarico.
	Ingresso dell'aria bloccata	Pulire i punti intasati.
3. L'apparecchio è troppo rumoroso	La rumorosità del dispositivo può essere influenzata dal ventilatore e del compressore. Inoltre un posto non piano (per esempio una moquette) può condizionare in maniera negativa la rumorosità del dispositivo.	Assicurarsi che il dispositivo sia messo su un sottofondo piano.
4. Il compressore non si avvia.	È attivata la funzione di protezione termica.	Spegnere l'apparecchio e riavviarlo dopo circa 30 minuti.

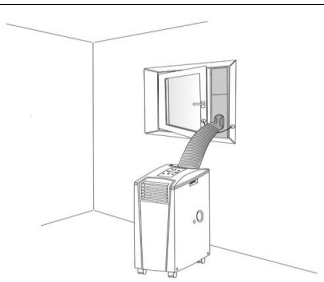
PEZZI DI RICAMBIO E ACQUISTI DI ACCESSORI (VELOCE CONFORTEVOLE ACQUISTO)

Potete comprare pezzi di ricambio e accessori per il Vostro dispositivo volentieri al commercio locale. Inoltre troverete sul nostro sito

www.suntec-wellness.de

ulteriori informazioni riguardo i singoli prodotti di accessori e informazioni sul nostro veloce e confortevole acquisto di pezzi di ricambio.
In più lì troverete informazioni aggiuntivi (per esempio FAQ, liste di pezzi di ricambio, Download di documenti, etc.), tutto riguardo il vostro dispositivo IMPULS.

Nome EAN	Descrizione	Funktionsskizze
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Involucro universale per tutti i tipi di porte e fi nestre. Come una zanzariera, l‘involucro si fissa con un nastro adesivo e può essere aperto tramite una cerniera. La finestra o la porta possono essere chiuse in qualsiasi momento.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Novità mondiale, con la quale si può climatizzare quasi ogni angolo di una casa, indipendentemente dove si trova il climatizzatore. Grazie a un elica integrata, il tubo d’evacuazione d’aria si può allungare di 5 metri.	  

Window-Kit 4250058312013	Tenuta ermetica della finestra e adattatore di collegamento per il tubo d'evacuazione d'aria, particolarmente adatto per finestre scorrevoli.	
IMPULS Wall-Kit 4250058312471	Rifinitura pulita di una perforazione di un muro o una finestra con elemento di connessione per il tubo d'evacuazione d'aria sia per la parte interna che esterna.	

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per contattare l'assistenza in modo semplice e rapido visitare il sito Webwww.suntec-wellness.de. Qui è inoltre possibile ottenere maggiori informazioni.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza dell'Unione Europea. La marcatura CE dell'apparecchio si basa sulla dichiarazione di conformità CE.
Il presente manuale di istruzioni ha piena validità e sostituisce tutti i precedenti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo con il sole sono marchi registrati.. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

REGOLAMENTO ERP

Questo climatizzatore portatile a canale singolo è soggetto alle disposizioni e ai regolamenti dell'Unione Europea, in particolare alla nuova normativa ERP 626/ 2011 relativa agli "apparecchi climatizzatori locali".

REFRIGERANTE

(CE) N 842/2006: Questo climatizzatore contiene il refrigerante R410A. La quantità di refrigerante è inferiore a 1 kg e si trova in un circuito di raffreddamento chiuso. Il liquido refrigerante non presenta alcun potenziale di riduzione dell'ozono, tuttavia in base al protocollo di Kyoto rientra tra i cosiddetti gas serra. Pertanto se rilasciato nell'atmosfera può contribuire al riscaldamento globale. Di conseguenza il riempimento e lo svuotamento del refrigerante devono essere effettuati esclusivamente da personale tecnico specializzato e certificato. Conformemente all'utilizzo corretto del climatizzatore Suntec e per non danneggiare il circuito non rabboccare il circuito del liquido refrigerante.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

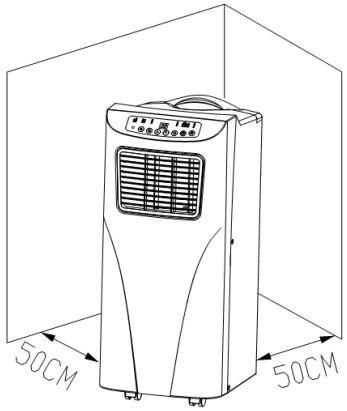
AVVERTENZE PER LA TUTELA AMBIENTALE

Al termine del ciclo di vita, lo smaltimento del prodotto avviene diversamente da quello per i normali rifiuti domestici. Esso dovrà essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sull'imballo. I materiali sono riutilizzabili conformemente alle relative caratteristiche. Con il riutilizzo, l'utilizzo dei materiali o altre forme di nuovo utilizzo delle apparecchiature usate si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni relative ai centri di smaltimento contattare le autorità competenti.

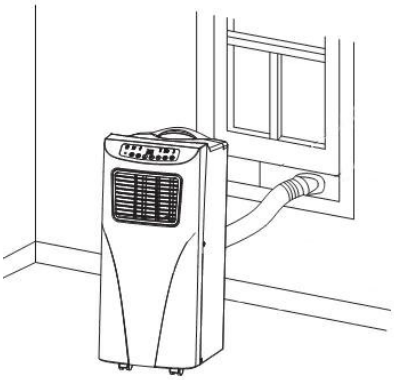
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

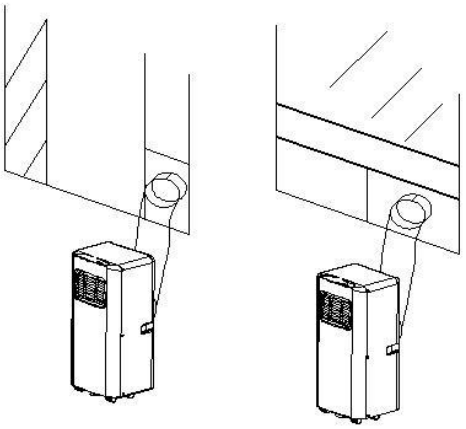
Slika 1



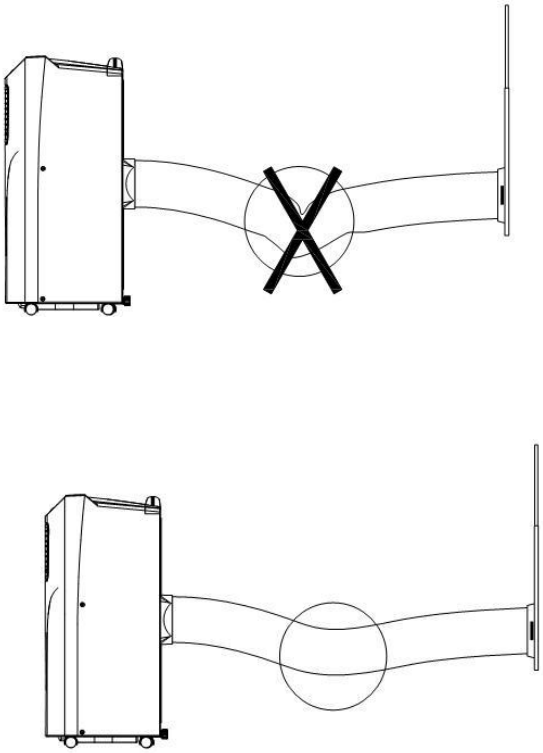
Slika 2



Slika 3



Slika 4

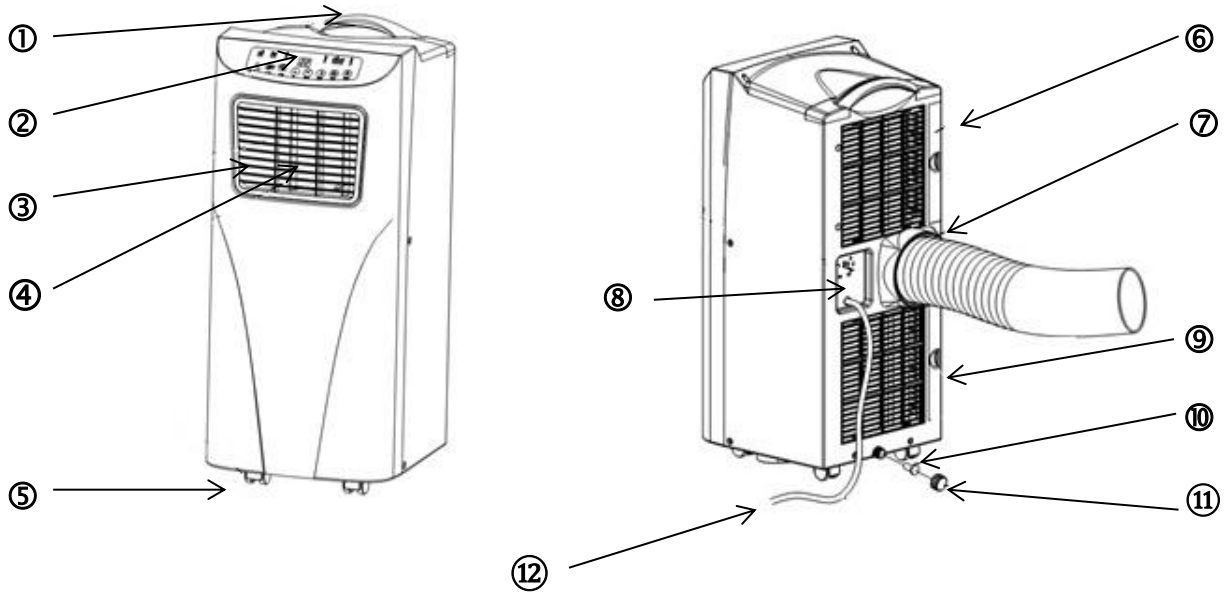


VAŽNO UPOZORENJE!
Nemojte instalirati ili koristiti svoj mobilni klima-uređaj prije no što pažljivo pročitate ove upute za rukovanje. Upute sačuvajte zbog eventualnog jamstva, ali i kao izvor informacija o proizvodu.

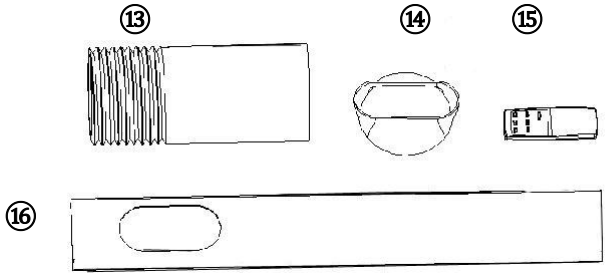
Upozorenje!

- Ovaj uređaj ne mogu koristiti osobe (uključujući i djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, kao ni osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih nadzire, odnosno detaljno im pokaže i objasni korištenje uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu valja držati pod nadzorom, kako se ne bi dogodilo da se igraju s uređajem.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako su električni kabel, utikač ili sam uređaj oštećeni.
- Uređaj ne smijete nikada priključiti na neispravnu utičnicu. Prije puštanja u rad svakako provjerite je li uređaj pravilno instaliran.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini otvorenog plamena.
- Nastojte spriječiti da uređaj bude direktno izložen suncu.
- Svakako isključite uređaj prije no što izvučete utikač iz utičnice.
- Izvucite utikač iz utičnice kada čistite uređaj, kada ga premještate ili ako ga duže vrijeme nećete upotrebljavati.
- Uređaj čistite samo na način koji je opisan u priloženim uputama.
- Uređaj se smije priključiti samo na ispravnu i uzemljenu utičnicu (220-240VAC, 50 Hz).
- Uređaj ne smije raditi bez nadzora. Isključite uređaj čak i onda kada samo nakratko napuštate prostoriju.
- Kada želite isključiti uređaj iz struje, uvijek povucite utikač, a nikada nemojte vući kabel.
- Nemojte uključivati uređaj na mjestima gdje bi moglo doći do prskanja ulja ili vode po uređaju.
- Ne koristite uređaj u blizini kupaonice, tuša, bazena ili praonice.
- Nemojte gurati prste, olovke ili druge predmete u aparat ako je kabel za napajanje priključen u, a pogotovo ne tijekom rada.
- Uređaj za klimatizaciju mora se uvijek skladištiti, spremiti i transportirati u uspravnom položaju. Ukoliko niste sigurni je li se tako postupilo, preporučujemo da pričekate najmanje 24 sata prije no što uređaj ponovo uključite
- Obavezno provjerite jesu li slobodni ulaz i izlaz zraka iz uređaja.
- Uređaj koristite samo dok se nalazi na vodoravnoj površini, kako biste spriječili istjecanje vode.
- Da biste spriječili oštećenja uređaja, upotrebljavajte samo rezervne dijelove i pribor koje nudi proizvođač samog uređaja.
- Nikad popraviti svoj uređaj se, ako je potrebno za popravak, obratite se svom dobavljaču.
- Nikada ne koristite utikač kao prekidač za pokretanje i isključivanje jedinice klima uređaj. Koristite priloženi on / off prekidač koji se nalazi na prednjoj ploči.
- Provjerite je li električni kabel pravilno uzemljen.
- Ako je električni kabel neispravan, mora ga promijeniti trgovac koji vam ga je prodao ili njegova servisna služba, odnosno stručna osoba, da bi se izbjegla opasnost.

Oznake rezervnih dijelova/komponenata



1 Ručka
2 Komandna ploča
3 Izlaz zraka
4 Ventilator
5 Kotačići
6 Gornja rešetka filtera
7 Otvor crijeva za otpadni zrak
8 Držač električnog kabela
9 Donja rešetka filtera
10 Gumeni čep
11 Kapica gumenog čepa
12 Električni kabel



13 Crijevo za otpadni zrak
14 Adapter za crijevo za otpadni zrak
15 Daljinski upravljač
16 Klizna letvica za prozor

Instalacija

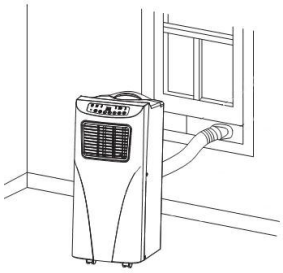
Uređaj mora stajati na podu udaljen 50 cm od ostalih predmeta, jer oni mogu jako utjecati na efikasnost rada samog uređaja. (slika 1).

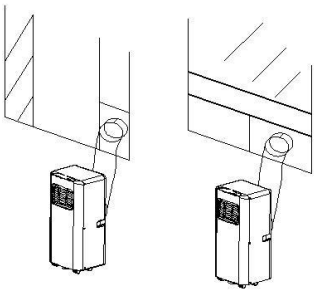
Upozorenje：Prije nego uključite ovaj uređaj, morate ga ostaviti da uspravno stoji najmanje 24 sata.

Uređaj možete bez problema premještati iz prostorije u prostoriju, ali uzmite u obzir sljedeće informacije

Instalacija crijeva za otpadni zrak, slike 2 i 3

1) Postavite uređaj u blizini utičnice. .
2) Pričvrstite adapter na jednom kraju crijeva za otpadni zrak.
3) Drugi kraj crijeva utaknite u za to predviđeni otvor na stražnjoj strani uređaja.
4) Pričvrstite kliznu letvicu na prozor. Utaknite adapter u otvor na kliznoj letvici.
5) Utaknite utikač u utičnicu (220-240VAC, 50 Hz).

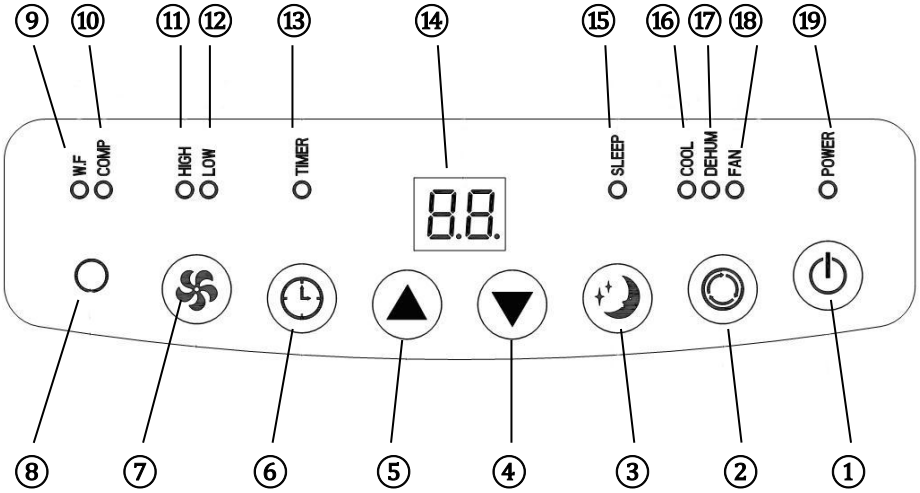




Eventualne pogreške pri instalaciji

- Pripazite da izlaz zraka nije blokiran, jer bi to moglo oštetiti vaš uređaj.
- Crijevo za odvod zraka ne smije biti savijeno (slika 4).

Komandna ploča



1	Uključivanje/Power	11	Indikator za visoku brzinu ventilatora
2	Modus	12	Indikator za nisku brzinu ventilatora
3	Modus- noćni rad	13	Timer-Indikator
4	Temperatura -	14	Display
5	Temperatura +	15	Indikator noćnog rada
6	Timer	16	Indikator hlađenja
7	Ventilator	17	Indikator odvlaživanja
8	Receiver za daljinski upravljač	18	Indikator za uključen ventilator
9	Indikator spremnika za vodu	19	Indikator uključenog uređaja
10	Indikator kompresora		

1. Uključivanje/POWER: Pritisnite tipku da biste uključili ili isključili uređaj. Pri uključivanju uređaj se automatski uključuje na hlađenje uz nisku brzinu ventilatora.

2. MODUS: Nakon što ste uključili uređaj, pritisnite tipku za modus (MODE) kojom možete birati između hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

3. VENTILATOR: Pritisnite nakon uključivanja uređaja ovu tipku i namjestite željenu brzinu ventilatora.

4. TEMPERATUR - / TEMPERATUR +: Namjestite uređaj na hlađenje i pomoću ove dvije tiple namjestite željenu temperaturu prostorije (16-31°C).

5. MODUS-NOĆNI RAD: Namjestite uređaj na hlađenje i tada pritisnite ovu tipku da biste mogli uključiti ili isključiti noćni rad.

6. TIMER: Uključite uređaj i ostavite ga na stand-by, a onda pritisnite ovo tipku da biste podesili timer. Vrijeme uključivanja odnosno isključivanja možete namjestiti pomoću tipki ▲ i ▼ (1h-24h).

Opis funkcija

Hlađenje

- Kod uključivanja uređaj počinje s automatski namještenim načinom rada: hlađenje, 22°C, niska brzina ventilatora.
- Pritisnite tipku MODE da biste namjestili uređaj na hlađenje dok ne zasvijetli indikator hlađenja.
- Pritisnite tipku ▲ili ▼ za namještanje temperature (16°C-31°C).
- Pritisnite na tipku VENTILATOR, da biste namjestili brzinu ventilatora (visoka ili niska).

Ventilator

- Pritisnite tipku MODE da biste namjestili ventilator, sve dok ne zasvijetli indikator ventilatora.
- Pritisnite tipku VENTILATOR, da biste namjestili brzinu ventilatora (visoka ili niska).
- Namještanje temperature i uključivanje noćnog rada nisu mogući.

Timer

- Kad je uređaj na stand-by, pritisnite tipku TIMER da biste namjestili vrijeme uključivanja. Indikator za timer počinje svijetliti.
- Dok je uređaj uključen, pritisnite tipku TIMER da biste namjestili vrijeme isključivanja. Indikator timera više ne svijetli.

Odvlaživanje

- Pritisnite tipku MODE da biste namjestili uređaj na odvlaživanje. Indikator za odvlaživanje počinje svijetliti.
- Namještanje temperature i uključivanje noćnog rada nisu mogući, a brzina ventilatora automatski ostaje niska.

Noćni rad

- Pritisnite tipku za NOĆNI RAD; brzina ventilatora ostaje automatski niska.
- Uključi li se dok uređaj radi namješten na hlađenje noćni rad, temperatura će se 1 sat kasnije povisiti za jedan °C , a dva sata kasnije za još jedan °C, da bi nakon toga ostala konstantna.
- Kad je uređaj namješten na hlađenje ili odvlaživanje, ne može se namjestiti na noćni rad. Ako je spremnik za vodu pun, uključuje se rad na stand-by, sve namještene vrijednosti se brišu, a noćni rad deaktivira.

Zaštita kompresora

- Kompresoru je potrebna faza zagrijavanja i uključuje se tek tri minute nakon uključenja ili ponovnog starta uređaja.

VAŽNO:

Pražnjenje spremnika za vodu

Uređaj ima automatski sustav za isparivanje vode. Kondenzirana voda koristi se za hlađenje kondenzatora, što povećava snagu hlađenja i štedi energiju.

- Čim se napuni spremnik za vodu, na displayu zasvijetli „W.F.“, automatski se uključuje rad na stand-by, javlja se alarmni signal i sve su tipke tako dugo blokirane dok se ne isprazni spremnik za vodu.
- Da biste ispraznili spremnik za vodu, izvadite čep na otvoru s donje strane uređaja i ispraznite vodu u posebnu posudu.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Čim ponovo uključite uređaj, on će sasvim uobičajeno funkcionirati.

Čišćenje

- Prije čišćenja uređaja ili filtra, provjerite je li uređaj ugašen, a električni kabel isključen iz strujne mreže.
- Nemojte koristiti benzin ili druga kemijska sredstva za čišćenje uređaja.
- Uređaj ne smijete staviti pod mlaz tekuće vode ili ga uranjati u vodu

1. Filtar za zrak

- Filtar bi trebalo svakih 14 dana očistiti od prašine, ako želimo da besprijekorno radi.
- Vađenje
  Otvorite rešetku i izvadite filtar.
- Čišćenje

Očistite filtar mlakom vodom i ostavite da se osuši prije no što ga ponovo stavite u uređaj.
Filtar ne smijete izlagati suncu.

- Ugradnja
  Stavite filtar ponovo u rešetku i zatvorite poklopac.

2. Čišćenje kućišta

Uređaj čistite mlakom vodom i eventualno nekim blagim sredstvom za čišćenje uz pomoć meke krpe.

Spremanje

1. Izvucite kabel i ispraznite spremnik za vodu ili ispraznite vodu tako da lagano nagnete uređaj. Nakon toga uključite uređaj. Pritisnite tipku Fan (ventilator) i držite je 5 sekundi dok se uređaj ne prebaci na niski broj okretaja ventilatora. Zadržite taj način rada pola dana dok se ne osuši cijev. Tako će se unutarnja jedinica osušiti i neće doći do pojave plijesni.
2. Isključite uređaj i izvucite kabel iz struje.
3. Namotajte kabel i učvrstite ga na mjestu za njegovo fiksiranje.
4. Izucite cijev za otpadni zrak iz uređaja i pohranite je na sigurnom mjestu.
5. Stavite uređaj u kartonsku kutiju i spremite ga na suhome mjestu.
6. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača i spremite ih na sigurno.

Dojavljivanje smetnji i kvarova

Nemojte popravljati ili rastavljati jedinicu po sebi, neprikladne popravak može napraviti kvalitetan zaštićen karticu uzalud, pa čak i izazvati oštećenje korisnika ili njegov / njezin smijeh.

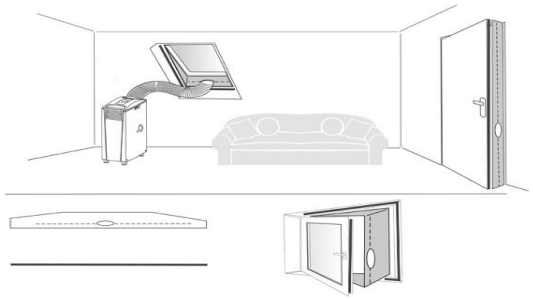
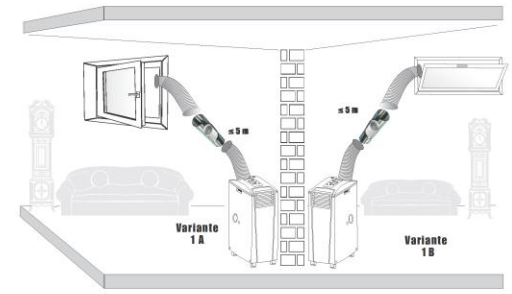
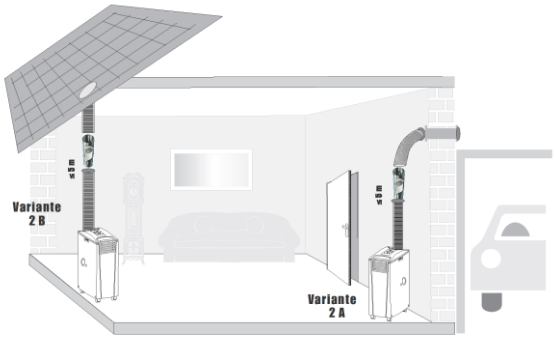
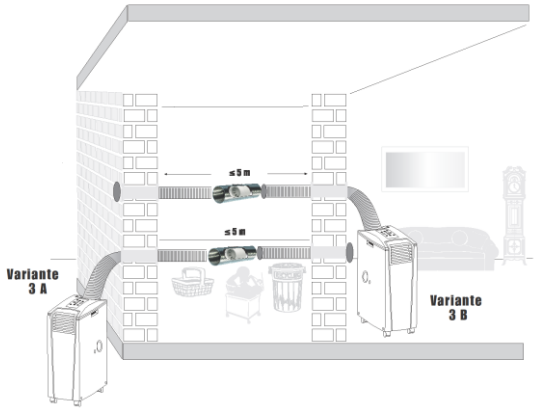
Smetnja/kvar	Razlozi	Uklanjanje
1. Uređaj se ne uključuje nakon pritiska na tipku POWER	Nema snage	Umetnite utikač u utičnicu i uključite uređaj
	Rezervoar za vodu pun. Treperi alarmna žaruljica.	Ispraznite rezervoar za vodu
2. Uređaj se stalno ponovo uključuje	Prozori i vrata su otvoreni, postoje drugi izvori topline u prostoriji (dovodi do oscilacija u visini temperature)	Zatvorite sve prozore i vrata i uklonite izvore topline
	Direktna sunčeva svjetlost	Premjestite uređaj u sjenu ili navucite zastore
	Crijevo za otpadni zrak nije priključeno ili je blokirano	Priključite ili očistite crijevo za otpadni zrak
	Ulaz zraka je blokiran	Očistite odnosno odčepite blokirano mjesto
3. Uređaj je preglasan	Podloga nije ravna	Stavite uređaj na ravnu podlogu
4. Kompresor ne radi	Aktivirana je funkcija zaštite od pregrijavanja.	Isključite uređaj i ponovo ga uključite nakon 30 minuta.

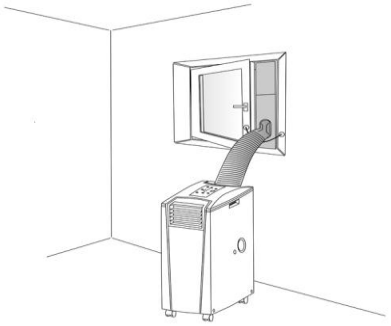
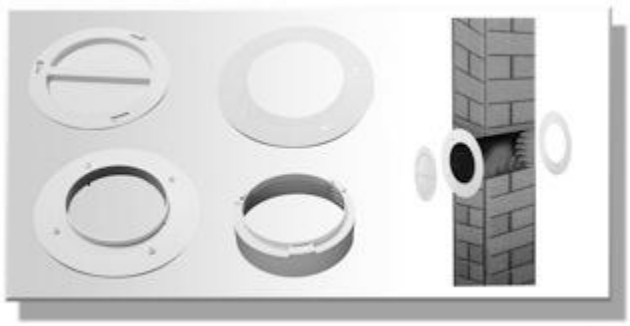
NABAVLJANJE REZERVNIH DIJELOVA I PRIBORA (BRŽA I JEDNOSTAVNIJA NABAVA)

Rezervne dijelove i pribor za svoj IMPULS uređaj možete nabaviti u lokalnim specijaliziranim trgovinama. Osim toga možete naći i sve informacije o pojedinim proizvodima iz palete pribora te informacije o brzom i jednostavnom nabavljanju rezervnih dijelova na našoj internetskoj stranici:

www.suntec-wellness.de

Na istoj stranici naći ćete i druge informacije (na primjer najčešća pitanja, liste rezervnih dijelova, download dokumenata i slično) u vezi s Vašim IMPULS uređajem.

Oznaka EAN	Opis	Skica funkcije
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Na sve vrste prozora i vrata može se montirati takozvano klimatizacijsko jedro. Kao i kod mrežice protiv komaraca pričvršćuje se ljepljivom trakom, a namješta pomoću patentnog zatvarača. Prozor i vrata mogu se u svakom trenutku zatvoriti.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Svjetski novitet, koji omogućava da klimatizirate gotovo svaki kutak kuće, a pri tome je potpuno svejedno gdje stoji uređaj. Cijev za otpadni zrak može se pomoću posebnog propelera produžiti za čak do 5 metara.	  

Window-Kit 4250058312013	Posmično brtvljenje prozora i spojni adapter za cijev za zrak, posebno za posmični prozor.	
IMPULS Wall-Kit	Ispravan završetak bušenja prozora ili zida izvana i iznutra uz pomoć pričvrsnog elementa za cijev za zrak.	

U slučaju pritužbi

• Želite li žaliti na uređaju, možete to učiniti u roku od 24 mjeseci od datuma kupnje (primitka).

•besplatnu zamjenu ili popravak će biti isključeni iz prethodnog nepravilne manipulacije proizvoda.

• Kvarovi na dijelove i potrošni materijal, kao i čišćenja, održavanja ili zamjena navedenih dijelova stoga zaračunati.

• Ako želite napraviti zahtjev, pa vas molimo dovesti cijelu jedinicu u originalnom pakiranju i uz dokaz o kupnji u trgovca. Za pravodobno i na prikladan registar davatelja, posjetite našu web stranicu također www.suntec - wellness.de i saznajte više.

• Nema dokaza o kupnji će uglavnom nisu slobodni popravak ili zamjenu.

• U slučaju daslučaj prigovor analogan našim uvjetima pružanja usluge, svi nedostaci na uređaju ili njegovim priborom zbog materijalnih ili tvorničke greške po popravak ili, po vlastitom izboru, u zamjenu uređaja.

•oštećenja opreme ne mora automatski dovesti do besplatnu zamjenu cijele postrojbe. U tim slučajevima, obratite se svom dobavljaču. Lom stakla ili lom plastičnih dijelova je uvijeknaboj.

•trgovac ili popravak nakon jamstvenog servisa može obavljati popravke s troškovima.

EC - Izjava o sukladnosti

Uređaj je sukladan s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. Izjava o sukladnosti jeosnova za CE-označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanja priručnika, dosadašnja ne vrijede. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC iSun logo su registrirani zaštitni znaci. © 2013/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

UREDBA EU O ENERGETSKI RELEVANTNIM PROIZVODIMA

Prema odredbama i uredbama Europske unije, a napose prema novoj ErP uredbi 626/2011 (Uredba o energetski relevantnim proizvodima) ovaj visokokvalitetan mobilni jednokanalni klima uređaj spada u „lokalne klima uređaje“.

SREDSTVO ZA HLADENJE

(CE) N 842/2006: Ovaj klima uređaj sadrži rashladno sredstvo R410A. No, količina rashladnog sredstva iznosi manje od 1kg i nalazi se u zatvorenom rashladnom krugu. Rashladno sredstvo, doduše, ne pokazuje nikakvo svojstvo za razgradnju ozona, ali ipak prema protokolu iz Kyota spada u takozvane stakleničke plinove (s potencijalom globalnog zatopljavanja te može pridonijeti globalnom zatopljavanju ukoliko se ispušta u atmosferu. Zbog toga samo posebno educirani tehničari certificirani za rad s rashladnim sredstvima smiju puniti ili prazniti rashladno sredstvo. Ukoliko pravilno koristite svoj Suntec klima uređaj, a rashladni krug nije oštećen, uređaj ne morate dodatno puniti rashladnim sredstvom.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

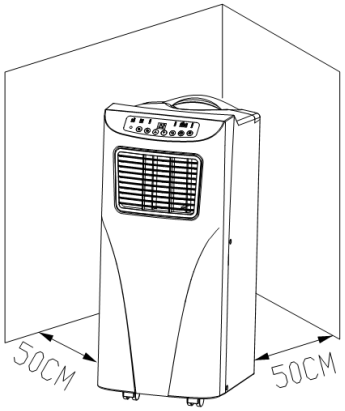
UPOZORENJA U VEZI SA ZAŠTITOM OKOLIŠA

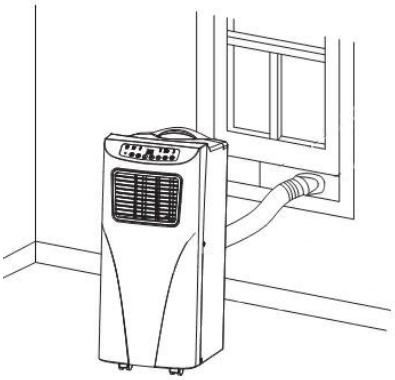
Ovaj se proizvod na kraju svog životnog vijeka ne smije baciti u obično kućno smeće. Uređaj se mora odnijeti na mjesto gdje se prikupljaju električni i elektronički uređaji zbog recikliranja, na što upozorava simbol na samom proizvodu, na uputama za upotrebu ili na pakiranju. Materijali iz kojih je izrađen mogu se u skladu sa svojom oznakom ponovo upotrijebiti. Oporabom ili ponovnom upotrebom materijala kao i drugim oblicima korištenja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Informirajte se u poglavarstvu svoje općine gdje se nalaze sakupljališta takvog otpada.

© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

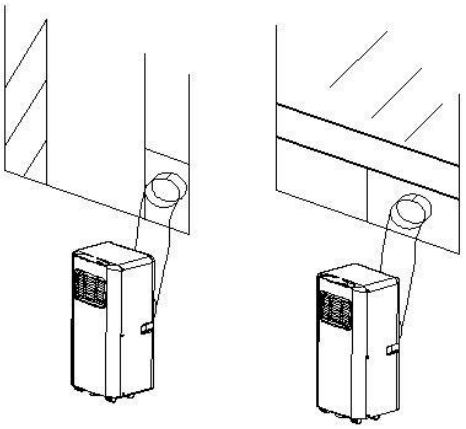
SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

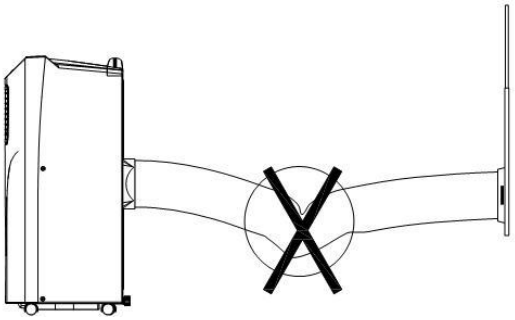
Sl. 1	Sl.2

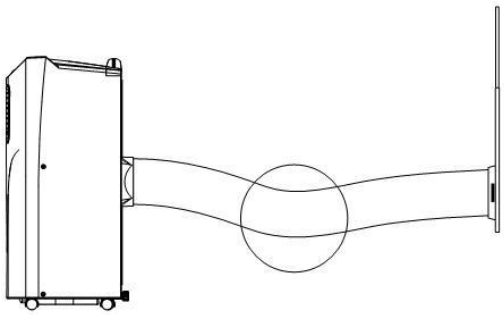




Sl. 3	Sl. 4







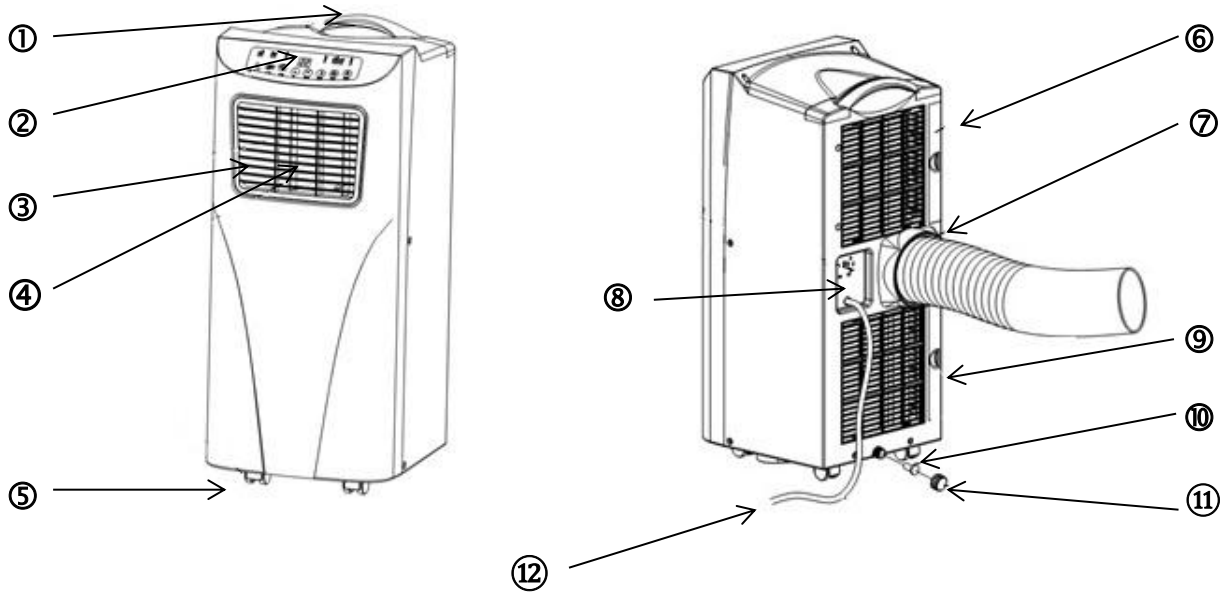
VAŽNO UPOZORENJE!

Nemojte instalirati ili koristiti svoj mobilni klima-uređaj prije nego što pažljivo pročitate ovo uputstvo za rukovanje. Uputstvo sačuvajte zbog eventualne garancije, ali i kao izvor informacija o proizvodu.

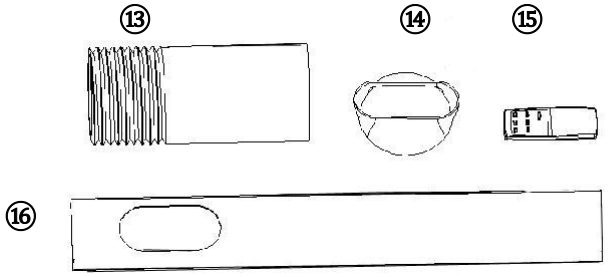
Upozorenje!

- Ovaj uređaj ne mogu koristiti osobe (uključujući i djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, kao ni osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih nadzire, odnosno detaljno im pokaže i objasni korištenje uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Na djecu se mora paziti, kako se ne bi dogodilo da se igraju s uređajem
- Aparat je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.
- Ne koristite aparat ako su električni kabel, utikač ili sam aparat oštećeni.
- Aparat ne smijete nikada priključiti na neispravnu utičnicu. Prije puštanja u rad svakako provjerite da li je aparat ispravno instaliran.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini otvorenog plamena.
- Nastojte spriječiti da uređaj bude direktno izložen suncu.
- Svakako isključite aparat prije no što izvučete utikač iz utičnice.
- Izvucite utikač iz utičnice kada čistite aparat, kada ga premještate ili ako ga duže vrijeme nećete koristiti.
- Aparat čistite samo na način koji je opisan u priloženom uputstvu.
- Aparat se smije priključiti samo na ispravnu i uzemljenu utičnicu (220-240VAC, 50 Hz).
- Aparat ne smije raditi bez nadzora. Isključite aparat čak i onda kada samo nakratko napuštate prostoriju.
- Kada želite isključiti aparat iz struje, uvijek povucite utikač, a nikada nemojte vući kabel.
- Nemojte uključivati uređaj na mjestima gdje bi moglo doći do prskanja ulja ili vode po uređaju.
- Ne koristite aparat u blizini kupaonice, tuša, bazena ili praonice.
- Nikoga ne pŭkhaĭte prŭsti , molivi ili vsyakakvi drugi predmeti, makar i na pazacha , kogato e svŭrzan shtepsela , osobeno po vreme na dvizhenie.
- Uređaj za klimatizaciju mora se uvijek skladištiti, spremiti i transportirati u uspravnom položaju. Ako niste sigurni da li se tako postupilo, preporučujemo da pričekate najmanje 24 sata prije no što uređaj ponovo uključite.
- Obavezno provjerite da li su slobodni ulaz i izlaz zraka iz uređaja.
- Uređaj koristite samo dok se nalazi na vodoravnoj površini.
- Da biste spriječili oštećenja aparata, koristite samo rezervne dijelove i pribor koje nudi proizvođač samog aparata..
- Nikada popraviti svoj uređaj sami Ako je potrebno popravke, obratite se distributeru.
- Nikoga ne izpolzvaĭte shtepsela kato klyuch za startirane i izklyuchvane na klimatika. Izpolzvaĭte predostaveniya POWER prevklyuchvatel, razpolozhen na kontrolniya panel
- Provjerite da li je električni kabel ispravno uzemljen.
- Ako je električni kabel neispravan, mora ga promijeniti trgovac koji vam ga je prodao ili njegova servisna služba, odnosno stručno lice, da bi se izbjegla opasnost.

Oznake rezervnih dijelova/komponenata



1 Ručka
2 Komandna ploča
3 Izlaz zraka
4 Ventilator
5 Točkići
6 Gornja rešetka filtera
7 Otvor crijeva za otpadni zrak
8 Držač električnog kabela
9 Donja rešetka filtera
10 Gumeni čep
11 Kapica gumenog čepa
12 Električni kabel



13 Crijevo za otpadni zrak
14 Adapter za crijevo za otpadni zrak
15 Daljinski upravljač
16 Klizna lajsna za prozor

Instalacija

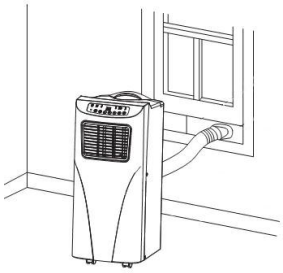
Aparat mora stajati na podu udaljen 50 cm od ostalih predmeta, jer oni mogu jako utjecati na efikasnost rada samog aparata. (slika 1).

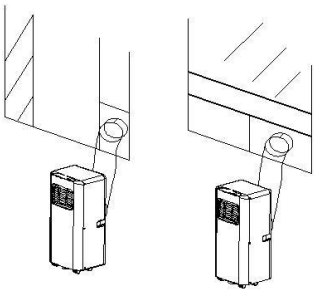
Upozorenje：Prije nego uključite ovaj uređaj, morate ga ostaviti da uspravno stoji najmanje 24 sata.

Uređaj možete bez problema premještati iz prostorije u prostoriju, ali uzmite u obzir sljedeće informacije

Instalacija crijeva za otpadni zrak, slike 2 i 3

1) Postavite aparat u blizini utičnice. .
2) Pričvrstite adapter na jednom kraju crijeva za otpadni zrak.
3) Drugi kraj crijeva utaknite u za to predviđeni otvor na stražnjoj strani aparata.
4) Pričvrstite kliznu lajsnu na prozor. Utaknite adapter u otvor na kliznoj lajsni.
5) Utaknite utikač u utičnicu (220-240VAC, 50 Hz).

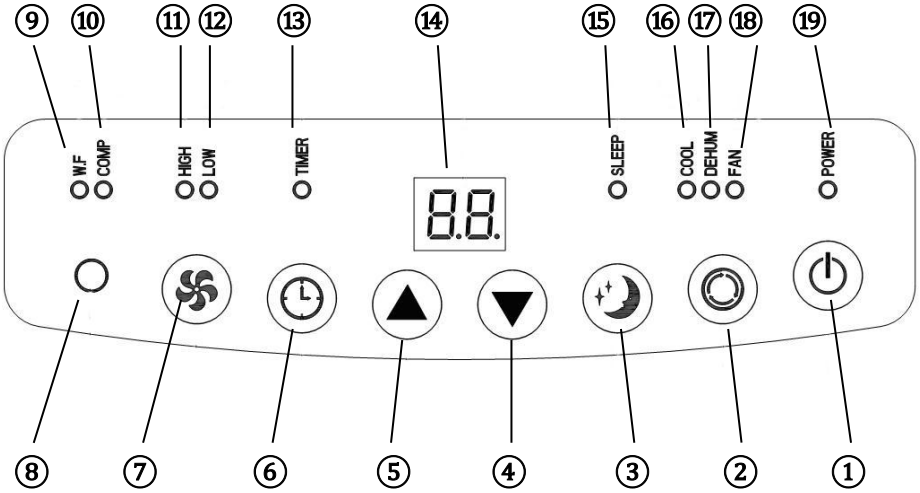




Eventualne greške kod instalacije

- Pripazite da izlaz zraka nije blokiran, jer bi to moglo oštetiti vaš aparat.
- Crijevo za odvod zraka ne smije biti presavijeno (slika 4).

Komandna ploča



1	Uključivanje/Power	11	Indikator za visoku brzinu ventilatora
2	Modus	12	Indikator za nisku brzinu ventilatora
3	Modus- noćni rad	13	Timer-Indikator
4	Temperatura -	14	Display
5	Temperatura +	15	Indikator noćnog rada
6	Timer	16	Indikator hlađenja
7	Ventilator	17	Indikator odvlaživanja
8	Resiver za daljinski upravljač	18	Indikator za uključen ventilator
9	Indikator rezervoara za vodu	19	Indikator uključenog aparata
10	Indikator kompresora		

1. Uključivanje/POWER: Pritisnite dugme da biste uključili ili isključili aparat. Kod uključivanja aparat se automatski uključuje na hlađenje uz nisku brzinu ventilatora.

2. MODUS: Nakon što ste uključili aparat, pritisnite dugme za modus (MODE) kojim možete birati između hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

3. VENTILATOR: Pritisnite nakon uključivanja aparata ovo dugme i podesite željenu brzinu ventilatora.

4. TEMPERATUR - / TEMPERATUR +: Podesite aparat na hlađenje i pomoću ova dva dugmeta namjestite željenu temperaturu prostorije (16-31°C).

5. MODUS-NOĆNI RAD: Podesite aparat na hlađenje i tada pritisnite ovo dugme da biste mogli uključiti ili isključiti noćni rad.

6. TIMER: Uključite aparat i ostavite ga na stand-by, a onda pritisnite ovo dugme da biste podesili timer. Vrijeme uključivanja odnosno isključivanja možete namjestiti pomoću dugmadi ▲ i ▼ (1h-24h).

Opis funkcija

Hlađenje

- Kod uključivanja aparat počinje s automatski podešenim radom: hlađenje, 22°C, niska brzina ventilatora.
- Pritisnite dugme MODE da biste namjestili na hlađenje dok ne zasvijetli indikator hlađenja.
- Pritisnite dugme ▲ili ▼ za podešavanje temperature (16°C-31°C).
- Pritisnite na dugme VENTILATOR, da biste podesili brzinu ventilatora (visoka ili niska).

Ventilator

- Pritisnite dugme MODE da biste namjestili ventilator sve dok ne zasvijetli indikator ventilatora.
- Pritisnite dugme VENTILATOR, da biste podesili brzinu ventilatora (visoka ili niska).
- Podešavanje temperature i namještanje na noćni rad nisu mogući.

Timer

- Kad je aparat na stand-by, pritisnite dugme TIMER da biste namjestili vrijeme uključivanja. Indikator za timer počinje svijetliti.
- Dok je aparat uključen, pritisnite dugme TIMER da biste namjestili vrijeme isključivanja. Indikator timera više ne svijetli.

Odvlaživanje

- Pritisnite dugme MODE da biste podesili aparat na odvlaživanje. Indikator za odvlaživanje počinje svijetliti.
- Podešavanje temperature i stavljanje na noćni rad nisu mogući, a brzina ventilatora automatski ostaje niska.

Noćni rad

- Pritisnite dugme za NOĆNI RAD; brzina ventilatora ostaje automatski niska.
- Ako se dok aparat radi namješten na hlađenje uključi noćni rad, temperatura će se 1 sat kasnije povisiti za jedan °C , a dva sata kasnije za još jedan °C, da bi nakon toga ostala konstantna.
- Kad je aparat namješten na hlađenje ili odvlaživanje, ne može se podesiti na noćni rad. Ako je rezervoar za vodu pun, uključuje se rad na stand-by, sva podešavanja se brišu, a noćni rad deaktivira.

Zaštita kompresora

- Kompresoru je potrebna faza zagrijavanja i uključuje se tek tri minute nakon uključenja ili ponovnog starta aparata.

VAŽNO:

Pražnjenje rezervoara za vodu

Aparat ima automatski sistem za isparivanje vode. Kondenzirana voda koristi se za hlađenje kondenzatora, što povećava snagu hlađenja i štedi energiju.

- Čim se napuni rezervoar za vodu, na displayu zasvijetli „W.F.“, automatski se uključuje rad na stand-by, javlja se alarmni signal i sva je dugmad tako dugo blokirana dok se ne isprazni rezervoar za vodu.
- Da biste ispraznili rezervoar za vodu, izvadite čep na otvoru s donje strane aparata i ispraznite vodu u posebnu posudu.
- Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Čim ponovo uključite aparat, on će sasvim uobičajeno funkcionisati.

Uputstvo za postavljanje uređaja

- Prije čišćenja uređaja ili filtera, provjerite da li je uređaj ugašen, a električni kabel isključen iz struje
- Nemojte koristiti benzin ili druga kemijska sredstva za čišćenje uređaja.
- Uređaj ne smijete staviti pod mlaz tekuće vode ili ga uranjati u vodu.

1. Filter za zrak

- Filter bi trebalo svakih 14 dana očistiti od prašine, ako želimo da besprijekorno radi.
- Vađenje

Otvorite rešetku i izvadite filter.

- Čišćenje
  Očistite filter mlakom vodom i ostavite da se osuši prije no što ga ponovo stavite u uređaj. Filter ne smijete izlagati suncu.
- Ugradnja
  Stavite filter ponovo u rešetku i zatvorite poklopac.

2. Čišćenje kućišta

Uređaj čistite mlakom vodom i eventualno nekim blagim sredstvom za čišćenje uz pomoć meke krpe.

Spremanje

1. Izvucite kabel i ispraznite rezervoar za vodu ili ispraznite vodu tako da lagano nagnete aparat. Nakon toga uključite aparat. Pritisnite dugme Fan (ventilator) i držite ga 5 sekunda dok se aparat ne prebaci na niski broj okretaja ventilatora. Zadržite taj način rada pola dana dok se ne osuši cijev. Tako će se unutrašnja jedinica osušiti i neće doći do pojave plijesni.
2. Isključite aparat i izvucite kabel iz struje.
3. Namotajte kabel i učvrstite ga na mjestu za njegovo fiksiranje.
4. Izucite cijev za otpadni zrak iz uređaja i spremite je na sigurnom mjestu.
5. Stavite aparat u kartonsku kutiju i spremite ga na suhome mjestu.
6. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača i spremite ih na sigurno.

Signaliziranje kvarova

Nemojte popravljati ili rastavljati jedinicu sami, neodgovarajućim popravak može napraviti karticu kvaliteta-zaštićene uzalud, pa čak i izazvati oštećenja korisnika ili njegovog / njenog posjeda.

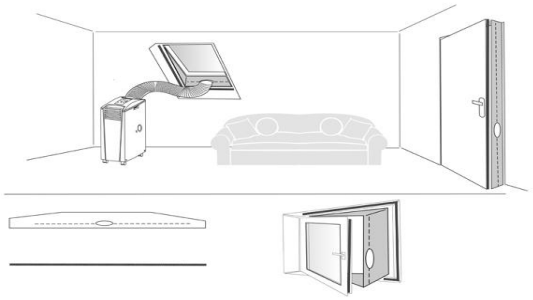
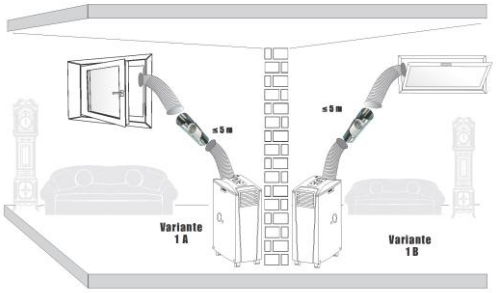
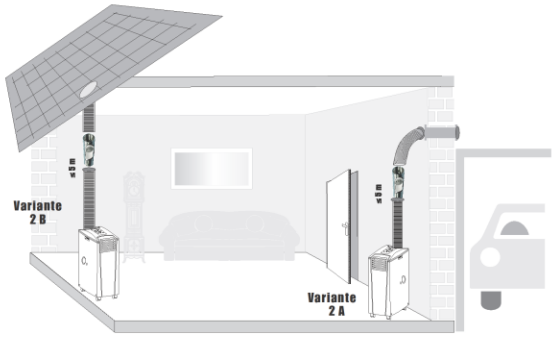
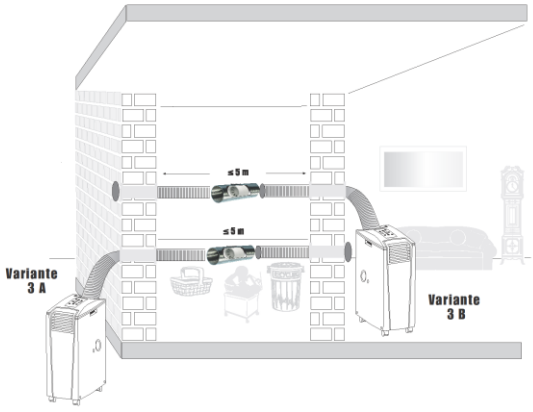
Smetnja/kvar	Razlozi	Uklanjanje
1. Uređaj se ne uključuje nakon pritiska na tipku POWER	Nema struje	Umetnite utikač u utičnicu i uključite uređaj
	Rezervoar za vodu pun. Treperi alarmna žaruljica.	Ispraznite rezervoar za vodu
2. Aparat se stalno ponovo uključuje	Prozori i vrata su otvoreni, postoje drugi izvori topline u prostoriji (dovodi do oscilacija u visini temperature)	Zatvorite sve prozore i vrata i uklonite izvore topline
	Direktna sunčeva svjetlost	Premjestite aparat u sjenu ili navucite zavjese
	Crijevo za otpadni zrak nije priključeno ili je blokirano	Priključite ili očistite crijevo za otpadni zrak
	Ulaz zraka je blokiran	Očistite odnosno odčepite blokirano mjesto
3. Uređaj je preglasan	Zodloga nije ravna	Stavite uređaj na ravnu podlogu
4. Kompresor ne radi	Aktivirana je funkcija zaštite od pregrijavanja.	Isključite aparat i ponovo ga uključite nakon 30 minuta.

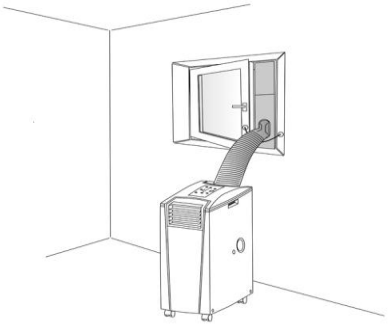
NABAVLJANJE REZERVNIH DIJELOVA I PRIBORA (BRŽA I JEDNOSTAVNIJA NABAVA)

Rezervne dijelove i pribor za svoj IMPULS uređaj možete nabaviti u lokalnim specijaliziranim trgovinama. Osim toga možete naći i sve informacije o pojedinim proizvodima iz palete pribora te informacije o brzom i jednostavnom nabavljanju rezervnih dijelova na našoj web-stranici:

www.suntec-wellness.de

Na istoj stranici naći ćete i druge informacije (na primjer najčešća pitanja, liste rezervnih dijelova, download dokumenata i slično) u vezi s Vašim IMPULS uređajem..

Oznaka EAN	Opis	Skica funkcije
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Na sve vrste prozora i vrata može se montirati takozvano klimatizacijsko jedro. Kao i kod mrežice protiv komaraca pričvršćuje se ljepljivom trakom, a namješta pomoću patentnog zatvarača. Prozor i vrata mogu se u svakom trenutku zatvoriti.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Svjetski novitet, koji omogućava da klimatizirate gotovo svaki kutak kuće, a pri tome je potpuno svejedno gdje stoji uređaj. Cijev za otpadni zrak može se pomoću posebnog propelera produžiti za čak do 5 metara.	  

Window-Kit **4250058312013**	Posmično brtvljenje prozora i spojni adapter za cijev za zrak, posebno za posmični prozor.	
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Ispravan završetak bušenja prozora ili zida izvana i iznutra uz pomoć pričvrsnog elementa za cijev za zrak.	

U slučaju pritužbi

• Želite li da se žale o uređaju, možete to učiniti u roku od 24 mjeseci od datuma kupnje (prijema).

• besplatno zamijeniti ili popravak će biti isključeni iz prethodnog nepravilne manipulacije proizvoda.

• Kvarovi na dijelove i potrošni materijal, kao i za čišćenje, održavanje ili zamjenu rekao dijelovi su stoga naplatiti.

• Ako želite da se zahtjev, pa vas molimo da donese cijelu jedinicu u originalnoj ambalaži i uz dokaz o kupovini kako dilera. Za pravovremeno i pogodan usluge registar, posjetite našu web stranicu i www.suntec - wellness.de i saznajte više.

• Ne dokaz o kupovini uglavnom neće besplatni popravak ili zamjenu.

• U slučaju da je pritužba slučaj je analogno naše uvjete korištenja, svih kvarova uređaja ili njegovu dodatnu opremu zbog materijala ili proizvodne greške popravkom ili, u našoj opciju, zamjenom uređaja.

• Šteta dodatne opreme ne automatski dovesti do slobodnog zamjenu cijele jedinice. U ovim slučajevima, obratite se distributeru. Loma stakla, ili loma plastičnih dijelova je uvijek zadužen.

• Diler ili popravke nakon garantnog usluga može obavljati popravke sa troškovima.

EC - Izjava o usklađenosti

U uređaj je u skladu sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. EC izjava o usklađenosti je osnova za CE označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanje ovog priručnika, svi prethodni nisu važeća. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC i logo Sun su registrirane robne marke. © 2013/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Uredba EU O ENERGETSKI RELEVANTNIM PROIZVODIMA

Prema odredbama i uredbama Evropske unije, a posebno prema novoj ErP uredbi 626/2011 (Uredba o energetski relevantnim proizvodima) ovaj visokokvalitetan mobilni jednokanalni klima uređaj spada u „lokalne klima uređaje“.

SREDSTVO ZA HLADENJE

(CE) N 842/2006: Ovaj klima uređaj sadrži rashladno sredstvo R410A. No, količina rashladnog sredstva iznosi manje od 1kg i nalazi se u zatvorenom rashladnom krugu. Rashladno sredstvo, doduše, ne pokazuje nikakav potencijal za razgradnju ozona, ali ipak prema protokolu iz Kyota spada u takozvane stakleničke plinove (s potencijalom globalnog zatopljavanja te može pridonijeti globalnom zatopljavanju ako se ispušta u atmosferu. Zbog toga samo posebno educirani tehničari sa certifikatom za rad s rashladnim sredstvima smiju puniti ili prazniti rashladno sredstvo. Ako ispravno upotrebljavate svoj Suntec klima uređaj, a rashladni krug nije oštećen, uređaj ne morate dodatno puniti rashladnim sredstvom.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

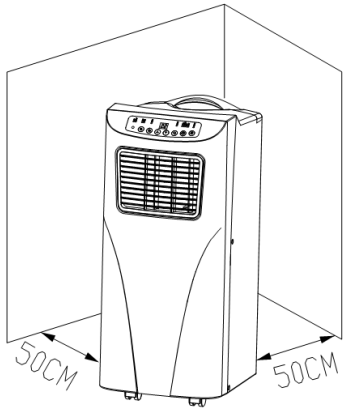
UPOZORENJA U VEZI SA ZAŠTITOM OKOLIŠA

Ovaj se proizvod na kraju svog životnog vijeka ne smije baciti u obično kućno smeće. Uređaj se mora odnijeti na mjesto gdje se prikupljaju električni i elektronički uređaji zbog recikliranja, na što upozorava simbol na samom proizvodu, na uputstvima za upotrebu ili na pakovanju. Materijali iz kojih je izrađen mogu se u skladu sa svojom oznakom ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom materijala kao i drugim oblicima korištenja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Informirajte se u upravi svoje opštine gdje se nalaze sakupljališta takvog otpada.

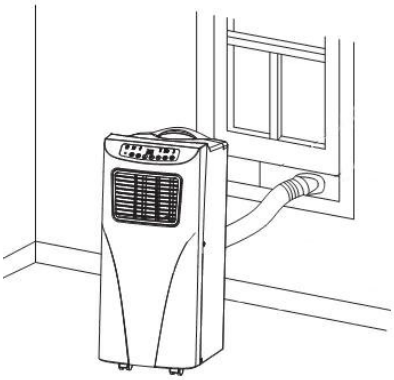
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

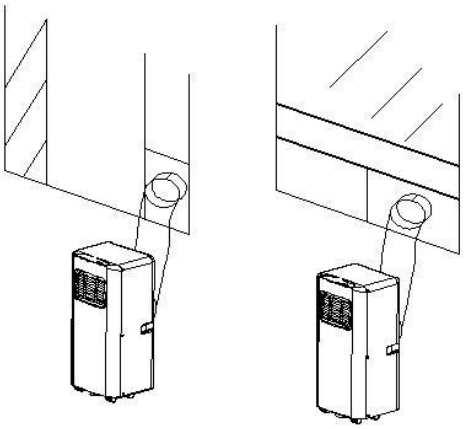
Slika 1



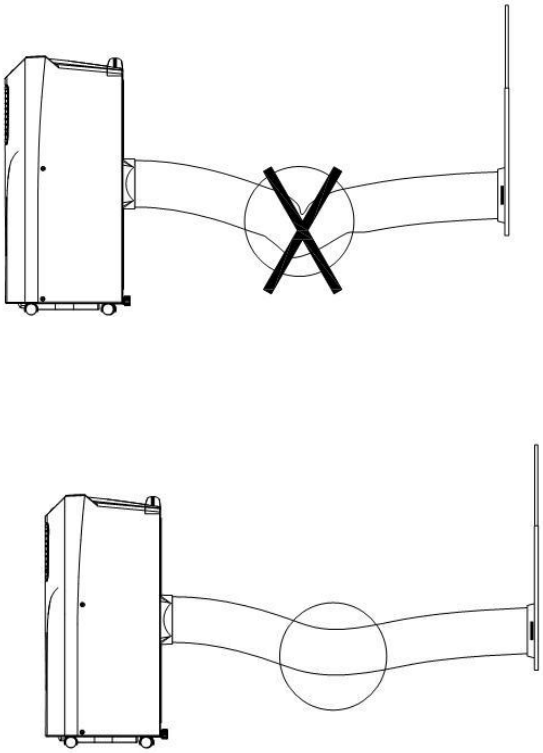
Slika 2



Slika 3



Slika 4



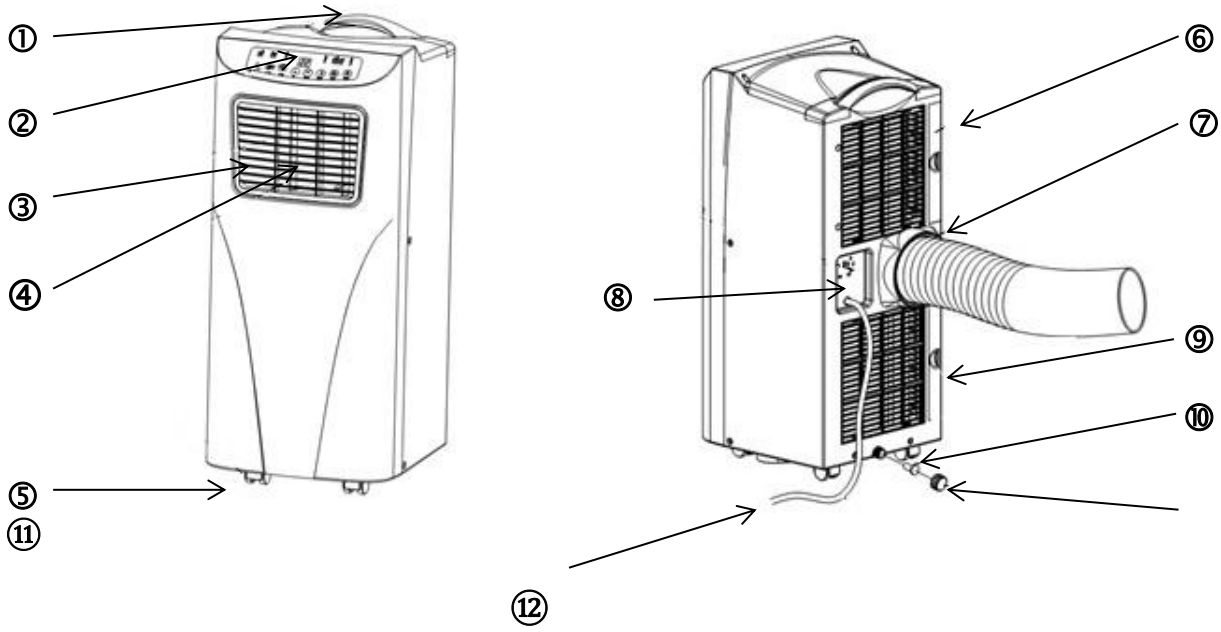
ZELO POMEMBNO!

Mobilno klimatsko napravo montirajte in uporabljajte šele, ko boste skrbno prebrali ta navodila. Navodila shranite za morebitno uveljavljanje garancije in za kasnejše potrebe.

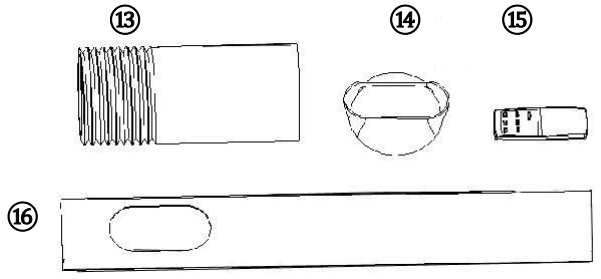
POZOR!

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanj, razen ob ustreznem nadzoru ali če so prejeli izčrpna navodila za uporabo naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzirati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- Naprava je primerna le za uporabo v notranjih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte, če so poškodovani omrežni kabel, vtikač ali naprava sama.
- Naprava se ne sme priključiti v poškodovano vtičnico. Pred zagonom preverite, če je naprava pravilno montirana.
- Naprava ne sme obratovati v bližini odprtih ognjišč.
- Naprave ne izpostavljajte neposrednemu sevanju sončnih žarkov.
- Napravo izklopite, preden izvlečete vtič iz vtičnice.
- Izvlecite vtič preden napravo čistite, premikate ali če je dlje časa ne boste uporabljali.
- Napravo čistite le v skladu s temi navodili.
- Napravo priključite v brezhibno ozemljeno vtičnico (220-240 VAC, 50 Hz).
- Naprava ne sme obratovati nenadzorovano. Napravo izklopite tudi, če prostor zapustite le za kratek čas.
- Če želite prekiniti napajanje, vedno potegnite za vtič in ne za kabel.
- Naprava ne sme obratovati v okolju, kjer lahko pride do škropljenja vode in olja.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnice, tuša, bazena ali pralnice.
- Nikoli ne segajte, svinčnikov ali drugih predmetov, čeprav stražar Kadar je omrežni vtič, posebej med vožnjo.
- Naprava mora med skladiščenjem in transportom vedno stati pokonci. V primeru dvoma priporočamo, da pred ponovnim vklopom počakate najmanj 24 ur.
- Zagotovite, da dovod in odvod zraka nista blokirana.
- Prosím, uistite sa, že zariadenie je vo zvislej polohe.
- Da preprečite poškodbe naprave, uporabite le nadomestne dele in pribor, ki jih priporoča proizvajalec.
- Nikdy neopravujte zariadenie sami seba, ak je to nutné opravy, prosím, kontaktujte svojho predajcu.
- Nikoli ne uporabljajte vtič kot stikalo za vklop in izklop klima enoto. Uporabite priloženo POWER stikalo, ki se nahaja na nadzorni plošči.
- Pazite, da je omrežni kabel pravilno ozemljen.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, poprodajna služba ali podobna usposobljena oseba.

Oznaka nadomestnih oz. sestavnih delov



1 roč
2 upravljalno polje
3 izpust zraka
4 ventilator
5 kolesca
6 zgornje rešeto filtra
7 odprtina odzračevalne cevi
8 držalo električnega kabla
9 spodnje rešeto filtra
10 čep
11 pokrov čepa
12 električni kabel



13 odzračevalna cev
14 nastavek za odzračevalno cev
15 daljinski upravljalnik
16 drsna letev za okno

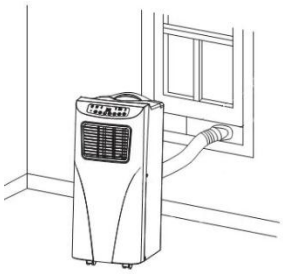
Montaža

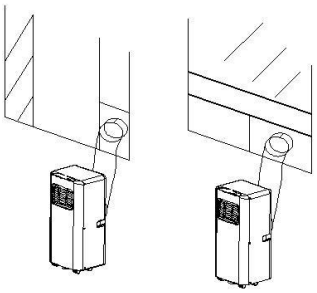
Naprava mora stati na tleh, 50 cm oddaljena od drugih predmetov, saj bi le-ti lahko močno vplivali na njeno zmogljivost. (slika 1).

Pozor: naprava mora pred uporabo najmanj 24 uri stati pokonci.
Napravo lahko brez težav premikate iz prostora v prostor, vendar upoštevajte naslednje napotke:

Navodila za namestitev odzračevalne cevi, sliki 2 in 3

1) Napravo postavite v bližino vtičnice.
2) Nastavek pritrdite na en konec odzračevalne cevi.
3) Drugi konec odzračevalne cevi namestite na ustrezno odprtino na hrbtni strani naprave.
4) Drsno letev pritrdite na okno. Nastavek vtaknite v odprtino na drsni letvi.
5) Vtič za omrežje vtaknite v vtičnico (220-240VAC, 50 Hz).

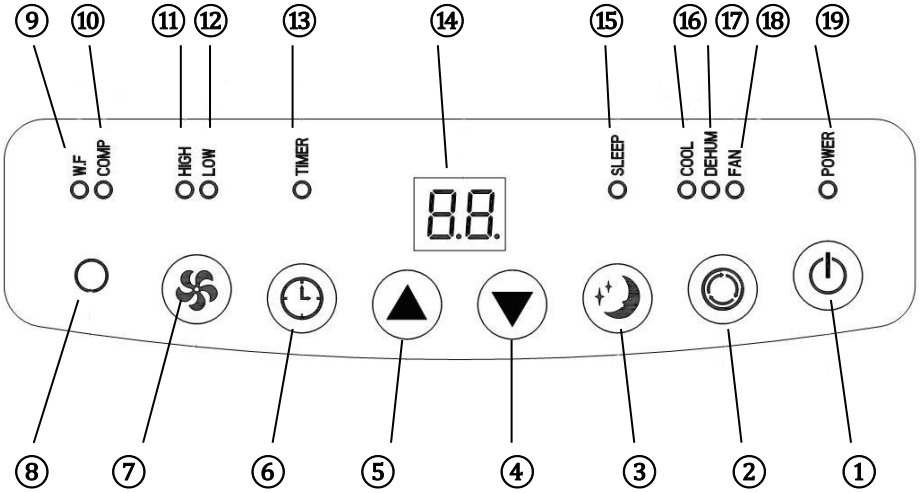




Možne napake pri montaži

- Bodite pozorni, da izpust zraka ni blokiran, da se naprava ne poškoduje.
- Odzračevalna cev se ne sme prepogibati (slika 4).

Upravljalna plošča



1 vklop
2 funkcija
3 funkcija dremež
4 temperatura -
5 temperatura +
6 časovno stikalo
7 ventilator
8 sprejemnik daljinskega upravljalnika
9 indikator posode za vodo
10 indikator kompresorja
11 indikator visoke hitrosti ventilatorja
12 indikator nizke hitrosti ventilatorja
13 indikator časovnega stikala
14 zaslon
15 indikator funkcije dremeža
16 indikator hladilne funkcije
17 indikator funkcije razvlaževanja
18 indikator funkcije ventilatorja
19 indikator stanja

1. Power: S to tipko vklopite ali izklopite napravo. Naprava se ob vklopu samodejno nastavi na hlajenje z nizko hitrostjo ventilatorja.

2. FUNKCIJA: Po vklopu pritisnite tipko Mode in izbirajte med hlajenjem, razvlaževanjem ali ventilatorjem.

3. VENTILATOR: Po vklopu naprave pritisnite to tipko in nastavite želeno hitrost ventilatorja.

4. TEMPERATURA - / TEMPERATURA +: Nastavite hlajenje in s tema tipkama izberite želeno temperaturo prostora (16-31 °C).

5. DREMEŽ: Nastavite hlajenje in pritisnite to tipko za vklop oz. vklop dremeža.

6. ČASOVNO STIKALO: Izklopite napravo ali nastavite funkcijo pripravljenosti in pritisnite to tipko za nastavitev časovnega stikala. S tipkama ▲in ▼ lahko nastavite želeni čas vklopa oz. izklopa (1-24 ur).

Opis funkcij

Hlajenje

- Ob vklopu naprave se samodejno vklopijo tovarniško nastavljene nastavitve: hlajenje, 22 °C, nizka hitrost ventilatorja.
- Za nastavitev hlajenja pritisnite tipko FUNKCIJA, indikator funkcije hlajenja sveti.
- S pritiskom na tipki ▲ali ▼nastavite temperaturo (16°C-31°C).
- Za nastavitev hitrosti ventilatorja (visoka ali nizka) pritisnite tipko VENTILATOR.

Ventilator

- Za nastavitev ventilatorja pritisnite tipko FUNKCIJA, indikator funkcije ventilatorja sveti.
- Za nastavitev hitrosti ventilatorja (visoka ali nizka) pritisnite tipko VENTILATOR.
- Temperature in dremeža ne morete nastaviti.

Časovno stikalo

- Za nastavitev časa vklopa pritisnite tipko ČASOVNO STIKALO, ko je naprava v pripravljenosti. Indikator časovnega stikala sveti.
- Za nastavitev časa izklopa pritisnite tipko ČASOVNO STIKALO, ko je naprava v vklopljena. Indikator časovnega stikala ne sveti več.

Razvlaževanje

- Za nastavitev razvlaževanja pritisnite tipko FUNKCIJA, indikator funkcije razvlaževanja sveti.
- Temperature in dremeža ne morete nastaviti, hitrost ventilatorja je samodejno nizka.

Dremež

- Pritisnite tipko DREMEŽ, hitrost ventilatorja ostane nizka.
- Če dremež sprožite med hlajenjem, se temperatura čez eno uro zviša za 1 °C, dve uri kasneje za nadaljnjo stopnijo, nato pa ostane nespremenjena.
- Dremeža ni možno nastaviti med razvlaževanjem in med nastavljeno funkcijo ventilatorja. Ko se posoda za vodo napolni, se vklopi mirovanje, nastavitve se izbrišejo, dremež se deaktivira.

Zaščita kompresorja

- Kompresor ima zagonsko fazo in se vklopi tri minute po zagonu oz. ponovnem zagonu.

Pomembno:

Praznjenje posode za vodo

Naprava ima samodejni sistem izparevanja vode. Kondens se uporablja za hlajenje kondenzatorja, kar poveča moč hlajenja in privarčuje energijo.

- Čim je posoda za vodo polna, na zaslonu zasveti napis "W.F.", samodejno se vklopi mirovanje, zasliši se zvočni signal in vse tipke so zaklenjene, dokler posoda ni prazna.
- Posodo izpraznite tako, da odstranite čep odtoka za vodo na spodnji strani naprave in pustite, da voda steče v posodo.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice. Po ponovnem zagonu bo naprava normalno delovala.

Čiščenje

1. Pred čiščenjem naprave ali filtrov se prepričajte, da je naprava izklopljena in ni priključena na električno omrežje.
2. Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina in drugih kemikalij.
3. Naprave ne postavite pod tekočo vodo in je ne potopite v vodo.

1. Zračni filter

- S filtra je treba vsakih 14 dni odstraniti prah, da se zagotovi brezhibno delovanje.
- Demontaža
  Oprite rešetko in odstranite filter.
- Čiščenje
  Filter očistite z mlačno vodo in počakajte, da se posuši, preden ga ponovno vstavite. Filtra ne izpostavljajte sončni svetlobi.
- Vgradnja
  Filter vstavite v rešetko in zaprite pokrov.

2. Čiščenje ohišja

Napravo čistite z mlačno vodo in po potrebi z blagim čistilnim sredstvom, pomagajte si z mehko krpo.

Skladiščenje

1. Izvlecite omrežni vtič in izpraznite posodo za vodo. ali pa nagnite napravo, da voda odteče. Nato zaženite napravo. Pritisnite tipko Fan (ventilator) in jo držite 5 sekund, da se preklopi na nizko število obratov ventilatorja. To funkcijo ohranite pol dneva, da se vodi posušijo. Tako se bo notranja enota posušila in ne bo plesnela.
2. Pred čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.
3. Kabel zvijte in ga pritrdite na mesto za pritrditev.
4. Odstranite odvodno cev in jo skrbno shranite.
5. Napravo postavite v kartonsko škatlo in jo shranite na suhem mestu.
6. Iz daljinskega upravljavca odstranite baterije in jih shranite.

Sporočila o napaki

Ne popravljajte ali razstavljajte enote, ki jih sami, lahko neprimerne za popravilo narediti kakovostno zaščiten kartico zaman, in celo povzroči poškodbe uporabnika ali njegov / njen plat.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Rešitev
1. Naprava se po pritisku na tipko POWER ne zažene.	Bez energie	Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapnite prístroj
	Zbiralnik je poln, opozorilna lučka utripa	Izpraznite vodni zbiralnik.
2. Naprava se vedno znova zaganja.	Odprta so vrata in okna, v prostoru so viri toplote (kar povzroča nihanje temperature).	Zaprite vsa okna in vrata, odstranite vir toplote.
	Neposredna sončna svetloba	Postavite napravo v senco ali zastrite zavese.
	Odzračevalna cev ni dobro nameščena ali pa je blokirana.	Priključite oz. očistite odzračevalno cev.
	Dovod zraka je blokiran.	Očistite zamašeno mesto.
3. Naprava je preglasna	Na glasnost obratovanja naprave lahko vplivata ventilator in kompresor. Poleg tega lahko na glasnost obratovanja naprave negativno vpliva neravna postavitev (npr. na preprogi).	Prepričajte se, da naprava stoji na ravni podlagi.
4. Kompresor ne deluje	Aktivirana je zaščitna funkcija.	Izklopite napravo in jo po 30 minutah ponovno zaženite.

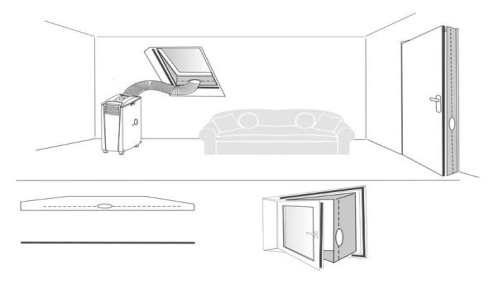
NAKUP NADOMESTNIH DELOV IN PRIBORA (HITER IN UDOBEN NAKUP)

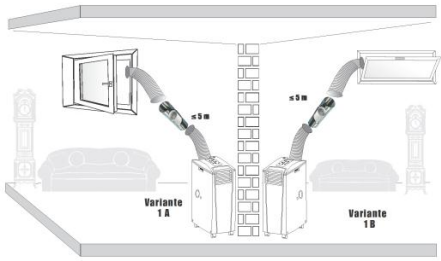
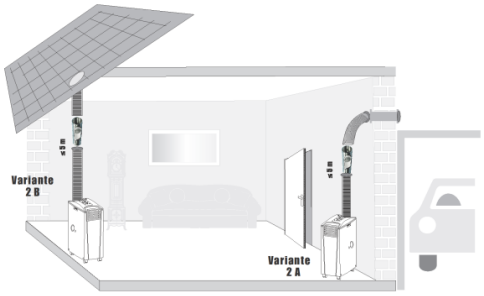
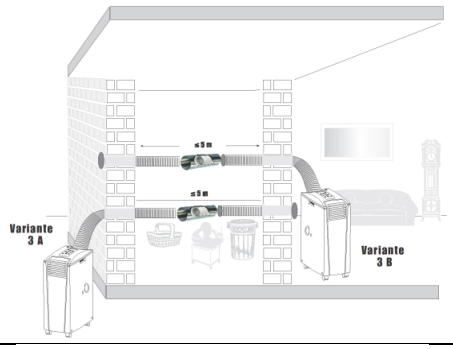
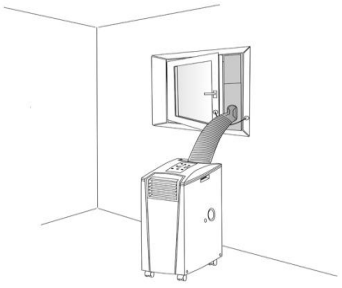
Nadomestne dele in pribor za vašo napravo IMPULS lahko kupite v najbližji specializirani trgovini. Poleg tega pa so na naši spletni strani

www.suntec-wellness.de

dodatne informacije o posameznih proizvodih in informacije o hitrem in udobnem nakupu nadomestnih delov.

Na spletnih straneh so tudi številne informacije o vaši napravi (npr. najpogostejša vprašanja, nalaganje dokumentov itd.).

Naziv EAN-številka	Opis	Skica
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Jadro, primerno za vse vrste oken in vrat. Pritrdi se kot komarnik s sprijemalnim trakom in nastavlja z zadrgo. Okno ali vrata se lahko kadarkoli zaprejo.	

Air-Extension-Kit **4250058312105**	Svetovna novost, s katero lahko klimatizirate skorajda vsak kotiček vaše hiše, ne glede na to, kje naprava stoji. Cev za odvod zraka lahko s pomočjo propelerja podaljšate za 5 metrov.	  
Window-Kit **4250058312013**	Tesnilo za okno in vezni del za zračno cev, predvsem za drsna okna.	
IMPULS-Wall-Kit	Čist zaključek stenske ali okenske odprtine z notranje in zunanje strani z veznim elementom za zračno cev.	

V primeru pritožb

- Bi radi pritožujejo nad napravo, lahko to storite v roku 24 mesecev od dneva nakupa (prevzema).
- brezplačna zamenjava ali popravilo, bodo izključeni iz predhodnega neustreznega izdelka manipulacije.
- Okvare na dele in potrošni material, kot tudi za čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov, zato so obdavčljivi.
- Če želite vložiti zahtevek, zato vas prosimo, da bi celotno enoto, v originalni embalaži in s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu. Za pravočasno in priročno register storitev, obiščite našo spletno stran tudi www.suntec - wellness.de in izvedeli več.
- Ne dokazilo o nakupu na splošno ne brezplačno popravilo ali zamenjavo.
- V primeru, da je zadeva očitek, ki je analogen naše pogoje storitve, vse okvare naprave ali njenih dodatkov

zaradi materialnih ali proizvodnih napak, ki jih popravila ali po naše možnosti, z zamenjavo naprave.
• nepoškodbe dodatki samodejno ne vodijo v prosti zamenjavo celotne enote. V teh primerih se obrnite na prodajalca. Steklo prelom ali prelom plastičnih delov vednobrezplačna.
• trgovec ali popravilo po garancijskega servisa lahko opravljajo popravila s stroški.

ES - izjava o skladnosti

Enota je v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Evropske unije. Izjava ES o skladnosti jepodlaga za oznake CE iz te enote.
Z objavo tega priročnika, vse prejšnje ni veljavna. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC inlogotip Sun sta registrirani blagovni znamki. © 2013/ 01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Uredba ERP

Pri tej kakovostni prenosni enokanalni klimatski napravi gre po določbah in uredbah Evropske unije, predvsem nove Uredbe ErP 626/2011 za "lokalno klimatsko napravo".

Hladilno sredstvo

(CE) N 842/2006: Ta klimatska naprava vsebuje hladilno sredstvo R410A. Vendar pa količina hladilnega sredstva ne presega 1 kg. Tekočina je v zaprtem hladilnem krogotoku. Hladilno sredstvo sicer ne more razgrajevati ozona, vendar po Kyotskem protokolu sodi med t. i. toplogredne pline in tako lahko prispeva h globalnemu segrevanju, če uhaja v atmosfero. Zato lahko hladilno tekočino polnijo in praznijo le usposobljeni tehniki s certifikatom za hladilna sredstva. Pri vaši klimatski napravi Suntec hladilnega sredstva pri pravilni uporabi in nepoškodovanem krogotoku ni treba dodajati.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

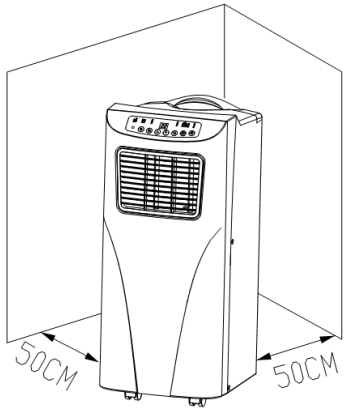
Napotkiza za varstvo okolja

Ob koncu življenjske dobe se izdelka ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov.

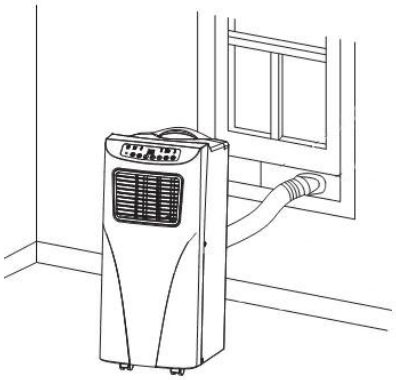
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

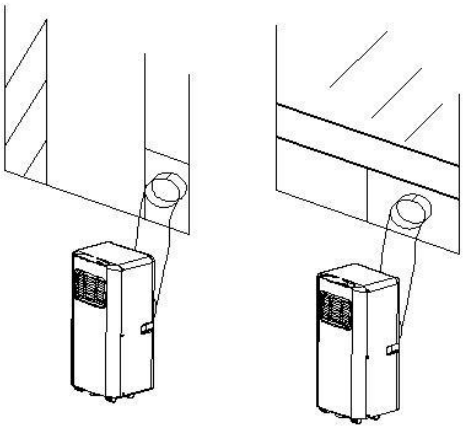
Obr. 1



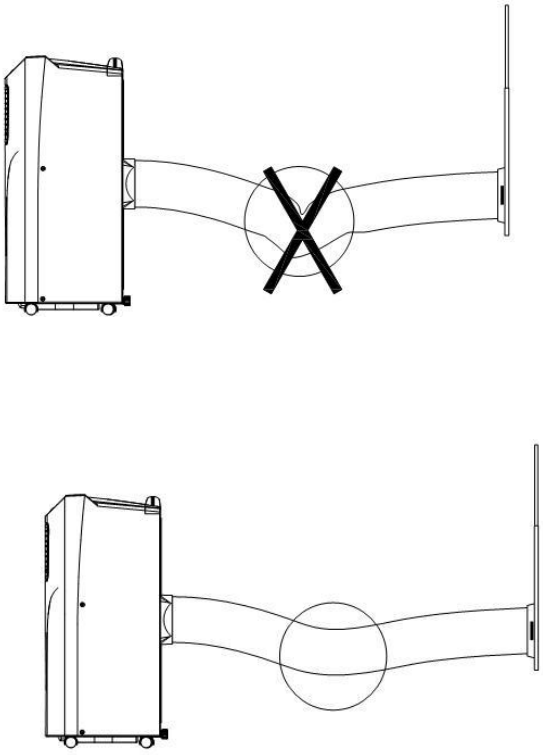
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



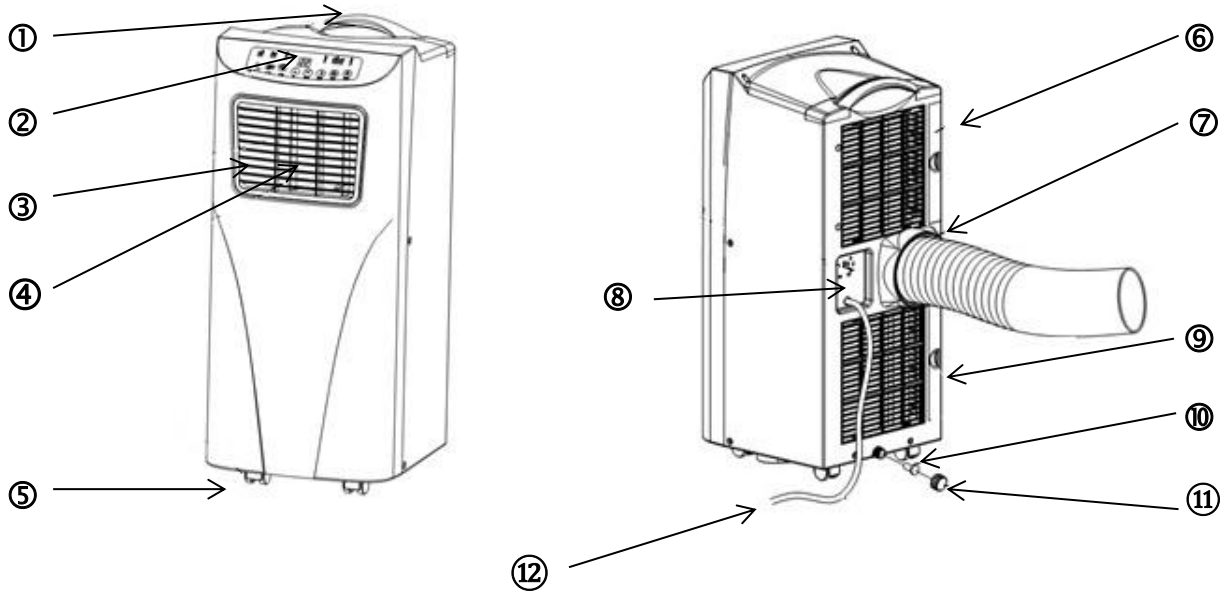
VEĽMI DÔLEŽITÉ!

Neinštalujete a nepoužívajte mobilné klimatizačné zariadenie skôr, ako ste si dôkladne neprečítali tento návod na obsluhu. Prosím uchovajte si tento návod na obsluhu pre prípad záruky za výrobok a tiež ako príručku.

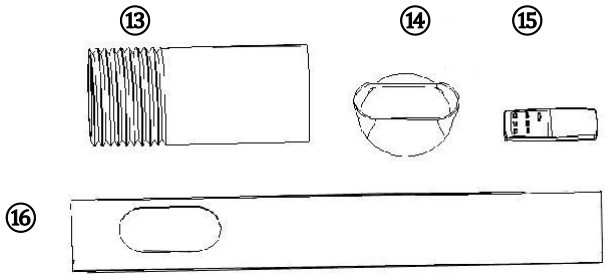
Pozor!

- Tento prístroj nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnou skúsenosťou alebo nedostatočnými odbornými znalosťami, ibaže by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli takouto osobou podrobne poučené o používaní zariadenia. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, aby sa s prístrojom nehrali.
- Prístroj je určená len na požitie vo vnútri.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky, ak sieťový kábel, zástrčka alebo samotný prístroj vykazuje poškodenie.
- Zariadenie nesmie byť pripojené k porušenej zásuvke. Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby bol prístroj správne nainštalovaný.
- Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa.
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému svetlu.
- Prístroj vypnite skôr, ako vytiahnete sieťovú zástrčku.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky skôr, ako budete prístroj čistiť, premiestňovať, alebo pokiaľ ho nebudete používať dlhší čas.
- Prístroj čistite iba spôsobom popísanom v tomto návode.
- Prístroj je nutné pripojiť k dokonale umiestnenej zásuvke (220-240VAC, 50 Hz).
- Prístroj nesmie byť používaný bez dozoru. Prístroj vypnite, aj keď miestnosť opúšťate len na krátky čas.
- Ak chcete prerušiť prívod napätia, neťahajte za kábel, ale za zástrčku.
- Neprevádzkujte prístroj v prostredí, v ktorom môže striekať olej alebo voda.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti vane, sprchy, bazénu alebo práčovne.
- Nikdy nestrkajte prsty, ceruzky alebo iné predmety, keď stráž Kedykoľvek je pripojený napájací kábel, zvlášť pri behu.
- Klimatizačnú jednotku je potrebné skladovať a prepravovať vždy v zvislej polohe. V prípade pochybností odporúčame počkať minimálne 24 hodín a až potom klimatickú jednotku opäť zapnúť.
- Zabezpečte, aby prívod aj odvod vzduchu neboli blokované.Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät aufrecht steht.
- Aby ste sa vyhli poškodeniu prístroja, používajte len výrobcom ponúkané náhradné diely a diely príslušenstva.
- Nikdy neopravujte zariadenie sami seba, ak je to nutné opravy, prosím, kontaktujte svojho predajcu.
- Nikdy nepoužívajte zástrčku zo zásuvky ako vypínač pre spustenie a vypnutie klimatizačnej jednotky. Pomocou dodaného POWER vypínač umiestnený na ovládacom paneli.
- Dbajte na to, aby bol sieťový kábel správne uzemnený.
- Aby sa predchádzalo nebezpečenstvu, musí byť poškodený sieťový kábel vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom či podobne kvalifikovaným pracovníkom.

Označenie náhradných dielov/komponent



1 držadlo
2 ovládací panel
3 výstup vzduchu
4 ventilátor
5 kolieska
6 horná mriežka filtra
7 otvor odvetrávacej hadice
8 držiak elektrického kábla
9 spodná mriežka filtra
10 gumová zátka
11 kryt gumovej zátky
12 elektrický kábel



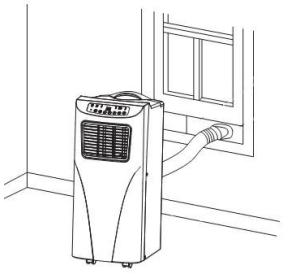
13 odvetrávacia hadica
14 adaptér odvetrávacej hadice
15 diaľkové ovládanie
16 okenný adaptér

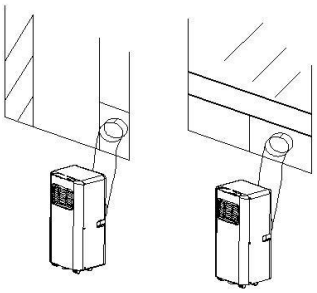
Inštalácia

Prístroj by mal stáť na podlahe vo vzdialenosti 50 cm od ostatných objektov, pretože tieto môžu silne ovplyvňovať jeho výkon (obr. 1).
Upozornenie: Pred použitím tohto zariadenia by ste ho mali nechať stáť aspoň 24 hodín vo vzpriamenej polohe.
Prístrojom sa dá bez problémov pohybovať medzi miestnosťami, rešpektujte však nasledujúce pokyny.

Inštalácia odvetrávacej hadice, obr. 2 a 3

1) Zariadenie prosím umiestnite do blízkosti zásuvky.
2) Na jeden koniec odvetrávacej hadice pripevnite adaptér.
3) Druhý koniec odvetrávacej hadice pripevnite do príslušného otvoru na zadnej strane prístroja.
4) Do okna pripevnite okenný adaptér. Adaptér odvetrávacej hadice zastrčte do otvoru okenného adaptéra.
5) Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky (220-240VAC, 50 Hz).

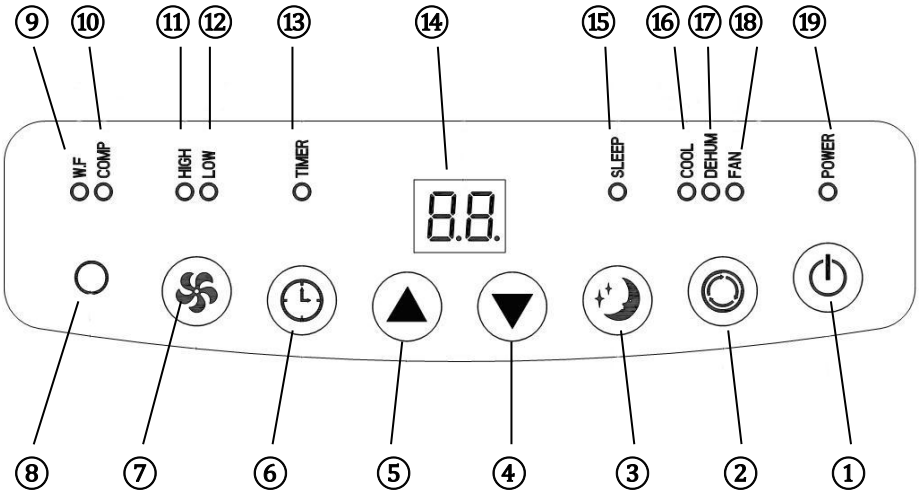




Možné chyby pri inštalácii

- Aby ste predchádzali poškodeniu prístroja, dbajte na to, aby nebol blokovaný jeho výstup vzduchu.
- Odvetrávacia hadica nesmie byť zlomená (obr. 4).

Ovládací panel



1 ZAP/VYP
2 režim
3 režim spánku
4 zníženie teploty
5 zvýšenie teploty
6 timer (časovač)
7 ventilátor
8 prijímač diaľkového ovládania
9 indikátor stavu naplnenia zásobníka vody
10 indikátor kompresora
11 indikátor vysokej rýchlosti ventilátora
12 indikátor nízkej rýchlosti ventilátora
13 indikátor timeru (časovača)
14 displej
15 indikátor režimu spánku
16 indikátor režimu chladenia
17 indikátor režimu odvlhčovania
18 indikátor režimu ventilátoru
19 indikátor napätia

1. ZAP/VYP: Stlačením tohto tlačidla prístroj zapínate, príp. vypínate. Pri zapnutí sa prístroj automaticky nachádza v režime chladenia s nízkou rýchlosťou ventilátora.

2. REŽIM: Po zapnutí prístroja stlačte tlačidlo režimu pre voľbu medzi režimom chladenia, odvlhčovania alebo prevetrávania.

3. VENTILÁTOR: Po zapnutí prístroja stlačte toto tlačidlo a nastavte požadovanú rýchlosť otáčania ventilátora.

4. TEPLOTA - / TEPLOTA +: Prístroj nastavte do režimu chladenia a pomocou týchto tlačidiel nastavte požadovanú teplotu v miestnosti (16-31°C).

5. REŽIM SPÁNKU: Prístroj nastavte do režimu chladenia a stlačte tlačidlo, aby ste aktivovali, príp. deaktivovali režim spánku.

6. TIMER: Prístroj zapnite alebo nechajte v pohotovostnom režime a stlačte toto tlačidlo, aby ste mohli nastaviť timer (časovač). Požadovaný čas zapnutia, prípadne vypnutia môžete nastaviť tlačidlami ▲a ▼ (1h - 24h).

Popis funkcií

Režim chladenia

- Pri zapnutí sa prístroj automaticky uvedie do chodu s určenými nastaveniami: Režim chladenia, 22°C, nízka rýchlosť ventilátora.
- Pre nastavenie režimu chladenia stlačte tlačidlo MODE (REŽIM), svieti indikátor režimu chladenia.
- Pre nastavenie teploty (16 – 31°C) stlačte tlačidlá ▲ alebo ▼.
- Pre nastavenie rýchlostí ventilátora stlačte tlačidlo VENTILÁTOR (vysoká nebo nízka).

Režim ventilátora

- Pre nastavenie režimu ventilátora stlačte tlačidlo MODE (REŽIM), svieti indikátor režimu ventilátora.
- Pre nastavenie rýchlostí ventilátora stlačte tlačidlo VENTILÁTOR (vysoká alebo nízka).
- Teplotu a režim spánku nie je možné nastaviť.

Timer (časovač)

- V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo TIMER, aby ste mohli nastaviť čas zapnutia. Svieti indikátor timeru.
- Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo TIMER, aby ste mohli nastaviť čas vypnutia. Zhasne indikátor timeru.

Režim odvlhčovania

- Pre nastavenie režimu odvlhčovania stlačte tlačidlo MODE (REŽIM), svieti indikátor režimu odvlhčovanie.
- Teplotu a režim spánku nie je možné nastaviť, rýchlosť otáčania ventilátora ostáva automaticky nízka.

Režim spánku

- Stlačte tlačidlo REŽIM SPÁNKU, rýchlosť otáčania ventilátora zostáva automaticky nízka.
- Pri aktivácii režimu spánku za prevádzky zariadenia v režime chladenia sa teplota o hodinu neskôr zvýši o 1 °C, o dve hodiny neskôr o ďalší 1°C a potom zostane konštantná.
- Režim spánku nie je možné nastaviť pri režimoch odvlhčovania a ventilátora. Ak je plný zásobník vody, prístroj sa prepne do pohotovostného režimu, nastavenia sú zrušené a režim spánku je deaktivaný.

Ochrana kompresora

- Kompresor vyžaduje rozbiehaciu fázu a nabehne tri minúty po zapnutí/novom spustení zariadenia.

DÔLEŽITÉ:

Vypustenie zásobníka na vodu

Prístroj disponuje automatickým systémom odparovania vody. Kondenzačná voda sa používa na chladenie kondenzátora, čo nie len zvyšuje chladiaci výkon, ale aj šetrí energiu.

- Len čo je zásobník na vodu plný, na displeji sa rozsvieti "W.F.", automaticky sa zapne pohotovostný režim, zaznie výstražný zvukový signál a dôjde k zablokovaniu funkcie všetkých tlačidiel, dokým nie je vyprázdnený zásobník na vodu.
- Pre vypustenie zásobníka vody odstráňte vypúšťaciu zátku na spodnej strane prístroja a vodu nachajte vytiecť do nejakej nádoby.
- Prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Po novom spustení bude prístroj celkom normálne fungovať.

Čistenie

Návod:

1. Pred čistením prístroja alebo filtra sa presvedčte, či je prístroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.
2. Na čistenie nepoužívajte benzín ani iné chemikálie.
3. Prístroj nesmiete držať pod tečúcou vodou a ani ho neponárajte do vody.

1. Vzduchový filter

- Z filtra by ste mali každých 14 dní odstrániť prach, čím umožníte bezporuchovú prevádzku.
- Rozobratie
  Otvorte mriežku a vyberte filter.
- Čistenie
  Vyčistite filter vlažnou vodou a nechajte pred opätovným zabudovaním do prístroja ho nechajte vyschnúť. Nevystavujte filter slnečnému žiareniu.
- Zabudovanie

Filter opäť vložte do mriežky a zavrite kryt.

2. Čistenie krytu

Čistite vlažnou vodou a príp. jemným čistiacim prostriedkom pomocou mäkkej handričky.

Uloženie

1. Sieťovú zástrčku prístroja vytiahnite zo zásuvky a vyprázdnite zásobník na vodu alebo vodu vypustite ľahký nakloneným prístroja. Potom zariadenie uveďte do stavu prevádzky. Stlačte tlačidlo Fan (ventilátor) a ponechajte ho stlačené po dobu 5 sekúnd, až prístroj prepne na nízke otáčky ventilátora. V tomto režime prístroj ponechajte pol dňa, až vedenie vyschne. Vnútorná jednotka tak môže vyschnúť a nebude plesnivieť.
2. Prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
3. Naviňte kábel a upevnite ho na jeho držiaku.
4. Z prístroja demontujte odvetrávaciu hadicu a bezpečne ju uložte.
5. Prístroj umiestnite do plastového obalu a uložte ho na suché miesto.
6. Vyberte batérie z diaľkového ovládania a bezpečne ich uložte.

Chybné hlásenia

Prístroj sami neopravujte alebo nedemolujte. Nevhodnou opravou sa môže prístroj stať nepoužiteľným, môže zaniknúť nárok na záruku a taký postup môže dokonca viesť k trvalým poškodeniam užívateľa alebo klimatizácie ako takej!

Chybné hlásenie	Príčina	Riešenie
1. Prístroj sa po stlačení tlačidla POWER (zapnúť/vypnúť) nenaštartuje.	Bez energie	Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapnite prístroj
	nádrž na vodu je plná, svieti výstražná kontrolka	Vyprázdnite nádrž na vodu.
2. Prístroj sa stále znovu zapína.	Okná a dvere sú otvorené, ďalšie zdroje tepla v miestnosti (vedie ku kolísaniu teploty).	Zavrite všetky okná a dvere, odstráňte zdroj tepla.
	Priame slnečné lúče.	Prístroj umiestnite do tieňa alebo zatiahnite závesy.
	Odvetrávacia hadica nie je pripojená alebo je blokovaná.	Pripojte alebo vyčistite odvetrávaciu hadicu.
	Blokovaný prívod vzduchu.	Prečistite upchaté miesto.
3. Prístroj je príliš hlučný	plocha, na ktorej je umiestnený, nie je rovná	Umiestnite prístroj na rovnú plochu.
4. Nebeží kompresor	Aktivovaná funkcia tepelnej ochrany.	Prístroj prosím vypnite a znovu ho zapnite po 30 minútach.

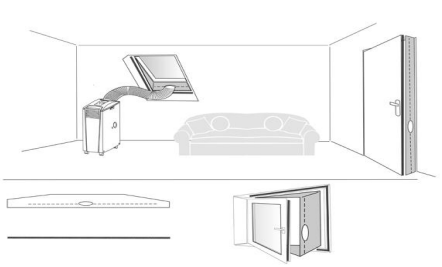
NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO (RÝCHLY A POHODLNÝ ODBER)

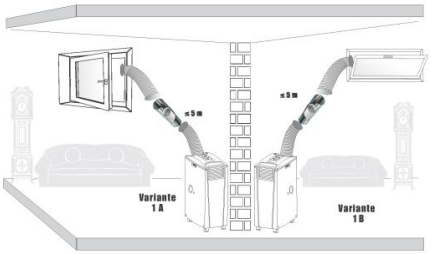
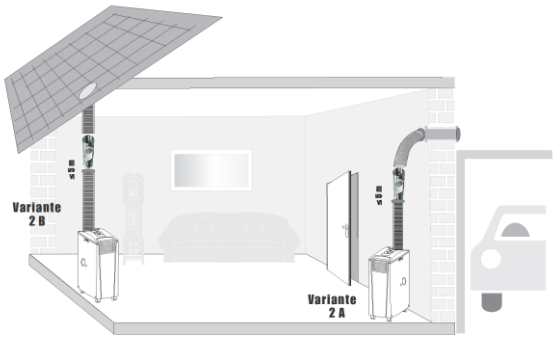
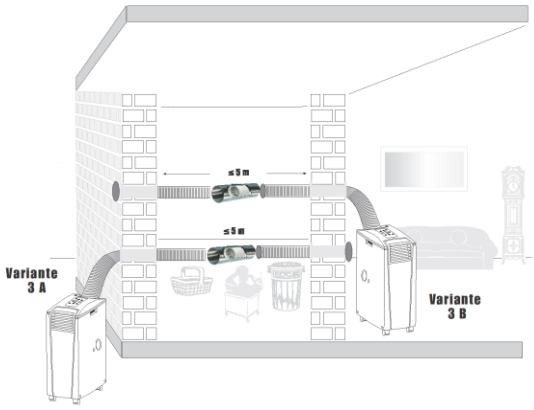
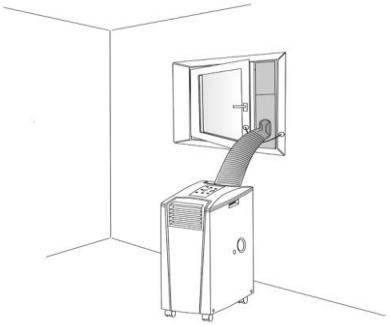
Náhradné diely a príslušenstvo pre prístroj IMPULS si môžete zaobstarať cez lokálnu obchodnú sieť. Navyše nájdete na našej webovej stránke:

www.suntec-wellness.de

doplňujúce údaje k jednotlivým výrobkom príslušenstva a tiež informácie o rýchlom a pohodlnom odbere náhradných dielcov.

Takisto tu nájdete podrobné informácie (napr. FAQ – často kladené otázky, dokumenty na stiahnutie, atď.) týkajúce sa prístroja IMPULS.

Názov EAN	Popis	Funkčný náčrt
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Plachta univerzálne použiteľná pre všetky druhy okien a dverí. Fixuje sa podobne ako pri sieťke proti hmyzu suchým zipsom a otvára sa klasickým zipsom. Okno alebo dvere sa dajú	

	kedykoľvek zavrieť.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Svetová novinka, za pomoci ktorej môžete klimatizovať takmer každý kútik domu, pričom je jedno, kde je klimatizačná jednotka umiestnená. Za pomoci špeciálnej vrtule môžete hadicu na odvádzanie vzduchu predĺžiť o 5 m.	  
Window-Kit **4250058312013**	Posuvné okno tesnenia a vzduchové hadice adaptér pre pripojenie, najmä pre posuvné okná.	
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Čisté koniec stene alebo okna dieru vo vnútri a mimo so spojovacím prvkom pre vzduchové hadice.	

Pre prípad reklamácie

- V prípade, že by ste chceli zariadenie reklamovať, môžete tak urobiť v priebehu 24 mesiacom od dátumu nákupu (platobný doklad).
- Bezplatná výmena alebo oprava je v prípade predchádzajúcej neodbornej manipulácie s výrobkom vylúčená.
- Závady dielov, podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, spotrebný materiál, ako i vyčistenie, údržba alebo výmena menovaných dielov je následne spoplatnená.
- V prípade uplatňovania záruky prineste prosím prístroj v pôvodnom obale a s dokladom o kúpe k Vášmu predajcovi. Za účelom aktuálneho a pohodlného nahlásenia služby, prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- Bez dokladu o nákupe nebude zo zásady prevedená bezplatná oprava či výmena.
- V prípade, že reklamácia prebieha v súlade s našimi ustanoveniami pre servis, budú všetky závady prístroja alebo príslušenstvo spôsobené závadou materiálu alebo pri výrobe odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmenou prístroja.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis prevádzať opravy na Vaše náklady.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj zodpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdraví a bezpečnosť. EÚ Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.
S vydaním tohto návodu k obsluhe naberajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

SMERNICE ERP

U tejto vysoko kvalitnej mobilnej jednokanálovej klimatizačnej jednotky sa podľa nariadenia a smernice Európskej únie, najmä novej smernice ERP 626/2011 jedná o "lokálne klimatizačné zariadenie".

CHLADIACE MEDIUM

(CE) N 842/2006: Toto klimatizačné zariadenie obsahuje chladiace médium R410A. Množstvo chladiaceho média však činí menej ako 1 kg a nachádza sa v uzatvorenom chladiacom obehu. Chladiace médium síce nevykazuje žiadny potenciál pri degradácii ozónom, je ale podľa Kjótskeho protokolu tzv. skleníkovým plynom a môže tak prispievať ku globálnemu otepľovaniu, pokiaľ sa dostane do atmosféry. Preto len školení technici s certifikátom pre chladiace média môžu prevádzať plnenie, príp. vyprázdňovanie. Vaše klimatizačné zariadenie Suntec nemusí byť doplňované pri riadnom používaní a nepoškodenom obehu chladiaceho média.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

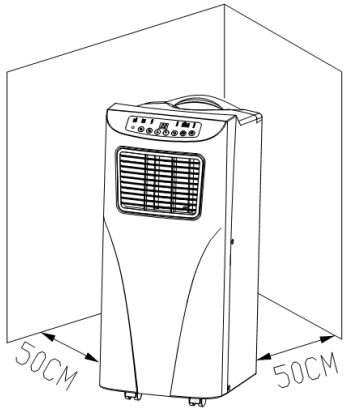
INFORMÁCIE K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento produkt nesmie byť na konci svojej životnosti zneškodnený cez bežný komunálny odpad, ale musí byť odovzdaný špeciálnemu zbernému dvoru na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Upozorňuje na to symbol nachádzajúci sa na výrobku, na návode na obsluhu alebo na obale. Použité materiály možno recyklovať v súlade s ich označením. Recykláciou, materiálnym zhodnotením alebo inou formou sekundárneho zhodnotenia starých prístrojov významne prispejete k ochrane životného prostredia. Prosím zistite si na Vašom obecnom úrade príslušné zberné miesta.

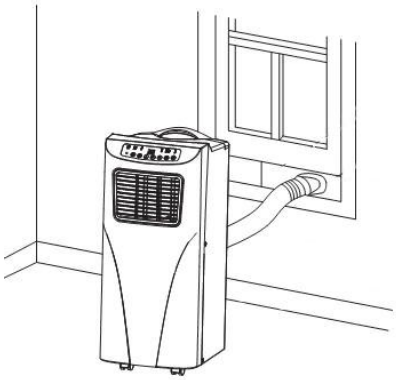
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

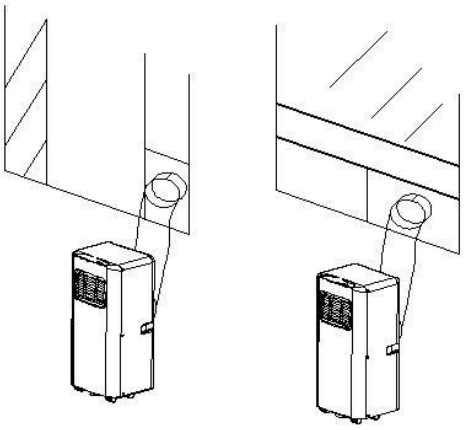
Obrázek. 1



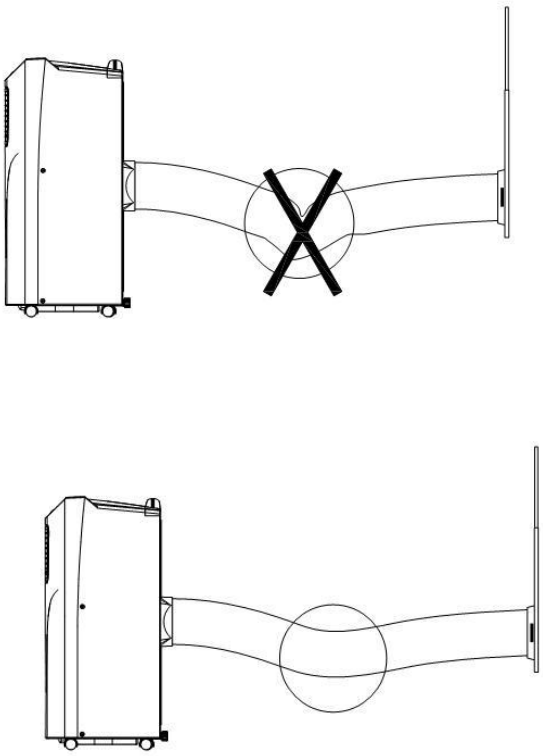
Obrázek.2



Obrázek. 3



Obrázek. 4



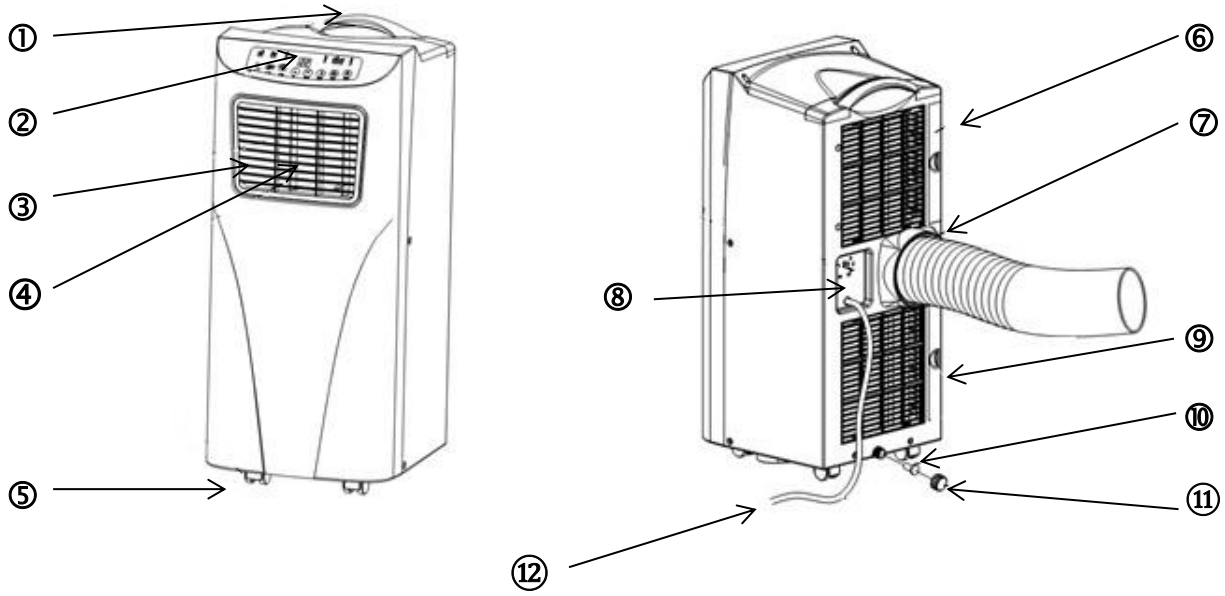
VELMI DÙLEŽITÉ!

Neinstalujte a nepoužívejte vaše mobilní klimatizační zařízení, dokud s pečlivě nepřečtete tento návod k použití. Uchovejte tento návod na použití jako případnou záruku k produktu a pro pozdější nahlédnutí.

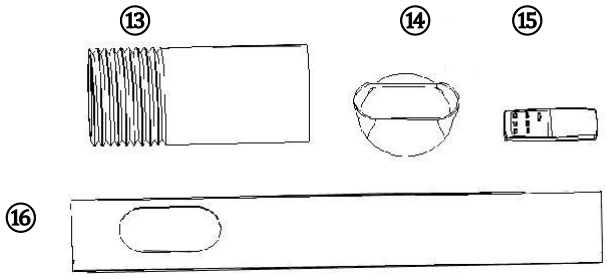
Upozornění!

- Toto zařízení nemohou používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nebudou pod odpovídajícím dozorem nebo nezískají podrobný návod na používání tohoto zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, který zajistí, aby si děti se zařízením nehrály.
- Přístroj je určen pouze pro použití uvnitř.
- Přístroj neprovozujte, jestliže síťový kabel, zástrčka nebo přístroj samý vykazují poškození.
- Zařízení nesmí být připojeno k vadné zásuvce. Před uvedením do provozu dbejte na to, aby byl přístroj správně nainstalován.
- Neprovozujte zařízení v blízkosti otevřeného ohnì.
- Nevystavujte zaøízení pøímému sluneènímu záøení
- Přístroj vypněte dříve, než vytáhněte síťovou zástrčku.
- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky dříve, než budete přistroj čistit, přemísťovat, nebo pokud jej nebudete používat po delší dobu.
- Přístroj čistěte pouze způsobem popsaným v tomto návodu.
- Přístroj je nutno připojit k dokonale uzemněné zásuvce (220-240VAC, 50 Hz).
- Přístroj nesmí být používán bez dozoru. Přístroj vypněte, i když místnost opouštíte jen na krátkou dobu.
- Chcete-li přerušit přívod napětí, netahejte za kabel, ale za zástrčku.
- Neprovozujte zařízení v prostředí, kde mùže dojít k rozstříknutí oleje nebo vody.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo v prádelně.
- Nikdy nestrkejte prsty, tužky nebo jiné předměty, když stráž když je připojen napájecí konektor, a to zejména při běhu.
- Klimatizační zařízení je nutné skladovat a transportovat vždy vestoje.V případě pochyb vyčkejte aspoň 24 hodin, než klimatizační zařízení znovu zapnete.
- Zajistěte, aby nebyl blokován otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Používejte zařízení výhradně na horizontálním povrchu.
- Abyste se vyhnuli poškozením přístroje, používejte pouze výrobcem nabízené náhradní díly a díly příslušenství.
- Nikdy nepoužívejte zástrčku ze zásuvky jako vypínač pro spuštění a vypnutí klimatizační jednotky. Použijte dodaný POWER vypínač umístěný na ovládacím panelu.
- Dbejte na to, aby byl síťový kabel správně uzemněn.
- Aby se předcházelo nebezpečí, musí být poškozený síťový kabel vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovaným pracovníkem.

Označení náhradních dílů/komponent



1 držadlo
2 ovládací panel
3 výstup vzduchu
4 ventilátor
5 kolečka
6 horní mřížka filtru
7 otvor odvětrávací hadice
8 držák elektrického kabelu
9 spodní mřížka filtru
10 pryžová zátka
11 kryt pryžové zátky
12 elektrický kabel



13 odvětrávací hadice
14 adaptér odvětrávací hadice
15 dálkové ovládání
16 okenní adaptér

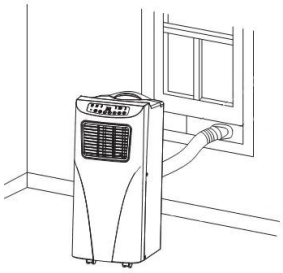
Instalace

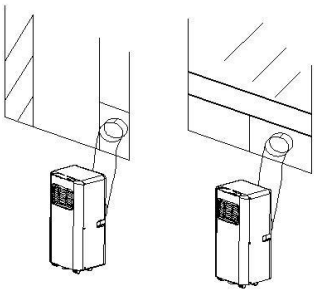
Přístroj by měl stát na podlaze ve vzdálenosti 50 cm od ostatních objektů, protože tyto mohou silně ovlivňovat jeho výkon (obr. 1).

Upozornění：Před použitím tohoto zařízení byste jej měli nechat stát alespoň 24 hodin ve vzpřímené poloze.
Přístrojem lze bez problému pohybovat mezi místnostmi, respektujte však následující pokyny.

Instalace odvětrávací hadice, obr. 2 a 3

1) Zařízení prosím umístěte do blízkosti zásuvky.
2) Na jeden konec odvětrávací hadice připevněte adaptér.
3) Druhý konec odvětrávací hadice připevněte do příslušného otvoru na zadní straně přístroje.
4) Do okna připevněte okenní adaptér. Adaptér odvětrávací hadice zastrčte do otvoru okenního adaptéru.
5) Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky (220-240VAC, 50 Hz).

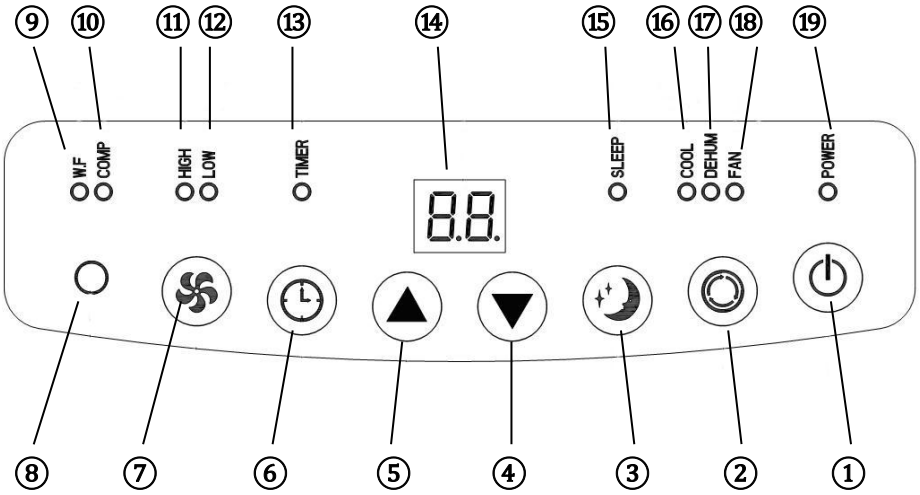




Možné chyby při instalaci

- Abyste předešli poškození přístroje, dbejte na to, aby nebyl blokován jeho výstup vzduchu.
- Odvětrávací hadice nesmí být zlomená (obr. 4).

Ovládací panel



1	ZAP/VYP	11	indikátor vysoké rychlosti ventilátoru
2	režim	12	indikátor nízké rychlosti ventilátoru
3	režim spánku	13	indikátor timeru (časovače)
4	snížení teploty	14	displej
5	zvýšení teploty	15	indikátor režimu spánku
6	timer (časovač)	16	indikátor režimu chlazení
7	ventilátor	17	indikátor režimu odvlhčování
8	přijímač dálkového ovládání	18	indikátor režimu ventilátoru
9	indikátor stavu naplnění zásobníku vody	19	indikátor napětí
10	indikátor kompresoru		

1. ZAP/VYP: Stiskem tohoto tlačítka přístroj zapínáte, příp. vypínáte. Při zapnutí se přístroj automaticky nachází v režimu chlazení s nízkou rychlostí ventilátoru.

2. REŽIM Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko režimu pro volbu mezi režimem chlazení, odvlhčování nebo provětrávání.

3. VENTILÁTOR: Po zapnutí přístroje stiskněte toto tlačítko a nastavte požadovanou rychlost otáčení ventilátoru.

4. TEPLOTA - / TEPLOTA +: Přístroj nastavte do režimu chlazení a pomocí těchto tlačítek nastavte požadovanou teplotu v místnosti (16-31°C).

5. REŽIM SPÁNKU: Přístroj nastavte do režimu chlazení a stiskněte toto tlačítko, abyste aktivovali, příp. deaktivovali režim spánku.

6. TIMER: Přístroj zapněte nebo nechejte v pohotovostním režimu a stiskněte toto tlačítko, abyste mohli nastavit timer (časovač). Požadovanou dobu zapnutí, příp. vypnutí můžete nastavit tlačítky ▲a ▼ (1h - 24h).

Popis funkcí

Režim chlazení

- Při zapnutí je přístroj automaticky uváděn do chodu s určenými nastaveními: Režim chlazení, 22 °C, nízká rychlost ventilátoru.
- Pro nastavení režimu chlazení stiskněte tlačítko MODE (REŽIM), svítí indikátor režimu chlazení.
- Pro nastavení teploty (16 °C - 31 °C) stiskněte tlačítka ▲nebo ▼.
- Pro nastavení rychlosti ventilátoru stiskněte tlačítko VENTILÁTOR (vysoká nebo nízká).

Režim ventilátoru

- Pro nastavení režimu ventilátoru stiskněte tlačítko MODE (REŽIM), svítí indikátor režimu ventilátoru.
- Pro nastavení rychlosti ventilátoru stiskněte tlačítko VENTILÁTOR (vysoká nebo nízká).
- Teplotu a režim spánku nelze nastavit.

Timer (časovač)

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko TIMER, abyste mohli nastavit čas zapnutí. Svítí indikátor timeru.
- Při zapnutém přístroji stiskněte tlačítko TIMER, abyste mohli nastavit čas vypnutí. Zhasne indikátor timeru.

Režim odvlhčování

- Pro nastavení režimu odvlhčování stiskněte tlačítko MODE (REŽIM), svítí indikátor režimu odvlhčování.
- Teplotu a režim spánku nelze nastavit, rychlost otáčení ventilátoru zůstává automaticky nízká.

Režim spánku

- Stiskněte tlačítko REŽIM SPÁNKU, rychlost otáčení ventilátoru zůstává automaticky nízká.
- Při aktivaci režimu spánku za provozu zařízení v režimu chlazení se teplota o hodinu později zvýší o 1 °C, o dvě hodiny později o další 1 °C a poté zůstane konstantní.
- Režim spánku nelze nastavit při režimech odvlhčování a ventilátoru. Je-li plný zásobník vody, přístroj se přepne do pohotovostního režimu, nastavení jsou zrušena a režim spánku je deaktivován.

Ochrana kompresoru

- Kompresor vyžaduje rozběhovou fázi a naběhne tři minuty po zapnutí/novém spuštění zařízení.

DŮLEŽITÉ:

Vypuštění zásobníku na vodu

Přístroj disponuje automatickým systémem odpařování vody. Kondenzační voda je používána ke chlazení kondenzátoru, což nejen zvyšuje chladicí výkon, ale i spoří energii.

- Jakmile je zásobník na vodu plný, na displeji se rozsvítí "W.F.", automaticky se zapne pohotovostní režim, zazní výstražný zvukový signál a dojde k zablokování funkce všech tlačítek, dokud není vyprázdněn zásobník na vodu.
- Pro vypuštění zásobníku vody odstraňte vypouštěcí zátku na spodní straně přístroje a vodu nechejte vytéci do nějaké nádoby.
- Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Po novém spuštění bude přístroj zcela normálně fungovat.

- Před čištěním zařízení nebo filtru ověřte, že je zařízení vypnuté a odpojené ze sítì.
- K čištění zařízení nepoužívejte benzín nebo jiné chemikálie.
- Nepřidržujte • zařízení pod tekoucí vodou a/nebo jej neponořujte pod vodu.

1. Vzduchový filtr

- Filtr by měl být očištěn od prachu každých 14 dní, aby byl zajištěn bezchybný chod.
- <u>Vyjmutí</u>
  Otevřete mřížku a vyjměte filtr.
- <u>Čištění</u>
  Filtr čistěte mírně teplou vodou a před opětovným použitím ho nechte uschnout. Nevystavujte filtr slunci.

- Vložení
  Vložte filtr zpět do mřížky a zavřete kryt.

2. Čištění vnějšího krytu zařízení

Přístroj čistěte vlažnou vodou, popř. jemným čistícím prostředkem a použijte měkký hadřík.

Uložení

1. Síťovou zástrčku přístroje vytáhněte ze zásuvky a vyprázdněte zásobník na vodu nebo vodu vypusťte lehkým nakloněním přístroje. Poté zařízení uveďte do provozního stavu. Stiskněte tlačítko Fan (ventilátor) a ponechte je stisknuté pod dobu 5 sekund, až přístroj přepne na nízké otáčky ventilátoru. V tomto režimu přístroj ponechejte půl dne, až vedení vyschne. Vnitřní jednotka tak může vyschnout a nebude plesnivět.
2. Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Naviňte kabel a upevněte jej na jeho držáku.
4. Z přístroje demontujte odvětrávací hadici a bezpečně ji uložte.
5. Přístroj umístěte do plastového obalu a uložte jej na suché místo.
6. Vyjměte baterie z dálkového ovládání a bezpečně je uložte.

Chybová hlášení

Chybové hlášení	Příčina	Řešení
1. Zařízení se nespustí po aktivaci tlačítka POWER	Ne energie	Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte přístroj
	Nádoba na vodu je plná, svítí varovné kontrolky	Vyprázdněte nádrž na vodu.
2. Přístroj se stále znovu zapíná.	Okna a dveře jsou otevřené, další zdroje tepla v místnosti (vede ke kolísání teploty).	Zavřete všechna okna a dveře, odstraňte zdroj tepla.
	Přímé sluneční paprsky	Přístroj umístěte do stínu nebo zatáhněte závěsy.
	Odvětrávací hadice není připojena nebo je blokována	Připojte nebo vyčistěte odvětrávací hadici.
	Blokovaný přívod vzduchu	Pročistěte ucpané místo.
3. Zařízení je příliš hlučné	Klidný chod přístroje může být ovlivněn ventilátorem a kompresorem. Dodatečně klidný chod stroje negativně ovlivňuje nerovná plocha (např. koberec na podlaze).	Ujistěte se, že byl přístroj umístěn na rovnou podlahu.
4. Neběží kompresor	Aktivována funkce tepelné ochrany.	Přístroj prosím vypněte a znovu jej zapněte po 30 minutách.

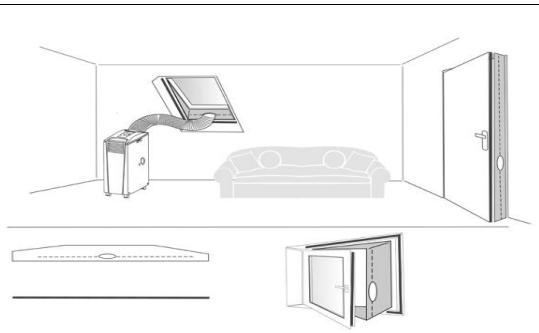
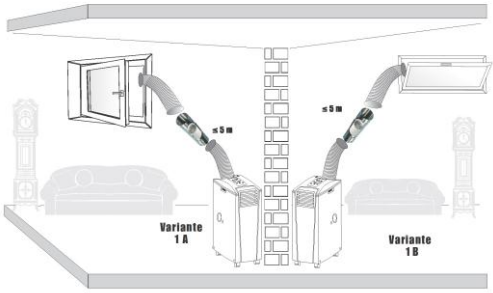
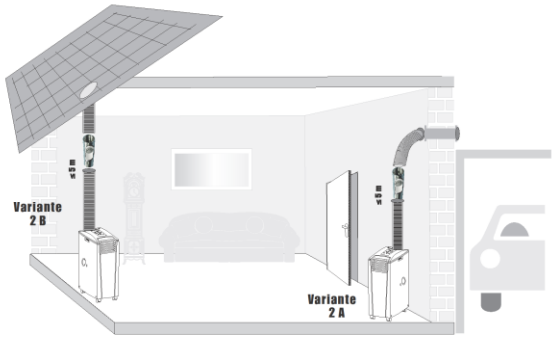
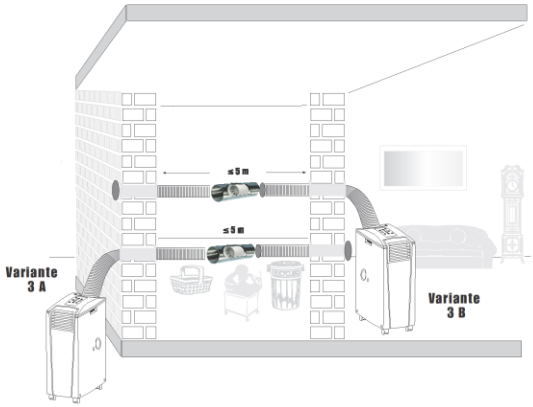
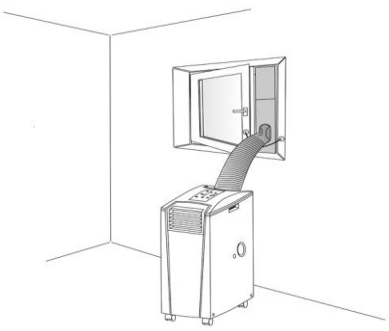
NÁHRADNÍ DÍLY A DODÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (RYCHLEJŠÍ A POHODLNĚJŠÍ DODÁNÍ)

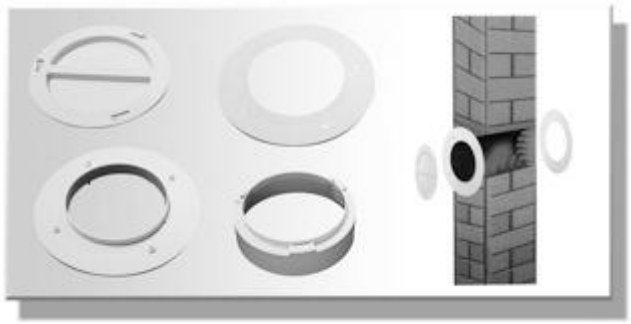
Náhradní díly a příslušenství vašeho zařízení IMPULS můžete objednat u místního prodejce. Na našich webových stránkách

www.suntec-wellness.de

navíc naleznete další informace k jednotlivému příslušenství a informace o našem rychlém a pohodlném dodání náhradních dílů.

Najdete zde také podrobnější informace o vašem zařízení IMPULS (Knapo. často kladené otázky, seznamy náhradních dílů, dokumenty ke stažení atd.).

Název EAN	Popis	Nákres funkce
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Pro všechny typy oken a dveří, univerzálně použitelná plachta. Podobně jako u sítě proti hmyzu se plachta upevní pomocí lepicího pásku a ovládá se pomocí zdrhovadla. Okno nebo dveře lze kdykoliv zavřít.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Světová novinka, díky které můžete klimatizovat téměř každou část domu bez ohledu na to, kde klimatizační zařízení stojí. Odvzdušňovací hadici můžete pomocí speciálního propojovacího prvku prodloužit o 5 metrů.	  
Window-Kit **4250058312013**	Posuvné utěsnění okna a utěsňující adaptér k vzduchové hadici, zejména pro posuvná okna.	

IMPULS Wall-Kit	Čisté zakončení otvoru ve zdi či okně, zevnitř i zvenku, pomocí spojovacích prvků pro vzduchovou hadici.	

In the case of complaints

- Would you like to complain about the device, you can do it within 24 months from the date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from the prior improper product manipulation.
- Defects on parts and consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore chargeable.
- If you want to make a claim, so please bring the whole unit in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website also www.suntec-wellness.de and learn more.
- No proof of purchase will generally not free repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing faults by repair or, at our option, by replacement of the device.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free replacement of the entire unit. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts is always a charge.
- The dealer or repair after the warranty service can carry out repairs with costs.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

SMERNICE ERP

U této vysoce kvalitní mobilní jednokanálové klimatizační jednotky se dle nařízení a směrnice Evropské unie, zejména nové směrnice ERP 626/2011 jedná o "lokální klimatizační zařízení".

CHLADICI MEDIUM

(CE) N 842/2006: Toto klimatizační zařízení obsahuje chladicí médium R410A. Množství chladicího média však činí méně než 1 kg a nachází se v uzavřeném chladicím oběhu. Chladicí médium sice nevykazuje žádný potenciál v degradaci ozónem, je ale podle Kjótského protokolu tzv. skleníkovým plynem a může tak přispívat ke globálnímu oteplování, pokud se dostane do atmosféry. Proto pouze školení technici s certifikátem pro chladicí média smějí provádět plnění, příp. vyprazdňování. Vaše klimatizační zařízení Suntec nemusí být doplňováno při řádném používání a nepoškozeném oběhu chladicího média.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

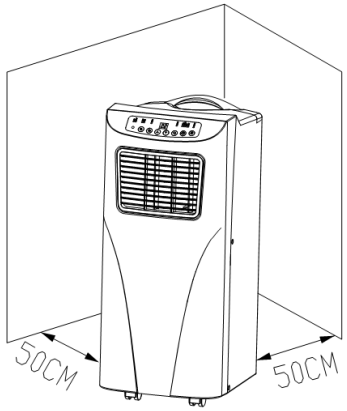
POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento produkt nelze po skončení jeho životnosti zařadit do běžného domovního odpadu, je nutné ho odvézt na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Na to poukazuje i symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na sběrné místo se zeptejte na příslušném městském úřadě.

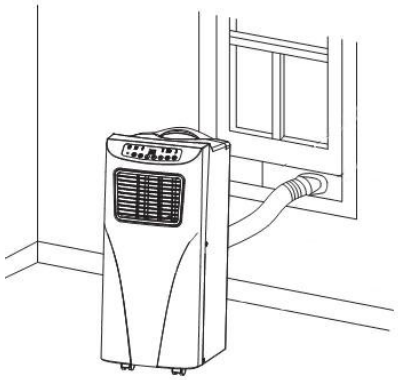
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

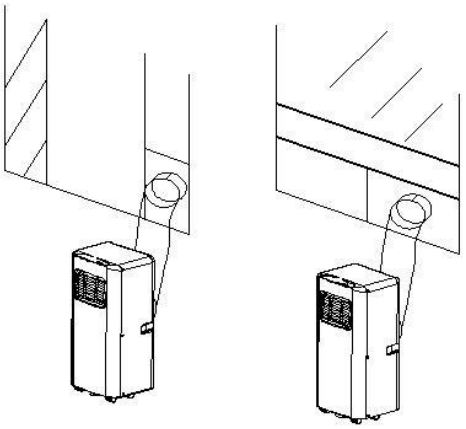
Rysunek 1



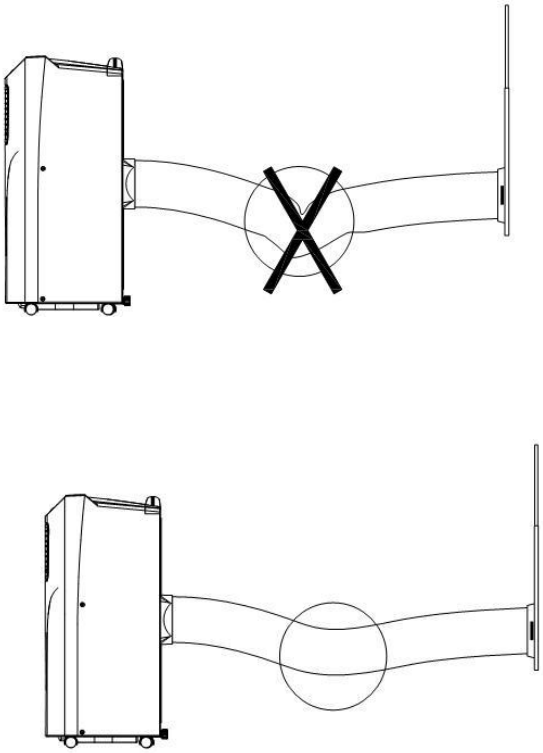
Rysunek 2



Rysunek 3



Rysunek 4



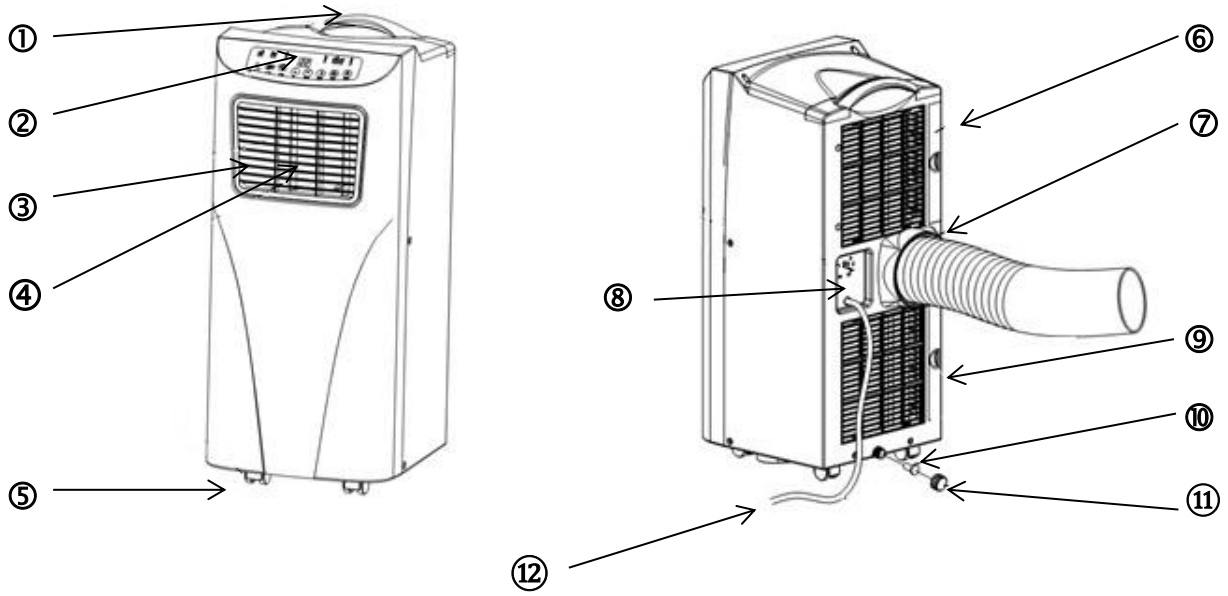
BARDZO WAŻNE!

Przed dokładnym przeczytaniem instrukcji obsługi prosimy, aby nie instalować ani nie wykorzystywać przenośnego klimatyzatora. Prosimy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w razie ewentualnych roszczeń gwarancyjnych oraz jako zbiór informacji o produkcie.

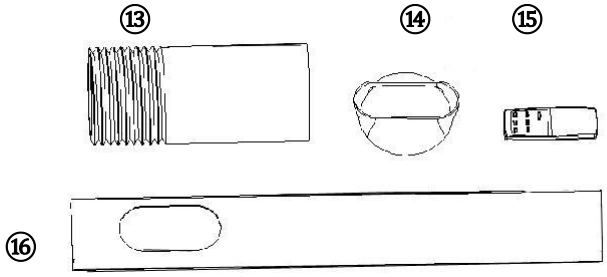
Uwaga!

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub z niedostatecznym doświadczeniem i niedostateczną wiedzą fachową, chyba, że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią wyczerpująco poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem w celu zapewnienia, żeby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używać urządzenia, jeżeli przewód sieciowy, wtyczka lub samo urządzenie wykazuje uszkodzenia.
- Urządzenia nie wolno podłączać do uszkodzonego gniazda elektrycznego. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu otwartych źródeł ognia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Prosimy najpierw zawsze wyłączać urządzenia, a dopiero potem wyciągać wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem, magazynowaniem urządzenia lub w przypadku wyłączenia go z eksploatacji na dłuższy czas.
- Urządzenie wolno czyścić tylko w sposób opisany w tej instrukcji.
- Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego (220–240 V AC, 50 Hz).
- Urządzenia po włączeniu nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Należy je wyłączyć, nawet jeżeli z pomieszczenia wychodzi się tylko na krótko.
- Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód, by odciąć zasilanie w energię elektryczną.
- Urządzenia nie należy używać w otoczeniu, w którym może dochodzić do rozpryskiwania oleju lub wody.
- Nie należy użytkować urządzenia w pobliżu łazienki, natrysku, basenu kąpielowego lub w salonie kąpielowym.
- Nigdy nie wkładaj palców, ołówków lub innych przedmiotów, choć strażnik, gdy jest podłączony wtyk zasilania, szczególnie podczas jazdy.
- Klimatyzator należy zawsze przechowywać i transportować w pozycji pionowej. W razie wątpliwości zalecamy, aby odczekać przynajmniej 24 godziny z ponownym włączeniem klimatyzatora.
- Prosimy zapewnić, aby otwór wlotowy i wylotowy wentylacji nie został zablokowany.
- Urządzenie należy użytkować zawsze na poziomej powierzchni.
- Należy stosować tylko oferowane przez producenta części zamienne i akcesoria, by uniknąć uszkodzeń urządzenia.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, czy naprawa jest konieczna, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nigdy nie należy używać wtyczki z gniazdka jako przełącznik, aby uruchomić i wyłączyć urządzenie klimatyzatora. Użyj dostarczonego POWER przełącznik znajdujący się na panelu sterowania.
- Zwrócić uwagę na to, czy przewód zasilający jest prawidłowo uziemiony.
- Jeżeli uszkodzeniu uległ przewód zasilający, to aby uniknąć zagrożenia, jego wymiany powinien dokonać producent lub jego serwis bądź inna wykwalifikowana osoba.

Oznaczenie części zamiennych / komponentów



1 Uchwyt
2 Panel obsługi
3 Wylot powietrza
4 Wentylator
5 Kółka
6 Górna kratka filtra
7 Otwór na wąż powietrza wylotowego
8 Uchwyt przewodu elektrycznego
9 Dolna kratka filtra
10 Gumowy korek
11 Osłona gumowego korka
12 Przewód elektryczny



13 Wąż powietrza wylotowego
14 Adapter do węża powietrza wylotowego
15 Pilot zdalnego sterowania

16 Listwa okienna

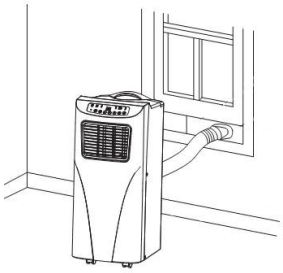
Instalacja

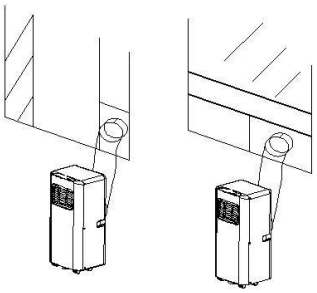
Urządzenie należy ustawiać na podłodze w odległości 50 cm od innych przedmiotów, ponieważ mogą one silnie wpływać na wydajność urządzenia (il. 1).

Ostrzeżenie: urządzenie przed użyciem należy pozostawić ustawione pionowo przez co najmniej 24 godziny.
Urządzenie można bez problemu przenosić z jednego pomieszczenia do innego pomieszczenia, należy przy tym jednak przestrzegać następujących wskazówek:

Instalacja przewodu powietrza wylotowego, il. 2 i 3

1) Urządzenie ustawić w pobliżu gniazdka elektrycznego.
2) Zamocować adapter na końcu węża powietrza wylotowego.
3) Zamocować drugą końcówkę węża powietrza wylotowego w odpowiednim otworze z tyłu urządzenia.
4) Zamocować listwę okienną w oknie. Włożyć adapter do otworu w listwie okiennej.
5) Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka elektrycznego (220–240 V AC, 50 Hz).

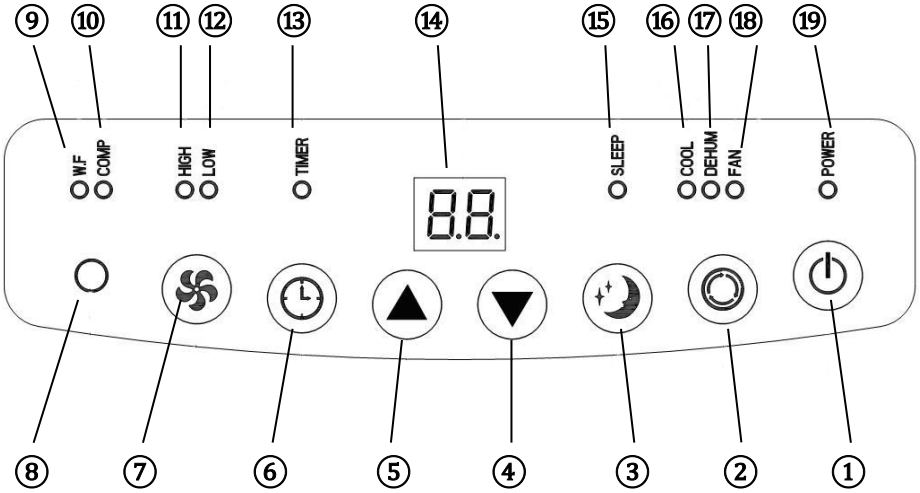




Możliwe błędy podczas instalacji

- Należy zwrócić uwagę, by wylot powietrza nie był zablokowany, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Wąż powietrza wylotowego nie może być pozaginany (il. 4).

Panel obsługi



1 Włącznik / wyłącznik (Power)
2 Tryb
3 Tryb nocny (Sleep)
4 Temperatura -
5 Temperatur +
6 Programator czasu
7 Wentylator
8 Odbiornik zdalnego sterowania
9 Wskaźnik zbiornika wody
10 Wskaźnik sprężarki
11 Wskaźnik dużej prędkości wentylatora
12 Wskaźnik małej prędkości wentylatora
13 Wskaźnik programatora czasu (Timer)
14 Wyświetlacz
15 Wskaźnik trybu nocnego
16 Wskaźnik trybu chłodzenia
17 Wskaźnik trybu odwilżania
18 Wskaźnik trybu wentylatora
19 Wskaźnik zasilania w energię elektryczną

1. POWER: przycisk ten służy do włączania lub wyłączania urządzenia. Urządzenie po włączeniu uruchamia się automatycznie w trybie chłodzenia z małą prędkością wentylatora.

2. TRYB: po włączeniu urządzenia należy nacisnąć przycisk trybu, by wybrać tryb chłodzenia, odwilżania lub wentylatora.

3. WENTYLATOR: po włączeniu urządzenia należy nacisnąć ten przycisk i ustawić żądaną prędkość wentylatora.

4. TEMPERATURA - / TEMPERATURA +: ustawić urządzenie w trybie chłodzenia i za pomocą tych przycisków ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu (16–31°C).

5. TRYB NOCNY: ustawić urządzenie w trybie chłodzenia i nacisnąć ten przycisk, by włączyć lub wyłączyć tryb nocny.

6. PROGRAMATOR CZASU: włączyć urządzenie lub pozostawić je w trybie gotowości i nacisnąć ten przycisk, by ustawić programator czasu. Przyciskami ▲i ▼ ustawić żądany czas włączenia lub wyłączenia (1–24 h).

Opis funkcji

Tryb chłodzenia

- Po włączeniu urządzenie uruchamia się automatycznie z zadanymi ustawieniami: tryb chłodzenia, 22°C, mała prędkość wentylatora.
- Nacisnąć przycisk TRYB, by ustawić tryb chłodzenia — zaświeci się wskaźnik trybu chłodzenia.
- Nacisnąć przyciski ▲lub ▼, by ustawić temperaturę (16–31°C).
- Nacisnąć przycisk WENTYLATOR, aby ustawić prędkość wentylatora (duża lub mała).

Tryb wentylatora

- Nacisnąć przycisk TRYB, by ustawić tryb wentylatora — zaświeci się wskaźnik trybu wentylatora.
- Nacisnąć przycisk WENTYLATOR, aby ustawić prędkość wentylatora (duża lub mała).
- Nie można ustawić temperatury i trybu nocnego.

Programator czasowy

- W trybie gotowości nacisnąć przycisk PROGRAMATORA CZASU, by ustawić czas włączenia. Świeci wskaźnik programatora czasu.
- Gdy urządzenie jest włączone, nacisnąć przycisk PROGRAMATORA CZASU, by ustawić czas wyłączenia. Wskaźnik programator czasu przestaje świecić.

Tryb odwilżania

- Nacisnąć przycisk TRYB, by ustawić tryb odwilżania — zaświeci się wskaźnik trybu odwilżania.
- Nie można ustawić temperatury i trybu nocnego, prędkość wentylatora pozostanie automatycznie mała.

Tryb nocny

- Nacisnąć przycisk TRYB NOCNY — prędkość wentylatora pozostanie automatycznie mała.
- Jeżeli tryb nocny zostanie uruchomiony podczas trybu chłodzenia, temperatura po godzinie zostanie zwiększona o 1°C, po dwóch godzinach o kolejny 1°C i następnie pozostanie na stałym poziomie.
- Trybu nocnego nie można ustawić w trybie odwilżania i wentylatora. Jeżeli zbiornik wody jest pełen, włącza się tryb gotowości, następuje skasowanie ustawień i wyłączenie trybu nocnego.

Ochrona sprężarki

- Sprężarka wymaga fazy rozruchu i uruchamia się trzy minuty po włączeniu / restarcie urządzenia.

WAŻNE:

Opróżnianie zbiornika wody

Urządzenie posiada automatyczny układ odparowywania wody. Woda kondensacyjna jest wykorzystywana do chłodzenia sprężarki, co nie tylko zwiększa wydajność chłodzenia, ale także pozwala oszczędzić energię.

- Gdy zbiornik wody jest pełen, na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „W.F.”, automatycznie włącza się tryb gotowości, rozlega się sygnał alarmowy i wszystkie przyciski pozostają zablokowane do momentu opróżnienia zbiornika.
- Aby opróżnić zbiornik wody, należy wyjąć korek spustowy na spodzie urządzenia i spuścić wodę do pojemnika.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Po ponownym uruchomieniu urządzenia będzie ono działać normalnie.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia lub filtra należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować benzyny ani innych środków chemicznych.
- Urządzenia nie należy trzymać pod strumieniem bieżącej wody ani zanurzać w wodzie.

1. Filtr powietrza

- Filtr należy oczyszczać z pyłu co 14 dni, aby zapewnić niezawodne działanie urządzenia.
- Demontaż
  Otworzyć kratkę i wyjąć filtr.
- Czyszczenie
  Filtr należy czyścić letnią wodą i pozostawić do wysuszenia przed ponownym założeniem.
  Prosimy nie wystawiać filtra na działanie promieni słonecznych.

- Montaż
  Filtr należy ponownie włożyć do kratki i zamknąć osłonę.

2. Czyszczenie obudowy

Wyczyścić urządzenie letnią wodą i ewentualnie łagodnym środkiem czyszczącym, używając miękkiej ściereczki.

Przechowywanie

1. Wyciągnij wtyczkę zasilającą i opróżnij pojemnik na wodę lekko pochylając urządzenie. Następnie włącz klimatyzator. Naciśnij przycisk Fan (wentylator) i przytrzymaj go przez 5 sekund, do czasu, gdy urządzenie przełączy się na niskie obroty. Pozostaw urządzenie w tym trybie pracy na pół dnia, aby osuszyć przewody klimatyzatora. W ten sposób zostanie usunięta wilgoć z wnętrza urządzenia i nie ulegnie on zapleśnieniu
2. Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę zasilająca z gniazda.
3. Zwiń kabel i przymocuj go na uchwytach.
4. Odłącz wąż odprowadzający powietrze od urządzenia i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.
5. Włóż urządzenie do plastikowej torby i przechowuj je w suchym miejscu.
6. Wyciągnij baterie z pilota zdalnego sterowania i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

Komunikaty o błędach

Nie próbuj samodzielnie zainstalować / build / naprawy urządzenia. Uszkodzony może pracować porażenie prądem, wyciek wody, ognia lub podobne. spowodować.

Komunikat o błędzie	Przyczyny	Usuwanie
1. Urządzenie nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku POWER Das Gerät startet nicht	Brak zasilania	Włóż wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie
	Zbiornik wody pełen, miga lampka alarmowa	Opróżnić zbiornik wody
2. Urządzenie stale się załącza.	Okna i drzwi są otwarte, w pomieszczeniu znajdują się inne źródła ciepła (powoduje to wahania temperatury)	Zamknąć wszystkie okna i drzwi, usunąć źródła ciepła
	Bezpośrednie nasłonecznienie	Ustawić urządzenie w cieniu lub zaciągnąć zasłony
	Wąż powietrza wylotowego nie jest podłączony lub drożny	Podłączyć lub udrożnić wąż powietrza wylotowego
	Dopływ powietrza zablokowany	Wyczyścić zapchane miejsce
3. Urządzenie pracuje za głośno	Na głośność pracy urządzenia może wpływać wentylator i sprężarka. Ponadto negatywny wpływ na głośność pracy urządzenia ma także nierówne miejsce ustawienia (np. podłoga pokryta wykładziną dywanową).	Należy upewnić się, że urządzenie zostało ustawione na równym podłożu.
4. Sprężarka nie załącza się	Funkcja ochrony termicznej jest włączona.	Wyłączyć urządzenie i uruchomić je ponownie po ok. 30 minutach.

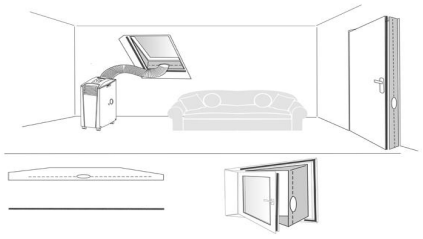
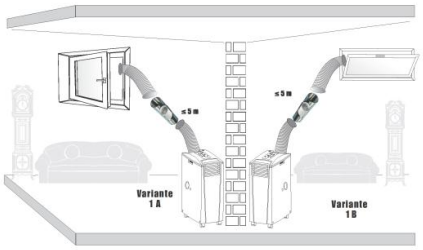
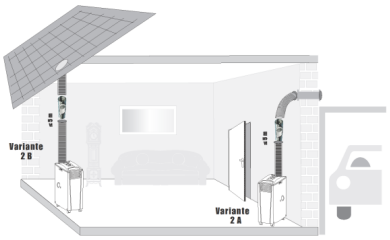
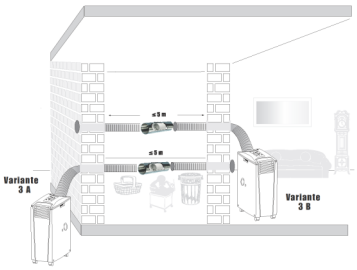
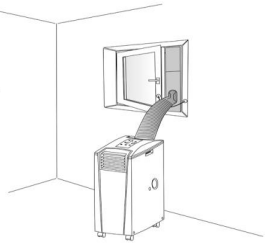
CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA (SZYBCIEJ I WYGODNIEJ)

Części zamienne i akcesoria do urządzenia IMPULS można nabyć w lokalnym punkcie sprzedaży. Dodatkowo na naszej stronie internetowej

www.suntec-wellness.de

znajdą Państwo szczegółowe informacje o poszczególnych produktach oraz szybkim i wygodnym zakupie części zamiennych.

Również tam znajdą Państwo szczegółowe informacje o urządzeniu IMPULS (np. FAQ, listy części zamiennych, dokumenty do pobrania itp.).

Nazwa EAN	Opis	Szkic funkcjonalny
Air Block Klima Sail **4250058312099**	Końcówka uniwersalna do wszystkich typów okien i drzwi. Jak w przypadku moskitiery, mocuje się ją taśmą klejącą i obsługuje zamkiem błyskawicznym. Okno lub drzwi można zamknąć w każdej chwili.	
Air Extension Kit **4250058312105**	Światowa nowość, dzięki której można klimatyzować niemal każdy zakątek domu, niezależnie od miejsca ustawienia klimatyzatora. Przewód powietrza wylotowego można przedłużyć o 5 metrów za pomocą specjalnego propelera.	  
Window Kit **4250058312013**	Uszczelka okienna i adapter podłączeniowy do przewodu powietrza do okien przesuwnych.	
IMPULS Wall Kit	Czyste przyłącze otworu w ścianie lub oknie od wewnątrz i z zewnątrz z elementami łączącymi do przewodu powietrza.	

ROZPORZADZENIE W SPRAWIE PEODUKTOWWYKORZYSTUJACYCH ENERGIE

Przenośny jednokanałowy klimatyzator wysokiej jakości zgodnie z przepisami i rozporządzeniami europejskimi , w szczególności nowego rozporządzania w sprawie produktów wykorzystujących energię 626/ 2011 stanowi „klimatyzator lokalny".

CZYNNIK CHLODNICZY

(CE) N 842/2006: Klimatyzator zawiera czynnik chłodniczy R410A. Ilość czynnika chłodzącego jest mniejsza niż 1 kg i znajduje się w zamkniętym obiegu chłodzenia. Czynnik chłodniczy nie wykazuje wprawdzie potencjalnej zdolności do ozonolizy, jednakże według protokołu z Kioto stanowi tzw. gaz cieplarniany i może przyczyniać się do globalnego ocieplenia klimatu po przedostaniu się do atmosfery. Z tego względu wyłącznie autoryzowani technicy serwisu, posiadający kwalifikacje w zakresie tego czynnika chłodniczego, mogą uzupełniać poziom czynnika chłodniczego lub opróżniać klimatyzator z czynnika chłodniczego. Klimatyzator Suntec nie wymaga uzupełniania czynnika chłodniczego pod warunkiem prawidłowego wykorzystywania urządzenia oraz szczelnego obiegu czynnika chłodniczego.
GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Produktu nie wolno po zakończeniu okresu użytkowania utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać w punkcie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania starych urządzeń mają Państwo ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego. Informacje o właściwym punkcie recyklingowym uzyskają Państwo w administracji gminy.

© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / NIEMCY

Figura 1

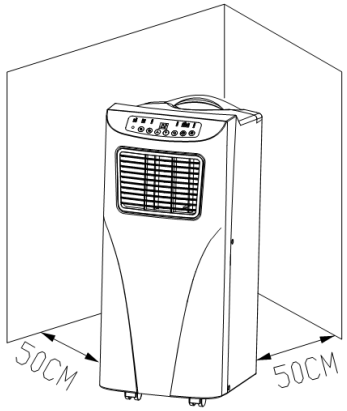


Figura 2

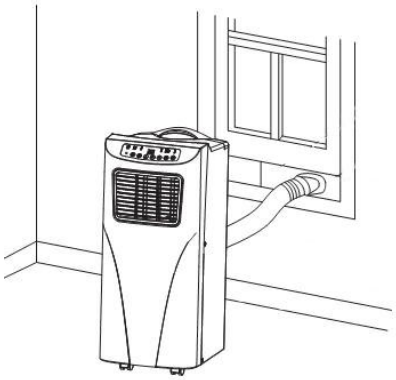


Figura 3

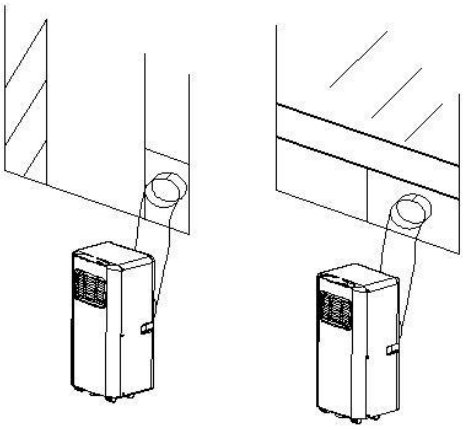
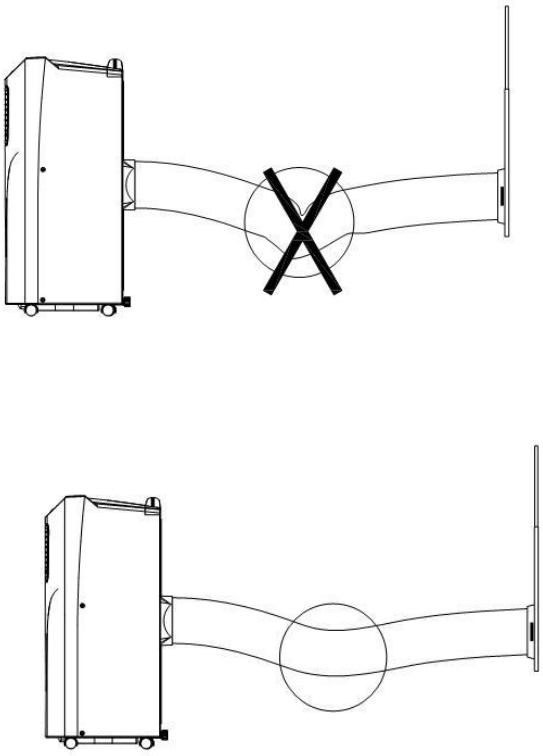


Figura 4

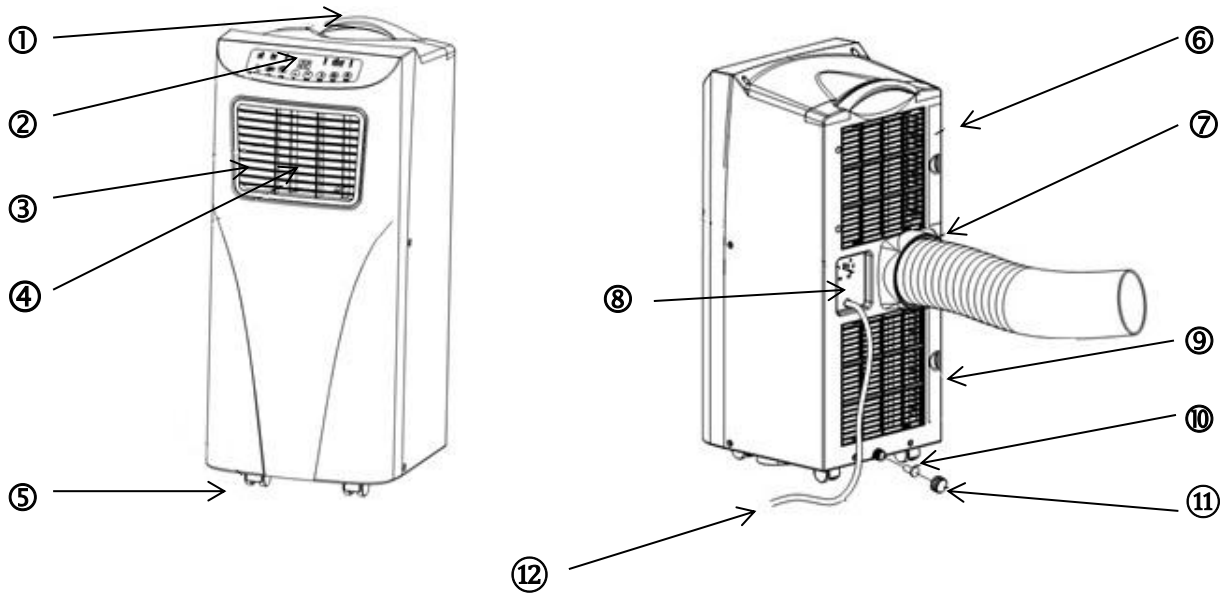


Vă rugăm să nu instalaţi şi să nu utilizaţi aparatul dumneavoastră de climatizare mobil, fără să fi citit anterior cu atenţie acest manual de utilizare. Vă rugăm, păstraţi acest manual de utilizare pentru obţinerea eventualelor pretenţii de garanţie şi pentru consultarea ulterioară.

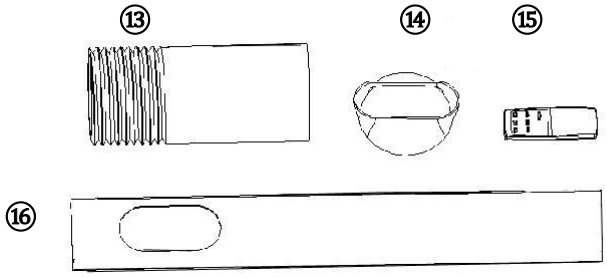
Atenţie!

- Acest aparat nu este adecvat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă sau de cunoştinţe, cu excepţia situaţiei în care acestea sunt supravegheate de o persoană adecvată sau dacă au primit de la persoana responsabilă pentru siguranţa lor instrucţiuni detaliate cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul este adecvat numai pentru utilizarea în spaţii închise.
- Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ştecherul sau chiar aparatul prezintă defecţiuni.
- Se interzice racordarea aparatului la o priză defectă. Înainte de punerea în funcţiune, asiguraţi-vă că aparatul este instalat corect.
- Nu utilizaţi aparatul în apropierea unor locuri în care se folosesc flăcări deschise.
- Evitați să expuneţi aparatul radiaţiei solare directe.
- Vă rugăm să opriţi aparatul înainte de a extrage ştecherul din priză.
- Extrageţi ştecherul din priză înainte de a curăţa aparatul, de a-l depozita sau dacă nu-l veţi utiliza pe o perioadă mai îndelungată.
- Curăţaţi aparatul numai în modul descris în acest manual de utilizare.
- Aparatul trebuie conectat la o priză împământată ireproşabil (220-240V c.a., 50 Hz).
- Nu este permisă utilizarea aparatului fără supraveghere. Vă rugăm să opriţi aparatul dacă părăsiţi încăperea în care se află chiar şi pentru scurt timp.
- Dacă doriţi să întrerupeţi alimentarea cu energie electrică, trageţi întotdeauna de unitatea ştecherului şi niciodată direct de cablu.
- Nu utilizaţi aparatul într-un mediu ambiant unde ar putea fi stropit cu ulei sau cu apă..
- Nu utilizaţi aparatul în apropierea băii, duşului, a unei piscine sau într-o spălătorie.
- Nu introduceți degetele, creioane sau alte obiecte, deși Garda de fiecare dată când cablul de alimentare este conectat, în special în timp ce rulează.
- Înainte de a fi pus în funcţiune, aparatul trebuie să fie amplasat vertical pentru cel puţin 24 ore.
- Vă rugăm să vă asiguraţi că nu este obstrucţionată nici admisia, nici evacuarea aerului.
- Pentru a evita scurgerea apei, utilizaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă orizontală.
- Pentru a preveni deteriorarea aparatului utilizaţi accesorii şi piese de schimb originale, de la producător.
- Nu vă reparați dispozitivul singur Dacă o reparație este necesar, vă rugăm să contactați distribuitorul.
- Nu folosiți niciodată ștecherul ca un comutator pentru a porni și opri aparatul de aer conditionat. Utilizați comutatorul POWER furnizat situat pe panoul de control.
- Atenţie, cablul de alimentare trebuie împământat corect.
- În cazul în care cablul de alimentare este defect, acesta trebuie înlocuit de distribuitor, de serviciul său de asistenţă pentru clienţi sau de o persoană cu calificare corespunzătoare, pentru a preveni apariţia pericolelor.

Denumirea pieselor de schimb/componentelor



1 Mâner
2 Panou de operare
3 Evacuare aer
4 Ventilator
5 Role de transport
6 Grilă superioară filtru
7 Orificiu furtun aer uzat
8 Suport cablu de alimentare
9 Grilă inferioară filtru
10 Dop din cauciuc
11 Capac dop din cauciuc
12 Cablu de alimentare



13 Furtun aer uzat
14 Adaptor furtun aer uzat
15 Telecomandă
16 Baghetă culisantă pentru fereastră

Instalare

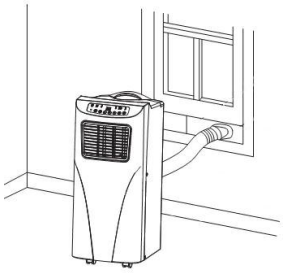
Aparatul trebuie plasat la o distanţă de 50 cm de alte obiecte deoarece acestea pot afecta considerabil puterea aparatului (fig. 1).

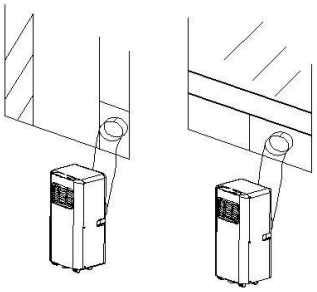
Avertizare：Înainte să folosiţi acest aparat, ar trebui să-l lăsaţi să stea cel puţin 24 de ore în poziţie verticală.

Aparatul poate fi mutat fără probleme în alte încăperi, dar vă rugăm să respectaţi următoarele indicaţii:

Instalarea furtunului de evacuare a aerului uzat, fig. 2 şi 3

1) Vă rugăm să aşezaţi aparatul în apropierea unei prize.
2) Fixaţi adaptorul la un capăt al furtunului de evacuare a aerului uzat.
3) Fixaţi celălalt capăt al furtunului de evacuare a aerului uzat în orificiul corespunzător de pe partea posterioară a aparatului.
4) Fixaţi bagheta culisantă la fereastră. Introduceţi adaptorul în orificiul de la bagheta culisantă.
5) Introduceţi ştecherul în priză (220-240V c.a., 50 Hz).

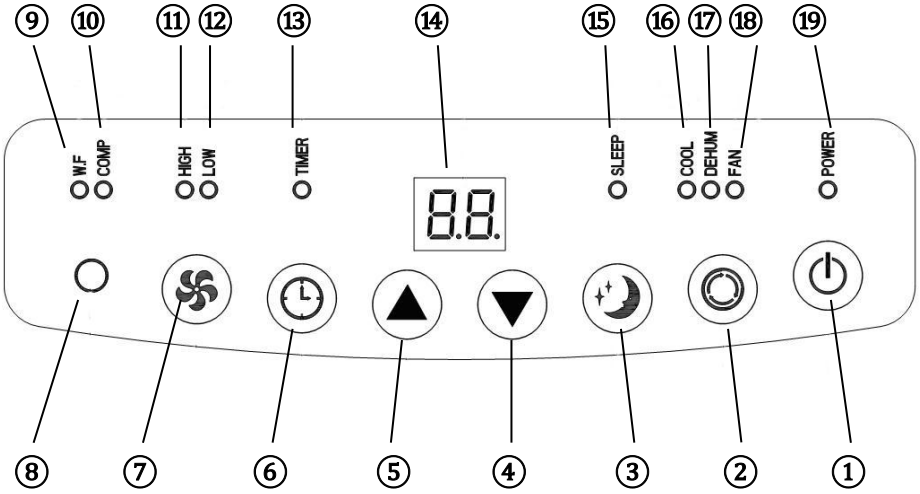




Erori posibile în timpul instalării

- Atenţie, să nu obturaţi zona de evacuare a aerului pentru a preveni apariţia deteriorărilor la aparat.
- Furtunul de evacuare a aerului uzat nu trebuie îndoit (fig.4).

Panou de comandă



1 Power
2 Mod
3 Mod de hibernare
4 Temperatură -
5 Temperatură +
6 Timer
7 Ventilator
8 Receiver telecomandă
9 Indicator rezervor de apă
10 Indicator compresor
11 Indicator pentru viteza mare a ventilatorului
12 Indicator pentru viteza mică a ventilatorului
13 Indicator timer
14 Afişaj display
15 Indicator mod de hibernare
16 Indicator mod răcire
17 Indicator mod dezumidificare
18 Indicator mod ventilator
19 Indicator power

1. POWER: Apăsaţi acest buton pentru a porni sau opri aparatul Aparatul porneşte automat în modul de răcire, cu o viteză mică a ventilatorului.

2. MOD: După pornirea aparatului apăsaţi butonul Mod pentru a selecta între modul de răcire, de dezumidificare sau modul "ventilator".

3. VENTILATOR: După pornirea aparatului apăsaţi acest buton şi reglaţi viteza dorită a ventilatorului.

4. TEMPERATURĂ - / TEMPERATURĂ +: Comutaţi aparatul pe modul de răcire şi cu butoanele de mai sus setaţi temperatura dorită a încăperii (16-31°C).

5. MOD DE HIBERNARE: Comutaţi aparatul pe modul de răcire şi apăsaţi pe acest buton pentru a dezactiva, respectiv pentru a activa modul de hibernare.

6. TIMER: Porniţi aparatul sau lăsaţi-l în modul standby şi apăsaţi pe acest buton pentru a regla timerul. Puteţi regla momentul dorit pentru pornire, respectiv oprire cu butoanele ▲ şi ▼ (1h-24h).

Descrierea funcţiilor

Mod de răcire

- La pornire, aparatul porneşte automat cu presetările: mod de răcire, 22°C, viteză mică a ventilatorului.
- Apăsaţi pe butonul MODE pentru a regla modul de răcire. Se aprinde indicatorul modului de răcire.
- Apăsaţi pe butoanele ▲sau ▼ pentru a regla temperatura (16°C-31°C).
- Apăsaţi pe butonul VENTILATOR pentru a regla viteza ventilatorului (mare sau mică).

Mod ventilator

- Apăsaţi pe butonul MODE pentru a regla modul ventilator. Se aprinde indicatorul modului ventilator.
- Apăsaţi pe butonul VENTILATOR pentru a regla viteza ventilatorului (mare sau mică).
- Nu se poate regla temperatura sau modul de hibernare.

Timer

- În modul standby apăsaţi butonul TIMER pentru a seta momentul pornirii. Se aprinde indicatorul timerului.
- Când aparatul este pornit, apăsaţi butonul TIMER pentru a regla momentul opririi. Indicatorul Timer nu se mai aprinde.

Mod de dezumidificare

- Apăsaţi pe butonul MODE pentru a regla modul de dezumidificare. Se aprinde indicatorul modului de dezumidificare.
- Nu se poate regla temperatura sau modul de hibernare, iar viteza ventilatorului rămâne automat mică.

MOD DE HIBERNARE:

- Apăsaţi pe butonul MOD DE HIBERNARE, viteza ventilatorului rămâne automat mică.
- Dacă în timpul funcţionării,modul de hibernare se activează în modul de răcire, după o oră, temperatura creşte cu 1°C, iar după două ore mai creşte cu 1°C, după care rămâne constantă.
- Modul de hibernare nu se poate regla din modul de dezumidificare şi din modul ventilator. Dacă rezervorul de apă este plin, se activează modul standby, se şterg setările şi se dezactivează modul de hibernare.

Protejarea compresorului

- Compresorul are nevoie de o fază de încălzire şi porneşte la trei minute după pornirea/repornirea aparatului.

IMPORTANT:

Golirea rezervorului de apă

Aparatul este echipat cu un sistem automat de evaporare a apei. Apa de condens se utilizează pentru răcirea condensatorului, ceea ce măreşte puterea de răcire şi economiseşte energia.

- În momentul în care s-a umplut rezervorul de apă, pe display se afişează „W.F.“, modul standby se opreşte automat, se emite un semnal de alarmă şi toate butoanele se blochează până la golirea rezervorului de apă.
- Pentru golirea rezervorului de apă, vă rugăm să îndepărtaţi dopul de golire a apei de pe partea inferioară a aparatului şi să lăsaţi apa să se scurgă într-un recipient.
- Deconectaţi aparatul şi trageţi ştecherul de reţea din priză. În momentul în care reporniţi aparatul, acesta va funcţiona normal.

Curăţarea

- Înainte de curăţarea aparatului sau a filtrelor, asiguraţi-vă că aparatul este oprit şi decuplat de la reţeaua electrică.
- Nu utilizaţi benzină sau alte chimicale pentru curăţarea aparatului.
- Nu introduceţi aparatul sub jetul de apă şi/sau nu-l scufundaţi în apă.

1. Filtrul de aer

- Pentru a asigura o funcţionare ireproşabilă, filtrul trebuie curăţat de praf la intervale de 14 zile.
- Demontarea
  Deschideţi grilajul şi scoateţi filtrul.

- Curăţarea
  Curăţaţi filtrul cu apă călduţă şi lăsaţi-l să se usuce, înainte de a-l reintroduce în aparat. Vă rugăm să nu expuneţi filtrul la radiaţia solară.
- Montarea
  Reintroduceţi filtrul în grilaj şi închideţi masca.

2. Curăţarea carcasei

Curăţaţi aparatul cu apă călduţă şi eventual cu un detergent delicat şi utilizaţi o lavetă moale.

Depozitare

1. Scoateţi cablul de alimentare din priză şi goliţi rezervorul de apă, sau goliţi apa prin înclinarea uşoară a aparatului. După aceea puneţi aparatul în funcţiune. Apăsaţi butonul Fan (ventilator) şi menţineţi butonul apăsat timp de 5 secunde, până când aparatul comută pe o turaţie scăzută a ventilatorului. Păstraţi acest mod de funcţionare pentru o jumătate de zi, până când instalaţia este uscată. În acest fel unitatea interioară se poate usca şi nu apare mucegaiul.
2. Deconectaţi aparatul şi trageţi ştecherul de reţea din priză.
3. Desfăşuraţi cablul şi prindeţi-l de dispozitivul de fixare ergonomic.
4. Desfaceţi furtunul pentru evacuarea aerului uzat de la aparat şi păstraţi-l în siguranţă.
5. Puneţi aparatul într-o pungă din material plastic şi duceţi-l într-un loc uscat.
6. Scoateţi bateriile din telecomandă şi păstraţi-le în siguranţă.

Mesaje de eroare

Nu încercați să auto-instalare / build / repara unitatea. Defect poate lucra șoc electric, scurgeri de apă, foc sau altele asemenea. cauza.

Mesaj de eroare	Cauză	Remediere
1. Aparatul nu porneşte după acţionarea butonului POWER	Nici o putere	Introduceți ștecherul în priză și porniți dispozitivul
	rezervor de apă plin, ledul de alarmă luminează intermitent	Goliţi rezervorul de apă
2. Aparatul reporneşte întotdeauna automat.	Ferestrele şi uşile sunt deschise, în încăpere există alte surse de căldură (ceea ce conduce la fluctuaţii de temperatură)	Închideţi toate ferestrele şi uşile, îndepărtaţi sursele de căldură
	Radiaţie solară directă	Aşezaţi aparatul la umbră sau trageţi draperiile
	Furtunul de evacuare a aerului uzat nu este racordat sau este obturat	Racordaţi sau curăţaţi furtunul de evacuare a aerului uzat
	Zona de admisie a aerului este obturată	Curăţaţi zona obturată
3. Aparatul este prea zgomotos	Funcţionarea silenţioasă a aparatului poate fi influenţată de ventilator şi de compresor. Şi amplasarea aparatului pe o suprafaţă denivelată (de exemplu mochetă) poate influenţa negativ funcţionarea silenţioasă a aparatului.	Asiguraţi-vă că aparatul a fost amplasat pe o suprafaţă netedă.
4. Nu funcţionează compresorul	Este activată funcţia de protecţie termică.	Opriţi aparatul şi reporniţi-l după 30 de minute.

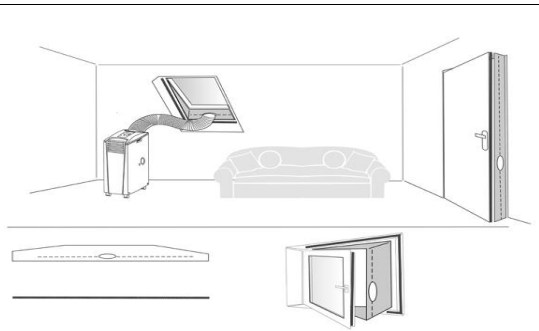
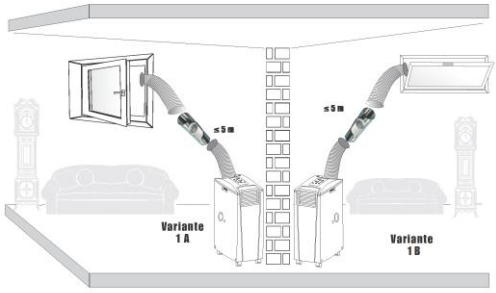
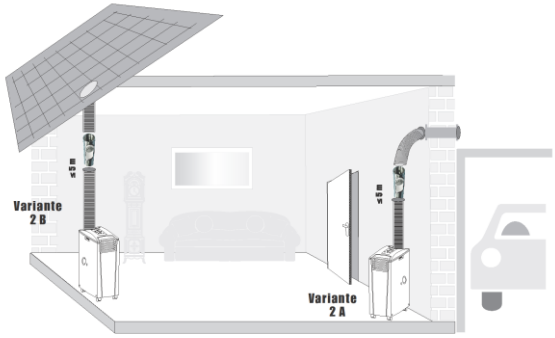
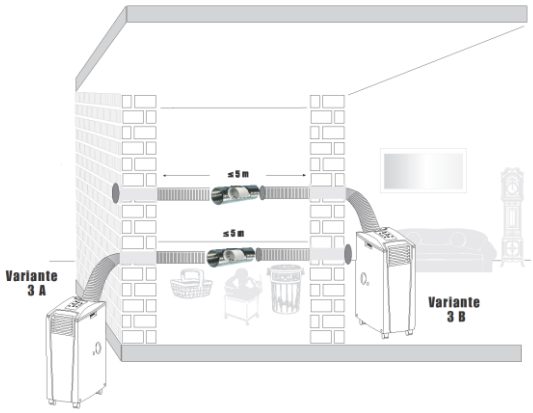
PIESELE DE SCHIMB ŞI PROCURAREA ACCESORIILOR (PROCURARE RAPIDĂ ŞI COMODĂ)

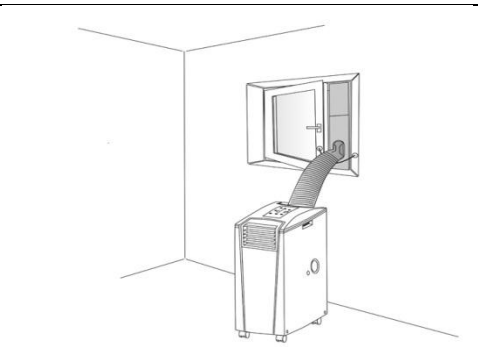
Puteţi procura piesele de schimb şi accesoriile pentru aparatul dumneavoastră IMPULS de la magazinele locale. Găsiţi informaţii suplimentare pe pagina noastră Web

www.suntec-wellness.de

informaţii suplimentare cu privire la produsele şi accesoriile individuale şi informaţii despre procurarea rapidă şi comodă a pieselor de schimb de la noi.

Acolo găsiţi şi informaţii suplimentare cu privire la aparatul dumneavoastră IMPULS (de exemplu: întrebări frecvente, listele pieselor de schimb, descărcarea documentaţiei etc.).

Denumire **EAN**	**Descriere**	**Schiţa funcţionării**
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Pânză universală utilizabilă pentru toate tipurile de geamuri şi uşi. Se fixează ca şi plasa contra muştelor cu bandă adezivă şi se deserveşte cu ajutorul unui fermoar. Geamul sau uşa pot fi închise oricând.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Noutate pe plan mondial cu care puteţi climatiza aproape fiecare colţ al unei case indiferent unde este amplasat aparatul de climatizare. Puteţi prelungi furtunul de evacuare a aerului uzat cu 5 m cu ajutorul unui propulsor special.	  

Window-Kit **4250058312013**	Etanşare glisantă a geamului şi adaptor de racordare a furtunului de aer, mai ales pentru geamuri glisante.	
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Închidere curată din interior şi din exterior a unei găuri în zidărie sau în geam cu un element de racordare pentru furtunul de aer.	

REGULAMENTUL ERP

La acest aparat de climatizare monocanal transportabil, performant, este vorba, conform prevederilor şi regulamentelor Uniunii Europene, de un "aparat de climatizare local", în special conform noului regulament ERP 626/ 2011.

AGENTUL DERACIRE

(CE) N 842/2006: Aparatul de climatizare conţine agentul de răcire R410A. Cantitatea de agent de răcire este mai mică de 1kg şi se află într-un circuit închis de răcire. Agentul de răcire nu prezintă niciun potenţial de diminuare a stratului de ozon, dar, conform Protocolului de la Kyoto este considerat un aşa-numit gaz cu efect de seră şi poate contribui aşadar la încălzirea globală, dacă este eliberat în atmosferă. De aceea, umplerea, respectiv golirea acestuia se poate face numai de către tehnicieni calificaţi, cu certificat pentru agentul de răcire. Aparatul dumneavoastră de climatizare Suntec nu trebuie umplut ulterior cu agent de răcire, dacă este utilizat corespunzător şi funcţionează cu circuitul agentului de răcire nedeteriorat.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

INDICAŢII CU PRIVIRE LA PROTECŢIA MEDIULUI

După expirarea duratei de funcţionare a produsului este interzisă îndepărtarea acestuia la deşeurile menajere obişnuite. Acesta trebuie predat într-un loc de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice şi electronice. Acest fapt este indicat de simbolul de pe produs, din manualul de utilizare sau de pe ambalaj. Materialele pot fi reutilizate conform etichetării lor. Prin reciclare, prin reutilizarea materialelor sau prin alte forme de valorificare a aparatelor vechi veţi contribui în mod decisiv la protecţia mediului nostru înconjurător. Întrebaţi la municipalitate unde se află oficiul competent pentru îndepărtarea deşeurilor.

© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

Bild 1

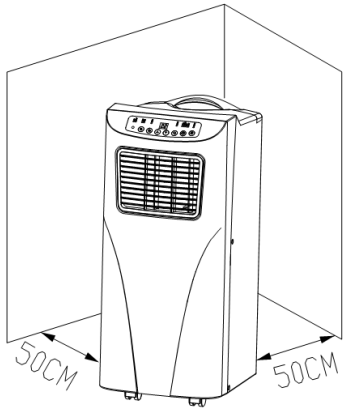


Bild 2

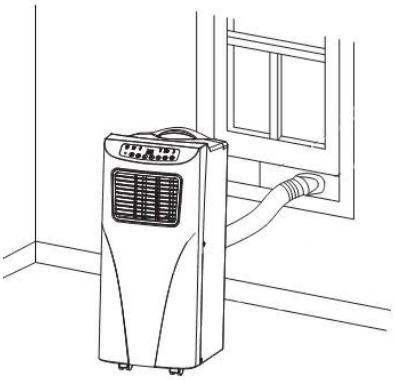


Bild 3

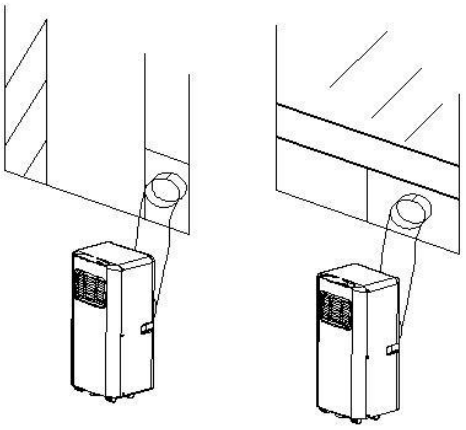
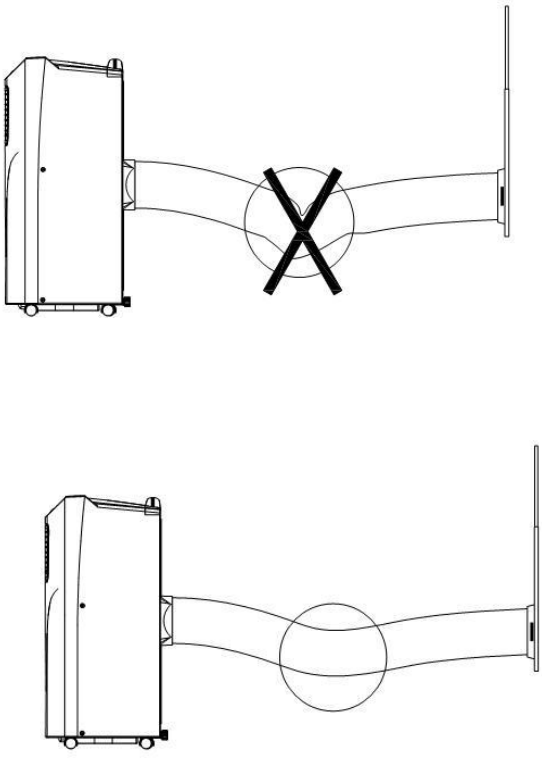


Bild 4



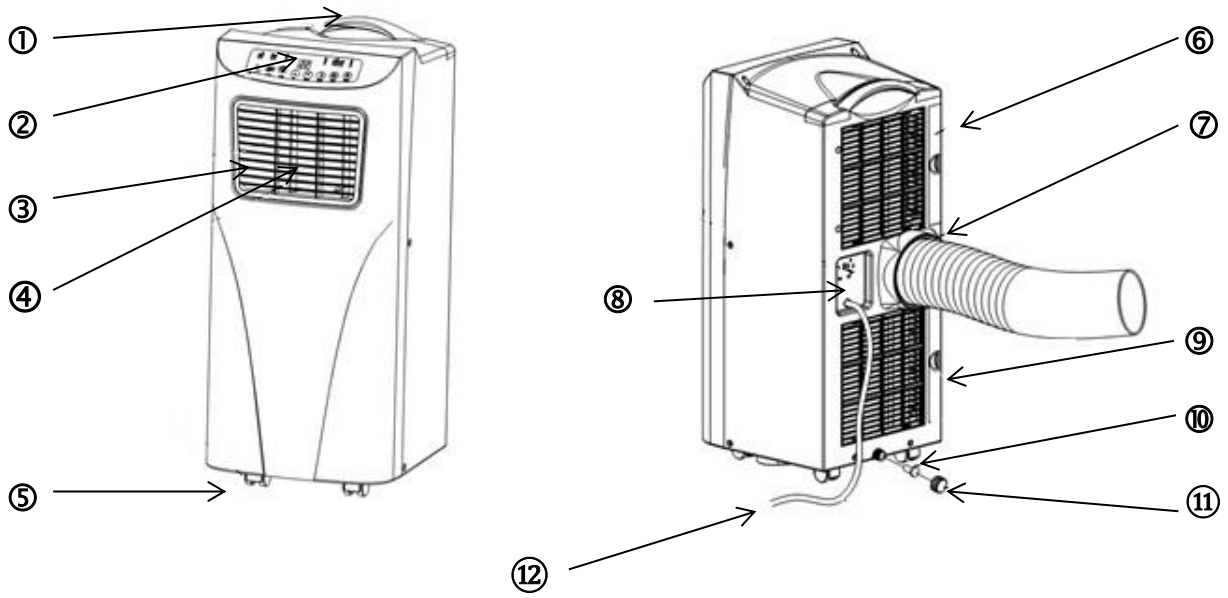
MYCKET VIKTIGT!

Installera eller använd inte din klimatanläggning, innan du noggrant läst igenom denna bruksanvisning. Behåll bruksanvisningen för en ungefärlig produktgaranti och som referens.

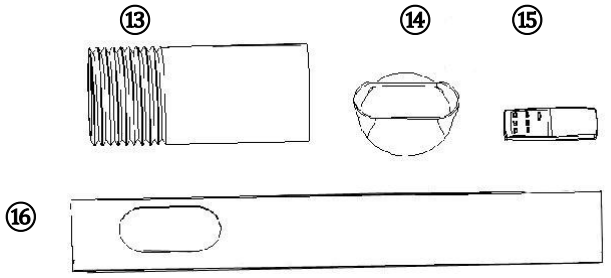
Observera!

- Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte står under uppsikt av eller får utförlig handledning i enhetens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska stå under uppsikt, för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Enheten är endast avsedd för användning inomhus.
- Använd inte apparaten om det finns brister eller defekter i nätkabeln, kontakten eller apparaten själv.
- Enheten får inte anslutas till ett defekt vägguttag. Kontrollera att enheten är korrekt installerad innan den tas i drift.
- Använd inte enheten i närheten av öppna eldhärdar.
- Exponera inte enheten för direkt solljus.
- Stäng av apparaten innan du drar ut nätkontakten.
- Dra ut nätkontakten innan du rengör eller ställer undan apparaten. Dra också ut nätkontakten om apparaten inte ska användas en längre tid.
- Rengör apparaten enbart på det sätt som beskrivs i anvisningarna.
- Apparaten ska anslutas till ett felfritt och jordat vägguttag (220-240VAC, 50 Hz).
- Apparaten får inte användas utan tillsyn. Stäng av apparaten även om du bara lämnar rummet för en kort stund.
- Dra alltid i kontaktenheten och inte i kabeln när du vill bryta strömförsörjningen till apparaten.
- Använd inte enheten i en miljö där det kan spruta olja eller vatten.
- Använd inte enheten i närheten av bad, dusch, simbassäng eller i en tvättstuga/tvättomat.
- För aldrig in fingrar, pennor eller andra föremål men vakten när nätkontakten är ansluten, speciellt när du kör.
- Klimatanläggningen måste alltid förvaras och Transporteras upprätt. Vid osäkerhet rekommenderar vi att vänta minst 24 timmar tills klimatanläggningen kopplas in.
- Säkerställ, att ventilationens in- och utlopp inte blockeras.
- Använd alltid enheten på en horisontell yta, för att undvika att vatten rinner ut.
- Använd enbart de reserv- och tillbehörsdelar som tillverkaren rekommenderar, för att undvika skador på apparaten.
- Reparera aldrig enheten själv Om en reparation är nödvändig, kontakta din återförsäljare. Använd den medföljande POWER på kontrollpanelen.
- Se till att nätkabeln är korrekt jordad.
- Om nätkabeln är defekt måste den för att undvika fara bytas ut av återförsäljaren eller dennes kundtjänst alternativt av en lika kvalificerad fackman.

Beteckning på reservdelar och komponenter



1 handtag
2 kontrollpanel
3 luftutlopp
4 fläkt
5 hjul
6 övre filtergaller
7 frånluftsslang öppning
8 nätkabelhållare
9 nedre filtergaller
10 gummipropp
11 hölje gummipropp
12 nätkabel



13 frånluftslang
14 frånluftslang adapter
15 fjärrstyrning
16 skjubar list för fönster

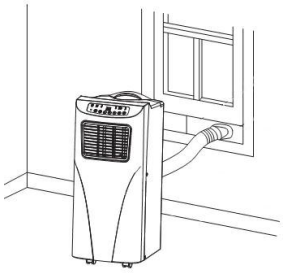
Installation

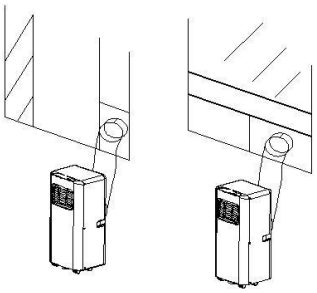
Apparaten ska stå på golvet på ett avstånd på minst 50 cm från andra föremål eftersom dessa annars väsentligt kan påverka apparatens prestanda (bild 1).

Varning: Innan apparaten tas i drift måste den stå upprätt i minst 24 timmar.
Apparaten kan utan problem flyttas mellan olika rum, var ändå uppmärksam på följande:

Installation av frånluftslangen, bild 2 och 3

1) Ställ apparaten i närheten av ett vägguttag.
2) Fäst adaptern i frånluftsslangens ena ände.
3) Fäst frånluftslangens andra ände i motsvarande öppning på apparatens baksida.
4) Fäst den skjubara listen i fönstret. Stoppa in adaptern i öppningen på den skjutbara listen.
5) Stoppa in nätkontakten i vägguttaget (220-240VAC, 50 Hz).

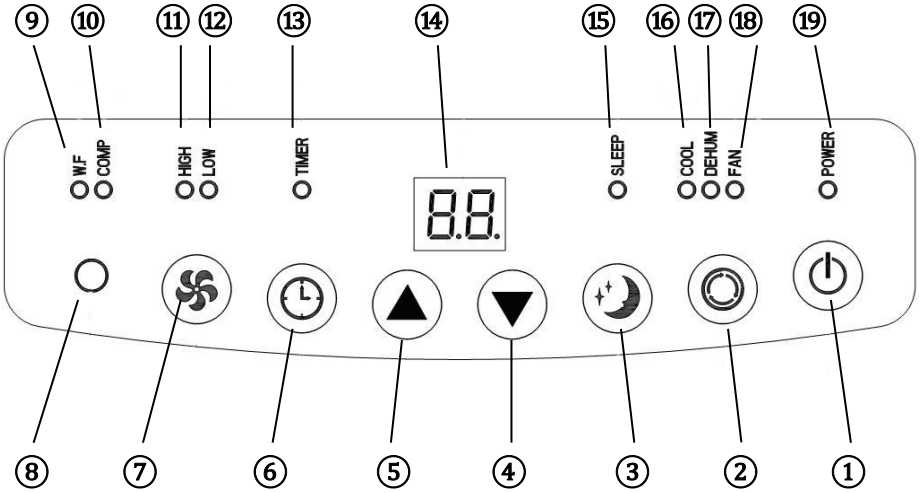




Möjliga fel som kan uppstå vid installation

- Se till att luftutloppet inte är blockerat, för att undvika skador på apparaten.
- Frånluftslangen får inte böjas eller kinkas (bild 4).

Kontrollpanel



1	power (på/av)	11	Indikator för hög fläkthastighet
2	läge	12	indikator för låg fläkthastighet
3	viloläge	13	timer-indikator
4	temperatur -	14	bildskärmvisning
5	temperatur +	15	viloläge-indikator
6	timer	16	kylningsläge-indikator
7	fläkt	17	avfuktningsläge-indikator
8	fjärrstyrning-mottagare	18	fläktläge-indikator
9	vattentank-indikator	19	på/av-indikator
10	kompressor-indikator		

1. POWER (på/av): Tryck på knappen för att slå på resp- stänga av apparaten. Vid påslagningen startar apparaten automatiskt i kylningsläge med låg fläkthastighet.

2. MODUS (läge): När apparaten är påslagen kan du välja önskat läge (kylning, avfuktning eller fläkt) genom att trycka på lägesknappen.

3. VENTILATOR (fläkt): När apparaten är påslagen kan du välja önskad hastighet på fläkten genom att trycka på den här fläktknappen.

4. TEMPERATUR - / TEMPERATUR +: Ställ in apparaten i kylningsläget och välj den önskade rumstemperaturen (16-31 °C) med hjälp av de här knapparna.

5. SCHLAFMODUS (viloläge): Ställ in apparaten i kylningsläget och tryck på knappen för att aktivera eller koppla ur viloläget.

6. TIMER: Slå på apparaten eller ställ den i standbyläge och tryck på den här knappen för att ställa in timern. Du kan ställa in den önskade påslagnings- resp. avstängningstiden (1h-24h) med hjälp av pilknapparna ▲och ▼.

Beskrivning av funktionerna

Kylningsläge

- Vid påslagningen startar apparaten automatiskt med de förinställda inställningarna: kylningsläge, 22 °C, låg fläkthastighet.
- Tryck på knappen MODE (läge) för att ställa in kylningsläget. Kylningsläge-indikatorn tänds.
- Tryck på pilknapparna ▲eller ▼ för att ställa in temperaturen (16 °C-31 °C).
- Tryck på knappen VENTILATOR (fläkt) för att ställa in fläktens hastighet (hög eller låg).

Fläktläge

- Tryck på knappen MODE (läge) för att ställa in fläktläget. Fläktläge-indikatorn tänds.
- Tryck på knappen VENTILATOR (fläkt) för att ställa in fäktens hastighet (hög eller låg).
- Temperaturinställning och viloläge kan inte ställas in.

Timer

- I standby-läget trycker du på TIMER-knappen för att ställa in påslagningstiden. Timer-indikatorn tänds.
- När apparaten är påslagen trycker du på TIMER-knappen för att ställa in avstängningstiden. Timer-indikatorn släcks.

Avfuktningsläge

- Tryck på knappen MODE (läge) för att ställa in avfuktningsläget. Avfuktningsläge-indikatorn tänds.
- Temperaturinställning och viloläge kan inte ställas in, fläkthastigheten förblir automatiskt låg.

SCHLAFMODUS (viloläge)

- Tryck på knappen SCHLAFMODUS (viloläge), fläkthastigheten förblir automatiskt låg..
- Om viloläget aktiveras när apparaten är i drift i kylningsläget, höjs temperaturen en timme senare med 1 °C. Två timmar senare höjs den med ytterligare 1 °C och förblir sedan konstant.
- Viloläge kan inte ställas in under avfuktnings- och fläktlägena. Om vattentanken är full aktiveras standbyläget, inställningar raderas och viloläget stängs av.

Kompressorskydd

- Kompressorn behöver en startfas och startar därför tre minuter efter att apparaten slås på respektive startas på nytt.

VIKTIGT:

Tömning av vattentanken

Apparaten har ett automatiskt vattenförångningssystem. Kondensvatten används för att kyla kondensatorn. Detta både höjer kylningseffekten och sparar energi.

- Så snart vattentanken är full lyser "W.F." på bildskärmen, standby-läget slås på automatiskt, en larmsignal ljuder och alla knappar spärras tills vattentanken är tömd.
- För att tömma vattentanken sätter du en behållare under apparaten, tar bort avloppsproppen på apparatens undersida och låter vattnet rinna ut i behållaren.
- Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten. När apparaten startas på nytt kommer den att fungera som vanligt.

Rengöring

- Säkerställ att enheten kopplats från och skiljts från elnätet innan rengöring av enheten eller dess filter.
- Använd ingen bensin eller andra kemikalier för rengöring av enheten.
- Håll inte enheten under rinnande vatten, och doppa den inte i vatten

1. Luftfilter

- Filtret ska rengöras från damm med 14 dagars mellanrum, för att en felfri användning ska säkerställas.
- Demontering
  Öppna gittret och ta ur filtret.
- Rengöring
  Rengör filtret med ljummet vatten, och låt torka innan det sätts in igen. Exponera inte filtret för sol.
- Montering
  Sätt in filtret i gittret igen, och slut höljet.

2. Rengöring av höljet
Rengör enheten med ljummet vatten och ev. med ett milt rengöringsmedel.
Ta en mjuk trasa till hjälp.

Förvaring

1. Dra ur kontakten och töm vattentanken eller tömma vattnet genom att luta apparaten något. Då du sätter enheten i driftläge. Tryck på fläktknappen (fan) och håll in knappen i 5 sekunder tills växlar enheten till låg fläkthastighet. Låt det här läget för halv dag tills raden har torkat. Sålunda är den inre enheten torka och inte mögligt.
2. Stäng av strömmen och dra ur nätsladden.
3. Böj inte kabeln och fäst den i bekvämligheten av fixering.
4. Koppla bort luftslangen från enheten och förvara den på ett säkert ställe.
5. Placera enheten i en låda och ta den till en torr plats
6. Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen och hålla dem säkra.

Felmeddelande

Försök inte att själv installera / bygga / reparera enheten. Felaktig arbetet kan elstötar, vattenläckage, brand eller liknande. orsaka.

Felmeddelande	Orsak	Avhjälpande
1. Enheten startar inte efter tryck på knappen POWER	Ingen ström	Sätt i kontakten i vägguttaget och slå på enheten
	Vattentanken full, alarmlampan blinkar	Töm vattentanken
2. Apparaten startar om hela tiden.	Fönster och dörrar står öppna, det finns andra värmekällor i rummet (leder till temperaturförändringar).	Stäng alla fönster och dörrar, undanröj värmekällor.
	Direkt solljus.	Ställ apparaten i skuggan eller dra för gardinerna.
	Frånluftslangen är inte ansluten alternativt är den blockerad.	Anslut eller rengör frånluftslangen.
	Blockerat luftinlopp.	Rengör tilltäppta ställen.
3. Enheten är för högljudd	Underlaget är inte jämnt	Placera enheten på en jämn uppställningsplats
4. Kompressorn går inte igång.	Termoskyddsfunktionen är aktiverad.	Stäng av apparaten och starta den igen efter ca 30 minuter.

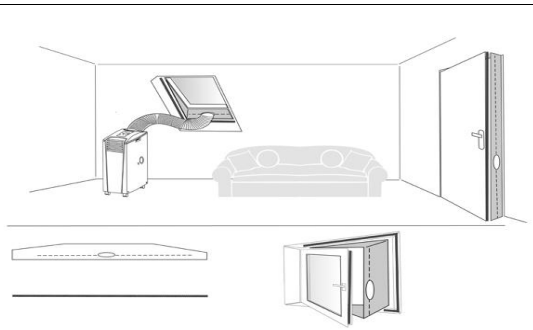
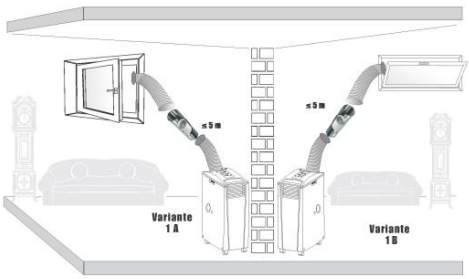
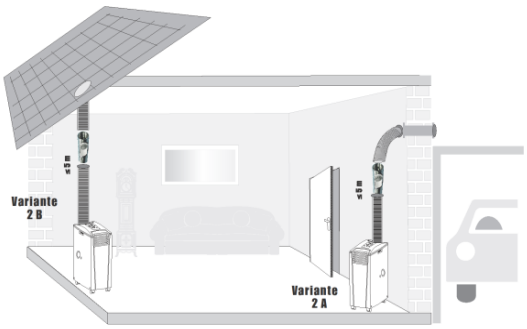
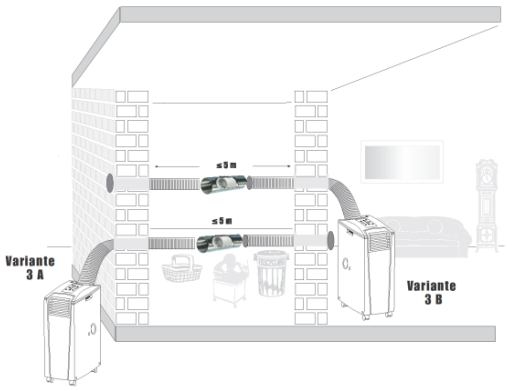
RESERVDELAR OCH TILLBEHÖRSÖVERDRAG (SNABBT OCH BEKVÄMT ÖVERDRAG)

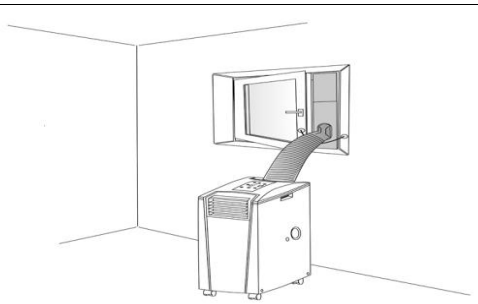
Reservdelar och tillbehör till din IMPULS-enhet går bra att skaffa genom den lokala handeln. På vår hemsida

http://www.suntec-wellnes.de

finns mer information om de olika tillbehörsprodukterna och information om våra snabba och bekväma reservdelsleveranser.

Där hittar du även ytterligare information (t.ex. FAQ, reservdelslistor, dokumentnedladdningar, etc) för din IMPULS-enhet.

Namn EAN	Beskrivning	Funktionsskiss
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Ett universellt insättningsbart segel för alla slags fönster och dörrar. Det fixeras med tejp som ett fluggaller och används med dragkedja. Fönstret eller dörren kan alltid stängas.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	En världsnyhet med vilken du klimatiserar näranog alla vrår i ett hus, varvid det inte spelar någon roll var klimatanläggningen placeras. Du kan även förlänga frånluftsslangen 5 meter med en speciell propeller.	  
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Clean closing of a wall or wall boring from inside and outside with connection element for the air hose.	

Window-Kit **4250058312013**	Sliding seal of window and connection adapter for air hose, especially for sliding windows.	

In the case of complaints

- Would you like to complain about the device, you can do it within 24 months from the date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from the prior improper product manipulation.
- Defects on parts and consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore chargeable.
- If you want to make a claim, so please bring the whole unit in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website also www.suntec-wellness.de and learn more.
- No proof of purchase will generally not free repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing faults by repair or, at our option, by replacement of the device.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free replacement of the entire unit. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts is always a charge.
- The dealer or repair after the warranty service can carry out repairs with costs.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP REGULATION

This high-quality single-channel portable air conditioning unit is in accordance with the rules and regulations of the European Union, in particular the new ERP Regulation 626/2011 to a "local air conditioner."

REFRIGERANT

(CE) N 842/2006: This air conditioner contains the refrigerant R410A. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gases under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Suntec your air conditioner does not have to use if used properly and undamaged coolant circuit can be refilled with refrigerant.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

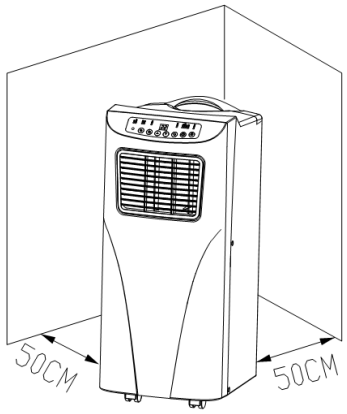
MILJÖSKDDSANVISNINGAR

Vid slutet av sin livslängd får den här produkten inte avfallshanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas vid en uppsamlingspunkt för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Det indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller av förpackningen. Materialet ska återvinnas enligt sin märkning. Med återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av gamla apparater åstadkommer du ett viktigt bidrag till skydd av vår miljö. Fråga dina lokala myndigheter om korrekt återvinningsplats.

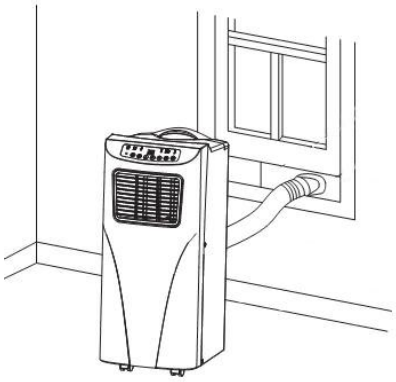
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / TYSKLAND

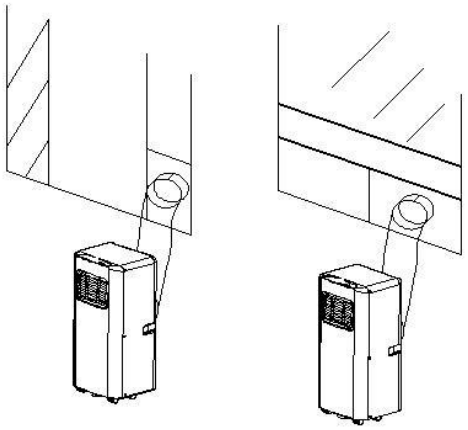
1. ábra



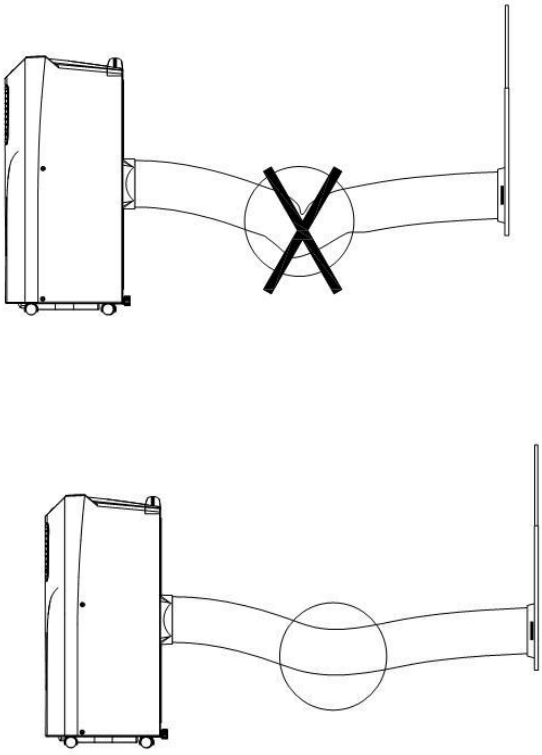
2. ábra



3. ábra



4. ábra

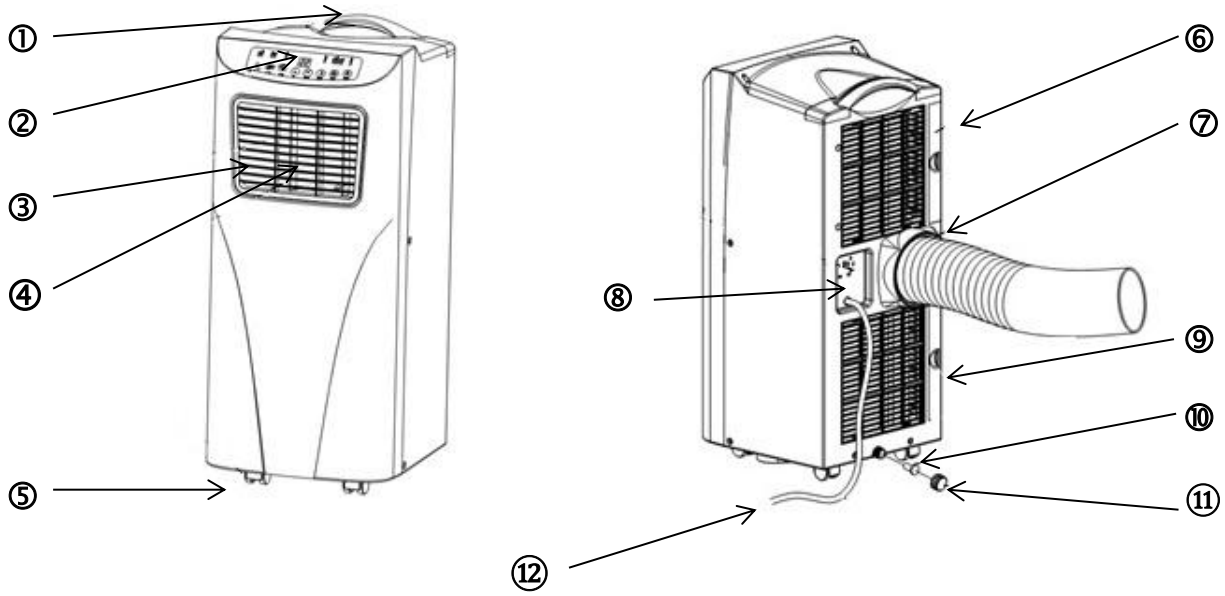


NAGYON FONTOS!
Kérjük a kezelési útmutató gondos áttanulmányozása előtt ne üzemelje be, használja mobil-klímakészülékét. Őrizze meg a használati útmutatót felmerülő garanciális esetekre, illetve későbbi tájékozódásra.

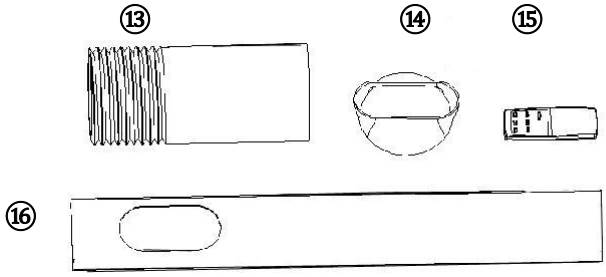
Figyelem!

- A készüléket gyermekek, fizikailag, szellemileg vagy érzékszervileg korlátozott személyek nem, vagy csak megfelelő oktatás után, illetve a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt használhatják. Gyermekek csak felügyelet alatt használhatják, elkerülendő, hogy játszanak a készülékkel.
- A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozó vagy maga a készülék sérült.
- A készüléket tilos hibás dugaljba csatlakoztatni. Használat előtt ügyeljen, hogy a készülék megfelelően legyen beüzemelve.
- Nyílt láng közelében ne működtesse a készüléket.
- A készülék lehetőleg ne legyen közvetlen napfénynek kitéve.
- Kérjük, kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a hálózati csatlakozót kihúzza.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt a készüléket tisztítja, áthelyezi, vagy hosszabb időn keresztül nem üzemelteti.
- A készüléket csak azon a módon tisztítsa, ahogy az útmutatóban le van írva.
- A készüléket csak kifogástalanul földelt konnektorba (220-240VAC, 50 Hz) csatlakoztassa.
- A készüléket felügyelet nélkül ne üzemeltesse. Kérjük, akkor is kapcsolja ki a készüléket, ha a helyiséget csak egy kis időre hagyja el.
- Mindig a csatlakozó egységet és ne a kábelt fogva húzza ki a készüléket, ha az áramot meg akarja szakítani.
- Ne működtesse a készüléket olyan környezetben ahol víz vagy olaj fröccsenhet a készülékre
- Ne használja a készüléket fürdőszoba, zuhanyzó, úszómedence vagy mosókonyha közelében.
- Soha ne dugja az ujját, írószert vagy egyéb tárgyat a készülékbe ha a hálózati csatlakozó be van dugva, üzem alatt pedig végképp ne tegye.
- A klímakészüléket mindig álló helyzetben kell tárolni és szállítani. Amennyiben erről nem lehet meggyőződni, várjon 24 órát a készülék bekapcsolásával.
- Kérjük, kiterjed a készülék soha nem járnak le , és győződjön meg arról, hogy a levegő be-és kimenet nem blokkolja .
- A víz kifolyását megelőzendő a készüléket mindig vízszintes felületen üzemeltesse.
- Kérjük, csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja, a készülék meghibásodásának elkerülése érdekében.
- Soha ne javítsa a készüléket magad, ha javításra van szükség , forduljon a forgalmazóhoz.
- Soha ne használja a hálózati csatlakozót a készülék ki- és bekapcsolására. Használja az POWER kapcsolót a kezelőpanelen.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel megfelelően legyen földelve.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal, illetve egy hasonlóan kvalifikált személlyel ki kell cseréltetni a veszély elkerülése érdekében.

Az alkatrészek/alkotóelemek megnevezése



1 Fogantyú
2 Kezelőfelület
3 Levegő kieresztés
4 Ventilátor
5 Görgők
6 Felső szűrőrács
7 Kimenő levegő tömlő nyílása
8 Hálózati kábel tartó
9 Alsó szűrőrács
10 Gumitömítés
11 Gumitömítés takarása
12 Áramkábel



13 Kimenő levegő tömlő
14 Kimenő levegő tömlő adapter
15 Távirányító
16 Tolóléc ablakhoz

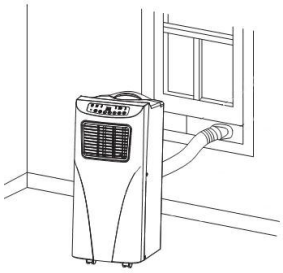
Installálás

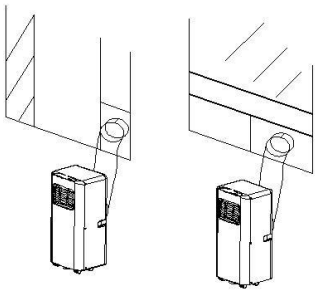
A készüléket a padlón, más tárgyaktól 50 cm távolságban kell elhelyezni, mert ez a készülék teljesítményét erősen befolyásolhatja (1. ábra).

Figyelem：Mielőtt a készüléket használatba veszi, a készüléknek legalább 24 órán keresztül függőleges helyzetben kell állnia.
A készüléket problémamentesen mozgatható a helyiségek között, azonban vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

A kimenő levegő tömlő installálása, 2. és 3. ábra

1) Kérjük, a készüléket egy konnektor közelében helyezze el.
2) Az adaptert rögzítse a kimenő levegő tömlő egyik végéhez.
3) A kimenő levegő tömlő másik végét rögzítse a készülék hátulján lévő megfelelő nyílásba.
4) A tolólécet rögzítse az ablaknál. Az adaptert dugja a tolóléc nyílásába.
5) A hálózati csatlakozót dugja be a konnektorba (220-240VAC, 50 Hz).

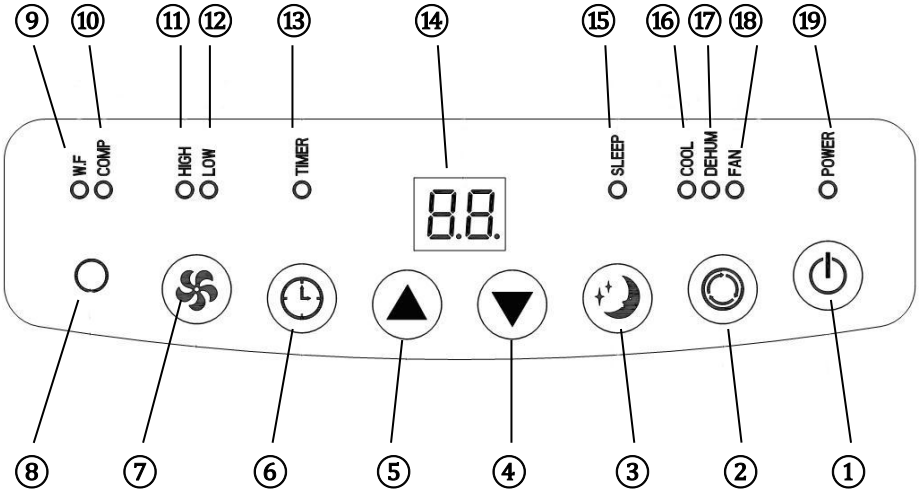




Lehetséges hibák az installálásnál

- Ügyeljen rá, hogy a levegő kilépőnyílása ne legyen blokkolva, a készülék károsodásának elkerülése érdekében.
- A kimenő levegő tömlőt nem szabad megtörni. (4. ábra).

Kezelőfelület



1 Power
2 Üzemmód
3 Alvó üzemmód
4 Hőmérséklet -
5 Hőmérséklet +
6 Időzítő
7 Ventilátor
8 Távirányító vevő
9 Víztartály jel
10 Kompresszor jel
11 Magas ventillátor sebesség jele
12 Alacsony ventillátor sebesség jele
13 Időzítő jel
14 Kijelző
15 Alvó üzemmód jele
16 Hűtő üzemmód jele
17 Páramentesítő üzemmód jele
18 Ventilátor üzemmód jele
19 Power jel

1. POWER: Nyomja meg a gombot a készülék be- ill. kikapcsolásához. A készülék a bekapcsoláskor automatikusan hűtő üzemmódban, alacsony ventilátor sebességgel indul el.

2. ÜZEMMÓD: A készülék bekapcsolása után nyomja meg az üzemmód gombot, a hűtő, páramentesítő vagy ventilátor üzemmód közötti választáshoz.

3. VENTILÁTOR: A készülék bekapcsolása után nyomja meg ezt a gombot a ventilátor kívánt sebességének beállításához.

4. HŐMÉRSÉKLET - / HŐMÉRSÉKLET+: Állítsa a készüléket hűtő üzemmódra, és ezzel a gombbal állítsa be a helyiség kívánt hőmérsékletét (16-31°C).

5. ALVÓ ÜZEMMÓD: Állítsa a készüléket hűtő üzemmódra, és nyomja meg ezt a gombot az alvó üzemmód aktiválásához vagy deaktiválásához.

6. IDŐZÍTŐ: Kapcsolja be a készüléket vagy hagyja standby módban, és nyomja meg ezt a gombot az időzítő beállításához. A kívánt be- ill. kikapcsolási időpontot a ▲és ▼ gombokkal állíthatja be (1óra-24 óra).

A funkciók leírása

Hűtő üzemmód

- A bekapcsoláskor a készülék automatikusan az előzetesen megadott beállításokkal indul: hűtő üzemmód, 22°C, alacsony ventilátor-sebesség.
- Nyomja meg az ÜZEMMÓD gombot a hűtő üzemmód beállításához, a hűtő üzemmód jelzése világít.
- Nyomja meg a ▲vagy ▼ gombot a hőmérséklet beállításához (16°C-31°C).
- Nyomja meg a VENTILÁTOR gombot, a ventilátor sebességének beállításához (magas vagy alacsony).

Ventilátor üzemmód

- Nyomja meg az ÜZEMMÓD gombot a ventilátor üzemmód beállításához, a ventilátor üzemmód jelzése világít.
- Nyomja meg a VENTILÁTOR gombot, a ventilátor sebességének beállításához (magas vagy alacsony).
- A hőmérsékletet és az alvó üzemmódot nem lehet beállítani.

Időzítő

- Standby üzemmódban nyomja meg az IDŐZÍTŐ gombot a bekapcsolási időpont beállításához. Az időzítő jelzése világít.
- A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg az IDŐZÍTŐ gombot a kikapcsolási időpont beállításához. Az időzítő jelzése már nem világít.

Páramentesítő üzemmód

- Nyomja meg az ÜZEMMÓD gombot a páramentesítő üzemmód, a páramentesítő üzemmód jelzése világít.
- A hőmérsékletet és az alvó üzemmódot nem lehet beállítani, a ventilátor sebessége automatikusan alacsony marad.

Alvó üzemmód

- Nyomja meg az ALVÓ ÜZEMMÓD dombot, a ventilátor sebessége automatikusan alacsony marad.
- Ha az alvó üzemmód aktiválása a hűtő üzemmód alatt történik, akkor a hőmérséklet 1 óra múlva 1°C-kal nő, két óra múlva további 1°C-ot emelkedik, majd állandó marad.
- Az alvó üzemmód páramentesítő és ventilátor üzemmódban nem állítható be. Ha a víztartály tele van, akkor a standby mód bekapcsol, a beállítások törlődnek és az alvó üzemmód deaktiválódik.

Kompresszor védelem

- A kompresszornak szüksége van egy beindulási fázisra, és három perccel a készülék bekapcsolása/újraindulása után indul be.

FONTOS:

A víztartály kiürítése

A készülék automatikus vízpárologtató rendszerrel rendelkezik. A kondenzvizet a készülék a kondenzátor hűtésére használja, ami nem csak a hűtőteljesítményt növeli, hanem energiát is megtakarít.

- Amint a víztartály megtelik, a kijelzőn megjelenik a „W.F.“ jelzés, a standby mód automatikusan bekapcsol, felhangzik egy figyelmeztető jelzés és az összes gomb mindaddig zárolásra kerül, amíg a víztartály kiürítése nem történik meg.
- A víztartály kiürítéséhez vegye ki a vízelvezetés dugóját a készülék hátulján, és engedje a vizet egy edénybe kifolyni.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. Amikor a készüléket újraindítja, ismét a megszokott módon fog működni.

Tisztítás

1. A készülék vagy a szűrő tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva és nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.
2. A készülék tisztításához ne használjon benzint vagy egyéb vegyszert.
3. Ne tartsa a készüléket folyó víz alá és ne is merítse vízbe.

1. Légszűrő

- A kifogástalan működéshez a szűrőt 14 naponta pormentesíteni kell.
- Kiszerelés
  Nyissa ki a rácsot és távolítsa el a szűrőt.
- Tisztítás
  A szűrőt langyos vízzel tisztítsa, majd hagyja megszáradni a visszaszerelés előtt. Ne tegye napra a szűrőt.
- Beszerelés
  Helyezze a szűrőt a rácsba, majd zárja vissza a fedelet.

2. Burkolat tisztítása
   A készüléket langyos vízzel, esetleg lágy tisztítószerrel és puha törlőkendővel tisztítsa.

Tárolás

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót és ürítse ki a víztartályt, enyhén döntse meg a készüléket a maradék víz eltávolításához. Utána üzemelje be újra a készüléket. Nyomja meg a Fan (ventilátor) gombot, tartsa 5 másodpercig lenyomva, amíg a készülék átkapcsol alacsony fokozatra. Fél napig hagyja ebben az üzemmódban, hogy kiszáradjon a vezeték. Így a készülék belseje megszárad és nem tud megtelepedni a penész.
2. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
3. Tekerje föl a kábelt és rögzítse a komforttárolón.
4. Szerelje le a légkivezető csövet a készülékről, és tegye azt el egy biztos helyre.
5. Tegye a készüléket műanyag zsákba és állítsa le egy száraz helyen.
6. Vegye ki a távirányítóból az elemeket, és ezeket is tegye el biztos helyre.

Hibajelentések

Älä yritä itse asentaa / rakentaa / korjata yksikköä. Virheellinen työ voi sähköiskun, vesivuoto, tulipalo tai vastaavat. aiheuttaa.

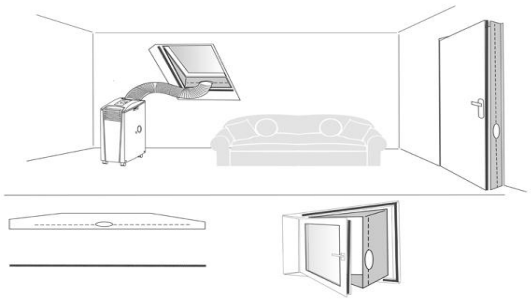
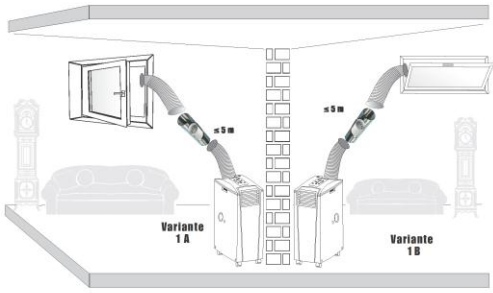
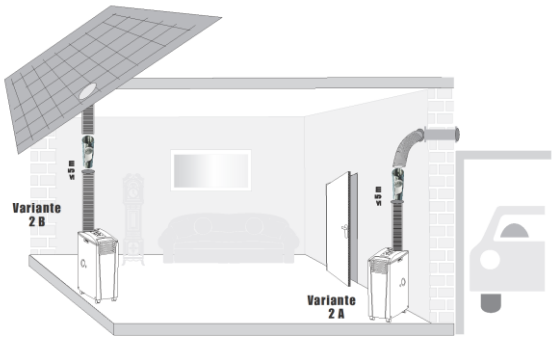
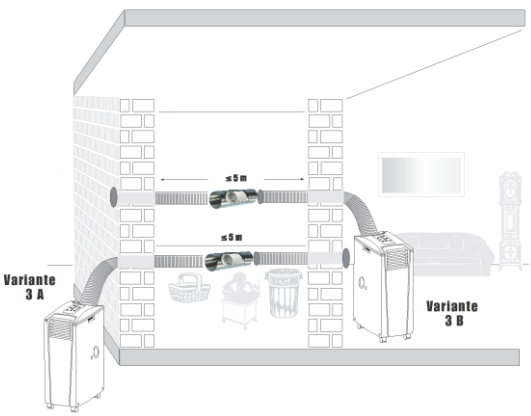
Hibajelzés	**Ok**	**Megoldás**
1. A készülék nem kapcsol be az POWER gomb megnyomására	Nincs áramellátás	Dugja be a konnektorba, és kapcsolja be a készüléket
	Megtelt a víztartály, figyelmeztető fény villog	Ürítse ki a víztartályt.
2. A készülék mindig újraindul.	Az ablakok és ajtók nyitva vannak, más hőforrás van a helyiségben (ez hőmérséklet-ingadozáshoz vezet)	Csukja be az összes ablakot és ajtót, a hőforrást szüntesse meg
	Közvetlen napfény	A készüléket tegye árnyékos helyre vagy húzza be a függönyöket
	A kimenő levegő tömlője nincs csatlakoztatva vagy valami blokkolja	A kimenő levegő tömlőt csatlakoztassa vagy tisztítsa ki
	A légbevezetést valami gátolja	Az eldugult részeket tisztítsa meg
3. Túl hangos a készülék	A készülék egyenletes működését a ventillátor és a kompresszor befolyásolja. Negatív hatással lehet az egyenletes működésre az egyenetlen padló (szőnyegpadló pl.) is.	Győződjön meg róla, hogy a készülék egyenes és egyenletes felületen áll.
4. A kompresszor nem működik	A hővédelmi funkció aktív.	Kérjük, kapcsolja ki a készüléket, és 30 perc múlva indítsa újra.

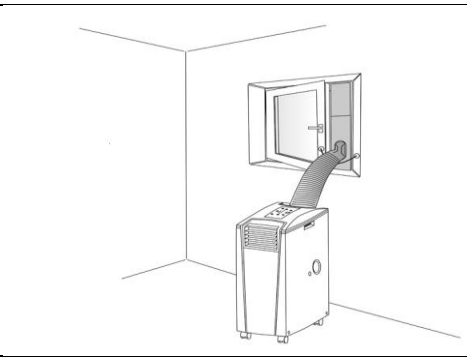
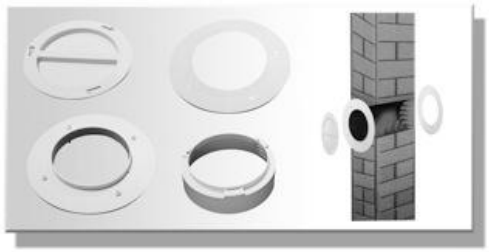
PÓTALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK (GYORS ÉS EGYSZERŰ RENDELÉS)

IMPULS készülékéhez pótalkatrészeket és tartozékokat kereskedőjétől szerezhet be. További információt az egyes tartozékokról, a gyors és egyszerű alkatrészrendelésről honlapunkon találhat:

www.suntec-wellness.de

Szintén itt talál részletes információt IMPULS készülékéről (pl. GYIK, alkatrészlisták, letölthető dokumentumok stb.)

név **EAN**	**leírás**	**működési vázlat**
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Minden típusú ablakhoz és ajtóhoz használható záróanyag. Szúnyoghálóhoz hasonlóan tépőzárral rögzíthető és cipzárral zárható. Az ajtó vagy ablak bármikor zárható.	
Air-Extension-Kit **4250058312105**	Világújdonság, amellyel egy ház minden szeglete klimatizálható, függetlenül attól, hol van elhelyezve a készülék. A légcserekivezető cső egy speciális propeller segítségével 5 méterrel meghosszabbítható.	  

Window-Kit **4250058312013**	Tolóajtó az ablakra és összekötő adapter a légcsőhöz, leginkább tolóablakhoz ajánlott.	
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Rendezett csatlakozás fal- vagy ablaknyíláson keresztül, külső és belső összekötővel a légcsőhöz.	

In the case of complaints

- Would you like to complain about the device, you can do it within 24 months from the date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from the prior improper product manipulation.
- Defects on parts and consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore chargeable.
- If you want to make a claim, so please bring the whole unit in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website also www.suntec-wellness.de and learn more.
- No proof of purchase will generally not free repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing faults by repair or, at our option, by replacement of the device.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free replacement of the entire unit. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts is always a charge.
- The dealer or repair after the warranty service can carry out repairs with costs.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP REGULATION

This high-quality single-channel portable air conditioning unit is in accordance with the rules and regulations of the European Union, in particular the new ERP Regulation 626/2011 to a "local air conditioner."

HÜTÖKÖZEG

(CE) N 842/2006: Ez a légkondícionáló R410A hűtőközeget tartalmaz. Mennyisége azonban kevesebb mint 1 kg, és zárt rendszerű hűtő-keringetésben van. Habár a hűtőközegnek nincs ózonlebontó hatása, a Kyoto egyezmény alapján mégis úgynevezett üvegház-gáz így hozzájárul a globális felmelegedéshez, amennyiben kijut a légkörbe. Ezért csak hűtőközeg-bizonyítvánnyal rendelkező képzett szakemberek tölthetik vagy üríthetik a készüléket. Suntec légkondícionálóját szakszerű használat és sértetlen hűtő-keringetés esetén nem kell hűtőközeggel utántölteni.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

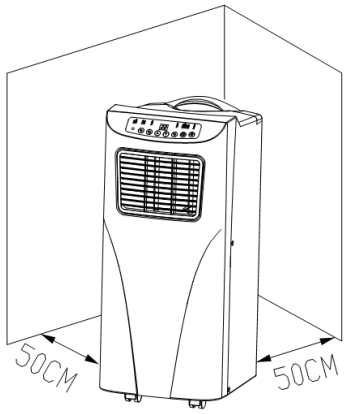
KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében.
A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal.
A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az újrafelhasználás lehetővé tételével hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérjük érdeklődjön az Önhöz legközelebbi átvevőhelyekről az önkormányzatnál.

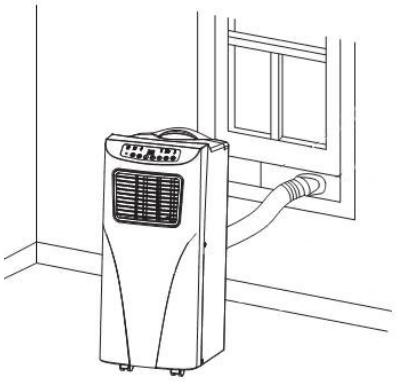
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

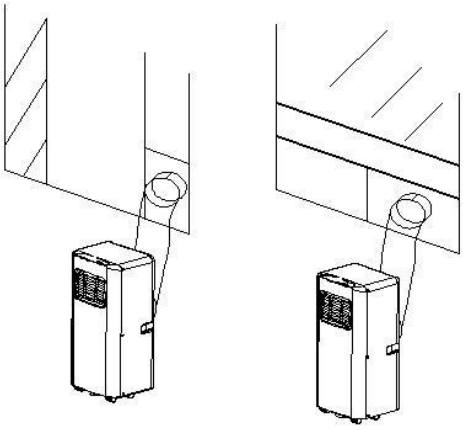
Joonis 1



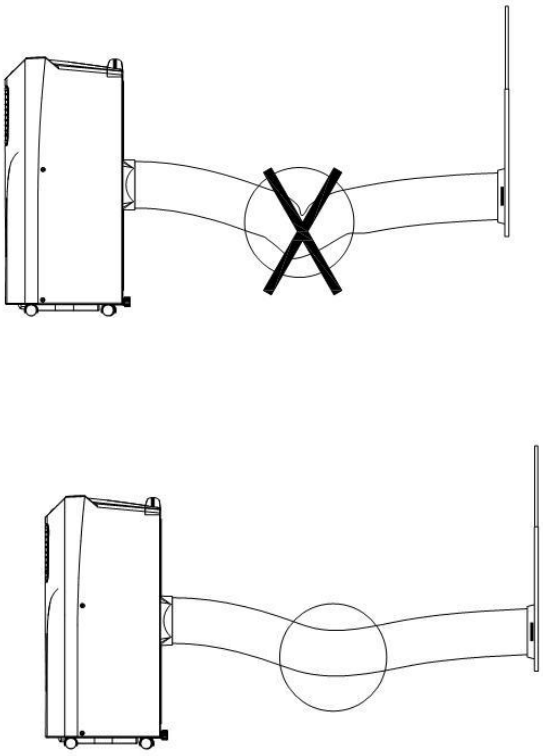
Joonis 2



Joonis 3



Joonis 4



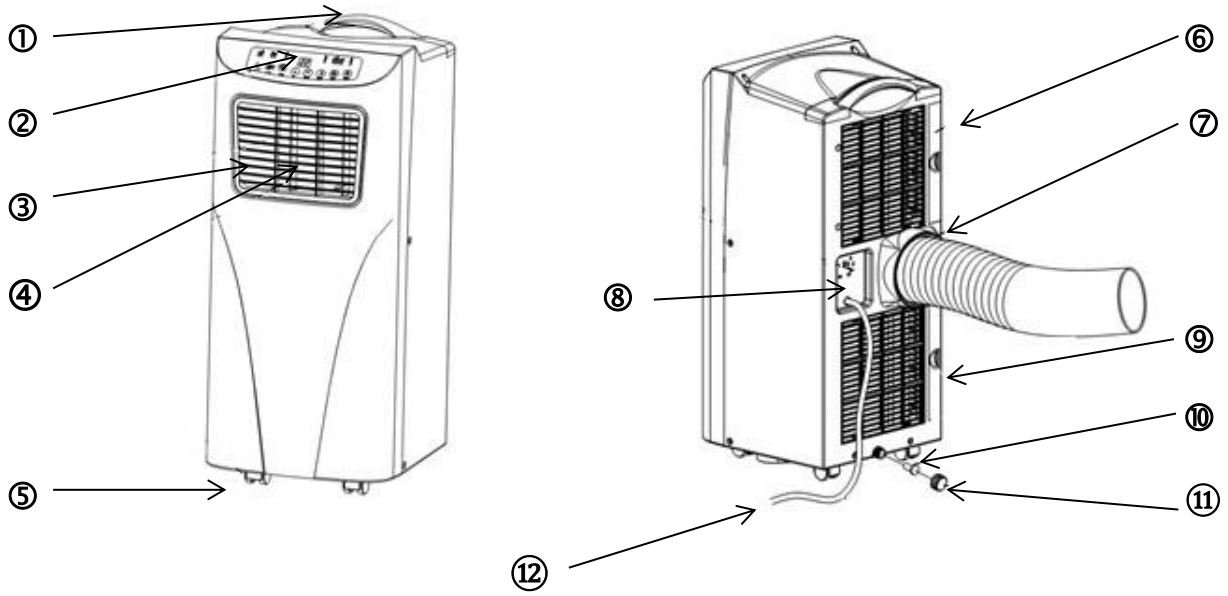
VÄGA TÄHTIS!

Palume mitte paigaldada või kasutada kliimaseadet enne kasutusjuhendi hoolikat läbilugemist. Palume hoida alles kasutusjuhend toote garantiiks ja teabe järelevaatamise vahendina.

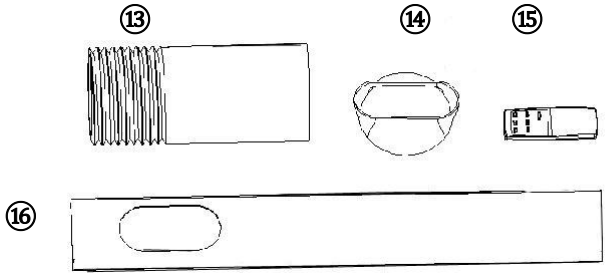
Tähelepanu!

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud psüühiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestele (sealhulgas lapsed) või ebapiisavate kogemuste või teadmistega inimestele. Seda võib kasutada ainult siis, kui on vastav järelevalve või selle seadme kasutamises osas on teid põhjalikult juhendanud selle ohutuse eest vastutav isik. Laste järele tuleks vaadata selle tagamiseks, et nad ei mängiks seadmega.
- Seade sobib kasutamiseks ainult siseruumides.
- Mitte kasutada seadet kui toitejuhe, pistik või seade on kahjustunud.
- Seadet ei tohi ühendada defektsesse pistikupessa. Enne kasutamist veenduda, et seade on õigesti paigaldatud.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule lähedal.
- Vältige seadme sattumist otsese päikesevalguse kätte.
- Enne pistiku seinakontaktist eemaldamist lülitada seade välja.
- Enne seadme puhastamist, hoiustamist või pikemaks ajaks seisma jätmist eemaldada pistik seinakontaktist.
- Puhastada seadet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Ühendada seade korralikult maandatud pistikupessa (220–240 VAC, 50 Hz).
- Mitte jätta töötavat seadet järelvalveta. Lülitada seade välja ka juhul, kui ruumist lahkutakse vaid lühikeseks ajaks.
- Toitejuhtme seinakontaktist lahtiühendamisel võtta alati kinni pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Ärge kasutage seadet ümbruses, kus pritsitakse õli või vett.
- Seadet ei tohi kasutada vanni, dušši ega basseini läheduses või selvepesulas.
- Ärge kunagi pange sõrmi, pliiatsid või mis tahes muud objektid, kuigi valvur, kui toitepistik on ühendatud, eriti sõidu ajal.
- Kliimaseadet peab alati hoidma ja transportima püstises asendis. Kahtluse korral soovitame oodata vähemalt 24 tundi enne kliimaseadme käivitamist uuesti.
- Palume kindlaks teha, et ventilatsiooni sisselaske- ja väljalaskeava ei oleks blokeeritud.
- Vee väljavoolamise vältimiseks kasutage seadet alati horisontaalsel pinnal.
- Seadme kahjustumise vältimiseks kasutada alati tootja pakutavaid varuosi ja tarvikuid.
- Ära paranda seadet ise Kui seade vajab remonti, võtke ühendust oma edasimüüjaga.
- Ärge kunagi kasutage pistikut nagu lüliti alustada ja lülitage konditsioneer üksus. Kasutage kaasasolevat POWER lüliti asub juhtpaneelil.
- Veenduda, et toitejuhe on korralikult maandatud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud pöörduda selle ohutuks väljavahetamiseks edasimüüja, klienditoe või muu vastava kvalifikatsiooniga isiku poole.

Varuosade/komponentide nimetus



1 käepide
2 juhtpaneel
3 õhu väljalase
4 ventilaator
5 rattad
6 ülemine filtrivõre
7 heitõhu vooliku ava
8 toitejuhtme hoidik
9 alumine filtrivõre
10 kummikork
11 kummikorgi kate
12 toitejuhe



13 heitõhu voolik
14 heitõhu vooliku adapter
15 kaugjuhtimispult
16 liugur aknale

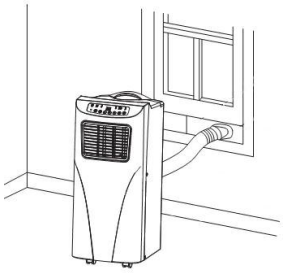
Paigaldamine

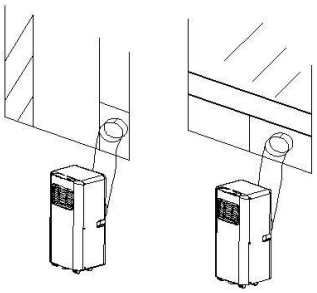
Seade peab seisma põrandal teistest objektidest 50 cm kaugusel, kuna need võivad seadme töövõimet oluliselt mõjutada (joonis 1).

Hoiatus：Enne seadme kasutamist lasta sellel vähemalt 24 tundi püstasendis seista.
Seadet võib probleemideta ühest toast teise transportida, kuid arvestada tuleb järgmist:

Heitõhu vooliku paigaldamine, joonised 2 ja 3

1) Paigaldada seade seinakontakti lähedusse.
2) Kinnitada heitõhu vooliku ühte otsa adapter.
3) Kinnitada heitõhu vooliku teine ots selleks ettenähtud avasse seadme tagaküljel.
4) Kinnitada liugur akna külge. Kinnitada adapter liuguri avasse.
5) Ühendada pistik seinakontakti (220–240 VAC, 50 Hz).

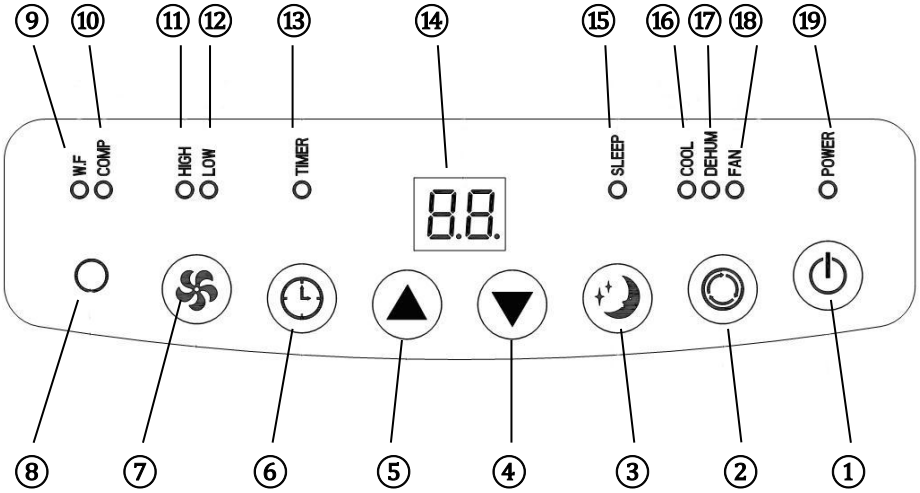




Võimalikud paigaldusvead

- Vältimaks seadme kahjustumist veenduda, et õhu väljalaskeava ei ole blokeeritud.
- Heitõhu voolik ei tohi olla väändunud (joonis 4).

Juhtpaneel



1 toide
2 režiim
3 puhkerežiim
4 temperatuur -
5 temperatuur +
6 taimer
7 ventilaator
8 kaugjuhtimispuldi vastuvõtja
9 veemahuti märgutuli
10 kompressori märgutuli
11 ventilaatori kiire kiiruse märgutuli
12 ventilaatori aeglase kiiruse märgutuli
13 taimeri märgutuli
14 ekraan
15 unerežiimi märgutuli
16 jahutusrežiimi märgutuli
17 õhukuivatusrežiimi märgutuli
18 ventilaatorirežiimi märgutuli
19 toite märgutuli

1. TOIDE: Selle nupuga saab seadme sisse või välja lülitada. Seade alustab sisselülitamisel automaatselt tööd jahutusrežiimis ja aeglase ventilaatorikiirusega.

2. REŽIIM: Jahutus-, õhukuivatus- või ventilaatorirežiimi valimiseks vajutada pärast seadme käivitamist režiiminuppu.

3. VENTILAATOR: Soovitud ventilaatorikiiruse valimiseks vajutada pärast seadme käivitamist seda nuppu.

4. TEMPERATUUR - / TEMPERATUUR +: Lülitades seadme jahutusrežiimi, saab nende nuppudega valida soovitud ruumitemperatuuri (16–31°C).

5. UNEREŽIIM: Unerežiimi aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks lülitada seade jahutusrežiimi ja vajutada seda nuppu.

6. TAIMER: Taimeri seadistamiseks käivitada seade või jätta see ooterežiimi ja vajutada seda nuppu. Soovitud sisse- või väljalülitusaega saab valida nuppudega ▲ ja ▼ (1–24 t).

Funktsioonide kirjeldus

Jahutusrežiim

- Sisselülitamisel käivitub seade automaatselt järgmiste seadistustega: jahutusrežiim, 22°C, aeglane ventilaatorikiirus.
- Jahutusrežiimi seadistamiseks vajutada REŽIIM-nuppu, süttib jahutusrežiimi märgutuli.
- Temperatuuri valimiseks (16°C–31°C) vajutada nuppu ▲või ▼.
- Ventilaatori kiiruse valimiseks (kiire või aeglane) vajutada VENTILAATOR-nuppu.

Ventilaatorirežiim

- Ventilaatorirežiimi valimiseks vajutada REŽIIM-nuppu, süttib ventilaatorirežiimi märgutuli.
- Ventilaatori kiiruse valimiseks (kiire või aeglane) vajutada VENTILAATOR-nuppu.
- Temperatuuri ei saa muuta ja unerežiimi ei saa valida.

Taimer

- Sisselülitamisaja valimiseks vajutada ooterežiimis TAIMER-nuppu. Süttib taimeri märgutuli.
- Väljalülitamisaja määramiseks vajutada TAIMER-nuppu, kui seade on töörežiimis. Taimeri märgutuli ei põle enam.

Õhukuivatusrežiim

- Õhukuivatusrežiimi seadistamiseks vajutada REŽIIM-nuppu, süttib õhukuivatusrežiimi märgutuli.
- Temperatuuri ei saa muuta ja unerežiimi ei saa valida, ventilaatori kiirus on automaatselt aeglane.

Unerežiim

- Vajutada UNEREŽIIM-nuppu, ventilaatori kiirus on automaatselt aeglane.
- Unerežiimi aktiveerimisel jahutusrežiimis, tõuseb temperatuur ühe tunni möödumisel 1°C võrra, kahe tunni möödumisel veel 1°C võrra ja jääb seejärel konstantseks.
- Kui seade on õhukuivatusrežiimis või ventilaatorirežiimis ei saa unerežiimi valida. Kui veemahuti on täis, lülitub seade ooterežiimi, seadistused kustuvad ja unerežiim deaktiveerub.

Kompressori kaitse

- Kompressor vajab käivitusaega ja alustab tööd kolm minutit pärast seadme sisselülitamist või taaskäivitamist.

OLULINE:

Veemahuti tühjendamine

Seadmel on automaatne veeauru süsteem. Kondenseerunud vett kasutatakse kondensaatori jahutamiseks, mis suurendab nii jahutusvõimsust kui säästab energiat.

- Veemahuti täitumisel süttib ekraanil teade „W.F.“, seade lülitub automaatselt ooterežiimi, kõlab hoiatussignaal ja kõik nupud blokeeritakse kuni veemahuti on tühjendatud.
- Veemahuti tühjendamiseks eemaldada seadme alt vee äravoolukork ja oodata kuni vesi selle alla paigaldatud anumasse voolab.
- Lülitada seade välja ja eemaldada toitejuhe pistikust. Seadme taaskäivitamisel töötab see tavapärasel viisil.

Puhastamine

1. Enne seadme või filtri puhastamist tehke kindlaks, et seade oleks välja lülitatud ja elektrivõrgust välja võetud.
2. Seadme puhastamiseks ärge kasutage bensiini või teisi kemikaale.
3. Ärge hoidke seadet voolava vee all ja ärge pange seda vee alla.

1**. Õhufilter**

- Filtrit peaks laitmatu töö tagamiseks iga 14 päeva järel puhastama tolmust.
- Seadme lahtimonteerimine

Avage võre ja eemaldage filter.

- Puhastamine

Puhastage filtrit leige veega ja laske kuivada enne tagasipanemist. Palume filtrit mitte panna päikese kätte.

- Seadme kokkupanemine

Pange filter uuesti võresse ja sulgege kate.

2. Korpuse puhastamine

Puhastage seadet leige veega ja vastavalt vajadusele õrnatoimelise

puhastusvahendiga ja kasutage pehmet lappi.

Hoiustamine

1. Eemaldada toitejuhe pistikupesast ja tühjendada veemahuti või eemaldada vesi seadet kergelt kallutades. Seejärel panna seade tööle. Vajutada „Fan“-nuppu (ventilaator) ja hoida seda 5 sekundit all, kuni seade lülitub vähese õhuhulga režiimi. Lasta seadmel selles režiimis pool päeva töötada, kuni torustik on kuivanud. Nii on seadme sisemusel võimalik ära kuivada ja see ei lähe hallitama.
2. Lülitada seade välja ja eemaldage toitejuhe pistikust.
3. Kerida juhe kokku ja kinnitada see juhtmehoidjale.
4. Eemaldada heitõhu voolik seadme küljest ja hoida seda kindlas kohas.
5. Panna seade pappkasti ja viia see kuiva kohta.
6. Eemaldada kaugjuhtimispuldi patareid ja hoida ka neid kindlas kohas.

Veateated

Ärge püüdke ise paigaldada / build / remont üksus. Vale töö saab elektrilöögi, veelekke, tuli vms. põhjustada.

Veateade	Põhjused	Vea kõrvaldamine
1. Seade ei käivitu pärast POWER (sisse ja väljalülitamise) nupu vajutamist	Nr elektrilised	Sisestage pistik seinakontakti ja lülitage seade
	veemahuti on täis, hoiatustuli vilgub	Tühjendage veemahuti
2. Seade taaskäivitub pidevalt uuesti.	Uksed ja aknad on avatud, ruumis on teised soojusallikad (ruumi temperatuur kõigub)	Sulgeda kõik uksed ja aknad, kõrvaldada soojusallikas
	Otsene päiksesekiirgus	Paigutada seade varju või tõmmata kardinad ette
	Heitõhu voolik ei ole kas kinnitatud või on ummistunud	Kinnitada või puhastada heitõhu voolik
	Õhu sisselase on ummistunud	Puhastada ummistunud koht
3. Seade töötab liiga tugeva müraga	aluspind ei ole tasane	Pange seade tasasele kohale
4. Kompressor ei tööta	Ülekuumenemiskaitse funktsioon on aktiveerunud.	Lülitada seade välja ja käivitada see 30 minuti möödumisel uuesti.

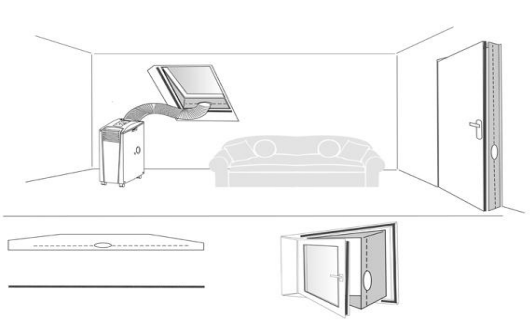
TAGAVARAOSAD JA TÄIENDAVATE OSADE TELLIMINE (KIIREM, MUGAVAM TELLIMINE)

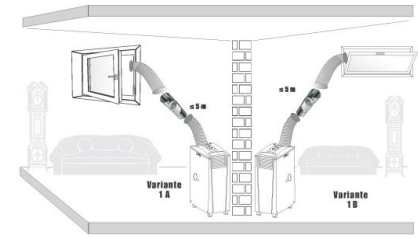
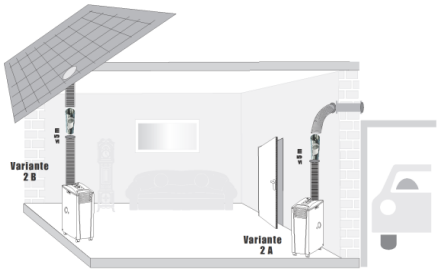
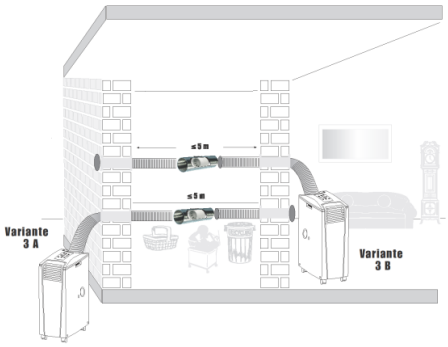
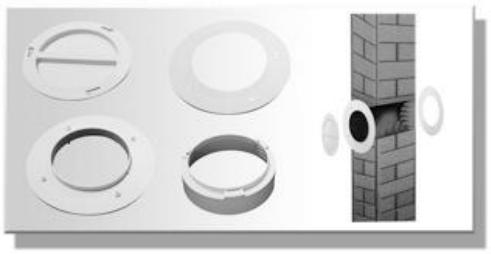
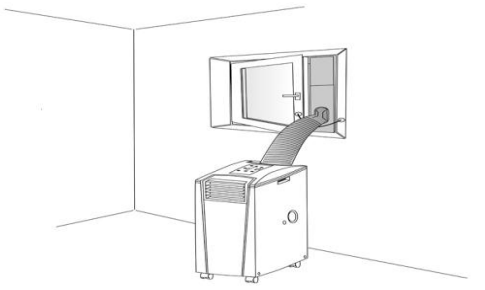
Te võite tagavaraosi ja täiendavaid osi seadmele IMPULS tellida kohaliku kaubandusvõrgu kaudu. Lisaks leiate meie kodulehelt

www.suntec-wellness.de

täiendavat informatsiooni üksikute täiendavate osade ning meie kiire ja mugava tagavaraosade tellimise kohta.

Samuti leiate täiendavat informatsiooni seadme IMPULS kohta (nt vastused tihti esitatud küsimustele, dokumentide allalaadimine jne).

Nimetus EAN	Kirjeldus	Funktsioonide joonis
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	See on igat tüüpi akendele ja ustele universaalselt paigaldatav võrk. Nagu sääsevõrgu puhul kinnitatakse see kleeplindiga ja seda käsitsetakse tõmbluku abil. Akent või ust saab alati sulgeda.	

Air-Extension-Kit **4250058312105**	Uudistoode kogu maailmas, mille abil saate oma majas peaaegu iga nurga konditsioneerida, kusjuures kliimaseadme asukoht ei oma mingit tähtsust. Te saate heitõhu voolikut spetsiaalse propelleri abil 5 meetri võrra pikendada.	  
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Clean closing of a wall or wall boring from inside and outside with connection element for the air hose.	
Window-Kit **4250058312013**	Sliding seal of window and connection adapter for air hose, especially for sliding windows.	

In the case of complaints

- Would you like to complain about the device, you can do it within 24 months from the date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from the prior improper product manipulation.
- Defects on parts and consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore chargeable.
- If you want to make a claim, so please bring the whole unit in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website also www.suntec-wellness.de and learn more.
- No proof of purchase will generally not free repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing faults by repair or, at our option, by replacement of the device.

- The damage of accessories does not automatically lead to a free replacement of the entire unit. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts is always a charge.
- The dealer or repair after the warranty service can carry out repairs with costs.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP REGULATION

This high-quality single-channel portable air conditioning unit is in accordance with the rules and regulations of the European Union, in particular the new ERP Regulation 626/2011 to a "local air conditioner."

REFRIGERANT

(CE) N 842/2006: This air conditioner contains the refrigerant R410A. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gases under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Suntec your air conditioner does not have to use if used properly and undamaged coolant circuit can be refilled with refrigerant.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

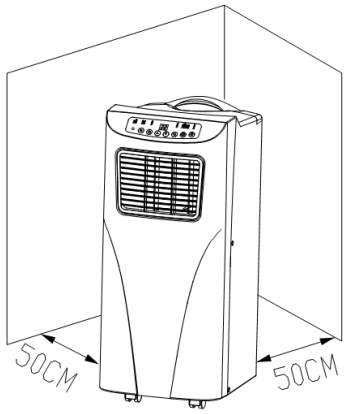
NÕUANDED KESKKONNAKAITSEKS

Seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes ära visata koos tavaliste majapidamisjäätmetega. Seda näitab sümbol tootel, kasutusjuhendis või pakendil. Materjalid on vastavalt nende tähistusele uuesti kasutatavad. Taaskasutamise, materjalide uuesti kasutamise või vanade seadmete muul viisil taaskasutamisega annate te olulise panuse meie keskkonna kaitseks. Palume küsida kohalikust omavalitsusest kompetentsete jäätmete utiliseerimise kohtade infot.

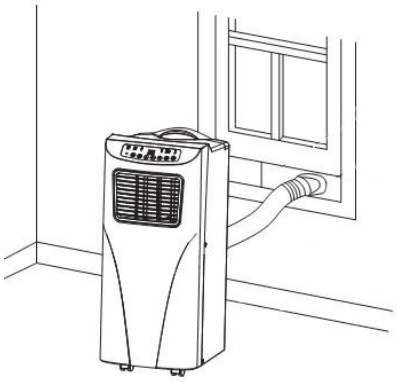
© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

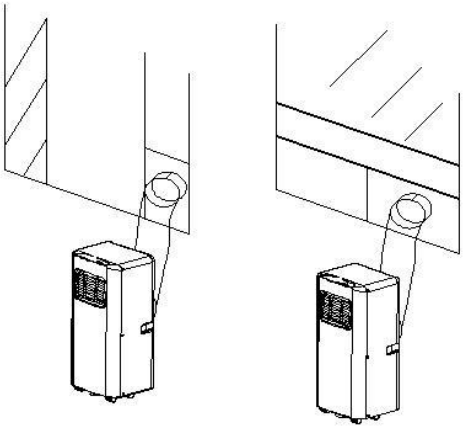
Kuva 1



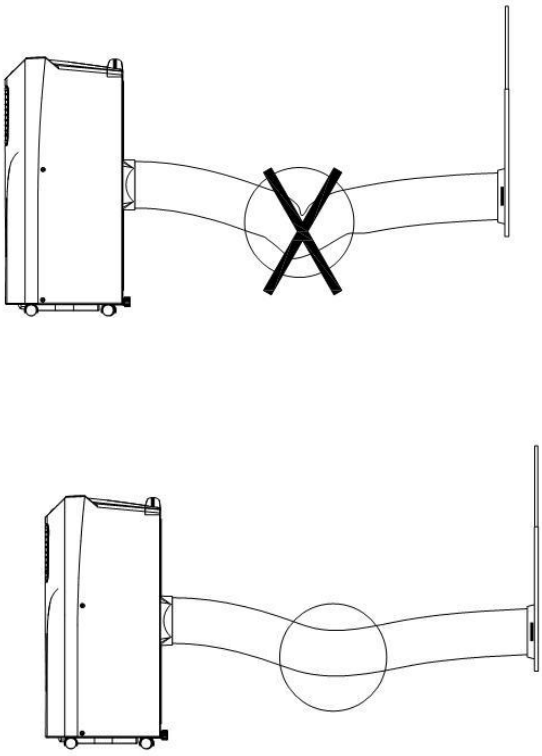
Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4



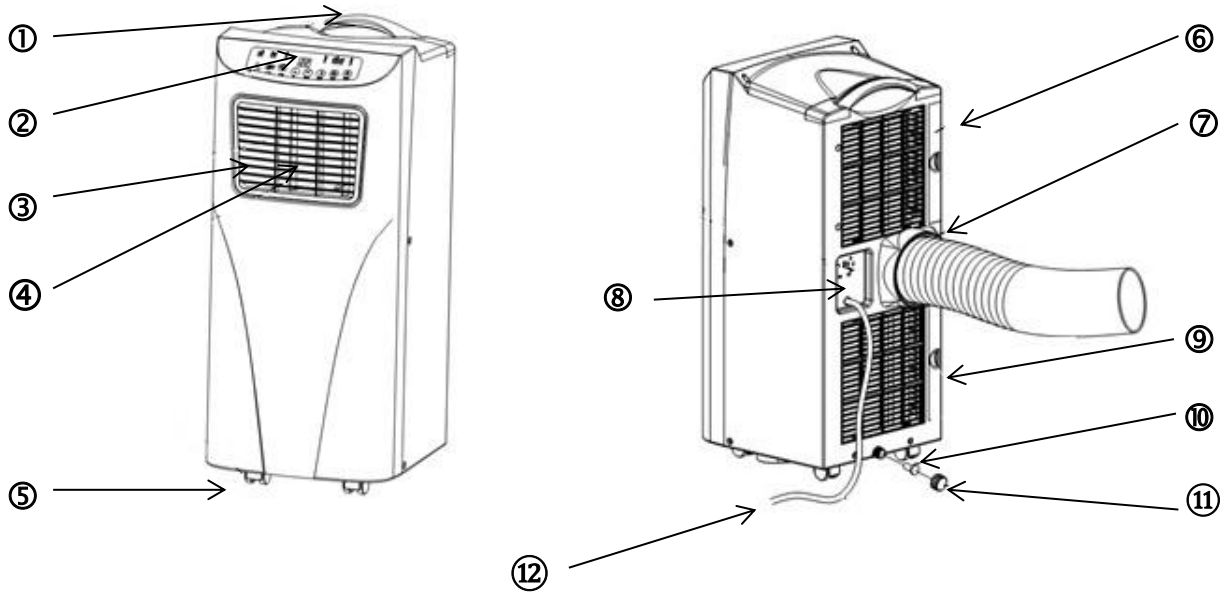
ERITTÄIN TÄRKEÄÄ!

Älä asenna ja käytä siirrettävää ilmastointilaitetta ennen kuin olet tutustunut huolellisesti käyttöohjeisiin. Säilytä tämä käyttöohje tuotteen takuuna ja myöhempää mahdollista tarvetta varten.

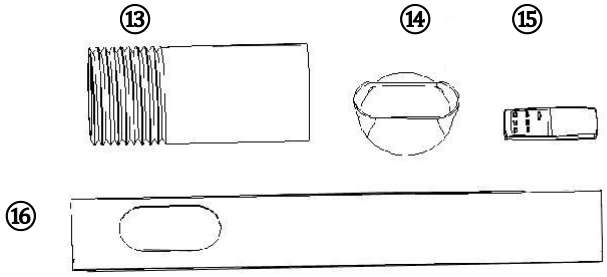
Huomio!

- Tämä laite ei sovi henkilöiden käytettäviksi (koskee myös lapsia), jotka ovat fyysisesti tai henkisesti rajoittuneita tai joiden aistit ovat rajoittuneita tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoa käytettävissään. Tälläisissa tapauksissa henkilöt saavat käyttää laitetta vain luotettavan valvojan alaisena tai jos heidät on opastettu huolellisesti laitteen käyttöön. Valvova tai opastava henkilö on tällöin vastuussa turvallisuudesta. Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
- Älä käytä laitetta, jos verkkokaapeli, pistoke tai itse laite on vaurioitunut.
- Laitetta ei saa kytkeä vialliseen pistorasiaan. Tarkasta ennen käyttöönottoa, että laite on asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta avoimen tulen lähettyvillä.
- Älä aseta laitetta suoraan auringonvaloon.
- Kytke laite pois päältä ennen verkkopistokkeen irrottamista.
- Irrota verkkopistoke ennen laitteen puhdistamista, varastoimista tai jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Laitteen saa puhdistaa vain käyttöohjeissa annetulla tavalla.
- Laitteen saa liittää vain moitteettomassa kunnossa olevaaan pistorasiaan (220-240VAC, 50 Hz).
- Laitetta ei saa jättää päälle ilman valvontaa. Kytke laite pois päältä myös silloin, kun poistut tilasta vain lyhyeksi aikaa.
- Jos halaut keskeyttää virransyötön, älä koskaan irrota pistoketta johdosta, vaan aina pistokkeesta vetämällä.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa laitteen päälle voi roiskua vettä tai öljyä.
- Älä käytä laitetta ammeen, suihkun, uima-altaan tai pesutilojen läheisyydessä.
- Älä koskaan työnnä sormiasi, kyniä tai muita esineitä, vaikka vartija aina pistoke on kytketty, varsinkin juostessa.
- Ilmastointilaitteen saa varastoida ja laitetta saa kuljettaa vain pystyasennossa.Epäselvissiä tapauksissa suosittelemme, että odotat vähintään 24 tuntia, ennen kuin kytket ilmastointilaitteen jälleen päälle.
- Varmista, että tuuletuksen sisään- ja ulostulo eivät ole tukossa.
- Käytä laitetta aina vaakasuoralla pinnalla, ettei vesi pääse juoksemaan ulos.
- Käytä vain valmistajan tarjoamia vara- ja lisäosia laitevaurioiden välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä pistoke kytkimenä aloittaa ja sammuta ilmastointilaite yksikkö. Käytä jos POWER-kytkin sijaitsee ohjauspaneelissar.
- Huolehdi siitä, että verkkokaapeli on maadoitettu oikein.
- Jos verkkokaapeli on viallinen ja se on vaihdettava, täytyy vaihto antaa ammattilaisen, edustajan tai asiakaspalvelun suoritettavaksi, jotta vaaratilannetta ei pääse syntymään.

Varaosat/komponentit



1 Kädensija
2 Käyttöpaneeli
3 Ilmanpoisto
4 Tuuletin
5 Pyörät
6 Ylempi suodatinritilä
7 Poistoilmaletkun aukko
8 Virtajohdon pidike
9 Alempi suodatinritilä
10 Kumitappi
11 Kumitapin korkki
12 Virtajohto



13 Poistoilmaletku
14 Poistoilmaletkun adapteri
15 Kaukosäädin
16 Ikkunan työntölista

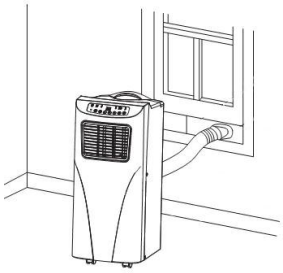
Asennus

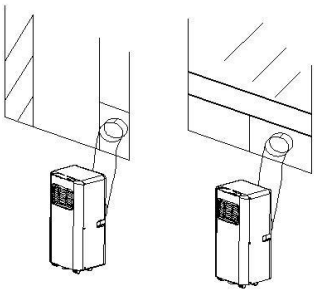
Laite sijoitetaan lattialle 50 cm etäisyydelle muista kohteista, koska laitteen teho voi muuten vaikuttaa näihin huomattavasti (kuva 1).

Varoitus: Ennen laitteen käyttöönottoa laitteen pitäisi antaa olla paikoillaan pystyasennossa vähintään 24 tuntia.
Laitetta voidaan siirtää ongelmitta eri tiloihin, kuitenkin seuraavat seikat on otettava huomioon:

Poistoilmaletkun asennus, kuvat 2 ja 3

1) Aseta laite pistorasian lähettyville.
2) Kiinnitä adapteri poistoilmaletkun päähän.
3) Kiinnitä poistoilmanletkun toinen pää laitteen takapuolelta löytyvään vastaavaan aukkoon.
4) Kiinnitä työntölista ikkunaan. Aseta apapteri työntölistan aukkoon.
5) Liitä verkkopistoke pistorasiaan (220-240VAC, 50 Hz).

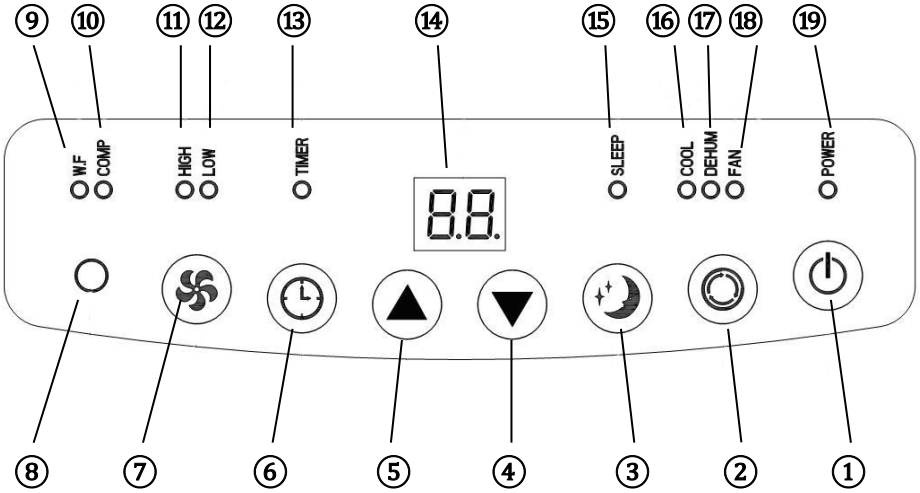




Mahdollisia asennusvirheitä

- Pidä huolta siitä, ettei ilmanpoisto ole tukossa, jotta laite ei vaurioituisi.
- Poistoilmaletkua ei saa taittaa (kuva 4).

Käyttöpaneeli



1 Virta
2 Käyttötapa
3 Torkkutila
4 Lämpötila -
5 Lämpötila +
6 Ajastin
7 Tuuletin
8 Kaukosäädin-vastaanotin
9 Vesisäiliön näyttö
10 Kompressorinäyttö
11 Tuulettimen korkean nopeuden näyttö
12 Tuulettimen matalan nopeuden näyttö
13 Ajastinnäyttö
14 Kuvaruutunäyttö
15 Torkkunäyttö
16 Jäähdytystilan näyttö
17 Kosteudenpoiston näyttö
18 Tuulettimen tilan näyttö
19 Virtanäyttö

1. VIRTA: Paina näppäintä laitteen kytkemiseksi päälle tai pois päältä. Kun kytket laitteen päälle, laite siirtyy automaattisesti jäähdytystilaan.

2. KÄYTTÖTILA: Paina laitteen päällekytkemisen jälkeen Mode-näppäintä, jos haluat vaihtaa toimintoa jäähdytys-, kosteudenpoisto- tai tuuletustilan välillä.

3. TUULETIN: Paina tätä näppäintä laitteen päällekytkemisen jälkeen ja aseta tuulettimen toivottu nopeus.

4. LÄMPÖTILA - / LÄMPÖTILA +: Aseta laite jäähdytystilaan ja aseta toivottu huonelämpötila (16-31°C) näiden näppäinten avulla.

5. TORKKUTILA: Aseta laite jäähdytystilaan ja paina tätä näppäintä, jos haluat poistua torkkutilasta tai ottaa sen käyttöön.

6. AJASTIN: Aseta laite päälle tai jätä se valmiustilaan ja paina tätä näppäintä ajastimen ajan asetttamista varten. Toivottu päälle-/päältäkytkemisaika voidaan asettaa näppäinten ▲ ja ▼ avulla (1t - 24t).

Toimintojen kuvaus

Jäähdytystila

- Kun laite kytketään päälle, seuraavat asetukset tulevat automaattisesti voimaan: Jäähdytystila, 22°C, matala tuulettimen nopeus.
- Paina näppäintä MODE jäähdytystilan asettamista varten, jäähdytystilan näyttö palaa.
- Paina näppäintä ▲ tai ▼ lämpötilan säätämiseksi (16°C - 31°C).
- Paina näppäintä VENTILATOR tuulettimen nopeuden säätämiseksi (korkea tai matala).

Tuuletustila

- Paina näppäintä MODE tuuletustilan asettamiseksi, tuuletustilan näyttö palaa.
- Paina näppäintä VENTILATOR tuulettimen nopeuden asettamiseksi (korkea tai matala).
- Lämpötilansäätöä ja torkkutilaa ei voi asettaa.

Ajastin

- Paina näppäintä TIMER päällekytkentäajan asettamiseksi. Ajastimen näyttö palaa.
- Kun painat näppäintä TIMER laitteen ollessa päällä, niin voit asettaa päältäkytkentäajan. Ajastimen näyttö ei pala enää.

Kosteudenpoistotila

- Paina näppäintä MODE kosteudenpoistotilan asettamista varten, kosteudenpoistotilan näyttö palaa.
- Lämpötilansäätöä ja torkkutilaa ei voi asettaa, tuulettimen nopeus jää automaattisesti matalaksi.

Torkkutila

- Kun painat näppäintä TORKKUTILA, tuuletttimen nopeus jää automaattisesti matalaksi.
- Jos torkkutila on aktivoitu käytön aikana jäähdytystilaan, lämpötilaa nostetaan tunnin päästä 1°C:lla, kahden tunnin päästä taas 1°C:lla, jonka jälkeen se jää pysyväksi.
- Torkkutilaa ei voi säätää kosteudenpoisto- ja tuuletustilassa. Jos vesisäiliö on täynnä, siirtyy laite valmiustilaan, asetukset poistetaan ja torkkutila kytketään pois päältä.

Kompressorisuoja

- Kompressori tarvitsee käynnistysvaiheen ja se käynnistyy päälle kolme minuuttia sen jälkeen, kun laite on kytketty päälle/käynnistetty uudelleen.

TÄRKEÄÄ:

Vesisäiliön tyhjennys

Laitteessa on automaattinen vedenhöyrytysjärjestelmä. Lauhdevettä käytetään kondensaattorin jäähdyttämiseen, mikä ei vain paranna jäähdytystehoa, vaan säästää myös energiaa.

- Heti kun vesisäiliö on täynnä, kuvaruudussa palaa näyttö "W.F.", valmiustila kytkeytyy automaattisesti päälle, hälytysäänimerkki kuuluu ja kaikkien näppäinten käyttö estetään niin pitkäksi aikaa, kunnes vesisäiliö on tyhjennetty.
- Vesisäiliön tyhjentämistä varten laitteen alaosasta poistetaan vesisäiliön sulkutappi ja veden annetaan valua astiaan.
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke. Heti kun laite kytketään uudestaan päälle, toimii se taas tavallisella tavalla.

Puhdistus

- Varmista ennen laitteen puhdistusta, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu virtaverkosta.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen bensiiniä tai muita kemikaaleja.
- Älä pidä laitetta juoksevan veden alla äläkä upota sitä veteen.

1. Ilmasuodatin

- Suodatin pitäisi puhdistaa 14 päivän väliajoin pölystä, jotta sen moitteeton toiminta voidaan taata.
- Poistaminen
  Avaa ristikkko ja poista suodatin.
- Puhdistus
  Puhdista suodatin haalealla vedellä ja anna sen kuivua ennen uutta käyttöä. Älä altista suodatinta auringolle.
- Asennus
  Aseta suodatin takaisin ristikkoon ja sulje kansi.

2. Kotelon puhdistus

Puhdista laite haalealla vedellä ja tarvittaessa miedolla puhdistusaineella sekä käytä apuna pehmeää liinaa.

Varastointi

1. Vedä verkkopistoke ulos ja tyhjennä vesisäiliö tai poista vesi kallistamalla laitetta hieman. Aseta laite sen jälkeen käyttötilaan. Paina näppäintä Fan (puhallin) ja pidä näppäintä 5 sekuntia alhaalla, kunnes puhallin on kytkeytynyt matalammalle kierrosluvulle. Jätä tämä käyttötapa päälle puoleksi päivää, kunnes johto on kuivunut. Näin laitteen sisällä oleva yksikkö voi kuivua eikä se pääse homehtumaan.
2. Kytke laite pois päältä ja vedä verkkopistoke irti.
3. Kierrä johto rullalle ja kiinnitä se pidikkeeseen.
4. Irrota poistoilmaletku laitteesta ja säilytä sitä huolellisesti.
5. Aseta laite pahvilaatikkoon ja vie se kuivaan paikkaan säilöön.
6. Poista kauko-ohjauslaitteen paristot ja laita ne turvalliseen säilytyspaikkaan.

Vikailmoitukset

Älä yritä itse asentaa / rakentaa / korjata yksikköä. Virheellinen työ voi sähköiskun, vesivuoto, tulipalo tai vastaavat. aiheuttaa.

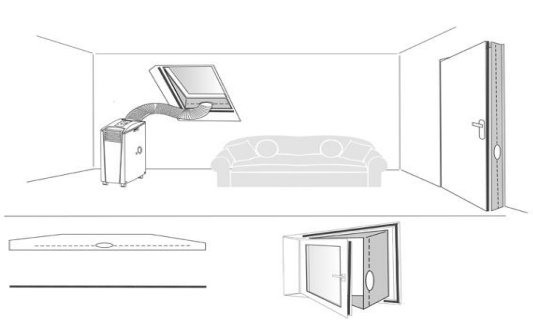
Vikailmoitus	Syy	Ratkaisu
1. Laite ei käynnisty, vaikka näppäintä POWER on painettu	Ei virtaa	Työnnä pistoke pistorasiaan ja käynnistä laite
	Vesisäiliö täynnä, hälytysvalo vilkkuu	Muuta asetuksia
2. Laite kytkeytyy aina uudestaan ja uudestaan päälle.	Tähän on syynä huoneen avoimet ikkunat ja ovet tai huoneen muut lämpölähteet (aiheuttavat lämpötilan heittelyä).	Sulje kaikki ovet ja ikkunat, poista lämpölähteet.
	Suora auringonvalo	Aseta laite varjoon tai suojaa se vetämällä verhot ikkunan eteen
	Poistoletkua ei ole liitetty tai se on tukossa	Liitä tai puhdista poistoletku
	Ilmantulojohto on tukossa	Puhdista tukkeutuneet kohdat
3. Laite on liian kovaääninen	Alusta ei ole tasainen	Aseta laite tasaiselle alustalle
4. Kompressori ei toimi	Lämpösuojatoiminto on päällä.	Kytke laite pois päältä ja käynnistä se uudellaan 30 minuutin kuluttua.

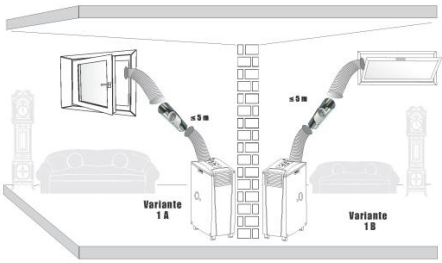
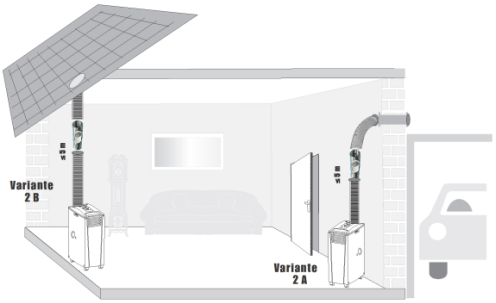
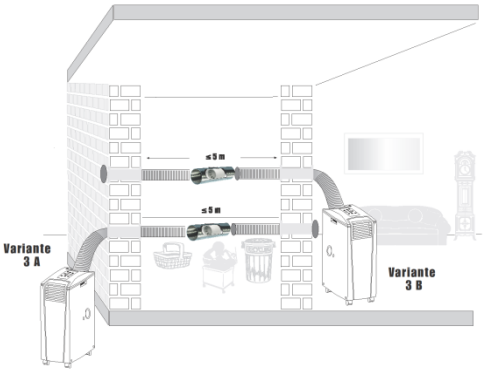
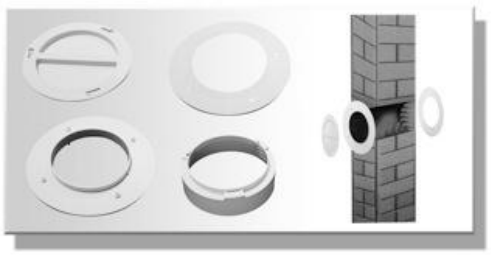
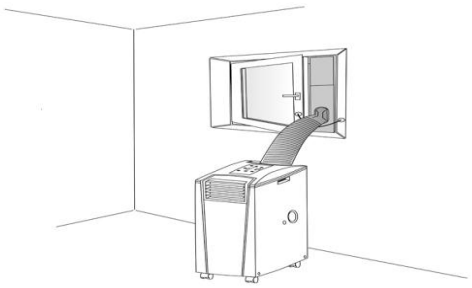
VARAOSAT JA LISÄVARUSTEIDEN TILAAMINEN (NOPEA JA HELPPO TILAUS)

Voit tilata varaosia ja lisävarusteita IMPULS-laitteeseesi paikalliselta myyjältä. Lisäksi löydät kotisivuiltamme

www.suntec-wellness.de

lisätietoa yksittäisistä lisävarusteista ja tietoa nopeasta ja helposta tavasta tilata varaosia.
Lisäksi sivuiltamme löytyy lisätietoa (esim. FAQ, varaosaluettelot, dokumenttien lataaminen, jne.) IMPULS-laitteestasi.

Nimi EAN	Kuvaus	Toimintapiirustus
Air-Block Klima-Sail **4250058312099**	Kaikenlaisiin ikkunoihin ja oviin sopiva purjekangas. Purjekangas kiinnitetään kuten hyttysverkko liimanauhalla ja sitä käytetään vetoketjun kanssa. Ikkunan tai oven voi sulkea aina.	

Air-Extension-sarja **4250058312105**	Maailanlaajuinen uutuus, jonka avulla voi ilmastoida melkeinpä jokaisen kotisi nurkan, riippumatta siitä, mihin ilmastointilaite on sijoitettu. Voi pidentää poistoilmaletkua erityisen propelllin avulla 5 metriä.	  
IMPULS Wall-Kit **4250058312471**	Clean closing of a wall or wall boring from inside and outside with connection element for the air hose.	
Window-Kit **4250058312013**	Sliding seal of window and connection adapter for air hose, especially for sliding windows.	

In the case of complaints

- Would you like to complain about the device, you can do it within 24 months from the date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from the prior improper product manipulation.
- Defects on parts and consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore chargeable.
- If you want to make a claim, so please bring the whole unit in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website also www.suntec-wellness.de and learn more.

- No proof of purchase will generally not free repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing faults by repair or, at our option, by replacement of the device.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free replacement of the entire unit. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts is always a charge.
- The dealer or repair after the warranty service can carry out repairs with costs.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.
With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2013/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

ERP REGULATION

This high-quality single-channel portable air conditioning unit is in accordance with the rules and regulations of the European Union, in particular the new ERP Regulation 626/2011 to a "local air conditioner."

REFRIGERANT

(CE) N 842/2006: This air conditioner contains the refrigerant R410A. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gases under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Suntec your air conditioner does not have to use if used properly and undamaged coolant circuit can be refilled with refrigerant.

GWP: R410A (R32/125: 50:50): 1975

OHJEITA YMPÄRISTÖNSUOJELUN KANNALTA

Kun tuotteen elinikä päättyy, ei tätä tuotetta saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana, vaan se pitää toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuotteen päältä, käyttöohjeesta ja pakkauksesta löytyvä symboli kertoo tästä. Materiaali voidaan kierrättää niistä löytyvien merkintöjen mukaan. Kun kierrätät vanhoja laitteita tai materiaaleja, tuet omalta osaltasi tärkeällä tavalla ympäristömme suojelua. Paikallisesta kunnallistoimistosta saat lisätietoa vastaavista kierrätyspisteistä.

© 2014 KLIMATRONIC® IMPULS plus

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND

Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland

JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße2
40221 Düsseldorf
Njemačka

Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka

Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesecno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesecno garancijsko dobo vašo napravo brezplacno popravili oz.vašemu trgovcu brezplacno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izkljuceni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, obicajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok zacne teci s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki zacne teci z izrocitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitev garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in prikljucne naprave.
Garancija ne izkljucuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajocim racunom. Garancija velja le na obmocju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izrocitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deuschland

Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Výrobca:
Suntec Wellness s.r.o
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko

Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo

Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRAßE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Forgalmazó:
FÁRBÁS GÁBOR KÁROLYE.V.
SZÉNÁS U. 15.
HU-6400 KISKUNHALAS
+36 77 522764

Garanciajegy

....
vásárlás helye vásárlás dátuma cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM
rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó
   a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
   b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
   c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.
Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés

A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az
újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az újrafelhasználás